

# Intensa actividad de Pinochet en Magallanes

■ Sostuvo prolongada reunión en Punta Arenas con el sector privado, luego de su arribo en medio de intenso temporal

PUNTA ARENAS (Especial para LA NACIÓN). — Una prolongada reunión con los representantes del sector privado sostuvo al mediodía de hoy aquí (ayer) el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte. En la oportunidad se pasó revista a los programas de desarrollo y a los problemas que afectan a Magallanes. El Mandatario expuso las líneas generales de las medidas adoptadas para enfrentar la recesión, al mismo tiempo que enfatizó que ellas son de carácter general y de acuerdo con las mejores conveniencias nacionales.

Una ciudad embarrada y una población entusiasmada, pese a las condiciones del tiempo, recibieron al Presidente de la República, quien arribó acompañado de su comitiva ministerial. Aun cuando el programa original debió ser cambiado, por los temporales que azotan la zona, lo que impidió el viaje programado a Puerto Natales, el Jefe del Estado y sus ministros realizaron diversas actividades. La llegada al aeropuerto en un Boeing 727

de la Fuerza Aérea se produjo a las 10.30 horas, en medio de fuertes vientos, los que sobrepasaban los 80 nudos.

El Gobernante llegó aquí adelantando en un día la visita a esta región austral, debido a las adversas condiciones climáticas registradas en los últimos días y que en Aysén impidieron que visitara Caleta Andrade y el Puerto de Melinka, en la zona del litoral. En el aeropuerto "Presidente Ibáñez", el General Pinochet presenció un esquinazo folklórico.

El Mandatario que tenía previsto viajar de inmediato por vía aérea hasta Puerto Natales, debió suspender la visita hasta la apartada localidad, en atención a los fuertes vientos que están azotando a la zona.

El Jefe del Estado asistió en la tarde a una reunión con el personal de la Defensa Nacional y a las 19 horas recorrió el campus universitario.

(Pasa a la Pág. 12 A)



El Presidente de la República sostuvo una reunión con los representantes del sector privado de la XII Región, en Punta Arenas. En la foto el Jefe del Estado escucha los puntos de vista que le plantea uno de los integrantes del sector.

## Día clave para Colo Colo

■ Directiva alba dialogará mañana con Unión Española y Magallanes, para lograr la adquisición de los jugadores Horacio Simaldone y Juan Rojas, respectivamente

Mañana definitivamente Colo Colo realizará las últimas gestiones para tratar de conseguir los dos únicos refuerzos solicitados por Pedro García, el técnico. En efecto, Nafin Rostón, miembro de la directiva, manifestó ayer que se reunirán con Unión Española y Magallanes para hablar sobre Horacio Simaldone y Juan Rojas, los dos punteros que apetece los albos.

"Nos reuniremos con la directiva de Unión Española y posteriormente con la de Magallanes para ver la posibilidad de comprar a Simaldone y Rojas. Al final, el negocio dependerá única y exclusivamente del precio. Nosotros tenemos un presupuesto y no podemos salirnos de él. En el diálogo ante-

rior, nosotros expresamos que también podíamos pagar el costo total con jugadores nuestros. Unión, al parecer, aceptaría esto; Magallanes, en cambio, no. Sin embargo, todo el panorama pienso que se resolverá con el inicio de semana, porque Colo Colo tratará de agotar todos los medios para conseguir los refuerzos", contó Rostón.

### LAS POSICIONES

Tanto Unión Española como Magallanes fijaron —por intermedio de la carta— oferta que se encuentra en la secretaría de la Asociación Central de Fútbol —los precios de sus "produc-

tos" más de ocho millones de pesos. Ello, hasta la fecha, ha dificultado el traspaso: los albos sólo disponen, en efectivo, cerca de cinco millones de pesos, pero tienen la posibilidad de estrechar las diferencias cediendo jugadores.

Unión Española, en principio, estaría aceptando aquello (Mario Osbén y Carlos Rivas u otro jugador a elección podrían ser "rojos"), pero Magallanes mantiene inalterable su posición: de sean dinero para cancelar las deudas que mantienen con su plantel desde el año pasado.

## Cien mil docentes inician actividades

■ Corresponden a las enseñanzas básica y media. Alrededor del 30 por ciento se desempeña en la Región Metropolitana

Mañana iniciarán sus actividades correspondientes al presente año más de cien mil profesores de enseñanza básica y media de todo el país, de los cuales alrededor del 30 por ciento corresponde a la Región Metropolitana.

De acuerdo al Calendario Escolar Nacional, fijado por el Ministerio de Educación, los profesores finalizarán sus labores una vez completadas 37 semanas de clases sistemáticas.

Las clases para los alrededores de tres millones de alumnos de enseñanza básica y media, se reiniciarán el 7 de marzo, día en que la Ministra de Educación, Mónica Madariaga y el Subsecretario de la Cartera, comandante Juan Enrique Froemel, presidirán sendas ceremonias oficiales en las comunas de Providencia y Quinta Normal.

El Calendario Escolar Nacional comprende 44 semanas, de las que 37 son de clases sistemáticas, se incluyen las vacaciones de invierno y de fiestas patrias, las actividades de planificación y organización y las de finalización.

Las actividades del año escolar, en todo el país, se iniciaron el lunes pasado, en que se reintegraron a sus

labores los docentes superiores, no docentes y auxiliares.

### REGION METROPOLITANA

De acuerdo a lo dispuesto por la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, en la jurisdicción de ésta se realizan dos semanas de planificación entre el 21 de febrero y el 5 de marzo.

Las 37 semanas de clases sistemáticas se distribuirán entre el 7 de marzo y el 10 de diciembre. Las vacaciones de invierno tendrán lugar entre el 11 y el 23 de julio y las de fiestas patrias del 19 al 24 de septiembre.

Habrán igualmente dos semanas de actividades de finalización del año lectivo entre el 12 y el 24 de diciembre.

### CENTROS DE ESTUDIOS SUPERIORES

Los profesores y personal administrativo de la mayoría de los centros de estudios superiores de la capital reanudarán sus actividades

(Pasa a la Pág. 12A)



CAMPEONATO NACIONAL DE REGATAS

Un total de treinta veleristas infantiles —entre 8 y 15 años— está participando en el Campeonato Nacional para veleros sabot que concluye hoy, con dos nuevas regatas, y el cual cuenta con el auspicio de LA NACIÓN. Este certamen tiene carácter selectivo para nominar al equipo chileno que intervendrá en el Campeonato Sudamericano que se realizará en Argentina.

A desarrollarse en Buenos Aires

## Chile participará en el Sudamericano de yates optimist

- Hoy, al concluir el Campeonato Nacional, se conocerá la nómina de los seleccionados
- Jefe del equipo será nombrado en el transcurso de la semana
- Completo programa para preparar a los niños y optimizar sus condiciones.

ALGARROBO (Por José González Bustos, enviado especial). — La Federación de Yates de Chile, por intermedio del profesor argentino Pablo Montes, confirmó su participación al Campeonato Sudamericano de la clase optimist a desarrollarse en la capital trasandina, entre los días 27 de marzo y 3 de abril próximos.

La noticia fue dada a conocer por

Bernardo Berdicheski, activo dirigente del Club de Yates de este balneario quien además agregó que FEDEYATE, en estos momentos, está estudiando ampliar a 10 el cupo en la delegación chilena que asistirá al certamen internacional.

"Por el momento —agregó el dirigente—, el máximo organismo rector de los deportes náuticos del país tiene confirmado el envío de 6 tripulantes, quienes serán seleccionados, dependiendo de la clasificación obtenida una vez concluido el campeonato nacional".

Consultado Berdicheski sobre si algunos de los navegantes "experimentados" y en condiciones de competir internacionalmente, por algún imprevisto quedara afuera y no lograra clasificarse, éste respondió:

"Nosotros, justamente para ese tipo de imprevistos hemos tomado algunas medidas: como ser el de reservar dos cupos para quienes nosotros creemos merecen la designación".

Una vez nominado el equipo nacional ¿cuáles serán los pasos inmediatos a seguir?

"En primer lugar en el transcurso de la próxima semana, la Federación, nominará al jefe del equipo, designación que recaerá en Marcelino Fernández (comodoro de la clase), Fernando Pérez, o quien le habla".

¿Seguirán algún plan de entrenamientos?

"Por supuesto, inmediatamente designado el equipo, a los niños se les hará sesiones de preparación física, tres veces por semana, a cargo del profesor de la Federación Sergio Castillo, además que todos los sábados y domingos se les hará clases de tácticas en regatas a cargo de Juan Antonio Merino y Felipe Cubillos".

### LOS BOTES SE ARRENDARÁN

En tanto, el dirigente dijo que los botes que los niños usarán para el evento sudamericano, serán arrendados a la asociación argentina, organismo que tiene reservadas 25 embarcaciones para tal efecto.

## Urgente reunión de OPEP

Tratan de evitar "guerra" por el petróleo

NUEVA YORK, 26 (AP). — Gran Bretaña ha disparado una nueva andanada en la guerra de precios petroleros mundiales, advirtiendo que rebajará aún más los precios del petróleo que produce en el Mar del Norte, hasta colocarlo por debajo del nivel de los 30 dólares por barril.

"Cualquier cosa es posible", dijo una fuente del gobierno inglés en Londres ayer por la tarde. "Tenemos que esperar para ver qué es lo que hace la OPEP la semana que viene", dijo aludiendo a la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

"No es en lo absoluto verosímil la idea que el Reino Unido pudiera hacerse parte de una OPEP expandida cuyo propósito fuera el fijar precios de acuerdo a un país con otro", dijo la fuente a The Associated Press, insistiendo que se conservara su anonimato.

El actual precio de referencia, o de base, de la OPEP es de 34 dólares el barril. La semana que viene, en reunión a celebrarse en Viena o en Ginebra, los Ministros de Hidrocarburos de la OPEP discutirán la posibilidad de recortar ese precio en hasta 4 dólares por barril, para enfrentar la competencia que le representan los petróleos de Gran Bretaña y Noruega, iniciadoras de la tendencia bajista de los precios.

Estas dos naciones redujeron la semana pasada los precios de sus crudos del Mar del Norte en 3 dólares por barril, al nivel de 30 dólares. Nigeria, país perteneciente a la OPEP, se apartó de la política de precios del organismo el domingo y redujo los precios de su propio petróleo crudo de 35,50 dólares a 30 dólares el barril.

### REACCION DE LOS PAISES ARABES

Arabia Saudita, las demás naciones árabes productoras de petróleo del Golfo Pérsico e Indonesia coincidieron el miércoles de esta semana en la necesidad de reducir el

(Pasa a la Pág. 12A)

## Brasil renegocia para evitar la quiebra

SAO PAULO, 26 (AP). (Por K. Michael Fraser). — Mediante la suscripción de préstamos por unos 8.400 millones de dólares, Brasil culminó una semana febril que incluyó una devaluación, controles de precios, nuevos impuestos y pujas y renuncias dentro del gobierno.

Este cuadro es parte de la lucha por mantener la solvencia económica pese a una abultada deuda externa, que el gobierno calcula en 83.400 millones de dólares. De este modo Brasil tiene la segunda deuda externa en el mundo detrás de Estados Unidos.

Simultáneamente el gobernador del Banco Central, Carlos Langoni, afirma que Brasil necesita 16.800 millones de dólares este año. Aun antes que se firmaran ayer los préstamos en Nueva York, el funcionario seguía acudiendo ante el Tesoro de Estados Unidos, los bancos comerciales estadounidenses y el Banco de Acuerdos Internacionales para renegociar los préstamos de emergencia conseguidos el año pasado.

Con la firma de los acuerdos concretada ayer, Brasil recibirá 2.500 millones de dólares el 8 de marzo, y otros 900 millones del Fondo Monetario Internacional, siempre que el FMI dé la aprobación definitiva a la primera parte de préstamos por un total de 5.900 millones de dólares solicitados por Brasil.

Se espera tal aprobación para el lunes, lo que significaría un ingreso de 3.400 millones de dólares. Pero las deudas de marzo totalizan 4.400 millones.

El director de un banco brasileño comentó a la AP que "la firma de los préstamos nos da algún respiro, pero no soluciona nuestros problemas".

Y el representante de un banco extranjero dijo que "aunque pase los próximos meses, Brasil igualmente deberá acudir al mercado en busca de otro enorme préstamo, al menos para el tercer trimestre".

Las novedades comenzaron el 18 de febrero con la devaluación que elevó el valor del dólar en un 30 por ciento. El objetivo consiste en facilitar las exportaciones haciendo más competitivos los productos brasileños en el exterior.

Posteriormente, el gobierno impuso un nuevo impuesto de exportación sobre los productos primarios que consideró insuficientemente respaldados por la devaluación.

El gobierno anunció también inesperadamente un gravamen impositivo, y finalmente impuso el jueves

(Pasa a la Pág. 12A)

La Nación  
está presente en  
los deportes náuticos

CLASE  
SABOT



En busca de reminiscencias de un pasado esplendoroso, encontramos en la ciudad de San Felipe un digno representante de quienes vivieron una época de oro a fines del siglo pasado.

San Felipe, una histórica ciudad de 1740, constituyó, sin duda, un ímán para los neorrománticos de fines del siglo pasado, por su exquisito clima y por lo fértil de sus suelos. Es así como familias de importante posición adquirieron vastos terrenos para el cultivo agrícola y para la construcción de fastuosas residencias de temporada.

Hoy, estas magníficas obras de la arquitectura que no volverá, están en agonía, entonando el himno del adiós; pero la prisa de la modernización no parece escuchar estos lamentos y estas construcciones quedan obsoletas con las reducidas maquetas modernas.

Nadie ha experimentado usufructuar estas obras llamadas a convertirse en importantes centros turísticos, quizás por falta de medios o por razones que atienden directamente a una idiosincrasia basada en valores superfluos.

A tan sólo 80 kilómetros de la capital se encuentra la ciudad de San Felipe, ubicada en el fértil Valle de Aconcagua, famoso por la importante exportación frutícola al exterior.

Indagando y uniendo trozos de fragmentos de uno y otro libro, entrevistando a los entendidos en la historia de la ciudad, hemos armado el rompecabezas que nadie sabe por completo. Pero, sin duda alguna, es parte de todos los ciudadanos y un orgullo para ellos.

La historia se remonta hacia el año 1583, cuando ya existía un pequeño pueblo llamado Curimón, que se formaba en el cruce de dos caminos: el Camino del Rey y el Camino del Inca. Ya para entonces se comienzan a adujuntar algunos vecinos en las cercanías del río Aconcagua.

Para el siglo XVII se apropiaron de vastos territorios algunos españoles y es así como en 1700 se conoce como dueño de una extensa hacienda a don Andrés de Toro Mazotte. En el año 1782 estas tierras estaban en manos del maestro de campo don Pedro Arias. De 1810 a 1820 se conoce como dueña a doña María Valencia, quien la vende a don Francisco Videla.

Alrededor de 1875, la millonaria viuda de Edwards, doña Juana Ross, las adquiere para la explotación y edificación de una gran casa de temporada destinada a su hijo Arturo Edwards, quien padecía de tuberculosis. Sin embargo, la construcción de la obra se paralizó en el año 1896, debido a la muerte de su destinatario.

En 1915, Arturo Lyon Peña (esposo de doña María Luisa Edwards McClure, quien heredó la propiedad de su abuela, doña Juana Ross) ordena una serie de trabajos arquitectónicos destinados a la terminación del palacio. Todas estas faenas, a las que se agregaron finas terminaciones y un alhajamiento de jerarquía, lo que otorgó a la casa un carácter de pala-



Una chimenea de sala interior.



Imponente fachada del inmueble.

## Reliquia histórica

# Palacio de la Hacienda de Quilpué

Construido a comienzos del 1900, el inmueble se ha constituido en una de las bellezas más imponente del valle central en materia de monumentos históricos

cio, denominación que ostenta desde entonces.

1915 corresponde a la fecha de ejecución del parque, trabajo realizado con la asesoría de un paisajista francés.

En 1918 la hacienda vuelve a ser objeto de una transacción. Los hermanos Alfonso y Raimundo del Río Castillo adquieren parte de las tierras, incluyendo el palacio. En 1965 muere Raimundo del Río, quien era propietario de las tres cuartas partes de la hacienda, y las hereda doña Marta Olivares del Río; en una separación de bienes, doña Marta Olivares se adjudica el palacio, con sus jardines y anexos. En 1970 la propiedad de doña Marta Olivares es expropiada por la CORA. Luego pasó a manos de la Ilustre Municipalidad de San Felipe, tras un decreto que prohíbe a las municipalidades poseer bienes raíces, es rematada en tres millones de pesos, moneda nacional, a los Sres. Um-

berto Bejarano y Juan Rojas, ambos ligados a empresas constructoras.

Esa magnífica obra de estilo barroco, que es en términos artísticos un hermano del palacio de Versalles, tuvo su época de oro a comienzos del siglo.

El gran esplendor logrado por esta magnífica construcción atiende, sin duda, a que a comienzos de siglo se inaugura el ferrocarril trasandino, por lo cual las grandes personalidades que eran invitadas al país arribaban por el paso de Los Andes. Debido al fatigador viaje desde Mendoza, no era prudente hacer viajar en coche a las visitantes recién llegadas, debido a que resultaba extenuante un largo viaje en tren y más agotador aún un viaje en coche hasta la capital. Es por ello que los gobiernos de la época, en vista de las circunstancias, solicitaban a las acaudaladas familias de la región que sirvieran de anfitriones en una primera estancia. Los Lyon Edwards, poseedores de la magnífica hacienda de

Quilpué, eran generalmente los privilegiados. Es así como personalidades de la nobleza europea se dieron cita en el palacio de la Hacienda Quilpué: el Príncipe Humberto de Saboya, el Duque de Windsor, así como muchos personeros de la República.

Los anfitriones daban entonces magníficas recepciones, a las que acudía la flor y nata de la sociedad de aquella época, que residía en la ciudad de San Felipe.

Hoy, gracias a la cooperación del fotógrafo Augusto Astudillo y el técnico en Turismo Leopoldo Ramos, damos reseña histórica de una de las grandes y famosas construcciones que dan sombra a la tierra y hospeda a las palomas, sin ningún otro objetivo que atienda a su existencia, hasta que los ojos visionarios de alguna autoridad se posen en tan importante reliquia arquitectónica y entonces le den un nuevo y práctico sentido a su existencia. (Texto: Leopoldo Ramos. Fotos: Augusto Astudillo).

## Exposición de artista ecuatoriana

WASHINGTON (AP).—Una exhibición de pinturas de la artista ecuatoriana Tanya, la primera que realiza en los Estados Unidos, fue inaugurada el jueves por el Museo de Arte Moderno de América Latina de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

La muestra, que estará abierta al público hasta el 5 de marzo, está auspiciada por el representante permanente de Ecuador en la OEA, embajador Raúl Falconi, y por el Secretario General de ese organismo, Alejandro Orfala.

La obra de Tanya transmite algo del espíritu de los románticos alemanes de fines del siglo XIX, en cuyas pinturas las figuras humanas se disuelven en el paisaje, dijo el director del Museo, José Gómez Sicre.

"Sus obras", expresó, captan la tierra y el cielo en un proceso de constante transformación, fundiéndose entre sí a través de dramáticos estallidos de color.

Aunque nació en 1935 en Praga, Checoslovaquia, desde muy niña se radicó con su familia en Quito, Ecuador, donde comenzó sus estudios con su padre que era arquitecto y pintor.

Posteriormente estudió en los Estados Unidos, en Ginebra, Suiza, y en la Academia de la Grand Chaumière en París.

En 1960 fue a México invitada por la Organización de la Promoción Internacional de la Cultura del Ministerio de Relaciones Exteriores y desde entonces radica en ese país.

## Falleció director Adrian Boulton

Afamado músico británico que dirigió las mejores orquestas filarmónicas inglesas

LONDRES (AP).—Sir Adrian Boulton, el decano de los directores de orquesta británicos, gran impulsor de la música inglesa y del repertorio de finales de la era romántica, falleció a los 93 años.

El anuncio de su muerte fue hecho en forma simultánea por voceros de la Orquesta Filarmónica de Londres, de la Filarmónica Real y de la Filarmónica de la British Broadcasting Corp., y con todas las cuales trabajó.

Un vocero de la Orquesta Filarmónica de Londres dijo que el conductor, que se encontraba delicado de salud desde hace un tiempo, murió en un hogar para ancianos en Tunbridge Wells, en el distrito de Kent, al sudeste de Londres.

Fundador de la Orquesta Sinfónica de la BBC en 1931 y director permanente de la Filarmónica de Londres en la década de 1950, Boulton se especializó en la música inglesa y en el repertorio de la última etapa del período romántico.

Alto, distinguido y apuesto, la última aparición pública de Sir Adrian fue en 1977, pero siguió activo en el estudio de grabación hasta que anunció su retiro, a los 92 años en diciembre de 1981.

Nacido en Chester, el 8 de abril, Boulton se graduó en Oxford y estudio bajo el renombrado conductor alemán Artur Nikisch, en el Conservatorio de Leipzig. De Nikisch heredó el estilo preciso de dirigir.

La característica en la carrera de 65 años de Boulton fue el uso de batutas extremadamente largas, con golpes precisos y poco espectaculares.

Durante algunos períodos fue opacado por contemporáneos como Sir Thomas Beecham, Sir John Barbirolli y Sir Malcolm Sargent. Pero cuando la BBC lo retiró a los 60 años, pasó a ser el gran veterano de la música británica y llegó a la cúspide de sus facultades.

Sus grabaciones de las nueve sinfonías de Vaughan Williams se han convertido en clásicos, y lo mismo sucedió con el concierto de violín de Elgar con Yehudi Menuhin y el concierto de cello del mismo Elgar, con Jacqueline Du Pré.

Tras su primer concierto con la Filarmónica de la Sociedad de Liverpool en 1916, la carrera de Boulton fue en ascenso y fue designado director musical de la BBC en 1929.

Boulton no creía en ensayos muy prolongados. Pero era durante las prácticas donde mejor podía ser apreciado su sentido del humor.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Segundo Domingo de Cuaresma. San Gabriel. Santa Dolores  
MAÑANA: San Román



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 062 a las 11.15 a Iquique y Arica. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.45 a Concepción y Temuco. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837) Viajes tipo charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO: (Informes: 719445) LAD 063 a las 18.05 de Arica, e Iquique. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 22.50 de Temuco y Concepción. AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 083 a las 20.10 de Antofagasta.

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. LA 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROPERU: (Informes: 719000) PE 607 a las 14.40 de México, Miami, Panamá y Lima. PE 602 a las 21.05 de Buenos Aires. AVIANCA: (Informes: 734377) AV 080 a las 11.25 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 20.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, y Bogotá, con conexiones de Los Angeles, Panamá, México San Juan y Santo Domingo. BRITISH CALEDONIAN: (Informes: 81712) BR 663 a las 13.20 procedente de Londres. Recife. Río de Janeiro y Sao Paulo. FAST AIR: (Informes: 719430) UD 501 a las 01.00 desde Sao Paulo. SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM: SAS (Informes: 82737) LAD 101 a las 17.55 de Río de Janeiro. VIASA: (Informes: 82402) VA 930 a las 15.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a La Paz. LA 133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahití. LA 170 a las 13.25 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LADECO: (Reservas: 727676) LAD 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza. AEROPERU: (Reservas: 715035) PE 607 a las 15.25 a Buenos Aires. PE 604 a las 22.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México. AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 12.15 a Bogotá con conexiones a Caracas. BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 664 a las 15.30 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres. KLM: (Reservas: 39301) KL 792 a las 08.35 a Montevideo. Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam. SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM: SAS (Reservas: 82736) LAD 100 a las 11.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 19.45 a Río, Copenhague y Estocolmo.

#### BUSES AL AEROPUERTO DE PUDAHUEL

Empresa CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Autocéntrico Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 405745 o 2226424.



### TRENES

#### MOVIMIENTO DE TRENES ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Quintero	Expreso	Diario
8.35	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.40	Talca	Aut. Local	Diario (excepto sábados y días festivos)

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.25	Talca	Aut. Local	Diario (excepto sábados y días festivos)
8.25	Quintero	Aut. Expreso	Diario
10.10	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
14.25	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
7.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
21.45	Quintero	Tren Expreso	Diario

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diario
8.00	Osorno	Aut. Salón	Diario, jueves y sábados
8.00	Concepción	Aut. Expreso	Diario (1)
8.15	Cartagena	Tren Expreso	Diario
8.15	Pichilemu	Tren Expreso	Diario
9.30	Chillán	Tren Ordinario	Diario
9.30	Concepción	Aut. Salón	Diario
11.15	Talca	Aut. Local	Diario
13.30	Linares	Aut. Expreso	Diario
14.30	Concepción	Aut. Salón	Diario
15.30	Pichilemu	Tren Local	Diario
16.00	Chillán	Tren Expreso	Diario
18.00	Chillán	Aut. Salón	Diario (excepto sábados)
18.30	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
19.00	Linares	Aut. Expreso	Diario
19.15	Cartagena	Tren Expreso	Vieques
19.30	Cúrcul	Aut. Local	Diario
20.00	Valdivia	Tren Rápido	Diario
20.15	Rancagua	Aut. Local	Diario (excepto sábados)
21.00	Pto. Montt	Tren Expreso	(2)
22.00	Temuco	Aut. Salón	Diario
22.05	Concepción	Tren Expreso	Corrección
23.00	Concepción	Aut. Salón	Corrección

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
7.45	Barrancas	Aut. Local	Diario (excepto días festivos)
8.10	Concepción	Tren Expreso	Diario
8.20	Temuco	Aut. Salón	Diario
9.40	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
9.20	Valdivia	Tren Rápido	Diario
9.30	Cúrcul	Aut. Local	Diario (excepto domingos)
9.35	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
11.10	Linares	Aut. Expreso	Diario
12.30	Chillán	Aut. Salón	Diario (excepto días festivos)
13.05	Pichilemu	Tren Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	Aut. Salón	Diario
18.00	Talca	Aut. Local	Diario
18.10	Concepción	Aut. Expreso	Diario
20.25	Talca	Aut. Local	Diario
20.55	Pichilemu	Tren Expreso	Diario (4)
21.25	Chillán	Tren Ordinario	Diario
22.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
22.30	Cartagena	Tren Expreso	Diario
22.25	Linares	Aut. Expreso	Diario
22.45	Osorno	Aut. Salón	Miércoles, viernes y domingos

NOTA: Los trenes rápidos llevan locomotora, comodidad, salón y primer salón numerado. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda, Asientos a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. Estación Central: 92157. Estación Mapocho: 60023. Ac. Libertador: 853. Galería El Libertador: 301818 y 30748. Metro Estación Escuela Militar: Local 32282960. Autotren 31814.

(1) Dos martes, jueves y sábados atraían su salida a las 8.05 hrs.  
(2) Los domingos prolonga recorrido a San Fernando.  
(3) Los lunes salida a las 5.30 hrs. de San Fernando.  
(4) Los domingos y festivos llega 21.10 hrs.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1662.— Los españoles ponen fin a la rebelión araucana con el triunfo de Curanilahue. Las pérdidas reales fueron de 1.300 soldados cautivos; 360 estancias saqueadas; 400 mil cabezas de ganado robadas; más una cantidad no precuada de muertos, heridos, violaciones y hurtos de todo tipo. En total, el costo del alzamiento se taxó en 8 millones de pesos de la época.  
1795.— El Gobernador Ambrosio O'Higgins funda Parral, a la que dio el título de Villa de Reina Luisa del Parral, en honor de la esposa del Rey de España Carlos IV.  
1811.— Fallece en Santiago don Mateo de Toro y Zambrano, primer Gobernador de Chile y Presidente de la Primera Junta Nacional de Gobierno, que se dio en Chile, en el cabildo abierto del 18 de septiembre de 1810. Sus restos fueron sepultados en la Basílica de la Merced.  
1880.— Combate Naval de Arica. El monitor chileno "Huáscar" y la cañonera "Magallanes" se batieron contra las fortificaciones de Arica y el monitor peruano "Manco Capac". En este desigual combate, Chile perdió a uno de sus más valientes y mejores marinos, Manuel Thompson, que mandaba al "Huáscar".  
1914.— El sargento Luis Omar Parra realiza el primer vuelo nocturno efectuado exitosamente en Sudamérica, en un biplano construido por los hermanos Félix y César Copetta.  
1952.— Creación de la Universidad Técnica del Estado. El decreto fue firmado por el Presidente González Videla, y su ministro de Educación, Alejandro Ríos Valdivia.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1767.— Los jesuitas son expulsados de España.  
1812.— El general Manuel Belgrano adopta los colores blanco y azul para la bandera argentina.  
1826.— Biela descubre el cometa que lleva su nombre. Diez días después lo descubre Gambart, en Marsella. Este último calculó los elementos y llegó a la conclusión de que era análogo a los de 1772 y 1805. Filjó también la duración de su revolución: 63.4 años. En su aparición en 1846, se le vio dividido en dos cometas distintos que marchaban juntos, pero alejándose un poco uno de otro.  
1829.— El ejército colombiano propina una severa derrota al ejército peruano en la Batalla de Portete de Tarqui, en territorio de Ecuador, poniendo fin a los intentos peruanos de apoderarse de la Amazonia.  
1844.— Independencia de la República Dominicana, que fue fundada en 1496 por Bartolomé Colón, hermano del gran navegante. La revolución puso fin al dominio de Haití, en territorio de Santo Domingo.  
1898.— Luis Lumière inicia sus ensayos para resolver el difícil problema de la fotografía en colores, cuyos primeros resultados exhibió en la exposición de París en 1900.  
1916.— Creación del Ejército Rojo en Rusia, obra de León Trotsky.  
1919.— Un incendio destruye el Palacio Municipal de San Salvador.  
1941.— Fallece el escritor irlandés James Joyce.  
1970.— El canciller de Guatemala Alberto Fuentes Mohr es secuestrado a cambio de la libertad de un estudiante universitario.  
1980.— Guerrilleros asaltan la Embajada de la República Dominicana en Bogotá, tomando a docenas de diplomáticos como rehenes.

#### PENSAMIENTOS

"Sólo una persona mediocre actúa consistentemente a lo mejor de su habilidad". — W. Somerset Maugham, escritor inglés (1874-1965).

"No todo lo que brilla es oro". Refrán popular.

#### NATALICIO

Henry W. Longfellow, poeta norteamericano, 1807-1882.



### FARMACIAS

SEMANA DEL 26 DE FEBRERO  
AL 4 DE MARZO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "B". FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405. SANTA LUCIA, Agustinas 685. AMERICA, Arturo Prat 1401. ESMERALDA, San Diego 967. FLEMING, Avda. Matía 301. LA TORRE, Vicuña Mackenna 129.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL y PUDAHUEL. GRUPO "A", DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491. GRUPO "B", BELGICA, Mapocho 6101. MARAMBIO, José Joaquín Pérez 4601. REAL, Rosas 2698. PROFESIONAL, San Pablo 2290. SALAMOVICH, San Pablo 3242.

3er SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A": AEROPUERTO N° 2. Félix Margot 37, Maipú. GRUPO "B": LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 3589. DEL INDIO N° 3, Matucana 2-C. LA SANITARIA, Bascuñán 698. MODERNA, Ramón Freire 1924.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. GRUPO "B" REUNIDAS, Providencia 2580. HIRONDELLE, Providencia 1637. COR-DILLERA, Los Milaneses 6900. UNIVERSO, Apoquindo 5879. CONCORDIA, Manuel Barrera 4461. LYON, Ricardo Lyon 385. TABANQUERA, Vitacura 7588. ORIENTE, Apoquindo 8025. MANQUEHUE, Luis Pasteur 8050. ANDRADE OMNIUM, Apoquindo 4876. LA MERCED, Copventry 678. UNIVERSAL, Vitacura 5480. SANTOS, Vitacura 6195. GIL N°3, Estoril 108. 108.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. CENTRO DE NUNOA, Irarrázaval 2461. BILBAO, Bilbao 1308. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. LOS GUINDOS, Egaña 1000. BRASILIA, José P. Alessandri 3533. EVA, Hamburg 1065. SAN, Grecia 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. LA FAENA, Ictimios 1434. RADIUM, Manuel Montt 2562. RIBELIS, Simón Bolívar 7349.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. GRUPO "A": DEPARTAMENTAL, Departamental 311. JAZMIN, José Miguel Carrera 6494. GRUPO "B": CALENO Gran Avenida, José Miguel Carrera 4311. SAN JOSE, San Ignacio 4302. DI-NA, Nicomedes Guzmán 5227. LA GRANJA, Santa Rosa 7949. DAVILA, Quenchi 5356. MARTINEZ ACUNA, José Miguel Carrera 9303. RUDONIDIA, Santa Rosa 2530. SAN RAFAEL, Abraham Lincoln 12559. PRIMAVERA, José Miguel Carrera 5838.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A": NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278. GRUPO "B" RECOLETA, Recoleta 351. URMENETA, Recoleta 3481. PRADO, Independencia 2813. SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA: Portugal 155. DIECISIETE Y MEDIO: Vicuña Mackenna 8430. SUIZA: José Miguel Carrera 3052. COVENTRY: Irarrázaval 4818. LOS PORTALES: Monseñor Edwards 1110. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. AHUMADA ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737. ANDRADE: Vitacura 4224. Libertador Bdo. O'Higgins 2902. AHUMADA:

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Crisis del Petróleo

La iniciativa británica de rebajar el precio del petróleo, que extrae del Mar del Norte, a treinta dólares el barril, seguida de inmediato por Noruega y luego por Nigeria, ha producido un virtual terremoto entre los países productores del oro negro. El hecho es seguido con profunda atención por todo el mundo, que sabe perfectamente que del desenlace de este fenómeno depende en gran parte su futuro en lo que a economía respecta.

Los expertos en la materia señalan que de esta nueva fase que vive la explotación del petróleo saldrán beneficiadas las naciones altamente industrializadas y que dependen fuertemente de este producto; los sectores industriales de alta intensidad energética, como el acero y el aluminio y las industrias aeronáutica y automovilística.

En cambio, los perjudicados serán, en primer lugar, los miembros de la OPEP, especialmente aquellos que acusan una escasa reserva financiera, entre ellos Nigeria, Venezuela y México, que deberán revisar cuidadosamente sus planes de desarrollo. En esta misma situación se encuentran los productores petroleros que no pertenecen a la OPEP, incluidos británicos y noruegos; los bancos internacionales que financian a países en vía de desarrollo, los cuales debido a la rebaja del precio verán disminuir notablemente sus ingresos.

También resultarán afectadas las compañías petroleras que ya están viendo cómo sus acciones pierden atractivo; la Unión Soviética, por ser el primer productor mundial del hidrocarburo y las empresas que exportan tecnología por falta de compradores.

Por ello es que la reunión de emergencia que ha anunciado para la semana que comienza la Organización de Países Exportadores de Petróleo concita la atención mundial, pues de sus resultados dependerá en gran parte la política a seguir en muchas naciones.

Sin embargo, la OPEP llega a esta reunión profundamente dividida. Diciembre de 1982 marca un hito en la historia de esta organización. En esa oportunidad, en Viena, la asamblea convocada para determinar precios y cuotas de producción terminó sin resultado alguno, salvo el de establecer casi simbólicamente en 34 dólares el precio del barril. Decimos simbólicamente, ya que pocos días después surgieron denuncias de que muchos de los integrantes del organismo estaban rebajando sus precios de común acuerdo con sus clientes.

Irán en esa ocasión trató de terminar con el predominio de Arabia Saudita. Por razones económicas y políticas. Los iraníes necesitaban vender más para solventar sus gastos causados por la guerra con Irak y exigieron una cuota de producción que duplicaba la que actualmente tienen. Los árabes se opusieron, pero encontraron resistencia del llamado grupo de los duros que lidera Libia. Todo esto incidió en el fracaso de la reunión y en una virtual división del organismo.

Ahora, ante el derrumbe de los precios, es doble hacerse la pregunta si la emergencia reunificará a los países de la OPEP o vendrá el colapso definitivo, lo que no es difícil que acontezca ante el pensamiento político, e incluso religioso, de algunos de sus integrantes.

Lo incuestionable es que si estas naciones no llegan a un acuerdo para rebajar en forma coordinada sus precios para paliar los efectos del menor ingreso, se desatará una guerra por el valor del crudo cuyas consecuencias resultan difíciles de prever.

Esto es tan indiscutible como el hecho de que la crisis que los miembros de la OPEP desataron al alzar desmesuradamente el precio del energético, ahora ha llegado a ellos y, por primera vez en años, están probando el amargo sabor a recesión que impusieron al mundo.

## Préstamos

El presidente de la Junta de la Reserva Federal, Paul Volcker, advirtió al Senado contra una reacción exagerada ante las dificultades que encaran los bancos de Estados Unidos, que han hecho cuantiosos préstamos a países como México y Brasil.

Volcker habló ante una subcomisión del Senado sobre asuntos bancarios, que tiene en consideración un proyecto de ley para limitar la suma que un banco puede prestar a cualquier país. Los límites específicos los establecería la Reserva Federal, la cual regula los bancos norteamericanos.

Numerosas figuras del Congreso han dicho que la aprobación de tal restricción a las prácticas de préstamos internacionales de los bancos norteamericanos es una condición previa a la aprobación de la parte de Estados Unidos en el aumento de la cuota al Fondo Monetario Internacional, que los negociadores norteamericanos acordaron la semana pasada. Los senadores alegan que algunos grandes bancos norteamericanos pueden haber puesto en peligro los intereses financieros de Estados Unidos al prestar una porción demasiado grande de sus recursos a importantes prestatarios de países en desarrollo en los últimos años.

Volcker señaló a la Comisión que "gran parte de estos préstamos reflejaban una respuesta constructiva por parte del sistema financiero a la necesidad de facilitar los ajustes relacionados con la crisis petrolera mundial". Reconoció que algunos de estos préstamos pueden haber sido excesivos, y dijo que esperaba en unas cuan-

tas semanas formular recomendaciones sobre las formas en que las agencias regulatorias del gobierno pueden actuar para mejorar la situación.

Pero agregó que "ninguno de nosotros goza de visión futura perfecta, y que sigue siendo fundamental para nuestro sistema financiero y económico que los prestamistas individualmente hagan su propio juicio en cuanto al crédito".

Volcker hizo hincapié en las dificultades de los programas de ajuste que países tales como México, Brasil y la Argentina han emprendido para resolver sus dificultades financieras.

Advirtió a los senadores que no tomarán medidas que inadvertidamente pudieran inducir a los bancos a dejar de prestar a estos países en desarrollo. "La verdad es", señaló, "que pocos prestatarios, en la nación o en el exterior, pueden de inmediato amortizar deudas substanciales acumuladas durante años. Cualquier intento de forzar el proceso estaría destinado al fracaso, porque los prestatarios necesitan tiempo para hacer los ajustes necesarios, para recaudar fondos o restablecer su acceso al mercado".

También habló en la audiencia el Controlador de la Moneda, C.T. Conover, quien aconsejó que no se establecieran límites a los préstamos a países individualmente. Recalcó que "sería difícil, política y diplomáticamente, establecer diferentes límites para diferentes países". Señaló que en lugar de ello se exija a los bancos que aumenten sus reservas si sus préstamos están concentrados en uno o en unos cuantos países prestatarios.

## Cuidados Médicos

Las muertes por causas relacionadas con el embarazo entre mujeres norteamericanas se redujeron en los últimos 25 años, según informa la Secretaría de Salubridad y Servicios Sociales de Estados Unidos.

En 1955 murieron 2.689 mujeres por causas relacionadas con el embarazo. El número de muertes declinó a un punto bajo máximo de 527 en 1975 (la población total de Estados Unidos se aproxima a los 226,5 millones, de los cuales 116,5 millones son hembras).

Funcionarios de la Secretaría dijeron que la reducción puede atribuirse a diversos factores que incluyen el uso de anticonceptivos y mejores cuidados médicos.

MALA PATA

MI FASE QUE SUPERABA  
LOS 8 MILLONES, QUEDÓ EN  
4 MILLONES 200 MIL PESOS...

O SEA QUE PERDER UN  
PENAL EN UN MUNDIAL  
ES PERDER 4 MILLONES...



## Tennessee Williams

Jorge Tapia VIDAL

El súbito desaparecimiento del dramaturgo norteamericano Tennessee Williams, considerado uno de los más grandes genios de la literatura y el drama teatral estadounidense lo hizo entrar en la galería de los inmortales y con él, todas sus obras.

En una oportunidad, el literato señaló en un artículo titulado "Catástrofe del éxito", que "sólo en su obra puede el artista encontrar realidad y satisfacción, ya que el mundo externo es menos intenso que el mundo de su invención, y, por consiguiente, su vida, si no recurre al violento desorden, le ha de parecer insulsa. Su estado perfecto es aquel en que su trabajo le resulta no sólo conveniente, sino ineludible".

Pareciera ser que esta premisa la llevó siempre en su vida personal y literaria. Dijo una vez que solamente escribiendo podía escapar a la realidad de un mundo donde se sentía totalmente incómodo. Y en más de una oportunidad, recurriendo al alcohol y las drogas, intentó evadirse de este mundo cuando no escribía.

Quizás hay en la obra de Williams una patética imagen de sí mismo? Llevó a escena los temas y el ambiente de la tradición literaria sureña. Muchas de sus piezas tienen lugar en el sur de los Estados Unidos, y sus personajes son seres solitarios, fracasados, psicológicamente inválidos y degradados, cuyas mentes se torcieron a causa de grandes tragedias.

No obstante, por la variedad de sus obras, el dramaturgo dejó entrever que su interés era más psicológico que regional. Escribió sobre las ilusiones necesarias para que la persona más envilecida siguiera viviendo, y frecuentemente, sobre el trágico efecto de la destrucción de estas ilusiones.

Williams siempre mostró una inclinación por los temas que escandalizaban su época: la infomancia y homosexualidad, entre otras, forman parte de la trama de sus obras. Sin embargo, no es de modo alguno un escritor naturalista; muchos de sus personajes, por degradados que sean, tienen delicadeza y una anhelante actitud poética.

Sus retratos de mujeres perdidas, frustradas, en el umbral de la locura, como Blanche en "Un tranvía lla-

mado deseo"; o Alma en "Verano y humo"; Serafina, en "La rosa tatuada" (una de sus más raras comedias), y Amanda, en el "Zoo de cristal" forman una galería que muy pocos dramaturgos han podido igualar en sensibilidad y repercusión emocional sobre el público.

Se ha observado certeramente que en todas las obras de Williams la protagonista es una mujer que ha perdido, en cierto modo, contacto con la realidad inmediata, y que vive en un mundo aparte que, por su profundidad, es de difícil acceso.

Esto es lo que le confiere, a estas almas al desnudo, sus caracteres de seres vivos, no de simples personajes que suben a los escenarios; esta profundidad, difícil de bucear, es la que hace atractivas a las heroínas de Williams. Con sus fuertes psicologías, sus objetos predilectos, los estímulos que las acosan y sus obsesiones.

Son tipos que poseen esa cualidad, modernamente más apreciada que la belleza y el talento, y que se llama personalidad; realmente el buen teatro siempre ha sido así: la creación de prototipos; pero el concepto de la personalidad que imprimió Tennessee Williams a sus seres ficticios, es un concepto moderno.

En este sentido, su teatro, su inmortal obra suponía siempre una novedad. Los caracteres más rebuscados, de Ibsen o O'Neill, quedan ya un poco a trasmano para nuestro tiempo. Lo antiguo, en teatro, interesa en cuanto a su calidad; en cambio, lo nuevo nos puede interesar, a veces, sólo por cierto hábito de impregnación vital. La vida siempre impone cambios.

Todo esto, que resume un poco la filosofía del literato desaparecido, es una rebelión contra el realismo insulso, en la que ya quedan pocos. Es una mirada hacia la libertad tanto en los temas como el lenguaje, y lo que cuenta, como entre la libertad y el abuso de ella, es el derecho de los autores a experimentar, a dejar que el tiempo determine si son artistas verdaderos o simples aficionados a las novedades.

La salud de la literatura y el drama de Tennessee Williams residirá y continuará así, en el cambio y en la variedad, y la casa de la ficción, como dijo Henry James, tiene muchas puertas.

## Sensibilidad Auditiva

El oído del ser humano no tiene la misma sensibilidad para percibir todos los sonidos.

En efecto, para los sonidos bajos es más bien duro pero en presencia de otros progresivamente más agudos reacciona cada vez mejor hasta que en la zona de altura que va de los 2.500 a los 5.000 hz, advierte con facilidad incluso estímulos sonoros más débiles. Avanzando hacia frecuencias más altas, su sensibilidad comienza a empeorar.

Las razones de esta no continuidad de respuesta a las diferentes alturas del tono son más de una y aun deben ser bien exploradas. Pero lo que ahora interesa particularmente son los efectos en la comunicación cotidiana.

La persona que necesita hacerse escuchar, de modo consciente o inconsciente, tiende a concentrar las señales acústicas en esta zona. En efecto, las sirenas de las ambulancias utilizan sonidos muy agudos. Limitando el estudio a la voz, se puede observar que cada vez que la comunicación adquiere el carácter de necesidad, ésta tiende a moverse en los canales de las frecuencias agudas.

Por ejemplo, cuando más pequeño es el niño y más necesita que lo atiendan, tanto más su voz se hace aguda y es por ello que el llanto del recién nacido ataca la región de mayor sensibilidad del oído de la madre que lo percibe fácilmente mientras duerme. Del mismo modo proceden los adultos cuando quieren ser escuchados.

Instintivamente se adopta un comportamiento fonatorio particular cuando se debe dialogar, por ejemplo, en medio del inmenso ruido del tránsito ciudadano, lo cual tiende a dos objetivos: Uno consciente que es el de aumentar la intensidad de la voz y el otro inconsciente que es el de pasar la energía acústica hacia la zona de máxima sensibilidad del oído haciendo más agudo el

timbre habitual. Esta estratagema, sin embargo, es eficaz sólo en distancias breves más allá de las cuales entran en acción las reglas y leyes de la propagación del sonido, por lo cual las frecuencias agudas se agotan en menor espacio que las bajas.

Cuando gritamos, produciendo un sonido fortísimo, constituido esencialmente de frecuencias agudas, se tiene la impresión de haber emitido una voz potente, mientras que quienes escuchan tienen un resultado diferente. Por ello los actores que empíricamente han llegado a comprender cómo los sonidos bajos llegan más lejos, adoptan en el teatro voz de pecho, con timbre profundo. No ocurre lo mismo con ciertos cantantes con voz no muy potente que, de todos modos, quieren practicar repertorios inadecuados a sus capacidades vocales.

Habitualmente adoptan técnicas vocales aptas para producir timbres que, contrariamente a sus intenciones, no resultan otra cosa más que sonidos metálicos. Escuchadas de cerca, estas voces aparecen incluso como brillantes, logrando engañar a los directores de orquesta y a los colegas, sensibilizados en la zona de mayor percepción del oído.

En pocos metros, ésta se desvanece y puede ocurrir que, en los puestos más lejanos a la orquesta, el mismo cantante sea escuchado mejor cuando canta "piano", pero con una técnica oportuna que cuando lo hace fuerte. Lo mismo ocurre cuando se está frente a un conjunto de música moderna que suena al aire libre. Las primeras que llegan al oído son las notas bajas del acompañamiento. Los instrumentos más agudos se escuchan desde más cerca y sólo a una distancia relativamente breve es posible tener una percepción equilibrada del conjunto.

## "Siempre en Sevilla"

Sevilla, capital de Andalucía, del canto y de la danza, tiene siempre una buena excusa para ser visitada. En esta ciudad, Merimée y Bizet ambientaron "Carmen". Aquí Beaumarchais y Rossini hicieron vivir al célebre "Barbero". En Sevilla nació la tradición del flamenco, el canto jondo —quizás traído hace muchos siglos de Oriente y convertido en Sevilla— que es el desesperado modo de expresarse de todos los perseguidos.

Probablemente, Sevilla es la ciudad española más rica en historia, tanto que ni siquiera se sabe si su nombre es de origen ibérico o más bien fenicio. Los testimonios de su pasado son infinitos. En la catedral está sepultado Cristóbal Colón; apenas afuera de la ciudad, en Castilleja de la Cuesta, murió Hernán Cortés, el conquistador de México.

En la cárcel de Sevilla, Miguel de Cervantes y Saavedra, en prisión por deudas, ideó su "Don Quijote". En la Iglesia de San Pedro, el 6 de junio de 1599 fue bautizado uno de los más grandes pintores españoles, Diego Rodríguez de Silva y Velázquez.

Sevilla conserva intacta la fascinación de la ciudad medieval, a pesar de años y años de retórica y

ensordecedora publicidad que ha llenado de objetos de gusto dudoso las vidrieras de los negocios. Basta adecuarse a los hábitos de los sevillanos para poder gustar del verdadero sabor de la ciudad. Por ejemplo, basta transcurrir una hora en la terraza de un café entre tapas y aceitunas, o pasear por el barrio de Santa Cruz, el antiguo ghetto sevillano, laberinto de callejuelas y placitas increíbles como la de doña Elvira, antiguo teatro al aire libre donde aún hoy la gente se encuentra de noche para improvisar flamenco.

¿Cuáles son los lugares más típicos? El Parque de María Luisa, frente a la Plaza de España, en la zona sur de la ciudad, ejemplo típico de un jardín andaluz. El Alcázar, monumento de extraordinario valor que fuera construido en el año 1000 por los árabes. La catedral, con la torre de la Giralda, emblema de la ciudad y, muy especialmente, sobre la orilla izquierda del río Guadalquivir, la Torre del Oro, construida por los árabes en el 1220.

Por supuesto que toda visita obligada termina en la Plaza de Toros, considerada el banco de prueba para cada torero español.

Juan Vallejos

## Codegua

Cuando don Pedro de Valdivia gobernaba el reino, dio a sus capitanes terrenos que estaban bajo su dominio; a uno de estos capitanes le dio la parte desde Angostura hasta el río Cachapoal, que se llamaba Codegua y que aparece en el primer plano de Chile de 1793 en la historia de Encina-Castedo. Al morir legaron esta parte de Codegua a los monjes jesuitas de la Congregación de la Hacienda La Compañía.

Esta Congregación de los jesuitas tenía todo el sector comprendido entre lo que es hoy Carén, Pícarquin, La Punta, La Leonera y parte de la Hacienda La Compañía, con plantaciones de viñas y olivos, las cuales eran trabajadas por los indígenas que habitaban en la parte alta de Codegua, quienes pertenecían a la tribu de los Chiquilanes.

En el valle central tenían la siembra de trigo y otros productos que guardaban en las bodegas que se encontraban en lo que es hoy el pueblo de Graneros.

Cuando los jesuitas fueron expulsados del país, en el año 1767, vendieron toda la parte oriental de Codegua a doña Catalina de los Ríos, más conocida como La Quintrala. En el año 1750, época colonial, era habitada por una colonia española en la parte baja, y en la parte alta por los indios Chiquilanes.

Codegua es palabra de origen Chiquilán, lo cual significaría: Lugar de Agua. Dividida el lugar el camino Real hacia la Cuesta de Chada, puente Los Morros y Santiago.

Como todo pueblo de origen colonial, vivían en Codegua ricas familias que gozaban de gran prestigio. Tan numerosa era la colonia española que las Fiestas Patrias no se celebraban sino el día 12 de octubre, Día de la Raza.

Existía una fundición metalúrgica, que fue donde se fabricaron las primeras campanas que se usaron en los templos de Chile. También existían una botica y una sala de teatro para títeres.

La colonia española, de profundo espíritu religioso, fundó en el año 1758 el primer templo, que era atendido por un sacerdote jesuita de la Congregación de la Hacienda La Compañía; junto con él se creó el único cementerio de la zona, la cual abarcaba desde Graneros hasta Angostura.

En la plaza parroquial, en una acacia más que centenaria amarró su brioso caballo el Padre de la Patria, el Libertador General don Bernardo O'Higgins Riquelme, en su retirada el día 2 de octubre de 1814, desde Rancagua. En el año 1885 se creó el primer Registro Civil. En el año 1923 se creó la primera Municipalidad de Codegua, la cual fue suprimida el año 1931, hasta el año 1968, fecha en la cual nace la comuna de Codegua y junto con ella su ilustre municipalidad, el día 2 de octubre de 1968.

Codegua se encuentra ubicado a 4 kms. al oriente de la Carretera Panamericana Sur, a 18 kms. al norte de Rancagua y a 75 kms. al sur de Santiago. Codegua pertenece a la provincia de Cachapoal en la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins. Su situación geográfica lo hace aparecer pegado a la Cordillera de los Andes, con un clima no tan helado y más bien seco. El pueblo se caracteriza por sus construcciones, que en su mayoría son de adobes y los techos de tejas.

Sus generosos suelos producen frutas de excelente calidad; así gran parte de la comuna está plantada de árboles y vides. De este rincón de Chile salen los camiones hacia los puertos llevando el nombre de nuestra tierra a los confines de otros continentes. La principal fuente de trabajo son los huerfanes frutales. También dos agroindustrias, como son: una Planta Deshidratadora de Frutas y una Planta de Jugos de Manzana. Otra fuente de trabajo son las fábricas de pasteles.

La comuna tiene una superficie de 255,80 kms. cuadrados. Posee una población de 7.946 habitantes. Cuenta con comercio básico, bomberos, retén de Carabineros, consultorio de salud, Registro Civil, SENDOS, Correos y 7 escuelas básicas municipales y 1 particular.

## Rayos Láser

Científicos del Instituto de Tecnología de Georgia han desarrollado un nuevo método para detectar las cataratas (opacidad del cristalino del ojo).

El método depende de una técnica de disseminación de la luz llamada espectroscopia Raman. Enfocando un láser de baja intensidad dentro del ojo del paciente, los médicos pueden detectar cambios sutiles en la proteína. Estos cambios son los primeros signos de advertencia. Los médicos esperan que con esta temprana detección, puedan impedir la ceguera.

Las cataratas son la causa de miles de casos de ceguera cada año, en todo el mundo.

Presidente de FECECH

## Nueva ley universitaria debe asegurar calidad académica

El presidente de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile (FECECH), Manuel Sepúlveda, señaló que la nueva legislación de enseñanza superior, que se elaborará próximamente, deberá garantizar la calidad académica que se imparte en las distintos planteles de educación superior.

En conversación con LA NACIÓN, el dirigente estudiantil señaló que por tal motivo este nuevo cuerpo jurídico debería incorporar cláusulas que aseguren una excelencia de la enseñanza que se entrega en estas corporaciones.

Al respecto, precisó: "Por ejemplo, en líneas globales, sería positivo determinar un número mínimo de horas de práctica, de laboratorio, de apoyo logístico en bibliotecas y otros puntos. De esta manera, se garantizará un buen nivel docente —indicó— y que la educación superior chilena alcance cada vez más un nivel profesional de excelencia".

Entregando sus apreciaciones generales sobre la elaboración de esta nueva ley de enseñanza superior, el presidente de la FECECH declaró que a su juicio los aspectos que sufrirán más cambios son los relativos a financiamiento universitario.

Añadió que las líneas relacionadas a la apertura de ese nivel de estudios hacia otras vías que no son necesariamente la Universidad, deben mantenerse garantizando un alto nivel académico. "Tanto la creación de nuevas universidades, como institutos profesionales y centros de formación técnica, es algo que debe continuar porque con ello se abren expectativas más allá de la Universidad, la cual antes era la única alternativa para proseguir estudios superiores".

### CREDITO FISCAL

En relación a financiamiento universitario, Manuel Sepúlveda explicó que uno de los mecanismos por los cuales se entregan recursos a las universidades, como es el aporte fiscal directo, no presenta dificultades.

Sin embargo, añadió que los fondos asignados mediante los 20 mil mejores puntajes en la Prueba de Aptitud Académica no es, a su parecer, un buen mecanismo para entregar presupuesto a estos planteles. "No creo que la Prueba de Aptitud sea el único parámetro que se deba considerar ya que ésta sólo mide la habilidad matemática y verbal del alumno que ingresa a la enseñanza superior. Es necesario incorporar otras exigencias, entre ellas el considerar como requisitos todas las pruebas específicas, el nivel de investigación que se realiza en cada corporación, ya que esto último puede bajar o elevar la categoría de una casa de estudios".

Por su parte, con respecto al crédito fiscal que se entrega a los alumnos de escasos recursos para que cancelen su carrera, puntualizó que también requiere modificaciones. Agregó que para que esta ley sea justa en ese sentido debería asegurarse un crédito fiscal ilimitado, y que pueda cubrir el período que dure la carrera.

De esta forma expresó el alumno sabrá que contará con el dinero para pagar su enseñanza. "El estudio realizado por FECECH comprobó que un gran porcentaje de estudiantes no se beneficiaron con esta ayuda que otorga el Estado y otros no recibieron el monto que solicitaban, pues como el Ministro de Hacienda redujo el presupuesto, las universidades debieron hacer lo mismo adecuándose a esos montos".

Añadió que lo ideal es que se estipule que Hacienda entregue la cifra que piden las universidades. Asimismo se debe acordar, manifestó, que el valor anual de las carreras no se incremente en una cifra superior al costo de la vida.

Finalmente, el presidente de FECECH manifestó que por estas razones sería muy positivo que el estudiantado universitario estuviese presente en la elaboración de esta nueva ley, aportando su experiencia, inquietudes y anhelos del alumnado. "Nos gustaría hacer esto en forma muy constructiva ya que como el Presidente de la República nos pidió el año pasado hacer un estudio sobre financiamiento universitario, estamos impregnados de las inquietudes que tienen los alumnos en este sentido y en otros ámbitos del quehacer universitario".

## El 98% del cáncer a la mama puede sanar

El 98% de los tumores cancerosos a la glándula mamaria pueden sanar sin necesidad de extirparlos si éstos son detectados en forma precoz.

Los avances de la medicina en el descubrimiento de este mal permiten asegurar a la mujer que se trata de una enfermedad curable e indolora si el tumor no supera los dos centímetros de volumen.

Para que esto suceda es indispensable el examen periódico con especialistas, cuando a través de un autoexamen —palpación de la zona— la mujer encuentra la presencia de alguna alteración como nódulos, durezas, por ejemplo, y dolor.

Inmediatamente se ordenará la ejecución de una mamografía, técnica que ha conseguido disminuir la mortalidad por esta razón y realizar intervención quirúrgica menos dolorosa.

### FACTORES DE RIESGO

Los especialistas indican que la mayor incidencia se presenta entre los 30 y 50 años en mujeres que no han tenido hijos, no han amamantado, que han usado hormonas y por causas hereditarias.

El doctor Leonel Gómez, cancerólogo especialista en mamas, señaló que ninguna mujer de este grupo de edad está libre de contraerlo; por eso recomienda preocuparse de acudir a los centros de salud donde exista equipamiento para hacer mamografías. Insistió que el temor a consultar por miedo a la presencia de cáncer no se justifica y es mejor vivir tranquila enfrentando el peligro a evitarlo y tener consecuencias mayores.

Aunque la mamografía es una especialidad relativamente nueva en Chile, las cifras de incidencia y mortalidad en nuestro país es inferior a la de Estados Unidos donde se está utilizando hace algunos años.

### RECOMENDACIONES

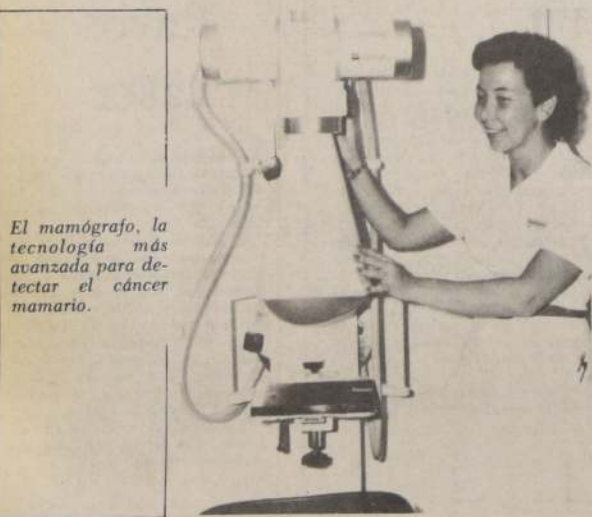
El doctor Gómez señala que así como la mujer acude a hacerse el papanicolaou o examen microscópico del raspado del epitelio, debería solicitarle al ginecólogo que le revisara las mamas o en otro tipo de consultas a su médico internista.

En otros casos a especialistas en la patología en diversos centros de salud que posean los equipos necesarios o en el Instituto de Salud Mamaria, entidad que concentra toda la infraestructura adecuada para un chequeo completo.

Gómez agregó que las alteraciones a esta glándula son bastante frecuentes en la mujer chilena, son de origen hormonal desde su desarrollo y tumores benignos en mujeres jóvenes. El cáncer es el menos frecuente, pero el más importante.

En todo caso la preocupación por los fenómenos descritos no implica alarma, especialmente en algunos casos cuando alteraciones hormonales del ciclo menstrual pueden provocar displasias de tipo funcional que desaparecen solas o mediante un tratamiento sencillo.

El Instituto de Salud Mamaria funciona hace un año y además realiza cirugía plástica.



El mamógrafo, la tecnología más avanzada para detectar el cáncer mamario.



La efectiva acción de las brigadas forestales contribuyó a reducir considerablemente los incendios de bosques en todo el país, en relación al año anterior. En 1982 se quemaron 3.172 hectáreas y este año, a la fecha, 2.292 hectáreas.

Director ejecutivo de CONAF

## Disminuyeron incendios en las plantaciones de pino insigne

□ De 3.172 hectáreas afectadas el año pasado la cifra descendió a 2.292 hectáreas, gracias al efectivo control de los brigadistas, según indicó el personero de la Corporación Nacional Forestal

Los incendios forestales producidos en plantaciones comerciales han disminuido de 3.172 hectáreas a 2.292 hectáreas en igual período del año pasado, según informó el director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal (CONAF), Iván Castro Poblete.

El personero indicó que esta menor cantidad de siniestros, ocurridos hasta el 24 del mes en curso, se debía en gran parte al efectivo adiestramiento que se le brinda a los 1.250 brigadistas especializados que mantiene la institución en todo el país.

"La mayor inversión que la CONAF realiza en estos momentos está destinada a la capacitación de su personal, y ese es y será el punto esencial hacia el cual estaremos volcados siempre", expresó Iván Castro.

Indicó asimismo que los brigadistas, cuya vestimenta es pantalón café y camisa amarilla gruesa, no usan nada al azar, pues desde los zapatos hasta la alimentación responden a un programa predeterminado.

### RECURSOS INSUFICIENTES

Por otra parte, manifestó que siempre los recursos humanos y materiales utilizados en el combate de todo tipo de incendio forestal de proporciones son insuficientes.

Agregó que esto sucede en todas partes del mundo e incluso se puede gastar mucho más en la extinción del siniestro que en los daños que provoca. Por ello, explicó, se debe ir trabajando en sectores prioritarios, donde el fuego pueda dañar vidas humanas, poblaciones o valores de interés del punto de vista forestal, ya sean plantaciones comerciales, bosques de protección y otros.

Explicó que en la extinción de los incendios forestales se va trabajando prioritariamente y donde el fuego es conflictivo. En la medida que se va controlando esa situación se pasa a otras prioridades, hasta que el fuego esté completamente circunscrito por un área desprovista de combustible y totalmente contralada.



Iván Castro Poblete, director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal (CONAF).

### NIÑOS

Destacó, también, que la mayoría de estos siniestros son provocados por descuidos de menores de edad. "Esa es la causa preponderante —dijo— y en la Quinta Región especialmente se nota, pues cuando comienzan las clases se acaban los problemas".

Hacia el sur, agregó, las causas son distintas, porque hay una mayor actividad silvoagropecuaria y un aumento del sector boscoso. También, dijo, existe una mayor necesidad de limpiar terrenos con fuego para posteriores siembras y este elemento usado en buena forma trae un riesgo que son los incendios.

Explicó que el calendario de quemas controladas está vigente du-

rante todo el año, pero como norma general no se puede usar el fuego después de las 12.00 horas debido a las condiciones de temperatura y viento. Específicamente las quemas controladas se deben realizar en la noche y también de amanecida.

### COMBATE

Por su parte, Hugo Knockaert, jefe nacional del Programa del Fuego de CONAF, quien acaba de regresar de un curso de perfeccionamiento de 30 días en Estados Unidos, explicó el procedimiento que se sigue para combatir los siniestros.

Dijo que normalmente ocurren donde no hay posibilidad de agua para su extinción, por lo cual se deben utilizar técnicas que no contemplen el vital elemento.

La técnica más común, dijo, es aislar el incendio del resto de vegetación. Para ello, se abre un cortafuego en los costados procediéndose así a estrechar el incendio. Esa franja desprovista de material orgánico es ampliada hacia el sector del incendio en ambos casos con el fuego. Puntualizando que "el fuego se combate con el fuego".

Hugo Knockaert señaló más adelante que cuando no se puede utilizar el fuego, se hace una línea desprovista de vegetación, la cual se defiende con los combatientes, en este caso los brigadistas, y con aviones cisternas, que están apoyando la acción de modo que cualquier foco inmediatamente es apagado.

Cuando el perímetro del incendio está totalmente rodeado por una franja, desprovista de combustible, se dice que está controlado, señaló el personero.

Agregando que cuando se manifiesta que está parcialmente controlado, es porque no se tiene todo el perímetro bajo resguardo.

Finalmente, explicó que un incendio puede estar controlado, pero activo dentro de esa franja desprovista de combustible y, posteriormente, allí se empieza a liquidar el siniestro.

## Soluciones a problemas del comercio exterior

Una reunión destinada a examinar los problemas creados en el comercio exterior de la región y buscar soluciones eficaces dentro de un marco de cooperación compatible con los mecanismos de integración, se encuentra organizando la Comisión Económica para América Latina, CEPAL.

El encuentro está programado para los días 10 al 12 de marzo en la sede del organismo en Santiago.

Participarán en las jornadas autoridades gubernamentales encargadas de la dirección del comercio exterior de los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI.

El objetivo central es analizar las dificultades que se han creado en el comercio exterior de la región y buscar soluciones eficaces para superarlas, dentro de un contexto de cooperación regional que sea compatible con los mecanismos de integración de América Latina.

Algunos de los aspectos específicos que se debatirán en dicha reunión incluyen, entre otros, las posibilidades de expansión del comercio intrarregional que, a la luz de los mecanismos de ALADI pudieran hacer posible esa expansión. En el programa de trabajo figura también la identificación de las restricciones al comercio que surgen como reacción al uso de instrumentos de apoyo a las exportaciones.

También se conversará sobre la viabilidad para la creación de un mecanismo de consultas y negociación entre los responsables del comercio exterior de los países miembros de ALADI.

### ADOPCION DE MENORES

Con la participación de dos especialistas chilenos se desarrollará próximamente en Quito, Ecuador, un encuentro de expertos americanos que tratarán el tema de la adopción de menores.

El encuentro tendrá lugar entre los días 7 y 11 de marzo y es organizado por el Instituto Interamericano del Niño, organismo especializado dependiente de la Organización de Estados Americanos, OEA.

La reunión tiene por objeto ejecutar un estudio interdisciplinario de la adopción, propiciar la actualización de la legislación interna en este campo y sugerir las bases para la elaboración de un sistema convencional de derecho internacional privado en materia de adopciones internacionales.

Por parte de Chile han confirmado su asistencia los especialistas Adolfo Gaete-Darbó y Francisco Pilotti Davies.

## Se cumplen 150 años de la creación de la carrera de farmacia

Mañana se cumplen 150 años de la promulgación del decreto supremo que estableció en el Instituto Nacional un curso de farmacia de tres años de duración. El cuerpo legal lleva la firma del entonces Presidente, José Joaquín Prieto.

El decreto, en su primer considerando, señala que "Conociendo el Gobierno que la Farmacia, una de las ciencias más útiles y necesarias, se encuentra paralizada, imperfecta y apenas conocida, por carecer la juventud que a ella se indica, he venido en decretar y decreto:

Artículo 1º Se establece en el Instituto Nacional una clase de farmacia que durará tres años distribuidos en la forma siguiente: en el primer año se dedicará exclusivamente al estudio de la química, en el segundo año se darán las nociones de botánica y zoología que tengan relación con la farmacia y en el tercer año se aplicarán los conocimientos adquiridos a la farmacia".

Los artículos siguientes fijan las normas que deben cumplir las personas que tengan estudios de farmacia o trabajen en botica.

Sergio Bezanilla

## Asumirá nuevo Subsecretario de Vivienda

El próximo 4 de marzo asumirá la Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo el ingeniero civil Sergio Bezanilla Ferres, en conformidad con la designación hecha por el Presidente de la República.

El nuevo personero ministerial se desempeñó en 1974 como director general en la Secretaría de Estado a la que se vinculará próximamente. A contar de esa fecha se retiró a la actividad privada, formando una sociedad constructora de viviendas económicas, para más tarde formar su propia empresa constructora, la que lleva su nombre.

Entre sus múltiples actividades se destaca la presidencia del Consejo Regional de la Cámara Chilena de la Construcción en Temuco, cargo del cual fue fundador, desempeñándose en él durante dos períodos que correspondieron a su permanencia en la IX Región.

Hasta la fecha que fue designado Subsecretario de Vivienda y Urbanismo se desempeñó como miembro titular de las comisiones de Obras Públicas y Vivienda del Colegio de Ingenieros de Chile A.G.

Sergio Bezanilla nació en Santiago el 26 de abril de 1931, está casado con Denise Laree y es padre de cuatro hijos.

## Más de 4.000 jefes de hogar tienen empleo en San Bernardo

□ El municipio implementa 31 proyectos de mejoramiento en la comuna. Capacitación a los sectores vecinales

SAN BERNARDO.— Otros mil ciento catorce Jefes de Familia tendrán empleo en la Municipalidad de San Bernardo, al aprobar la Intendencia de la Región Metropolitana, ocho nuevos proyectos bajo el sistema del Plan Ocupacional para Jefes de Hogar, POJH, totalizándose en esta comuna 31 proyectos de esta especie, que han permitido dar empleo a 2.979 Jefes de Familia que se encontraban cesantes.

La información fue proporcionada en la Secretaría Comunal de Planificación, agregándose que los nuevos proyectos son mejoramiento y ornamentación del Hogar Niño y Patria; construcción de áreas verdes, ejecutando trabajos en el bandedón central en la Panamericana. Además, en estos planes también se ejecutarán trabajos de mejoramiento del Estadio Municipal y construcción de Sedes Sociales.

Finalmente, se procederá a ejecutar trabajos de mejoramiento en el Hospital "El Pino", culminándose con la aplicación de un plan de higiene ambiental en la comuna que estará compuesta por control de perros vagos, fumigaciones, extinción de garrapatas y la confección de todo un cuadro estadístico de este plan.

### CAPACITACION VECINAL

La capacitación vecinal, a través de charlas dictadas por el Cuerpo de Bomberos y la formación de Brigadas Contra Incendios en diferentes sectores de la comuna, es una labor que está desarrollando la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y la institución bomberil para prevenir este tipo de siniestros.

Sonia Prieto, Secretaria de la Unión Comunal, manifestó que "a raíz de los incendios producidos, especialmente en los campamentos, incluyendo el ocurrido en La Portada, donde se siniestraron ocho medagüas, la Unión Comunal se ha preocupado de llegar a todas partes y en estos momentos hay cerca de 100 interesados, lo que demuestra la excelente acogida que esta campaña ha tenido entre los vecinos. En cuanto a la obtención de materiales para extinción, se comenzará con las charlas y al formarse las Brigadas, las Juntas de Vecinos tendrán que aportar algunos recursos para implementarlas.

Finalmente dio a conocer que la Municipalidad está apoyando esta iniciativa, que se está efectuando en las diferentes sedes comunitarias, en la que se pueden inscribir las personas mayores de 18 años.



SONIA PRIETO, secretaria de la Unión Comunal de San Bernardo.

# Nuevos planes de educación media se evaluarán desde el primer día

Subsecretario de Educación señaló a LA NACIÓN que la evolución de un sistema que se vaya adecuando a la realidad del país, no significa invariablemente el establecimiento de una reforma, sino la adecuación de la enseñanza a esa realidad nacional

Un sistema de evaluación permanente de los planes de enseñanza media, que este año comienzan a aplicarse en forma obligatoria para el 1º medio en todos los planteles del país. La información la proporcionó a LA NACIÓN el Subsecretario de Educación, capitán de fragata Juan Enrique Froemel.

El personal se refirió también a los fundamentos de esta nueva modalidad, que ya ha sido probada en 156 establecimientos de enseñanza. De esa experimentación surgieron algunas modificaciones al decreto que establece el programa, tales como su aplicación progresiva —un curso por cada año calendario— y la disposición de incluir en el 3º medio la asignatura de filosofía con 3 horas a la semana.

## NO HABRA REFORMA EDUCACIONAL

El Subsecretario Froemel indicó que estos cambios no significan, en ningún caso, una reforma educacional, "porque no está dentro del esquema que estamos trabajando". Se trata solamente, dijo, de una evolución permanente del sistema, que seguirá modificándose de acuerdo a la realidad del país. "La idea es adecuar la educación a esa realidad".

Enfatizó que "el Estado no es poseedor de la verdad absoluta en materia educacional y por eso debe crear sistemas y someterlos a constantes ajustes, a revisiones, que entregan indicadores fundamentales para el desarrollo del proceso. De esta forma creemos que los nuevos programas también van a sufrir ajustes de acuerdo a la evolución de nuestra realidad".

Dijo que, justamente, se determinó evaluarlos constantemente y partir del primer día, porque es la única forma de establecer con certeza la efectividad que se espera lograr para el bien de la nación.

## LINEA DE REFERENCIA

Respecto del sistema de evaluación que se impulsará, Juan Enrique Froemel informó que el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio recopiló información en los planes cognitivo y afectivo de los planes y programas antiguos, información que constituye una completa línea de referencia para evaluar los nuevos.

"Precisamente, para contar con mayor certeza en esa medición se dispuso que los nuevos programas y planes se aplicaran en forma progresiva. Este año se parte con el 1º medio y al cabo de él, se tendrá una clara visión sobre sus logros, cosa que habría sido un tanto difícil si se comenzaban a aplicar en todos los cursos en un mismo año", explicó.

Consultado respecto de los temores manifestados por algunos docentes, que estiman que con la aplicación de los programas se produciría un considerable número de profesores cesantes, puntualizó que "estos temores no tienen mucho fundamento, ya que están diseñados de tal manera (los planes), que basta con un ejemplo para comprobar que no habrá docentes sin plaza. Es el caso de Biología, que se incluye como asignatura única, bajo el entendido que en ella confluyen las demás disciplinas, explicables de muchos fenómenos biológicos, como son la Física y la Química. Es por todos sabido que la Biología no es una especialidad con gran concentración de docentes y serán los profesores de Química y Física quienes satisfagan las demandas de los planteles para dictar esa asignatura".

Añadió que con la inclusión de asignaturas electivas, muchos profesores tienen en sus manos la oportunidad de especializarse en áreas no tradicionales, donde el mercado los requiere a partir de ahora.

## POSITIVAS CONCLUSIONES

El Subsecretario de Educación también fue interrogado sobre las primeras evaluaciones efectuadas en los 156 colegios donde se aplicaron los nuevos planes y programas experimentalmente.

"No tengo aquí las cifras —respondió— y no me gusta entregar juicios sin sostenerlos con cifras, pero sí puedo adelantar lo que se me ha informado. Se han obtenido positivas conclusiones. Creo que existe agrado por los resultados en esos colegios donde ya se comenzaron a aplicar, pero el proceso de medición será mucho más amplio y las conclusiones no emanarán de inmediato".

Explicó, no obstante, que ya se introdujeron modificaciones al decreto 300, automáticamente tras conocerse los resultados de la aplicación experimental. "Así pudimos detectar la necesidad de ampliar la enseñanza de la filosofía a 3º medio con 3 horas a la semana y reforzar, a través de ella, la orientación valórica y la ética de los estudiantes".

## LOS CAMBIOS

El decreto 300 del Ministerio de Educación dispone la dictación de

cuatro años de enseñanza media, divididos en dos ciclos.

El primer ciclo es común, para que el estudiante desarrolle su formación

## EL PLAN VARIABLE

En este plan se puede optar por disciplinas que responden a las áreas de

## VIGENTE

se aprecian más fielmente los cambios a introducir por el decreto exento N° 300 del Ministerio de Educación.

Cada clase continuará siendo de 45 minutos.

Se aplicará en 1985 y 1986, respectivamente.

PLAN DE ESTUDIOS VIGENTE		
1er. y 2º AÑO DE EDUCACIÓN MEDIA		
ASIGNATURA	HORAS SEMANALES	
	1er. AÑO	2º AÑO
CASTELLANO	4	4
CIENCIAS SOCIALES	4	4
CIENCIAS NATURALES	5	5
MATEMÁTICA	4	4
INGLÉS	4	3
FRANCÉS	4	3
EDUCACIÓN MUSICAL	2	2
ARTES PLÁSTICAS	2	2
TECN. ESPECIALES	2	2
EDUCACIÓN FÍSICA	2	2
RELIGIÓN (OPTATIVO)	(1)	
CONSEJO DE CURSO	1	1
TOTAL DE HORAS	35	32

PLAN DE ESTUDIOS VIGENTE		
3º y 4º AÑO DE EDUCACIÓN MEDIA		
ASIGNATURA	HORAS SEMANALES	
	3er. AÑO	4º AÑO
CASTELLANO	4	4
FILOSOFÍA	3	3
CIENCIAS SOCIALES	3	3
HIST. Y GEOG. DE CHILE	2	2
INGLÉS	3	3
FRANCÉS	3	3
MATEMÁTICA	4	4
FÍSICA	3	3
BIOLOGÍA	3	3
QUÍMICA	3	3
ARTES (PLÁSTICAS O MUSICAL)	2	2
EDUCACIÓN FÍSICA	2	2
CONSEJO DE CURSO	1	1
TOTAL DE HORAS	36	36

ASIGNATURAS		PLAN DE ESTUDIOS PARA EL 1er. CICLO DE EDUCACIÓN MEDIA			
		1er. AÑO		2º AÑO	
		Clases Semanales (45 min. c/u.)	Clases Anuales (45 min. c/u.)	Clases Semanales (45 min. c/u.)	Clases Anuales (45 min. c/u.)
Castellano		5	185	5	185
Historia Universal y Geografía General		5	185	5	185
Matemática		5	185	5	185
Ciencias Naturales		5	185	5	185
Idioma Extranjero		4	140	4	140
Arte (Artes Plásticas o Educación Musical o Artes Manuales)		3	111	3	111
Educación Física		2	74	2	74
Consejo de Curso		1	37	1	37
		30	1.110	30	1.110
Religión (optativa para el alumno y la familia)		(2)	(74)	(2)	(74)

ASIGNATURAS		PLAN DE ESTUDIOS PARA EL 2º CICLO DE EDUCACIÓN MEDIA			
		3er. AÑO		4º AÑO	
		Clases Semanales (45 min. c/u.)	Clases Anuales (45 min. c/u.)	Clases Semanales (45 min. c/u.)	Clases Anuales (45 min. c/u.)
1.- Plan Común					
Castellano		3	111	3	111
Matemática		3	111	3	111
Educación Cívica y Economía		3	111	—	—
Filosofía		3	111	3	111
Idioma Extranjero		3	111	3	111
Historia y Geografía de Chile		3	111	3	111
Biología		3	111	3	111
Educación Física		2	74	2	74
Consejo de Curso		1	37	1	37
		24	801	21	777
2.- Plan Electivo					
		9	333	9	333
		30	1.214	30	1.110
Religión (optativa)		(2)	(74)	(2)	(74)



El enfoque educativo que se centra en la persona implica que el alumno desarrolla principalmente valores de carácter formativo. En este esquema el alumno se constituye en un ser singular que participa creativamente en su futuro, proponiéndose metas y objetivos personales según sus capacidades e intereses.

integra, con el fin de continuar en la alternativa del 2º ciclo de ella o ingresar a instituciones de formación profesional de nivel medio.

Esta etapa consta de 7 asignaturas entre las cuales el alumno elige un idioma extranjero y una disciplina artística, lo que suma 30 horas de clases a la semana.

En el segundo ciclo se intenta entregar una formación general, que permita el desarrollo de las capacidades del alumno, atendiendo a sus intereses y su relación con el desarrollo socio-cultural.

El plan de estudios para este ciclo contempla una etapa de estudios fijos de 21 horas, y planes variables de 3 asignaturas, cada una de ellas con 3 horas de clases a la semana, lo que no hace exceder las 9 horas semanales y da un total de 30 horas, o 32 si se opta por seguir la asignatura de Religión.

## AMPLIAS CONSULTAS

Este es el plan de estudios, aprobado tras amplias consultas hechas por el Centro de Perfeccionamiento, con participación de universidades, colegios particulares representados por la directiva de la Federación que los agrupa; Colegio de Profesores, equipos técnicos del mismo Centro; profesores regionales y profesores de aula.

## COMPARACION

LA NACIÓN incluye también un gráfico comparativo, gracias al cual



Juan Angulo Oliver Vázquez, Carlos Orellana y Rodrigo Figueroa y Silvana Campos, de 6 años, de Antofagasta, cuatro de los ganadores.

## Niños artistas premiados por los FF.CC. del Estado

Seis noveles pintores de entre 6 y 11 años, cuyos trabajos resultaron ganadores en el concurso de pintura infantil "Viajemos en Tren", recibieron sus premios en ceremonia realizada en la Dirección General de Ferrocarriles.

El concurso, realizado entre los hijos del personal ferroviario de todo el país, fue auspiciado por la Administración de Fondos de Pensiones "Invierta".

El primer premio correspondió al trabajo de Juan de la Cruz Angulo Ramírez, de 11 años de edad, domiciliado en Puerto Montt. El segundo fue obtenido por Oliver Vázquez Pinto, de sólo 6 años, con domicilio en Calera. El tercero lo obtuvo Carlos Orellana Muñoz, de 11 años, radicado en Iquique.

Se otorgaron menciones honoríficas a Eduardo Mejías, 11 años, de San Bernardo, Rodrigo Figueroa, 9 años, Los Andes, y Silvana Campos, de 6 años, de Antofagasta.

"Invierta" otorgó al primer lugar un premio de \$ 15.000 y un fin de semana, con su familia, en el balneario de Las Cruces. El segundo y tercer premio obtuvieron \$ 13.000 y \$ 7.000, respectivamente, y juguetes didácticos. Las menciones honoríficas fueron premiadas con materiales de pintura.

Participaron en el certamen más de 500 trabajos, lo que fue destacado como ampliamente exitoso, por el director general subrogante de Ferrocarriles, Aníbal Gajardo, y el

## Ligeramente recuperado regresó de USA M. Kast

En la mañana de ayer regresó a Santiago el ex Ministro del Trabajo y ex presidente del Banco Central, Miguel Kast, procedente de Estados Unidos. El ex Ministro viajó a ese país con el propósito de someterse a un tratamiento médico. Desde la aeronave fue trasladado en camilla. Sus familiares señalaron que Miguel Kast está ligeramente recuperado en relación con la dolencia de la que padece.

Gerente Comercial de "Invierta", Pedro Pablo Díaz, quienes hicieron entrega de los premios.

## Efectuado sepelio de Humberto Aguirre D.

En el crematorio del Cementerio General fueron incinerados los restos del ex-político y hombre público, Humberto Aguirre Doolan.

Sus funerales se efectuaron después de una oración fúnebre, presidida por Monseñor Joaquín Matte, canónigo de la Catedral de Santiago, en el Instituto O'Higginsiano.

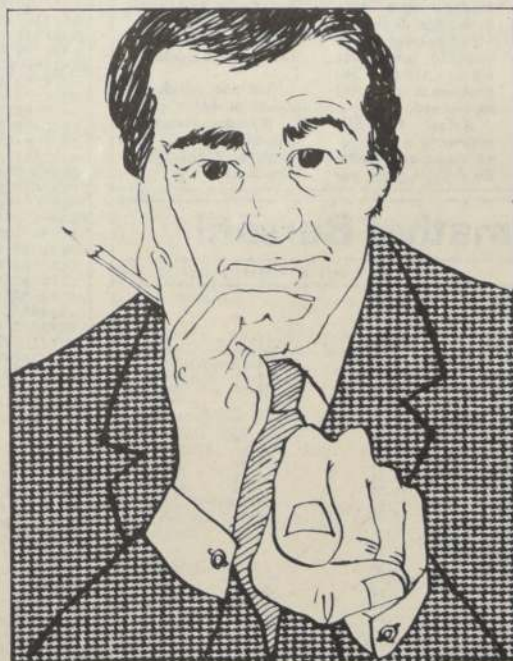
En la oportunidad, el presidente de ese instituto, César Guzmán Castro, usó la palabra, para referirse a la vida, obra y valores morales de Aguirre Doolan. Destacó "su fervor patriótico y su desinterés", a la vez que lo calificó como un "americanista convencido".

Posteriormente, los restos del ex-parlamentario y ex-ministro fueron trasladados hasta el Cementerio General, donde lo despidieron numerosos oradores, entre los que figuran el primer vicepresidente del Instituto O'Higginsiano, general (R) René Echeverría; el representante del Salón "Arturo Prat", Francisco Javier Díaz; el secretario general del Instituto O'Higginsiano y representante del Instituto Chileno-Costarricense de Cultura, Germán Sepúlveda; Jonas Gómez Gallo, en representación de los ex-parlamentarios; Armando Jaramillo, a nombre de los servidores públicos; representantes del Instituto Histórico de Chile, de la Sociedad Taller Escuela "Presidente Aguirre Cerda"; de los amigos de Aguirre Doolan de las provincias de Ñuble, Concepción y Arauco, a las que representó en el Parlamento y otros oradores.

Todos ellos coincidieron en destacar la completa obra pública, pensamiento y valores espirituales de Humberto Aguirre Doolan, a quien Francisco Díaz Salazar calificó de "un enamorado de la patria".

A los funerales concurrieron el ex Canciller René Rojas y el ex-embajador Juan de Dios Carmona; delegaciones militares; representantes del Gobierno y otras personalidades, ligadas a la familia y actividad pública del extinto.

# ¡Déme una buena razón para avisar en 1983!



# 1984!

ACHAP

NOTICIERO ECONOMICO

# Deuda externa argentina es de US\$ 36 mil millones

BUENOS AIRES (AP).— La deuda externa argentina es ahora de 35.976 millones de dólares, informó oficialmente el Banco Central. Sin embargo, el informe señala que se le deben sumar los vencimientos por intereses que no fueron pagados oportunamente el año pasado, con lo cual la cifra es de 38.736 millones de dólares al 31 de diciembre de 1982.

La deuda externa, en 1976, antes que comenzara el actual proceso de reorganización nacional, impulsado por los militares, era de menos de 8.000 millones de dólares.

## PRECIOS DEL CARBON

BOGOTA, Febrero (DPA).— La crisis del petróleo no afectará la política carbonífera colombiana porque el carbón sigue siendo el más barato de los hidrocarburos, anunció el gerente de la empresa Carbo de Colombia (CARBOCOL), Enrique Danies.

“El mercado de carbón se afectaría si los precios del petróleo se ubicarían por debajo de los 20 dólares, y eso es muy difícil que ocurra”, dijo Danies.

Expresó que CARBOCOL continúa sus actividades normales en los proyectos de “El Cerrejón”, al norte de Colombia, y señaló que en abril próximo se iniciarán los primeros despachos hacia Puerto Rico, en cumplimiento del contrato suscrito recientemente para la venta de 135.000 toneladas.

## DEUDA BRASILEÑA

LONDRES, Feb. (ANSA).— La situación de la deuda externa brasileña inquietó a los ambientes bancarios londinenses, después de la difusión de versiones según las cuales el país sudamericano estaba contemplando la posibilidad de declarar la moratoria unilateral.

Los bancos ingleses habían respondido con regular prisa a las exigencias brasileñas para obtener el refinanciamiento y nuevas líneas de crédito internacionales.

Las versiones de que Brasil declararía una moratoria unilateral pusieron intranquilos a los banqueros ingleses, aunque los más vinculados con el país sudamericano dijeron que preferían esperar la llegada de noticias oficiales.

Latin American Newsletters recogió en su edición de esta semana las versiones que han circulado en Sao Paulo acerca de la posibilidad de la moratoria. El artículo, de primera página, se titula “Brasil devalúa y piensa hacerlo impensable”.

Incapaz de llegar a un acuerdo total con los bancos internacionales sobre el paquete apoyado por el FMI, el gobierno brasileño está considerando por primera vez aplicar acciones radicales”, dijo la publicación especializada de América Latina.

## INFLACION EUROPEA

LUXEMBURGO (AP).— Los precios al consumidor en la Comunidad Económica Europea aumentaron 0.7 por ciento en enero y 9.1 en el último año, se informó.

En diciembre la tasa de inflación había sido sólo 0.4 por ciento, el nivel mensual más bajo en varios años, pero el incremento de los doce meses anteriores fue 9.4 por ciento, informó la División Estadística de la Comunidad.

En enero la inflación registró sus niveles máximos en Italia con 1.4 por ciento; Bélgica y Luxemburgo con 1.2 por ciento. Los precios aumentaron más moderadamente en Grecia (0.8), Dinamarca (0.7), Alemania Occidental (0.2), Gran Bretaña (0.1), mientras que no hubo aumento en Holanda.

## CRISIS INDUSTRIAL PERUANA

LIMA, Febrero (ANSA).— La industria peruana está atravesando por su peor momento como consecuencia de la crisis económica que se “incubó” en 1980, afirmó el Presidente de la influyente Sociedad Nacional de Industrias, Ernesto Lanatta.

El dirigente empresarial dijo que “las industrias no mueren de infarto, sino de anemia y ésta se ha presentado en toda la industria”.

Considero que la libre importación de productos, iniciada con el actual gobierno constitucional, ha provocado serios daños al sector industrial.

## APOYO DEL COMERCIO

El presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumsille, llamó a los comerciantes de la Sexta Región a trabajar por el futuro del país en esta etapa difícil que enfrentan todos los chilenos.

El dirigente gremial señaló que no hay que tener temor para plantear los problemas a las autoridades y que esta vez es la mejor forma de colaborar con los gobernantes.

Cumsille se reunió en asamblea masiva del comercio, en las localidades de Peumo, Las Cabras, Chimbarongo, Nancagua y Rengo, en las que dio a conocer las actividades realizadas por la organización que dirige destinadas especialmente a lograr la reactivación de la actividad comercial y conoció en cada oportunidad los problemas del sector en esta zona.

Rafael Cumsille concurrió a estas localidades acompañado del dirigente por la Sexta Región, Hugo Valenzuela, y del secretario de la Federación de la Sexta Región, Carlos Guzmán, habiendo encontrado el respaldo de las bases a la línea gremialista de la Confederación Nacional, las cuales designaron en cada caso las nuevas directivas de las Cámaras de Comercio locales.

También se indicó que es probable que la próxima semana Cumsille sea recibido por el Ministro de Economía.

# Informativo Bursátil

INDICE HOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)			
RUBROS:			
BANCAFIAS Y FINANCIERAS	58.76	58.80	-0.06
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	102.01	101.63	+0.37
MINERAS	83.89	83.63	+0.31
INDUSTRIALES	50.27	48.66	+3.31
SERVICIOS VARIOS	59.36	57.95	+2.43
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	61.08	61.08	0.00
CONSTRUCCION	65.76	60.20	+9.24
PRODUCTOS DIVERSOS	44.44	42.37	+4.89
METALMECANICAS	23.65	23.33	+0.51
PESQUERAS	51.55	47.75	+7.98
PRODUCTOS QUIMICOS	19.03	19.03	0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	90.98	80.98	0.00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	33.47	31.37	+6.69
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	120.54	119.86	+0.57
MARITIMAS Y NAUTICAS	28.17	26.02	+8.26
SERVICIOS PUBLICOS	61.43	60.35	+1.74
SEGUROS	93.68	73.68	0.00
I G P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)			
	58.31	57.24	+1.87
I P S A (BASE 30 DIC 1982 = 100)			
	73.81	68.07	+8.43
INSTRUMENTOS TRANSADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACION (%)			
ORO, AMONECADO			
	46,983,710	2.85	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA			
	695,410,245	42.13	
ACCIONES			
	42,036,823	2.55	
BROKERS (EN CUENTA)			
	866,067,502	52.47	
TOTAL GENERAL			
	1,650,498,290	100.00	

WASHINGTON, Febrero (UPI).— Los endeudados países en desarrollo recibieron alivio a sus males, al anunciar el Banco Mundial un nuevo programa de 2.000 millones de dólares para que no decaiga el impulso de su crecimiento económico.

El programa de acción especial abarcará el período de 1983-85 y su objetivo es que los países en desarrollo puedan hacer frente a los problemas que plantea la crisis económica internacional.

Al instituir el programa, el banco señaló que alberga la esperanza de que en el período de su vigencia, la economía mundial iniciará su recuperación. Si ésta no tuviera lugar en el período indicado, el programa podría prorrogarse.

En los últimos meses han quedado estancados los préstamos de los bancos privados a los países en desarrollo y en el último trimestre de 1982 hubo una declinación en los netos de los préstamos pendientes a los países en desarrollo.

Resultante de ese fenómeno es que esos países han tenido que cortar sus inversiones, debido a la carencia de recursos externos e internos. Por otro lado, la amortización de la deuda externa y el pago de intereses tiene a muchos de ellos al borde de la bancarrota.

Las estimaciones más ajustadas de las deudas externas de los países en desarrollo sobrepasan los 500.000 millones de dólares. En América Latina sólo cuatro países, Argentina, Brasil, México y Venezuela deben más de 240.000 millones.

Los expertos opinan que la crisis económica mundial ha provocado la caída de las exportaciones de los países en desarrollo importadores de petróleo y, simultáneamente, al empobrecimiento de los términos del intercambio comercial.

A fin de mantener el programa con recursos suficientes, se estima que los empréstitos del banco tendrán que aumentar en 1.600 millones de dólares, un ligero incremento respecto a

## Banco Mundial

# Programa de ayuda a países en desarrollo

Se destinarán US\$ 2.000 millones en el período 1983-85 para enfrentar la recesión

los 30.200 millones previstos anteriormente.

Ernest Stern, vicepresidente para operaciones, declaró en rueda de prensa que países como Brasil y México, entre otros, han declinado en la confección de sus proyectos de desarrollo y, en muchos casos, se han paralizado.

Stern apuntó que la mayor parte de los beneficios del programa será en favor de los países en desarrollo que reciben ayuda por medio del banco. Empero, poco de los nuevos recursos irán a manos de las naciones más pobres que reciben ayuda por medio de la Asociación Internacional de Fomento.

El funcionario apuntó que el programa aumentará el porcentaje de los proyectos de desarrollo que financie el banco, ahora limitados a un 35 por ciento. La AIF financia más del 90 por ciento de los proyectos.

Más adelante explicó que, a diferencia del banco, la AIF capta sus recursos de contribuciones periódicas de gobiernos donantes y éstas han declinado.

El programa comprenderá “ajustes estructurales” que tiendan a promover amplios cambios económicos que aumenten el desarrollo, los préstamos “sectoriales” tales como el desarrollo de las exportaciones, la moderniza-

ción de las industrias y el financiamiento para importar materias necesarias para la producción.

Las operaciones del banco para el financiamiento de proyectos para el desarrollo económico van de la mano

con la ayuda que brinda su entidad gemela, el Fondo Monetario Internacional, que ayuda a los países a solucionar sus problemas de balanza de pagos y promueve reformas para reducir los déficit.



Jacques de Larosiere, director gerente del Fondo Monetario Internacional, entidad gemela del Banco Mundial.

# Acciones transadas en la Bolsa

(Semana del 21 al 25 de febrero)

PAPEL	SEMANA	MONTO (\$)	UNIDADES	ACUMULADO MES	P.B.	MAYOR	MINOR	C I O S (\$)	CIERRE	VARIACION SEMAN. (%)
	UNIDADES			MONTO (\$)	(%)			MEDIO		
A: Acciones										
AGROPECUARIAS Y MINERAS										
CHOLGUAN	25034	80,921	292779	946,129	80	3.40	3.00	3.23	3.50 C	+9.38
INDUSTRIALES										
LUCCHETTI	117100	163,940	117100	163,940	20	1.40	1.40	1.40	1.40 N	0.00
CARTONES	425518	13699,556	1618575	49738,252	100	36.50	30.50	32.20	33.00 T	+8.20
CIC EXNUEB	10000	19,000	93000	185,300	20	1.90	1.90	1.90	1.90 N	-5.00
MELON	497040	507,355	648410	649,179	80	1.15	.95	1.02	1.10 T	+15.79
MADERAS	18108	29,878	144126	233,686	40	1.65	1.65	1.65	1.65 N	0.00
PIZZARRENO	25962	251,120	1243617	10304,660	60	10.00	8.50	9.67	10.00 N	+25.00
SOQUINA	100000	25,000	160000	40,000	20	.25	.25	.25	.25 T	0.00
COLOSO	104212	2127,203	1840792	28689,090	80	22.00	18.00	20.41	21.50 T	+26.47
INDO	411514	5334,698	1760871	22584,036	100	14.00	12.25	12.96	13.00 T	+4.00
IQUIQUE	230500	922,000	378021	1562,941	80	4.00	4.00	4.00	4.00 T	-6.98
PROGRESO	10000	110,000	10000	110,000	40	11.00	11.00	11.00	11.00 N	0.00
CONCHATORO	57227	228,908	423718	1682,257	80	4.00	4.00	4.00	4.00 TOD	0.00
B: Instrumentos monetarios										
ORO 20	22	122,400	121	686,150	60	5,900.00	5,500.00	5,563.64	5,500.00 N	-8.31
ORO 50	46	672,110	204	2934,860	80	14,703.00	14,500.00	14,611.09	14,500.00 N	-0.88
ORO 100	1551	46189,200	6922	207726,160	100	30,950.00	29,200.00	29,780.27	30,350.00 TPH	-2.10
TOTAL MONETARIOS		46,983,710		211,347,170						
INSTRUMENTOS RENTA FIJA										
PRT-U10883	95000	141924,956	237500	352850,827	60	97.88	97.86	97.88	97.88 TPM	+0.09
PRT-U20284	12500	18170,463	131500	189971,253	40	95.41	95.37	95.38	95.41 TPM	+0.09
PRT-U30884	52500	74530,913	166000	234759,743	60	93.10	93.06	93.08	93.10 TPMOD	+0.10
PRT-U40484	2000	3027,519	2000	3027,519	20	94.20	94.20	94.20	94.20 TPM	-0.39
CORA-A	107132.10	6351,142	910626,18	22619,822	60	96.83	15.95	82.86	94.27 TPM	+14.17
CORA-C	744336.94	953,189	7131145.34	7593,460	80	91.90	10.22	45.34	91.90 TPM	+18.41
BHIF-U10183	950	1223,593	950	1223,593	20	84.30	84.30	84.30	84.30 N	0.00
BHIF-U10680	3500	4163,517	3500	4163,517	20	88.13	88.13	88.13	88.13 N	-6.93
BHIF-U11082	400	525,745	1400	1825,272	20	87.01	87.01	87.01	87.01 N	-0.01
BHIF-U11282	730	967,459	3580	4678,509	20	85.90	85.90	85.90	85.90 N	-2.64
BHIF-U10183	1530	2033,490	1860	2457,490	20	86.99	86.99	86.99	86.99 N	+2.33
BHIF-U10280	2000	2480,956	2000	2480,956	20	95.11	95.11	95.11	95.11 N	0.00
BHIF-U1182	1430	2012,448	1780	2494,925	20	93.51	93.51	93.51	93.51 N	+0.67
BHIF-U10183	1220	1558,522	1220	1558,522	20	86.93	86.93	86.93	86.93 N	-13.07
BHIF-U10682	290	342,944	290	342,944	20	77.40	77.40	77.40	77.40 N	0.00
BHIF-U1182	2890	4178,515	4790	6866,113	20	95.98	95.98	95.98	95.98 N	+0.02
BHIF-U0780	200	246,860	200	246,860	20	92.95	92.95	92.95	92.95 TPMOD	-3.53
BHIF-U0880	800	978,899	800	978,899	20	92.81	92.81	92.81	92.81 TPMOD	-0.76
BHIF-U0281	1910	2186,926	1910	2186,926	20	84.34	84.34	84.34	84.34 N	-4.10
BHIF-U0182	200	238,520	200	238,520	20	82.10	82.10	82.10	82.10 N	0.00
BHIF-U0183	760	956,745	760	956,745	20	82.50	82.50	82.50	82.50 N	0.00
CHIL-U0982	630	923,192	2860	4149,442	20	95.03	95.03	95.03	95.03 TPMOD	-0.05
CHIL-U1082	5680	8233,253	12200	17669,709	40	95.04	94.99	95.01	95.01 TPM	-1.23
CHIL-U10182	740	919,282	740	919,282	20	80.72	80.72	80.72	80.72 TPMOD	0.00
BOM-K 0982	1010	1381,821	3000	3996,077	20	89.53	89.53	89.53	89.53 TPM	+2.52
BOM-K 1182	1280	1722,072	17360	21895,213	20	89.53	89.53	89.53	89.53 N	-0.41
BOM-K 1282	6120	8422,130	11880	15834,125	20	89.72	89.72	89.72	89.72 N	-1.17
BOM-L 0982	1590	2383,257	2910	4358,805	20	97.64	97.64	97.64	97.64 N	-1.19
BOM-L 1282	1800	2724,163	9910	14316,877	20	97.60	97.60	97.60	97.60 N	-12.40
CITI-A1182	400	491,383	400	491,383	20	82.04	82.04	82.04	82.04 N	0.00
CITI-A1282	1200	1517,880	1200	1517,880	20	82.33	82.33	82.33	82.33 N	0.00
CITI-D1282	500	695,512	500	695,512	20	90.08	90.08	90.08	90.08 N	0.00
CITI-D0183	2430	3343,738	2430	3343,738	20	89.90	89.90	89.90	89.90 N	0.00
BUFB080481	700	995,284	700	995,284	20	93.06	93.06	93.06	93.06 N	-6.81
BUFB080581	1100	1431,445	1100	1431,445	20	85.72	85.72	85.72	85.72 N	0.00
BUFB100880	1000	136,912	1000	136,912	20	90.00	90.00	90.00	90.00 TPM	+9.20
BUFI100880	1100	1427,719	1500	1898,890	20	85.32	85.32	85.32	85.32 TPMOD	0.00
BUFI101282	2000	2550,556	2000	2550,556	20	82.51	82.51	82.51	82.51 TPM	0.00
SERVICIOS VARIOS										
GRANGE	6	21,500	6	21,500	40	4,000.00	3,500.00	3,583.33	3,500.00 N	-12.50
COPEC	199262	3020,795	455065	6428,378	100	16.25	15.00	15.16	16.25 T	+8.33
GOLF	11	1650,000	18	2770,000	80	150,000.00	150,000.00	150,000.00	150,000.00 N	-6.25
POLO	8	76,000	29	253,500	40	10,000.00	9,000.00	9,500.00	10,000.00 T	+17.65
HIPODROMO	1	60,000	2	120,000	20	60,000.00	60,000.00	60,000.00	60,000.00 N	0.00
CLUBUNION	.1	8,000	4	32,000	20	8,000.00	8,000.00	8,000.00	8,000.00 N	0.00
INMURBANA	502	10,040	55197	1018,843	20	20.00	20.00	20.00	20.00 N	0.00
MARINSA	195853	157,967	715828	578,425	60	.85	.75	.81	.85 N	+13.33
MINERA	20873	333,968	61181	1004,204	20	16.00	16.00	16.00	16.00 N	0.00
PASUR	34990	307,170	595201	53513,088	80	9.20	8.00	8.78	9.00 T	+12.50
SIEMEL	29673	111,274	102054	382,794	100	3.75	3.75	3.75	3.75 N	0.00
VAPORES	277350	857,489	2662460	8635,895	100	3.00	3.00	3.09	3.30 TOD	+10.00
ELECTRICO	320158	2666,564	1029059	8045,422	100	9.00	8.00	8.33	9.00 TOD	+12.50
GAS STGO	42031	218,561	106427	553,045	20	5.20	5.20	5.20	5.20 N	0.00
TELEFONOS	67319	774,769	289340	3500,203	80	11.60	11.50	11.51	11.60 N	+0.87
TOTAL ACCIONES		39,830,840		224,486,906						
INSTRUMENTOS NO INSCRIPTOS										
ACCIONES N		2,205,983		2,207,475						
TOTAL NO INSCRIPTOS		2,205,983		2,207,475						
TOTAL GENERAL		784,430,778		2,103,878,260						
P.B. = PRESENCIA BURSATIL SEMANAL.										
(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.										

# Exportaciones pesqueras aumentaron en un 18%

□ Harina de pescado generó el 62,5% del valor ingresado por este concepto

Los embarques de exportación de productos originados del mar llegaron a US\$ 408,3 millones durante el año 1982 frente a US\$ 344,9 millones para 1981, con un incremento nominal del 18%.

Dentro del total de embarques resalta la participación de la harina de pescado, que en 1982 generó el 62,5% del valor, seguidos de pescado congelado con una participación del 11,3%, los mariscos congelados con un 9,7%, y el aceite de pescado con un 7,2%, generando estos productos el 90,7% del valor de los embarques efectuados durante 1982.

## HARINA DE PESCADO

Los embarques de harina de pescado durante 1982 llegaron a un total de 768.637 toneladas mostrando un

incremento del 68,6% con respecto a 1981, con un valor de US\$ 255,0 millones. Las cifras de exportación para los últimos años se presentan en el cuadro siguiente.

EMBARQUES DE EXPORTACION DE HARINA DE PESCADO

AÑO	VOLUMEN (TN)	VOLUMEN VARIACION % ANUAL	MONTOS US\$ MILLONES	MONTOS VARIACION % ANUAL
1977	133.179	-	86,3	-
1978	254.830	91,3	105,8	22,6
1979	426.569	67,4	152,3	44,0
1980	524.293	22,9	230,8	51,5
1981	455.812	-13,1	195,5	-15,3
1982	768.637	68,6	255,0	30,4



Las exportaciones de conservas alcanzaron a 17,8 millones de dólares en 1982.

## Modifican normas para captaciones

El Comité Ejecutivo del Banco Central acordó modificar el pago de interés por encaje de los depósitos en moneda nacional. El acuerdo respectivo fue publicado en el Diario Oficial de ayer. Asimismo, fue oficializada la prórroga de la banda del dólar hasta el 30 de septiembre del año en curso, extendiendo el plazo en que las instituciones financieras pueden efectuar la recompra de divisas vendidas al instituto emisor, a esa misma fecha.

El acuerdo establece que la tasa de interés a pagar por el encaje exigido por depósitos y captaciones a plazo no reajustables serán un porcentaje de la tasa de interés del primer tramo de descuento, calculada de acuerdo al promedio ponderado de los días de vigencia de esa tasa durante el mes.

Para estos efectos se cancelarán porcentajes de la tasa de interés que dependerá del respectivo plazo de los diferentes depósitos en la siguiente forma: entre 30 y 59 días un 40%; entre 60 y 89 días, un 60% y de 90 días o más, un 100 por ciento.

La tasa de interés a pagar sobre el encaje exigido por depósitos o captaciones a plazo reajustables de acuerdo a UF o a la variación del IPC, será igual a la variación de la UF del mes en cuestión, más el equivalente a un 4 por ciento anual.



Economistas norteamericanos estiman que se inicia una etapa de recuperación.

## Estudian política azucarera mundial

BRUSELAS, 23 Feb. (ANSA).— El plan de política azucarera que el mercado común propone a la Organización Internacional de Azúcar (OIS) en vista de su participación al próximo acuerdo internacional sobre el azúcar, se discute en la sede de la Comunidad Económica Europea por el Grupo ABC, integrado por Australia, Brasil y Cuba representados respectivamente por Max Well, José Marques, vice Ministro de la Industria y Comercio, y Amadeo Blanco, vice Ministro de Comercio Exterior.

El interés de la CEE de llevar a cabo esta serie de consultas radica en que, el Grupo ABC controla las tres cuartas partes de las exportaciones mundiales de azúcar (Cuba con siete millones de toneladas, Brasil tres millones, y Australia con dos millones) y que cada uno de esos países juega un papel importante dentro del mercado azucarero. Brasil desde 1978 viene denunciando, en el seno del GATT (Acuerdo General sobre Tarifas y Aranceles), la política azucarera comunitaria por considerar que, el sistema de subvenciones de la CEE constituye una fuente permanente de desequilibrio para el mercado mundial.

La CEE por su parte solicita como condición para su integración en la organización internacional de azúcar que, Brasil retire del GATT las quejas y reconozca al mercado común como exportador potencial.

El caso de Cuba es sui generis debido a que, este país exporta a los países socialistas del COMECON y que al mismo tiempo interviene con tres millones de toneladas en el mercado libre azucarero.

La comunidad no pretende que Cuba renuncie a sus relaciones comerciales con el este sino que, como país en vía de desarrollo participe a la estabilidad del mercado internacional de azúcar. La presencia de Australia en la reunión se debe a su importancia como exportador.

En las conversaciones de Bruselas sólo se intercambiarán puntos de vista. Las decisiones concretas se tomarán en la próxima conferencia de Ginebra sobre la materia el mes de mayo.

## PRINCIPALES MERCADOS DE DESTINO

Las exportaciones de harina de pescado por áreas de mercado se presenta a continuación.

Los mercados europeos que durante 1982 absorben el 65,4% del valor de los embarques, son la República Federal de Alemania con US\$ 126,3 millones seguida por Italia con US\$ 15,4 millones, Alemania Democrática con US\$ 10,0 millones y Holanda con US\$ 7,8 millones, representando estos mercados el 95,5% de los despachos a Europa.

Asia representa la segunda área en importancia con un 12,8% del valor total de los embarques efectuados durante 1982. Destaca Japón con US\$ 10,0 millones, Indonesia con US\$ 9,5 millones, Taiwán con US\$ 6,0 millones y Hong Kong con US\$ 2,6 millones entre los países más relevantes.

En Medio Oriente se destacaba hasta 1981 Irán con adquisiciones por US\$ 30,1 millones. Durante 1982 sólo se registraron exportaciones a esta área de mercado destinadas a Yemen del Sur con US\$ 22.000.

África ha mostrado un constante incremento de las compras de harina, adquirió durante 1982 un monto de US\$ 13,9 millones, el 5,5% del monto total embarcado. Destacan las adquisiciones efectuadas por Sudáfrica con US\$ 13,7 millones en 1982, significando un 98,4% de las exportaciones a esta área de mercado.

Los Estados Unidos de América durante 1982 efectuaron adquisiciones por US\$ 18,5 millones, mostrando un incremento del 211,1% con respecto a 1981 y significando el 7,3% del valor de las exportaciones efectuadas.

Cabe mencionar que el grueso de las exportaciones de harina de pescado se efectuó en forma de pellets (85%), el resto se embarcó en sacos de polipropileno de 46 a 50 kilogramos de contenido.

Las principales empresas exportadoras durante 1982 se describen en el cuadro siguiente:

PRINCIPALES EMPRESAS EXPORTADORAS DE HARINA DE PESCADO DURANTE 1982

EMPRESAS	MONTOS (Miles US\$)	% DEL TOTAL
SOCIEDAD PESQUERA COLOSO S.A.	58.874	23,1
PESQUERA GUANAYE S.A.	52.328	20,5
PESQUERA INDO S.A.	38.931	15,2
EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A.	36.665	14,4
PESQUERA IQUIQUE S.A.	31.313	12,3
ALIMENTOS MARINOS S.A.	8.735	3,4
EMPRESA PESQUERA TARAPACA	7.077	2,8
OTROS	21.155	8,3
TOTAL	255.078	100,0

## PESCADO CONGELADO

Durante 1982 los embarques de pescado congelado llegaron a las 51.017 toneladas mostrando un incremento del 25% con respecto al volumen exportado durante 1981. A pesar de este mayor volumen embarcado, el valor llegó a US\$ 46,9 millones, dado que los precios medios FOB descendieron de US\$ 1.246/tonelada en 1981 a US\$ 907 la tonelada en 1982.

El mercado europeo ha representado durante los últimos tres años, el principal mercado para las exportaciones de pescado congelado, absorbiendo en promedio el 57,4% durante este período.

En esta área de mercado destaca España como el principal comprador con un valor de US\$ 20,6 millones durante 1982 y absorbiendo el 83,1% del valor de los embarques a esta área. Le sigue en importancia Italia que durante 1982 efectuó adquisiciones por un valor de US\$ 3,0 millones, con un incremento del 58,7% con respecto al año anterior. Otros mercados de interés en esta área corresponden a Portugal, Francia, Holanda y el Reino Unido, entre otros.

Asia durante 1982 captó el 32% del valor de los embarques. Destaca Japón que efectuó adquisiciones por US\$ 13,7 millones, seguido por Corea del Sur con US\$ 1,1 millón, no registrándose embarques hacia otros países de esta área.

África durante 1982 mostró un fuerte incremento de sus adquisiciones, las que llegan a US\$ 7,3 millones, frente a un valor de US\$ 0,1 en 1981. El total de los embarques de exportación destinados a esta área de mercado tienen como destino a Nigeria, país que aparece con muchas posibilidades de crecimiento a futuro.

A nivel de países del Centro y Sudamérica, se destaca Argentina con embarques de exportación por US\$ 1,3 millón durante 1982 mostrando una tendencia al incremento en los últimos tres años. También se efectuaron embarques a Brasil por US\$ 168.000.

En Norteamérica, los Estados Unidos absorben el total de los embarques de exportación efectuados a esta área de mercado, las que durante 1982 llegaron a US\$ 1,7 millón.

En Oceanía se han efectuado embarques a Australia, pero durante 1982 mostró una baja significativa en el total de las exportaciones de pescado congelado.

## Prevén el fin de la recesión

□ Estudio de Asociación Nacional de Economistas Empresariales de EE.UU. señala que se inicia fase de recuperación

La recesión en Estados Unidos ha llegado a su fin durante los pasados tres meses y la economía se encuentra ahora en el inicio de la fase de recuperación, según dice el más reciente estudio de la Asociación Nacional de Economistas Empresariales.

"El vaticinio señala una recuperación relativamente fuerte, con un aumento del Producto Nacional Bruto (ajustado para tomar en cuenta la inflación) a una tasa de 4,3 por ciento para fines de año", dijo a los periodistas M. Kathryn Eickhoff, ex presidenta de la Asociación y vicepresidenta ejecutiva de una firma de pronósticos empresariales con sede en Nueva York, la Townsend-Greenspan Adm Company.

El estudio de febrero refleja un consenso entre cerca de 200 economistas empresariales de firmas manufactureras, comerciales, bancarias, consultoras académicas y otras respecto a que el Producto Nacional Bruto (PNB) crecerá a una tasa promedio anual de 3,8 por ciento del cuarto trimestre de 1982 al cuarto trimestre de 1983. Esto compara con una tasa promedio de 3,3 por ciento vaticinada por la Asociación en su estudio anterior del pasado noviembre.

Los economistas de la Administración Reagan han vaticinado un crecimiento real del Producto Nacional Bruto (PNB), de 3,1 por ciento entre el cuarto trimestre de 1982 y el cuarto trimestre de 1983; una inflación de cinco por ciento y una tasa de desempleo de 10,4 por ciento.

Los economistas empresariales ven la inflación continuando en el mismo nivel de cinco por ciento que vaticina la administración. Pero predicen una tasa promedio de desempleo

de únicamente 9,9 por ciento durante el período en cuestión.

Un indicio vital de la recuperación, dice Eickhoff, es un aumento en la demanda de los consumidores, la que ha aumentado a 43 por ciento en las compañías cuyos economistas ofrecieron datos en febrero. Esto representa una mejora de 12 por ciento sobre el estudio de noviembre.

Pero se hace frente al incremento en la demanda mediante la liquidación de los inventarios, en vez de la contratación de nuevos empleados, explicó. Por lo tanto, la tasa de desempleo permanecerá relativamente alta a través del resto de este año.

Otros pronósticos de la última encuesta:

—Se prevé una modesta mejoría en las tasas de interés, con una baja de la tasa preferencial de su actual nivel de un 11 por ciento, a cerca de un 10,6 por ciento a fines de junio, antes de elevarse nuevamente a un 10,89 por ciento para fines de año.

—Se espera que las nuevas ventas de automóviles aumenten a 9.600.000 unidades, cifra mayor, como se ve, que la del pronóstico anterior de 9.100.000.

La inversión de capital continuará empeorando, aumentando el crecimiento real en la inversión fija no residencial sólo en un 0,2 por ciento entre el cuarto trimestre de 1982 y el cuarto trimestre de 1983. Esto es menos, según se ve, que el aumento de un 2,3 por ciento pronosticado en la encuesta anterior.

—Casi el 70 por ciento de los encuestados consideraron que la actual política monetaria es "casi correcta", mientras que el 68 por ciento consideró que esa política fiscal ha sido "demasiado suave".

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 \$	1° Abr. 80 30 Sept. 80 \$	1° Ago. 81 aún vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Mín. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	1.155,15
Sueldo Vital			6.222,85
Sueldo o Salario Mínimo			63,52
Valor provisional cuota de ahorro			17,00
Valor provisional cuota reajutable			2.626,00
Unidad Tributaria			\$ 1.513,54
Unidad de Fomento			
Interés corriente operaciones			49,56
No Reajustables (anual)			11,25
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			

## Indices generales

### A: Cantidad de dinero (Millones de pesos)

	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	32.525	28.855	27.032	31.130	(4,5%)
M <sub>2</sub>	140.383	132.712	131.177	132.912	(5,6%)
M <sub>1</sub> Dinero Sector Privado					
M <sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.					

Fecha	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos
Año Mes				
82 Enero		-143,6	-143,6	
Febrero		-44,0	-187,6	
Marzo	3.577,6	-8,0	-195,6	-111,9
Abril		49,4	-146,2	
Mayo		59,2	-87,0	
Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
Julio		43,2	-61,1	
Agosto		70,5	9,4	
Septiembre	2.675,4	23,1	32,5	-946,0
Octubre		78,0	110,5	
Noviembre		11,2	121,7	
Diciembre	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
83 Enero	1.952,4	63,8	63,8	-624,6

### B: Emisiones de pagarés (Al 31 de Enero de 1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
C.T.I. Cia. Tecno Industrial S.A.	80.113	210.186	5,3
Cia. Cervecerías Unidas S.A.	407.354	632.470	4,066
Cia. Industrial S.A.	—	124.238	—
Forestal S.A.	1.715.890	178.031	1,42 <sup>(1)</sup>
Industrias Coia S.A.	97.895	934.472	4,17
Industrias Forestales S.A.	23.859	298.303	5,4
Inversiones Huelén S.A.	125.233	—	—
Inversiones Las Nieves S.A.	568.255	—	—
Inversiones San Patricio S.A.	396.877	210.140	—
Inversiones Valle Central S.A.	14.800	246.209	—
Soc. de Inv. José Miguel Carrera S.A.	310.900	—	—
Soc. Química Nac. Soquina S.A.	27.545	—	4,73
Vina Sta. Carolina S.A.	342.138	208.380	4,08

<sup>(1)</sup> Emisiones reajustables según variación U.F.

## Indices internacionales

Tasa Libo a 180 días	: 9,562500
Tasa Prime a 180 días	: 11,000000

## Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	10,50	4
American Exp.	8,00	4
BICE	9,00	4
BHIF	11,50	0
	10,80	1
	10,70	2
	10,60	3
	10,50	4
Centrobanco	11,00	4
Concepción	10,50	1
	10,00	2-4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	9,00	4
Internacional	12,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	10,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	10,00	4
Sudameris	10,50	4
Trabajo	8,00	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Ciga	—	—
Condell	11,00	4
Flandes	11,00	4
Fintesa	10,00	4
Fusa	14,00	4

## IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0

Otros cinco civiles fueron detenidos por la policía

## Heridos graves en fenomenal gresca

□ Por razones que se investigan quince personas protagonizaron verdadera batalla campal

Tres heridos graves y cinco personas detenidas fue el saldo de una fenomenal gresca ocurrida la madrugada de ayer frente al número 7300 de Gran Avenida, según informó personal de Carabineros que concurrió al sitio del suceso.

Los lesionados —a bala— resultaron ser Alejandro García León, Héctor García León y Carlos García León, todos ellos, empleados fiscales.

Asimismo, en el hospital Ramón Barros Luco fueron atendidos los civiles Alonso Bastías y Julio Carvajal Maraboli. Estos también figuran en el grupo de los detenidos.

Los antecedentes preliminares permiten señalar que en la riña participaron por lo menos 15 personas, todas las cuales bebieron hasta altas horas de la madrugada en un establecimiento del sector.

La reyerta culminó cuando el ulular de sirenas de carros policiales invadió el sector, oportunidad en que cada uno de los participantes escapó del escenario de la gresca, en distintas direcciones.

Sin embargo, la captura de las cinco personas que en el curso de las próximas horas serán puestas a disposición del tribunal competente, se produjo en el paradero tres de Gran Avenida.

Trascendió que algunos de los participantes pertenecerían a instituciones policiales y militares y que, en el curso de esta mañana, habría un comunicado oficial al respecto.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al titular del Juzgado del Crimen correspondiente, quien ordenó la investigación sumaria de rigor.

Intensas diligencias realiza la policía

## Tres buscados delincuentes incendiaron iglesia de Olmué

□ Previamente fueron repelidos por un sacerdote cuando intentaban robar las limosnas

Intensas diligencias destinadas a ubicar y detener a tres desconocidos que la madrugada de ayer incendiaron la iglesia de Olmué, luego que al intentar robar sus alcancías, fueron repelidos por el sacerdote, efectúan Carabineros y detectives del lugar.

De acuerdo a los antecedentes entregados por la policía uniformada, los antisociales llegaron hasta el templo situado en el sector El Pata-gual —frente a la plaza de Olmué— con el propósito de apoderarse de las limosnas, ocasión en que fueron sorprendidos por el sacerdote Luis Millar, quien consiguió expulsarlos de la iglesia.

Sin embargo, minutos más tarde los delincuentes regresaron al lugar y después de rociar el edificio con parafina, procedieron a prenderle fuego. Las llamas redujeron en pocos minu-

tos el inmueble, escapando providencialmente el párroco.

Hasta el sitio del suceso concurrió personal de Carabineros que tomó a su cargo el procedimiento, en forma inicial, para luego dar paso a la labor de los efectivos de Investigaciones de Chile.

Extraoficialmente se supo que por lo menos dos individuos se encuentran arrestados por el personal uniformado, pero aún no se ha informado sobre su participación en el hecho.

Las pérdidas son cuantiosas tanto en lo material como histórico ya que se trataba de uno de los templos más antiguos de esa localidad.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al titular del Juzgado del Crimen competente, quien dispuso una completa investigación al respecto.

## Arrestado reconocido traficante boliviano

□ Intentaba comercializar 700 gramos de cocaína de alta pureza entre adictos chilenos

Un traficante boliviano fue detenido por personal del Departamento de Control de Drogas y Prevención Delictual (OS-7) de Carabineros en la localidad de Chungará, provincia de Parícuta, en los instantes que pretendía comercializar 700 gramos de cocaína de alta pureza.

Se trata de Ramón Chanque Gómez, de 36 años de edad, domiciliado en el poblado de Mogochi, en el departamento de Oruro, Bolivia.

El detenido fue puesto a disposición del titular del Tercer Juzgado del Crimen de la ciudad de Arica y recluso en la cárcel local.

El alcaide, según se informó, fue remitido al Instituto de Salud Pública, para su respectiva incineración.

Change Gómez, debía entregar la droga a otros traficantes chilenos, quienes a su vez la trasladarían a Santiago a fin de comercializarla entre los adictos que pululan en los establecimientos de diversión nocturna de la Región Metropolitana, a razón de tres mil pesos el gramo.

Automóvil se estrelló contra un árbol

## 1 muerto y cuatro heridos en accidente de tránsito

COLLIPULLI (Especial para LA NACIÓN).— Un estudiante murió en forma instantánea y otras cuatro personas resultaron gravemente heridas, como consecuencia de un accidente ocurrido a la altura del kilómetro 562 de la Ruta 5 sur.

Según el informe de la policía uniformada la víctima fatal resultó ser Alex Carrasco Núñez de escasos 13 años de edad, mientras los lesionados fueron Katuska Carrasco Núñez, de 17, Juana Núñez Arias, de 45 (profesora) Ingrid Carrasco Núñez, de 16 y el conductor del vehículo, Ricardo Carrasco Núñez, de 19.

El grupo de heridos fue llevado hasta el hospital de Collipulli, donde permanece internado. Los restos del malogrado niño quedaron en la morgue del hospital local.

De acuerdo a los antecedentes recogidos en el lugar, Ricardo Carrasco Núñez, debido al exceso de velocidad que imprimió a la máquina, perdió el control de ésta y tras salir de su pista de circulación fue a estrellarse contra un voluminoso árbol.

A raíz del violento impacto, falleció en forma inmediata su hermano Alex.

## Presas mujer sospechosa de asesinar a su hijo

□ Asegura que el lactante murió asfixiado, pero la justicia tiene dudas

VIÑA DEL MAR.— A disposición del titular del cuarto Juzgado del Crimen de esta ciudad fue puesta, por efectivos policiales, una mujer que aparece como responsable de la muerte de su pequeño hijo, hecho ocurrido en el sector de Higuerillas, cerca del balneario de Concón.

Se trata de Mafalda Sepúlveda Barahona, de 18 años de edad, domiciliada en la población San Jorge.

La denuncia sobre la muerte del menor Oscar Pérez Sepúlveda fue presentada por un particular, lo que

motivó a una acuciosa investigación por parte del personal de Investigaciones.

Trasladada la mujer hasta el cuartel respectivo, señaló que su hijo había dejado de existir asfixiado entre la ropa de cama. No obstante, múltiples contradicciones en que incurrió la mujer llevaron a los policías a practicar el arresto de ésta.

Mafalda Sepúlveda fue reclusa en el Centro de Observación Femenino, ex Correccional de Mujeres del puerto de Valparaíso, mientras el juez resuelve sobre su situación procesal.

### SINTESIS POLICIAL

#### TEMBLOR PROVOCO DERRUMBES

ARICA.— Personal de Vialidad se encuentra trabajando en sectores de las cuestas "Chaca" y "Camarones", donde se registraron derrumbes como consecuencia del violento sismo registrado a las 19.55 horas del viernes y que en esta ciudad alcanzó grado cinco a seis de la escala internacional del uno al doce. El tránsito vehicular, informó Carabineros, se mantiene pero con precauciones especiales e instrucciones precisas a los conductores.

El fuerte temblor se sintió, con diversas características, en Arica, el Valle de Azapa, Iquique, Antofagasta, Chuquibambilla y otras localidades y pueblos del interior del Norte Grande. En los sectores de Baquedano y Mejillones, tuvo grado tres a cuatro y la misma intensidad alcanzó en dicho yacimiento minero.

Las informaciones policiales señalaron, además, que un amplio sector de la carretera al Valle de Azapa, fue obstruido por el agua como consecuencia de un derrumbe que cayó sobre el canal de regadío del mismo nombre, inundándolo. Pero las cuadrillas de Vialidad enviadas al lugar lograron despejar la vía y el tránsito vehicular se reanudo.

#### CONTROLAN INCENDIOS FORESTALES

VIÑA DEL MAR.— Sólo en las últimas horas quedó totalmente superada la emergencia vivida durante 50 horas a raíz de dos gigantescos siniestros forestales en la parte alta de esta ciudad y Valparaíso.

Así lo señaló a la prensa local, Alexis Brito Cosmelli, Jefe del Departamento de Control de Incendios Forestales de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, agregando que pese a este control, la corporación determinó dejar brigadas especiales en los fondos "Las Cenizas" y "Siete Hermanas", para prevenir cualquier rebrote del fuego.

Brito destacó en esta emergencia, la labor cumplida por los efectivos de las distintas instituciones que participaron en el combate de los siniestros, tales como Bomberos, Particulares, Carabineros, Armada, Ejército y Defensa Civil, quienes actuaron en forma coordinada.

Consultado sobre el número de siniestros en la actual temporada, expresó que a la fecha se han registrado 697 con una superficie arrasada de 2.826 hectáreas de arbustos, pastizales, matorrales y bosques nativos, en tanto que a igual fecha del año 81-82, se habían producido 854 incendios con 3.731 hectáreas arrasadas, lo que da una disminución del 18 por ciento.

#### TRES HERIDOS GRAVES EN TRIPLE COLISION

VIÑA DEL MAR.— Tres heridos graves y cuantiosos daños materiales, fue el saldo del triple choque ocurrido en el fatídico cruce "El Olivar", en el camino "El Troncal" que une esta ciudad con Quilpué.

El accidente, informó Carabineros, ocurrió cuando el furgón Subaru, patente EBF-371 de Quilpué, guiado por Luis Olivares al frenar bruscamente fue impactado por la parte posterior por el furgón Daihatsu, placa EBF-188, a cargo de Rosa Fariñas Albornoz, el que a su vez fue colisionado por otro furgón.

A consecuencia de la múltiple colisión, resultaron con heridas de gravedad Rosa Fariñas y los acompañantes de Olivares, su hermano Héctor y el amigo de éstos, Patricio Jiménez, los que fueron trasladados de urgencia a la asistencia pública del Hospital "Gustavo Frick" donde permanecen internados.

Carabineros detuvo a los conductores por la responsabilidad que les cabe en el hecho.

#### ESPECTACULAR COLISION

QUILPUÉ.— Cuatro heridos, uno de ellos graves, y daños materiales de consideración en los vehículos, fue el resultado de la violenta colisión ocurrida ayer en la madrugada en el centro de esta ciudad.

El accidente, señaló Carabineros, se produjo hoy a las 02.20 horas en la intersección de las calles Los Carrera con Thompson, cuando el Station Wagon, patente EEP-076 de Valparaíso, a cargo de Karlain Logger Hidalgo, que se dirigía a Villa Alemana a gran velocidad, impactó al auto, patente EEP-467 de Valparaíso, gobernado por Alejandro Núñez.

A consecuencia del impacto el primer conductor sufrió heridas de gravedad, en tanto que las otras personas acompañantes de ambos choferes, resultaron con lesiones menores siendo trasladadas al hospital local.

Carabineros en su parte oficial, informó que el accidente se debió a la irresponsabilidad de Núñez, quien pasó en la intersección sin respetar el disco "Pare" en esa zona.

#### PRESEN LADRONES DE CABLES

VALPARAISO.— A disposición del Tribunal de turno en la comuna de Casablanca, pasaron ayer en la mañana dos individuos acusados del robo de cables telefónicos en distintos puntos de la citada localidad.

Se trata de Leonel Araya Purilén y Carlos Hernández Vázquez, de 21 y 32 años de edad, respectivamente, quienes fueron capturados en acción conjunta por efectivos de la Quinta Comisaría de esa zona y miembros de la comisión civil de la Prefectura de este puerto.

Con la captura del dúo, la policía ha recuperado numerosas especies y cables, avaluado todo en más de un millón de pesos.

## Niños serán vacunados contra el sarampión en La Araucanía

- La campaña se aplicará desde el inicio de las clases, y se hará extensiva a los párvulos de 8 meses a 4 años de edad
- 48 postas de salud de la Novena Región pasan a la administración municipal

TEMUCO.— En el sector salud de la Novena Región de La Araucanía, junto con el inicio de las actividades escolares 1983, se ha dispuesto una campaña de vacunación masiva anti-sarampión, que se extenderá a todos los alumnos de primero básico y se intensificará la vacunación a los niños de edades comprendidas entre 8 meses y 4 años.

Esta campaña, que abarcará la totalidad de las escuelas, tanto urbanas como rurales, se efectuará con los recursos regionales del Servicio de Salud de La Araucanía. El nivel central se hará presente en el inicio de ella a través del jefe del Departamento de Epidemiología, Dr. Héctor Rodríguez, y de la enfermera Irma Cánepa.

#### TRASPASOS DE POSTAS

La Subsecretaría de Salud ha comunicado que, en principio, han sido aceptadas las siguientes solicitudes de traspasos de establecimientos asistenciales a la administración de las municipalidades que se indican, en la Novena Región:

Cunco, 5 postas; Tolén, 7 postas; Carahue, 13 postas; Curacautín, 7 postas; Ercilla, 1 consultorio y 5 postas; Gorbea, 4 postas; y Nueva Imperial, 9 postas. Total 48 postas.

#### SECRETARIO DE LA JUVENTUD

El pasado lunes 21 de febrero se efectuó la ceremonia de entrega de la Secretaría Regional de la Juventud, de parte de Mario Jorquera R., al nuevo Secretario Regional Alejandro González V.; la ceremonia contó con la presencia del Secretario Nacional de la Juventud Luis Cordero B. y autoridades regionales provinciales y comunales.

#### ALCALDE DE LAUTARO

El ex Secretario Regional de la Juventud, Mario Jorquera, asumirá co-



Los alumnos de primero básico y los párvulos de 4 meses a 4 años serán vacunados contra el sarampión en la Región de La Araucanía, en forma preventiva.

mo alcalde de la comuna de Lautaro, reemplazando a Sergio Nordenflycht, quien fue nombrado recientemente alcalde de la comuna de Temuco. Ambos asumirán en ceremonias a realizarse mañana lunes 28 del corriente.

#### DIRECTORIO PROVISORIO DEL INSTITUTO O'HIGGINIANO

TEMUCO.— El reciente martes 15 de febrero de 1983 quedó fundado en Temuco el Instituto O'Higiniano. La asamblea constitutiva fue presidida por el Intendente Regional, brigadier de Ejército Mario Navarrete Barriga, y el primer Vicepresidente del Instituto, César Guzmán Castro.

El directorio provisorio quedó formado de la siguiente manera:

Presidente Honorario: Brigadier de Ejército e Intendente Regional Mario Navarrete Barriga; Consejeros Honorarios: Sergio Nordenflycht, alcalde de Temuco, y Raúl Ortózar, Contralor Regional; Presidente Efectivo: Abogado Juan Antonio Loyola; Vicepresidente: Periodista Germán Carmona M., y Ricardo Matus; Secretario General: Periodista, Hugo Golsack; Tesorero: Fernando Suárez M.; Subsecretario: Mario Jorquera R.; Directores: Charlotte Krebb, Verónica Núñez, Teniente Coronel de Ejército, Rodolfo Vargas, Sub-Prefecto de Carabineros, Jorge Barry, Comandante de la Base Aérea de Maquehue, Jaime Fritz, Arquitecto, Mario Gutiérrez, Doctor Maximiliano Beltrán y Luis Sepúlveda, escritor.



Este es el atractivo parte de cortesía que está pasando el personal femenino de Carabineros a los infractores del tránsito en la Ciudad Jardín.

## El parte de cortesía causa excelente impresión en Viña

□ La amistosa advertencia a los infractores del tránsito está siendo cursada por personal del escalafón femenino de Carabineros

VIÑA DEL MAR.— Carabineros del escalafón femenino están cursando "Partes de Cortesía" en esta ciudad a los turistas y veraneantes que cometen faltas menores de tránsito.

La alcaldesa Eugenia Garrido de Vargas entregó la semana pasada a la prefectura de la policía uniformada estos singulares partes, que son similares a una postal turística, que puede usarse incluso para enviar saludos por correo.

En su portada las boletas llevan una fotografía en colores del sector costero de Viña del Mar y en su interior el parte propiamente tal.

En el impreso, escrito en castellano e inglés, se lee lo siguiente:

"Señor turista: la I. Municipalidad de Viña del Mar y Carabineros de Chile le saludan, le dan la bienvenida a la Ciudad Jardín de América y le hacen notar que ha cometido la siguiente infracción:

hacen notar que ha cometido la siguiente infracción... (queda un espacio en que el funcionario policial anota la falta cometida).

Enseguida el parte indica: "Suponemos que visita la ciudad por primera vez o que ha cometido involuntariamente la infracción señalada. Por lo tanto, le rogamos conocer las disposiciones de la Ordenanza General del Tránsito, evitándonos el desagrado de cursarle la citación al Juzgado de Policía local para la aplicación de la multa correspondiente".

Los "Partes de Cortesía" comenzaron a ser utilizados por el personal del escalafón femenino de Carabineros, que participa en el control de tránsito de distintos sectores de la ciudad.

La nueva modalidad está causando excelente impresión entre los automovilistas extranjeros y chilenos que reciben esta amistosa advertencia.

## Dos nuevos centros abiertos en Lota

LOTA.— A setecientos niños se elevará en el curso de las próximas semanas el total de menores que son atendidos en los centros abiertos de esta comuna, con la construcción de dos nuevos establecimientos que individualmente abastecerán a cien pequeños.

Los dos centros están siendo construidos en las poblaciones "11 de Septiembre" y "Loreto Cousiño" y comprenden una superficie de 360 metros cuadrados cada uno, con un monto de 5 millones 300 mil pesos

provenientes del fondo "Presidente de la República", informó el alcalde Alejandro Concha Giordano.

Los dos centros serán entregados a fines de mes de marzo para ser puestos de inmediato en acción por el Comité de Ayuda a la Comunidad, que atiende a estos establecimientos con alimentación derivada de la colaboración de OFASA.

En Lota existen otros tres centros abiertos en los sectores de "Gabriela Mistral", "Pueblo Hundido" e "Isidora Goyenechea".

## Programa de recuperación de calles en Décima Región

PUERTO MONTT.— Está en plena ejecución el programa de recuperación de calles, que lleva adelante el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en 41 comunas de la Décima Región.

Según informe elaborado por la Secretaría Ministerial de Vivienda, el programa de este año cuenta con un presupuesto de 59 millones 582 mil pesos. Consideradas las condiciones climáticas de la zona, las propuestas fueron solicitadas a fines del año pasado, habiéndose contratado ya la totalidad de las obras, las cuales se iniciaron en la primera quincena de enero.

El programa a nivel regional contempla la recuperación de 21 mil 348 metros cuadrados de calzadas, 37 mil 608 metros cuadrados de aceras, 24 mil 343 metros lineales de soleras y 6 mil 977 metros lineales de juntas.

## Carlos Augusto Stack Valdés

COQUIMBO.— El 21 de febrero fue recordado el natalicio de Carlos Augusto Stack Valdés, conocido hombre de empresa que durante 53 años dirigió su establecimiento comercial de este puerto. Fue Gobernador subrogante de Coquimbo, presidente de la Junta de Vigilancia, presidente del Rotary Club que él mismo fundó el 18 de septiembre de 1927. Consejero de personalidades de la región, que le recuerdan con sincero aprecio. Caleuchan de corazón, su presencia en los Bogatones era un sello que le caracterizaba.

Se casó con Julieta Stack Gacitúa, que le sobrevive, con quien formó una querida familia de la zona. Las tertulias de su hogar se recuerdan con cariño, pues se disfrutaban en él inolvidables conciertos de piano, o recitales de famosos poetas y dramaturgos.

En 1967, un 22 de mayo, emprendió la partida con la frente en alto, al cabo de 83 años de vida al servicio de los demás. (J.C.S.).

## Remodelan la Central Hidroeléctrica diseñada por Edison el año 1897

LOTA.—Mañana quedará concluida la primera parte de los trabajos de remodelación del valle de Chivilingo, donde por espacio cercano a un siglo funcionó la Central Hidroeléctrica diseñada por Thomas Alva Edison en el año 1897 y que próximamente será declarada monumento nacional.

Las obras están a cargo de 240 personas del programa de absorción de la cesantía, que habilitaron un camino de unos 2.000 metros desde la vía pública que va hacia Arauco, hasta un punto interior en dirección a la cordillera. El lugar, de 6 hectáreas, se ubica a 12 kilómetros de Lota.

Los trabajadores asimismo construyeron en la primera etapa dos puentes, levantaron el nivel de las vegas del trazado y desviaron un pequeño río para concretar este mismo.

### A CARGO DEL MUNICIPIO

La Central Hidroeléctrica, aun con todos sus equipos incluidos, turbinas, transformadores y otros aparatos del siglo XIX, se sitúa al fondo de un valle que fue entregado por ENACAR a la Intendencia Regional y por ésta a la Municipalidad de Lota, como lo explicó el alcalde Alejandro Concha Giordano.

Junto a las instalaciones existe un hermoso paraje con una amplia florista. La central misma se encuentra en una maciza construcción típica de ladrillos del siglo pasado y ha resistido tres terremotos. Esta central fue la primera en ser instalada en Sudamérica.

### AREA DE CAMPING

Una amplia zona del mismo valle será convertida en área de camping y de picnic. En tanto, con las aguas del río se acondicionará una laguna natural, al comenzar en marzo la segunda etapa de la obra. El lugar en su conjunto quedará listo al acceso del público en septiembre próximo.

Todo el valle cuenta ahora con una extensa y segura vía, abierta con esfuerzo extraordinario, sin máquinas y sólo con palas y picotas, por los operarios que laboran en el lugar. Estos son llevados y traídos en buses todos los días, de lunes a viernes, informó el alcalde Alejandro Concha.

### SOBRESALIENTE HERMOSURA

"Esta área está llamada a convertirse en un sitio de real atracción por que contará con elementos que ninguna otra similar tiene en la región, como será su sobresaliente hermosura y las habilitaciones que habrá para los visitantes, más la central misma. También el ambiente se complementará con canchas de juego para adultos y niños y un casino-hostería, que podrá servir de sede a reuniones importantes que se hagan en la zona", explicó satisfecho por los alcances del proyecto el jefe comunal.

También indicó que en los días venideros deben iniciarse los primeros trámites para la declaración de monumento nacional de todo el sitio.

Los equipos de la Central Hidroeléctrica funcionaron en base a las aguas provenientes de lo alto de un sector montañoso, donde también en el siglo pasado se habilitó un gigantesco estanque. Con su actividad, la central abasteció de energía eléctrica hasta 1974 a la Empresa Nacional del Carbón, eventualmente, además, a toda la ciudad de Lota.

La maquinaria está en este momento sometida a un plan de restauración y mantención, a pesar de encontrarse en muy buenas condiciones.

### AFLUENCIA EN PRIMAVERA

Los trabajos globales en todo el valle se estima que estarán terminados en mayo de este año, sin embargo, se considera que las primeras afluencias de público deberán producirse junto con el arribo de la próxima primavera.

Los visitantes, explicaron las autoridades municipales, tendrán que cancelar un mínimo derecho que servirá para las labores de mantención del lugar por parte de la Corporación, ya que el sitio no será entregado a manos particulares.



Un hombre pájaro realiza una demostración de Alas Delta durante la visita del Intendente Guzmán a la cima del Cerro Grande, donde se ejecuta un proyecto de desarrollo turístico entre el municipio y el sector privado.



El Intendente Guzmán, el Gobernador, el alcalde y demás autoridades recorren la parte alta del Cerro Grande, donde se construyen un mirador y canchas deportivas.

## Cerro Grande se transforma en atracción de La Serena

El sector privado presentó importante apoyo a esta iniciativa turística y deportiva de la municipalidad, según constató el intendente de la IV Región en visita al histórico lugar

LA SERENA.—El intendente de la IV Región Coquimbo, coronel Claudio Guzmán Pérez, destacó el importante apoyo prestado por el sector privado a las iniciativas de progreso, como es el caso del proyecto Cerro Grande, impulsado por la municipalidad serrenense, orientado a transformar el histórico lugar en un mirador hacia la ciudad, el mar, Coquimbo y el Valle de Elqui.

El coronel Guzmán, acompañado por el gobernador subrogante de Elqui, y prefecto de Carabineros, Octavio Henríquez; los secretarios regionales de Planificación y Coordinación, José Luis Peña Forbes, y Turismo, Marcos Gueren Campos; el alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, subió al Cerro Grande para conocer el desarrollo de la iniciativa en todos sus pormenores, los que le fueron explicados por el jefe del gobierno comunal.

### IMPORTANTE COLABORACION

Al explicar el proyecto y los avances, el alcalde Munizaga destacó la

valiosa colaboración del sector privado que a la fecha ha significado a la municipalidad nada más que en el movimiento de tierra, un aporte equivalente en dinero a \$ 8.454.000 en la construcción del camino hacia la cima.

De haber enfrentado solo el municipio esta obra —indicó el alcalde— habría significado un desembolso de \$ 12.834.000.

### RECONOCIMIENTO Y FELICITACIONES

El coronel Guzmán felicitó al alcalde Munizaga por este importante proyecto turístico y además, por la forma como junto a CODECO ha reunido voluntades y recursos para su ejecución.

Especial reconocimiento hizo a los empresarios e instituciones del sector privado que han prestado su colaboración, señalando:

"Este es un ejemplo que hay que destacar, en que el sector privado con un aporte que va más allá del 90 por ciento en lo material y en lo económi-

co, ha permitido el desarrollo de una obra de gran trascendencia de carácter turístico, para la zona de La Serena".

"Mis palabras, como intendente, son pocas para agradecer a cada uno de ustedes la colaboración que han entregado", expresó dirigiéndose a los empresarios presentes.

### EJEMPLO PARA LA IV REGION

"Con empresarios como ustedes, con ejemplos como éste, nuestra IV Región Coquimbo seguirá avanzando para salir adelante, y como muchos turistas lo han dicho, aquí en esta zona, con el empuje del sector privado, no se notan los efectos de la recesión, así todos juntos, con espíritu de unidad, de unidad regional y nacional continuaremos avanzando", manifestó.

Posteriormente, las autoridades, empresarios y trabajadores, presenciaron vuelos de alas delta, deporte para el cual el Cerro Grande se presta admirablemente.



El Intendente del Maule, coronel Guido Riquelme, con los periodistas Gustavo Prado Santos y Ramón Almendras Zapata.

## Marcha del programa de desarrollo del Maule conoció nuevo Intendente

TALCA.—El coronel Guido Riquelme Andaur, que acaba de cumplir dos semanas en el cargo de Intendente de la Región del Maule, manifestó que las reuniones que está sosteniendo con los secretarios regionales ministeriales en sus respectivos organismos le están permitiendo conocer la marcha del Gobierno regional, los proyectos por ejecutar en una etapa previa a las visitas inspeccionales a terreno.

Indicó que los primeros informes de SERPLAC, Transportes y Secretaría Regional de Vivienda y Urbanismo constituyeron un claro aporte para saber lo que se ha hecho y lo que está por ejecutarse en los respectivos sectores.

En las reuniones de trabajo han estado presente los secretarios regionales de los otros ministerios. En opinión del Intendente, esta labor es valiosa por constituir un equipo de Gobierno regional que debe conocer lo que hace cada uno de sus integrantes y coordinar la acción conjunta.

### INFORME DE SERPLAC

El secretario de Planificación y Coordinación, Eduardo Portilla Rodríguez, expuso en primer término las iniciativas de desarrollo que están aprobadas en el Banco Regional de Proyectos y que se encuentran a la espera de financiamiento.

Indicó que existe un total de 95 proyectos que para su ejecución requerirían de 532 millones 216 mil pesos. De éstos, 18 corresponden a Salud, 10 a Transportes, 9 a Vivienda, 8 a Equipamiento, 21 a Agua Potable y Alcantarillado, 19 a Educación y 10 a Energía.

Manifestó que para el presente año

el Fondo de Desarrollo Regional está conformado por 85 millones 292 mil pesos, recursos con los cuales se construirá el Consultorio de Salud sur oriente de Talca, la segunda etapa de la red de alcantarillado de Retiro, el mejoramiento del agua potable de Pelluhue, el internado de Pelluhue y el empalme del puente Banco de Arena, que unirá Constitución con Quivolo, el camino a Putú, sobre el río Maule.

### PROGRAMA DE EMPLEOS

Eduardo Portilla informó asimismo al Intendente regional sobre la marcha del programa de creación de empleos para jefes de hogar. Actualmente en la Región del Maule se invierten 38 millones 295 mil pesos mensuales con tal finalidad. Se asegura una fuente de empleo a 6.081 personas entre trabajadores no calificados, capataces, supervisores y jefes de proyectos. Estas últimas funciones corresponden a profesionales.

El secretario de SERPLAC proporcionó antecedentes al Intendente sobre el proyecto destinado a construir un nuevo edificio para el Hospital Regional de Talca. Señaló que en el curso de los próximos días se adjudicará el estudio del proyecto de ingeniería de la obra, para lo cual se dispone de 17 millones de pesos. El valor del edificio que se construirá es del orden de los 500 millones de pesos.

El Intendente Riquelme se interesó en este proyecto y tomará decisiones pendientes para superar algunas situaciones que se observaron en el transcurso de la reunión de trabajo.

### TRANSPORTES

El secretario regional de Transpor-

tes y Telecomunicaciones, Gerardo Peyec Gómez, efectuó por su parte una documentada exposición sobre las funciones y atribuciones de este organismo a nivel nacional y en la zona.

En aspectos específicos, destacó dos proyectos puestos en marcha en el curso del último mes, luego de su asunción a estas funciones.

Uno tiene relación con el mejoramiento de la señalización del tránsito en la zona, que es deficitaria. El otro, se refiere a la racionalización de la locomoción colectiva en las principales ciudades, para que atiendan a la población en mejor forma en cuanto a recorrido, flujo, frecuencia de máquinas, etc.

Destacó asimismo la realización de un diagnóstico sobre transporte y red vial, y las tareas que corresponden a la Secretaría Regional en torno a plantas revisoras de vehículos.

### VIVIENDA

El titular de la Secretaría Regional de Vivienda y Urbanismo, Jorge Reyes García, expuso en detalle las políticas y acciones en vigencia que se canalizan a través del organismo a su cargo.

Proporcionó antecedentes sobre las necesidades habitacionales regionales para los próximos diez años y la forma como se espera enfrentar el desafío.

Reyes señaló ante el Intendente que el servicio a su cargo ha cumplido en el curso de los últimos seis años una labor de gran importancia en la zona, no sólo por las fuertes inversiones realizadas sino también por el significado social que implica al construcción de viviendas.

## Cambio de mando en Regimiento "Silva Renard"

CONCEPCION.—El teniente coronel Carlos Romero Muñoz tomó el mando de comandante del Regimiento de Artillería "Silva Renard", de la guarnición penquista.

El acto de asunción se efectuó en los patios del cuartel con la presencia del jefe del estado mayor de la Tercera División, coronel Eterio Pavez Muñoz, quien actuó en calidad de interventor.

El mando fue entregado por el antiguo titular, coronel Aldo Briones Morales, quien irá ahora a cumplir funciones institucionales a Santiago.

El comandante Romero Muñoz, por su parte, provenía de la vicecomandancia del Regimiento "Chillán" de esa ciudad.

## Entregada primera etapa de Caleta Pichi Pelluco

PUERTO MONTT.—La municipalidad inauguró la primera etapa de la caleta de pescadores Pichi Pelluco, obra que ejecuta el municipio con recursos propios y de la Intendencia Regional.

La primera etapa del proyecto consta de estacionamiento para vehículos, vías de acceso y seis casetas, que serán utilizadas por la Alcaldía de Mar recientemente creada en ese sector, para oficinas de los sindicatos de pescadores y depósito de equipos de trabajo.

En la segunda etapa, que supone dos o tres meses más de trabajos, será habilitado el muelle allí existente y que está en gran parte destruido, para locales de venta de productos del mar. Ello permitirá que los pescadores vendan directamente al público.

Hasta el momento la obra ha significado una inversión de un millón 350 mil pesos y en su ejecución han participado trabajadores contratados en el programa de absorción de mano de obra.

La caleta alberga a 120 pescadores artesanales del sindicato Pichi Pelluco, a 54 del sindicato Miramar y a alrededor de cien independientes.

A la ceremonia de entrega, en la que hizo uso de la palabra el alcalde Jorge Brahm, asistieron el comandante de la estación naval y gobernador marítimo, capitán de fragata Ignacio Campos; el director regional del Servicio Nacional de Pesca, Rolando Quiñones, y el jefe regional del Instituto de Fomento Pesquero, Luis Ferreira, junto al Secretario Regional de los Gremios, Javier Marín.

## Culmina celebración de "Semana Morcina"

MORZA.—Esta localidad, enclavada en la comuna de Teno, también ha celebrado su tradicional "Semana Morcina", en la cual entrega una serie de actividades a la comunidad y los visitantes que han llegado a veranear a este lugar.

La junta vecinal, presidida por Jaime Guajardo, ha inclinado la mayor cantidad de actividades a la parte deportiva, para lo cual cuenta con la colaboración total de los pobladores de Morza.

### PROGRAMA

El programa se inició el miércoles, a las 21.00 horas, con la gran final del campeonato de ping-pong. El jueves, a las 20.30 horas, se efectuó la semifinal del campeonato de baby masculino. A las 21.30 horas, campeonato de baile. Viernes 25, a las 21.30 horas, se realizó la velada de gala.

El programa prosiguió ayer a las 19.00 horas, con la final del torneo de baby femenino. A las 20.30 horas, final del baby masculino. A las 23.00 horas, entrega de premios a los primeros lugares, para luego proseguir con el baile oficial de la "Semana Morcina".

Las actividades finalizan hoy con las siguientes actividades: 9.00 horas, iniciación del cuadrangular de fútbol; 13.30 horas, partido de fútbol de viejos cracks entre los representantes de Morza y Santiago; 14.30 horas, final del cuadrangular de fútbol y 23.00 horas baile de clausura de la semana.

## 250 universitarios realizaron trabajos de verano en Ñuble

Sus acciones se concretaron en las comunas de Coihueco y Quillón, en la misma zona donde nacieron Bernardo O'Higgins, Arturo Prat y Luis Cruz Martínez

CHILLAN.—La construcción de una escuela que albergará a 70 alumnos, atención en enseñanza parvularia y diferencial a más de 150 niños, atención médica, dental y jurídica a la población del sector, fueron las principales acciones que realizaron 250 estudiantes universitarios, afiliados al centro Luis Cruz Martínez, en trabajos de verano efectuados en la provincia de Ñuble, VIII Región.

Así lo informaron en conferencia de prensa, los directivos del centro mencionado y coordinadores de estas actividades Gonzalo Olmedo, Marisol Valdés, Luis Olmedo y Arturo Cid.

El Centro Luis Cruz Martínez agrupa a alrededor de mil 200 estudiantes de las diferentes universidades y centro de estudios superiores del país. Entre sus objetivos presenta una alternativa a los alumnos de estos planteles, ya que no existe una entidad única que los reúna, al mismo tiempo que promover y acrecentar los valores históricos y culturales propios de nuestra nacionalidad.

### CUNA DE HEROES

Indicaron los dirigentes que en los trabajos de verano efectuados en la zona sur participaron 250 estudiantes de los que 21 fueron mujeres. Las acciones se desarrollaron en las comunas de Coihueco y Quillón, ubicadas en una zona donde nacieron Arturo Prat, Bernardo O'Higgins y el propio teniente Luis Cruz Martínez. Estas acciones se realizaron entre los días 2 y 21 del mes en curso, y su objetivo fue "llevar nuestra inquietud juvenil y ayuda a la comunidad".

### ESCUELA

Señalaron que una de las principales tareas cumplidas fue la construcción de una escuela, que albergará a 70 alumnos en Partencillo, comuna de Quillón. Esto era una necesidad muy sentida por los habitantes del sector, ya que los estudiantes debían asistir a clases a un local insalubre, compuesto por una sola pieza.

Otras acciones realizadas fue una tarea de reforzamiento en enseñanza parvularia y diferencial, así como en deportes y recreación, atendiendo a 150 menores diariamente. A estos niños se les entregaba colación.

### ATENCION MEDICA, DENTAL Y JURIDICA

Por otra parte, se efectuó en ambas comunas, atención médica, dental y de tipo jurídico. Al mismo tiempo, se detectaron los diferentes problemas del sector, entre los que destacan el alcoholismo, falta de agua potable y el hecho de que los trabajadores carezcan de conocimientos sobre las normas jurídicas que rigen las relaciones de tipo laboral y, por lo tanto, ignoran sus derechos como tales.

Al respecto, se elaborarán informes a los respectivos alcaldes, con proposiciones de soluciones para estos problemas.

Destacaron, también, el apoyo que tuvo su labor por parte de las autoridades.

### OTRAS ACTIVIDADES

Los dirigentes juveniles dieron a conocer, asimismo, la creación del centro Luis Cruz Martínez, con sede en Chillán, que se constituyó el 21 de este mes. Como presidente fue designado Bernardo Acuña, egresado de Agronomía de la Universidad de Concepción.

Igualmente, informaron que el centro ha creado un departamento preuniversitario, cuyas actividades se iniciarán el primero de marzo próximo y dará atención gratuita a los hijos de los trabajadores afiliados a la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos y Particulares (CTP), y a los alumnos de liceos fiscales con un promedio de notas mínimo de 6,2 en el área científico-humanista.

Para los otros estudiantes se cobrará un arancel de matrícula de mil pesos, y un valor por Prueba de Aptitud Académica de mil 500 pesos.

Las matrículas se atenderán desde el 1º al 31 de marzo, iniciándose las clases el 4 de abril.

Además, el Centro de Estudios pondrá en marcha una consulta médica en atención, primaria, tanto en medicina general como odontología. Atenderá a los trabajadores afiliados a la CTP y a los alumnos del preuniversitario.

## El Salvador devolvió restos mutilados de periodista norteamericano J. Sullivan

□ El reportero, de 26 años, desapareció en el país centroamericano en diciembre de 1982



Frederick Zubige, médico forense que realizó la autopsia de John Sullivan, declarando que estaba seguro que el mutilado cadáver pertenecía al reportero asesinado en El Salvador. (Radiofoto UPI).

POMONA, Nueva York, 26 (AP).— Un cadáver mutilado remitido desde la República Centroamericana de El Salvador fue identificado aquí ayer por peritos forenses como perteneciente a un periodista independiente estadounidense que desapareció allí el 28 de diciembre de 1982.

Lorraine Sullivan, madre de John Sullivan, dijo no comprender por qué su hijo de 26 años había sido asesinado "por un Gobierno al que nosotros apoyamos", y agregó "si su muerte alerta a nuestro Gobierno que debe cesar de respaldar tan corrupto régimen, entonces su muerte no habrá sido en vano".

Sullivan, de Bogotá, Nueva Jersey, desaparecido tan pronto llegó a El Salvador con el propósito de acopiar material para un artículo que se proponía escribir sobre la guerra civil salvadoreña.

Miembros de su familia y el representante demócrata por Nueva Jersey

Robert Torricelli, quienes viajaron a El Salvador a disponer la repatriación de los restos, acusaron al Gobierno salvadoreño de haber ultimado a Sullivan y a la Embajada estadounidense en San Salvador de no cooperar en la búsqueda de sus restos.

Torricelli dice que propondrá legislativamente el cese de la prestación de ayuda americana a El Salvador, diciendo que "no creo que debe haber un papel estadounidense a jugar allí".

Torricelli dijo que el cadáver de Sullivan fue hallado en "un depósito de cadáveres donde los pelotones de la muerte desechaban abandonados el fruto de sus labores de la noche anterior".

Frederick Zubige, el médico forense que efectuó la autopsia asesorado por un grupo de científicos especializados, dijo que se sospecha que Sullivan fue muerto mediante la explosión de dinamita contra la parte superior de su cuerpo.

### REFUERZOS

SAN SALVADOR, Febrero 26 (UPI).— Fuerzas de seguridad del Gobierno fueron enviadas, con respaldo aéreo, a un suburbio de San Salvador para contrarrestar una incursión de rebeldes izquierdistas.

Un miembro de la Guardia Nacional dijo que "numerosos subversivos" fueron vistos ayer acercándose al suburbio de Ayutuxtepeque, situado al norte de San Salvador.

Residentes del lugar dijeron que escucharon tres explosiones y descargas de armas automáticas, pero no se informó de detalles de lucha entre las fuerzas de seguridad y guerrilleros.

El Ejército envió refuerzos a la guarnición de 50 hombres en Ayutuxtepeque y un helicóptero sobrevoló la zona para atacar posibles posiciones de los rebeldes.

## América Latina exhorta a una reestructuración de la economía mundial

CARTAGENA, Colombia, 26 (AP).— Los países de América Latina exhortaron hoy a la Comunidad Mundial a adoptar en la VI Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), "acciones orientadas a resolver en forma conjunta y urgente los problemas de reestructuración a fondo de la economía internacional".

Los cancilleres, ministros de Economía y delegados de 32 naciones que se reunieron aquí para fijar la posición de América Latina frente a la VI conferencia de la UNCTAD a iniciarse el 6 de junio en Belgrado, expresaron en una declaración que la crisis económica ha empeorado y se requiere "un tratamiento integral de los problemas comerciales, económicos y financieros que se encuentran estrechamente interrelacionados" para sacar al mundo de la recesión.

En la declaración de 12 puntos, y al examinar la situación económica internacional, los ministros "destacan las desastrosas consecuencias de la crisis de la economía mundial sobre los países en desarrollo y los de América Latina en particular".

Señalan que las economías de estos países han visto "paralizado su crecimiento y desarrollo y muestran signos inequívocos de retroceso que amplifican la magnitud de las desigualdades e injusticias del actual orden económico internacional".

Ponen énfasis en que "para la solución de la crisis actual se requieren medidas concretas y concertadas formuladas con plena participación de los países en desarrollo y acordes con las nuevas realidades que la caracterizan".

### Se estrelló un avión filipino

MANILA, Febrero 26 (UPI).— Cuadrillas de rescate fueron enviadas hoy a la zona central de Filipinas para buscar a un helicóptero militar que se precipitó al mar ayer con una tripulación de siete hombres, dijeron funcionarios oficiales.

El helicóptero de la Fuerza Aérea filipina realizaba una "misión administrativa" cuando cayó al mar cerca de las islas Camotes, 428 kilómetros al suroeste de Manila, dijo la agencia oficial noticiosa filipina.

Un vocero de la Fuerza Aérea dijo que el equipo de rescate salió hoy hacia la zona del desastre en un barco de la Marina filipina.

## Inauguraron fábrica de cerveza en las Malvinas

PUERTO STANLEY, Islas Falkland, 26 (AP).— La más nueva industria de este archipiélago del Atlántico Sur abrió ayer sus puertas y los isleños pudieron probar la flamante cerveza "Pinguino", elaborada aquí.

La ceremonia de inauguración de la fábrica de cerveza se produjo al culminar la semana de celebraciones del sesquicentenario de las islas como colonia de la Gran Bretaña.

Las islas han sido siempre tradicionales importadoras de cerveza para el consumo de sus 1.800 habitantes, dedicados en su mayoría a la cría de ganado ovino, la principal industria de archipiélago. Las importaciones se han multiplicado enormemente desde el arribo de las tropas británicas que recapturaron las islas de manos argentinas en la guerra no declarada de 74 días el año pasado.

A las 15.00 horas de ayer, la fábrica abrió sus puertas y apuraron sus primeros tragos el comisionado civil Rex Hunt, el secretario de Finanzas de las Islas Harold Rowlands, el gerente de la Cervecería Phil Middleton y otras autoridades. Posteriormente se dio acceso a la planta a la población general.

## Abatidos 62 rebeldes peruanos

AYACUCHO, (Perú), 26 de Febrero (DPA).— El comando político-militar de la zona peruana de Ayacucho confirmó hoy aquí la muerte de 62 integrantes de la guerrilla ultrazquierdista, pero no dijo si también hubo bajas entre las fuerzas del orden y los campesinos que los apoyan.

Entretanto nadie duda en Ayacucho, 575 kilómetros de Lima, que las comunidades indígenas también están luchando entre sí, sacando a relucir ancestrales rivalidades, con el pretexto de la lucha armada que se está dando en el sudeste del país entre las fuerzas conjuntas y el promaoista "Sendero Luminoso".

Aunque las fuentes oficiales se niegan a confirmar esa versión, altos funcionarios del Gobierno peruano han reconocido que los campesinos "se han hartado del chantaje senderista y han empuñado las armas para defender sus fueros".

Informaciones de prensa dan cuenta en la fecha que así como hay comunidades en contra de los guerrilleros, otras están a favor y que es entre estos dos bandos campesinos que se da también una lucha paralela a la que libran los militares y policías peruanos contra los sediciosos.



Un grupo de sobrevivientes bengaleses, esperan en la ciudad de Assam Bhura ser trasladados a un lugar más seguro, luego que tribus de la región provocaron una sangrienta matanza a más de mil personas. (Radiofoto UPI).

## Reserva ante anuncio oficial de elecciones en Argentina

BUENOS AIRES, 26 (DPA).— Mientras la mayor parte de la prensa matutina de hoy en Buenos Aires asegura que las elecciones en la Argentina se realizarán el 30 de octubre y la entrega del poder el 16 de enero, fuentes extraoficiales y algunos analistas mantienen una "extraña" reserva en torno a este tema.

El Presidente de la República, Reynaldo Bignone, tiene previsto dirigir un mensaje en la noche del lunes próximo y, según las especulaciones, se pronunciará definitivamente sobre el punto crítico que agudizan los partidos políticos y la ciudadanía para el retorno a la normalización institucional del país.

Empero, un trascendido que circula

en las últimas horas proveniente de la Sala de Periodistas de la Casa Rosada (de gobierno), el General Bignone "posiblemente" anuncie que los comicios se efectúen el domingo 30 de octubre, pero no así la fecha de entrega del poder, que no se haría antes del primero de febrero de 1984.

Al parecer, los comandantes en jefe de las tres armas y a la vez miembros de la Junta Militar (máximo organismo del Estado), habrían expuesto al presidente su pensamiento sobre la brevedad del lapso entre las elecciones y el traspaso del gobierno al que resultara electo, lo que haría suponer que ello se concretaría más allá del mes de febrero.

Obviamente, el cronograma político

del que informara Bignone ya aprobado por el Jefe del Estado y la Junta Militar, se conserva en el más estricto secreto y solamente será revelado cuando el presidente argentino lo haga público dentro de dos días, a las 24.00 GMT.

### HUELGA DE MECANICOS

BUENOS AIRES, 26 (DPA).— El Sindicato de Mecánicos de la capital argentina y del gran Buenos Aires, ratificaron hoy la realización de un paro por 24 horas para el próximo jueves, en apoyo a los reclamos de reincorporación de 175 trabajadores despedidos por la fábrica automotriz "Volkswagen".

La medida de fuerza comprende a unos 35.000 afiliados a dicho sindicato, no obstante haber ofrecido la empresa un subsidio durante tres meses a los despedidos además del pago de las correspondientes indemnizaciones.

### Soviéticos liberan a pesquero japonés

TOKIO, Febrero 26 (UPI).— Funcionarios soviéticos liberaron a un pesquero japonés que tuvo que pagar una multa de 13.000 dólares, pero capturaron a otro que habría estado pescando en aguas soviéticas, dijo el Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón.

Funcionarios del Ministerio dijeron que los soviéticos les notificaron que el barco de 64 toneladas, Kayo Maru 53, fue puesto en libertad ayer después de pagar una multa de 10.000 rublos, equivalentes a 13.000 dólares.

Informaron además que los soviéticos apresaron al pesquero el martes por estar presuntamente pescando en aguas soviéticas al sur de la Península de Kamchatka.

El Ministerio también dijo que el Palangero Eiky Maru 16 informó el jueves que tuvo un encuentro con un barco de guerra soviético en el Mar de Bering.

## Perú reduce programas en inversiones mineras

LIMA, Febrero 26 (Latin Reuter).— Perú reducirá sus programas de inversión en el sector minero estatal a fin de poder cumplir "puntualmente" sus compromisos de pago en las obras que se realizan, dijo anoche el Ministro de Economía Carlos Rodríguez Pastor.

La reducción forma parte del programa de austeridad del 20 por ciento dispuesto por el gobierno, agregó. No indicó empero el monto global de la inversión minera correspondiente a este año.

Finalizada la habitual reunión del Consejo de Ministros de los viernes, Rodríguez dijo a Reuter en conferencia de prensa que Perú tiene metas fijas en materia de "estimaciones" de comercialización de cobre y plata en el exterior.

Manifestó que la exportación de cobre deberá llegar este año a las 351.000 toneladas, en cuanto a la plata se prevé la venta de 27 millones de onzas a un precio estimado de 11 dólares por onza.

La producción peruana de cobre ascendió en 1982 a 363.800 toneladas y la de plata a 33.700.000 onzas. Informó que la empresa estatal Minero Perú Comercial (MINPECO), renegociará los contratos con refinerías de zinc.

"El zinc está muy bajo (el precio) en el Mercado Internacional, entonces hay que renegociar los contratos", añadió.

Fuentes de MINPECO dijeron que han llegado a un entendimiento "con algunas refinerías", pero declinaron identificarlas.

Desmintió que Perú haya aceptado un incremento de 40 dólares por tonelada de concentrado de zinc para los contratos de 1983.

Calificó de veraz las informaciones en el sentido de que algunas refinerías extranjeras decidieron abstenerse de recibir embarques programados de zinc y que esta decisión afectó compromisos anticipados de venta.



RANSCHIBACH, ALEMANIA FEDERAL.— Miles de personas forman fila frente al muro de Kaltenbrunn, dedicado a la Virgen de Kaltenbrunn, esperando llenar recipientes con agua que se cree tiene poderes milagrosos. Recientemente un niño de 13 años, ciego por un accidente deportivo, recuperó la vista luego que su madre le lavó los ojos con esa agua. Otro milagro ocurrió con un hombre de 70 años quien se habría curado casi instantáneamente. (Radiofoto AP).

## Hallan el primate más antiguo de Sudamérica

LA PAZ, 26 Febrero (UPI).— En un valle de la meseta altiplánica de Bolivia fueron encontrados primero una mandíbula y después dientes de un primate que vendría a ser el más antiguo de América del Sur.

Cálculos preliminares asignan unos 40 millones de años de antigüedad a tales fósiles, pero esto se halla actualmente sujeto a investigaciones en la Universidad de Kioto, Japón, según informó ayer el ingeniero mineralogista boliviano Antonio Saavedra.

La investigación científica está compartida por Bolivia y Japón, en el marco de un convenio cultural entre la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia y la Universidad de Kioto.

El objetivo de la investigación, iniciada hace unos años, de acuerdo con el presidente de dicha comisión, Valentín Abecia, es establecer la edad y las características biológicas de primates que habitaron el actual Valle de Luribay, a 186 kilómetros al sudeste de La Paz y a unos 500 kilómetros de la costa del Océano Pacífico.

Se considera que se trata de una región originalmente "Intermontaña", que estuvo conectada al mar y cuya situación cambió como consecuencia de un sobresalto geológico, la cual habría determinado la elevación de lo que es la actual altiplanicie boliviana, de 100.000 kilómetros cuadrados.

La investigación se realiza en el lugar llamado Salla, a 15 kilómetros de la población rural de Luribay, área reputada como la "cuenca fosilífera" más importante de Bolivia, donde se encontró la mandíbula completa de un primate y, más recientemente, diente del mismo, de un centímetro de tamaño, llegándose a la conclusión de que se trataría del primate más antiguo de América meridional.

## Presencia del Papa en CELAM testimonio acercamiento de la Iglesia hacia América Latina

NUEVA YORK, 26 Febrero (AP).— El Papa Juan Pablo II avalará con su presencia en Haití una nueva reunión de los obispos de América Latina en momentos en que la Iglesia latinoamericana se aproxima a su quinto siglo de vida.

La XIX Asamblea del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), rutinaria sesión bial de la Iglesia continental, asume por esa presencia una significación especial con proyecciones hacia el próximo gran encuentro que será seguramente en Santo Domingo en 1992, en el quinto aniversario de la llegada de los misioneros tras el Descubrimiento de América.

La presencia del Pontífice en la convocatoria que se iniciará el 9 de marzo reitera la atención particular que la Iglesia ha brindado en los últimos años a América Latina, donde antes de fin de siglo residirá la mitad de los católicos del planeta.

Ese interés ha tenido jalones visibles en los últimos quince años: el Papa Paulo VI inauguró en 1968 desde Bogotá la Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano que sesionó en Medellín, y Juan Pablo II hizo lo propio con la tercera conferencia general en la ciudad mexicana de Puebla en 1979.

Esta será, por lo tanto, la tercera presencia de un Pontífice en una reunión del Episcopado latinoamericano en quince años. El Papa viajará a Haití luego de visitar Panamá, Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Honduras, Guatemala y Belice.

Por otra parte, el Papa Juan Pablo II ha estado ya en la República Dominicana, Argentina y Brasil, y su gira actual —que comenzará el miércoles— será su cuarto viaje a América Latina.

Con ese poderoso aval, la Iglesia latinoamericana comienza a avizorar la cuarta conferencia general que probablemente se hará en la misma isla donde Colón avistó tierra por primera vez, y que deberá fijar el rumbo de la Iglesia para el tercer milenio.

Pese a sus quinientos años de existencia, y a la reconocida participación de religiosos en los movimientos de independencia latinoamericanos desde principios del siglo XIX, la Iglesia del continente recién comenzó a concitar la atención del Vaticano desde fines del siglo pasado.

En 1870 el Concilio Vaticano I abrió las puertas al reconocimiento de la tarea de las Iglesias nacionales del hemisferio, y ese interés se concretó en 1899 cuando el Papa León XIII convocó en Roma el primer Concilio Plenario de América Latina.

Esa reunión eclesial de alto nivel buscó —en las mismas palabras de la Iglesia— la "unidad doctrinal y unidad de disciplina pastoral", y sentó las bases para el establecimiento formal de las conferencias episcopales de cada nación latinoamericana.

Pero aún así transcurrió más de medio siglo hasta que Pío XII convocó en 1955 en Río de Janeiro la Primera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, que a su vez solicitó la creación del CELAM.

A partir de entonces el Vaticano no apartó su atención de la vigorosa Iglesia en formación. En 1956 el flamante CELAM se reunió por primera vez en Bogotá.

Si el Primer Concilio del Vaticano llamó la atención de la Iglesia sobre América Latina, el Concilio Vaticano II tuvo una profunda repercusión en el hemisferio, cuyos efectos reverberan todavía.

El Papa Juan XXIII puso en marcha en concilio que clausuró tres años después su sucesor Paulo VI, y el mismo Pontífice viajó a Colombia en 1968 para inaugurar la Conferencia de Medellín, "hija dilecta" del Concilio.

El Concilio Vaticano II asumió un compromiso directo y explícito con los pobres y desasosó la Iglesia de los Gobiernos dictatoriales, a muchos de los cuales había avalado desde tiempo inmemorial siquiera indirectamente, con actitudes de complacencia o de indiferencia ante los padecimientos temporales de sus pueblos.

Medellín "nacido" del Concilio Vaticano II y estableció una poderosa corriente de influencia en la Iglesia latinoamericana que comenzó a mirar a Dios con los pies firmemente arraigados en la tierra.

Aseguró Felipe González

## Bancos expropiados a "Rumasa" serán devueltos a sector privado español

MADRID, Febrero 26 (LATIN-REUTER).— El Primer Ministro español Felipe González aseguró a los banqueros que los 18 bancos del grupo Rumasa esta semana serán devueltos al sector privado luego de una revisión de sus operaciones.

El presidente de la Asociación de Bancos Privados, Rafael Termes expresó anoche tras reunirse con González que le complacía saber que la toma de posesión de los bancos y unas 240 de las 400 empresas del conglomerado no sería el preludio de una política de nacionalizaciones.

"El Primer Ministro me ha dicho que la medida está destinada a corregir las operaciones de los bancos y luego devolver su propiedad al sector privado", dijo a los periodistas.

La Asociación ofreció adquirir los bancos de Rumasa. El octavo grupo bancario de España, con depósitos por 618.000 millones de pesetas (4.800 millones de dólares) y 1.189 sucursales en todo el país.

El Gobierno ordenó la toma de Rumasa, el mayor conglomerado empresarial de España, para impedir una crisis financiera de magnitud.

### OPINIONES DIVERGENTES

MADRID, Febrero 26 (AP).— La

expropiación del consorcio "Rumasa" por el Gobierno ha sido generalmente bien recibida por los españoles, aunque hay sectores que la han rechazado por considerarla el primer paso del Gobierno socialista hacia la nacionalización generalizada.

Mientras los detractores dicen que la expropiación del principal grupo financiero privado de España es el primer paso hacia una nacionalización en masa, para el gobierno y los que aplauden la medida adoptada esta semana, se trató tan sólo de cortar de raíz un problema que podría haber derivado en un escándalo financiero de mayúsculas consecuencias.

La decisión del Gobierno de Felipe González, que garantiza con el patrimonio del Estado el mantenimiento de todos los puestos de trabajo en las empresas que formaban el consorcio, así como el pago de un precio justo por las acciones del grupo, ha evitado una catástrofe, según los expertos.

Afirmar que, de haberse demorado un par de meses la expropiación, Rumasa se habría desplomado, arrastrando en su caída a sus 60.000 trabajadores y arruinando a los cientos de miles de depositantes modestos que habían confiado a los 18 bancos fon-

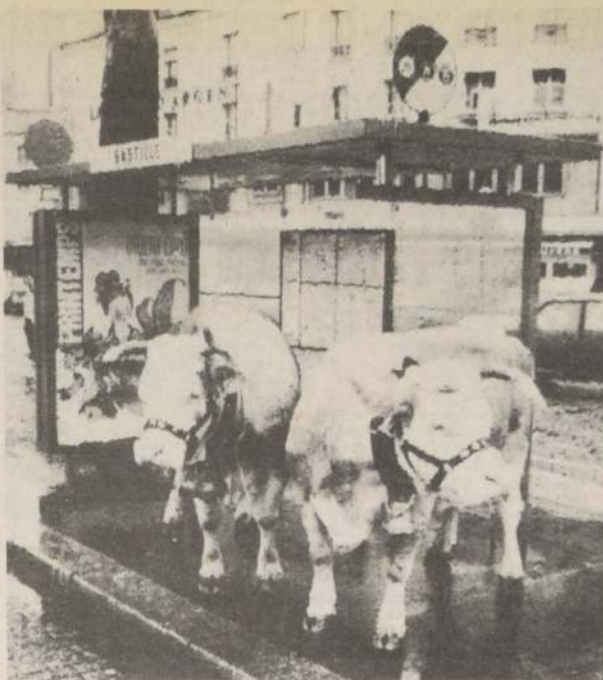
dos calculados en 500.000 millones de pesetas (unos 4.000 millones de dólares).

La expropiación —y no nacionalización, según el Gobierno— es considerada como una medida que, aparte de beneficiar a los trabajadores, accionistas y depositantes, servirá para devolver a los socialistas parte de la credibilidad política que habían perdido tras su triunfo en las elecciones del pasado octubre.

La pérdida de credibilidad tenía su origen en la creencia de los españoles de que las primeras medidas del Gobierno de González no estaban a tono con sus promesas electorales de "sanear política y económicamente" a España.

Para muchos, los gobiernos centristas anteriores no se atrevieron a encarar la expropiación de Rumasa a pesar de estar al tanto de la precaria situación del consorcio, y eso favorece a los socialistas.

Muchos piensan que la crisis total en Rumasa habría estallado probablemente a mediados de abril, y ello hubiera sido contraproducente para los socialistas en las elecciones municipales de mayo próximo en todo el país.



Das vacas fueron instaladas en una parada de buses en París como parte de una operación del Ministerio de Agricultura para dar a los parisinos información sobre la leche y sus derivados (Radiofoto AP).

## Canciller alemán acusó a la URSS de intentar dividir a Occidente

BONN, 26 Feb. (ANSA).— El Canciller de la Alemania Federal, Helmut Kohl, definió una "pesada injerencia" en la campaña electoral alemana las recientes declaraciones del Ministro de Exteriores soviético Andrei Gromyko sobre las negociaciones de Ginebra. Hablando con los periodistas en Stuttgart, Kohl añadió que la invitación de Gromyko a los europeos a separar su postura de la de los Estados Unidos en las negociaciones de Ginebra sobre los misiles a medio radio tuvo en Occidente un efecto "contraproducente".

Retomando el tema en una entrevista radiofónica en la emisora "Sueddeutscher Rundfunk" el Canciller rechazó lo que llamó "intentos de desorientación", puestos en actos por el Ministro de Exteriores soviético. Moscú tiene que darse cuenta —añadió— de que "no tiene posibilidad alguna de dividir a Occidente". Cuando lo haya entendido entonces se dará la perspectiva de que se llegue a negociaciones serias sobre el desarme con el resultado de la reducción de los misiles a medio alcance.

En la misma entrevista Kohl repitió su propósito de encontrar "en un plazo muy próximo" al líder soviético Yuri Andropov. El gobierno alemán —dijo— en estrecho acuerdo con los partners de la OTAN quiere "continuamente explorar lo que la URSS verdaderamente quiere y señalar a ella lo que nosotros queremos".

El candidato socialdemócrata para la Cancillería, Hans Jochen Vogel, declaró a su vez que la política norteamericana sobre el desarme se puso recientemente en movimiento. En una entrevista concedida al diario de Maguncia "Allgemeine Zeitung", Vogel declaró que el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, se alejó en sus dos discursos más recientes de una estrategia negociadora del "todo o nada" en Ginebra.

## Pinto Balsemao renuncia a la presidencia del PSD

MONTECHORO, Portugal, Feb. 26 (Latin-Reuters).— El Primer Ministro saliente de Portugal, Francisco Pinto Balsemao, dijo que hoy renunciaría a la conducción del Partido Social Democrata (PSD) luego de que su Congreso decidiera por abrumadora mayoría abolir el cargo de presidente.

Balsemao, de 46 años, ex periodista y cofundador del partido dijo que no aceptaría cargo nuevo alguno luego de que el Congreso, convocado para decidir sobre la estrategia a seguir en las elecciones generales de abril y para elegir funcionarios, decidiera reemplazar el cargo de presidente por un triunvirato.

"Volveré a las bases del partido, que según dije a menudo es un lugar privilegiado para estar", dijo Balsemao.

La votación de hoy, tras una noche de sesiones, significó un triunfo para los opositores derechistas de Balsemao, que constantemente lo criticaron diciendo que era débil e indeciso.

Los más destacados aspirantes a integrar el nuevo triunvirato son el ex Primer Ministro interino Carlos Mota Pinto, el ex Ministro de Trabajo Henrique Nascimento Rodrigues, y Eurico de Melo, destacado derechista que encabezó una campaña de dos años contra Balsemao.

Un prominente parlamentario del PSD, Francisco Sousa Tavares, dijo que la votación de hoy hacía que las campanas doblasen a muerto por el partido.

"Ahora el partido socialista tiene el monopolio del terreno social democrático" dijo Sousa Tavares.

Los socialistas, acudidos por el ex Primer Ministro Mario Soares, lograron apoyo a expensas del PSD en las elecciones locales de diciembre y pusieron así en tela de juicio la ubicación del PSD como principal fuerza política de Portugal.

## Prensa italiana a favor de la repatriación de ex Rey Humberto

ROMA, 26 Febrero (ANSA).— El ex rey que antes de morir quiere volver a ver "su patria" y la carta "humanitaria" escrita por el Presidente de la República, Sandro Pertini, a la Princesa María Beatriz dominan hoy en la prensa italiana, con titulares de primera página, alusiones incluso patéticas, y amagos de polémica.

"Una ocasión perdida" escribe "Il Giornale" de Milán. "Podía ser la buena ocasión para ofrecer al mundo un alto ejemplo de humanidad, civilización y generosidad. Y, por el contrario, ha terminado —añade el diario— por adecuarse al estilo nacional, a una farsa macabra. Si les

prestamos atención, todos están de acuerdo en que a Humberto de Saboya tenga que concederse cerrar los ojos en su patria... Pero añaden enseguida es necesario que la excepción sea introducida según el "Iter" parlamentario, un "Iter" que exige semestres y años mientras para el muribundo es cuestión de horas, horas que las incomodidades del viaje podría, según los médicos, reducir también a minutos".

## IMPORTADORA JOKY TOYS S.A.I.C.

JUNTA GENERAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA  
DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a junta general ordinaria y extraordinaria de accionistas para el día 14 de marzo próximo a las 10 horas, en el domicilio de la sociedad, Juan Mitjans 135, Santiago, con el objeto de:

a) Someter a su consideración el acta anterior, la Memoria, el Balance General y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas, correspondientes al ejercicio anterior;  
b) Informar ampliamente a los señores socios sobre la situación legal, económica y financiera de la sociedad, al tenor de lo dispuesto en el artículo 101 de la Ley 18046; y  
c) Determinar la conveniencia de continuar el giro social; y, en todo caso, la actitud de asumir frente a los compromisos sociales, todo conforme a la Ley.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares inscritos en el Registro al 8 de marzo de 1983.

La calificación de poderes se hará en la misma Junta al iniciarse la reunión.

EL GERENTE GENERAL

Parte del contingente francés acantonado en Beirut ayuda a bomberos libaneses a extinguir un incendio en un carguero. Las tropas galas pertenecen al grupo de fuerzas multinacionales que custodian Líbano, tras el fin de la guerra librada allí entre Israel y la OLP (Radiofoto UPI).



## Habib finalizó ronda de negociaciones en Líbano

BEIRUT, 26 (AP).— El enviado presidencial estadounidense Philip C. Habib finalizó hoy cuatro días de intensas negociaciones con los dirigentes libaneses y se preparaba a viajar a Israel para acelerar el acuerdo sobre el retiro de las tropas extranjeras del Líbano.

Portavoces del gobierno rehusaron informar cuál fue el resultado de las conversaciones, pero uno de ellos, que pidió no ser identificado, dijo que Habib está en conocimiento ahora de cuál lejanía puede llegar Líbano en un acuerdo con Israel.

"Existen límites que Líbano no puede cruzar en el terreno de la seguridad y relaciones futuras. Si Habib puede lograr un entendimiento con

los israelíes en esos temas, entonces podríamos decir que un acuerdo general no debe estar lejos", dijo el portavoz.

Habib se reunió hoy con el presidente Amin Gemayel, el Primer Ministro Shafik Wazzan y el Ministro de Relaciones Exteriores, Elie Salem. Al mismo tiempo su ayudante Morris Draper hablaba con el jefe negociador libanés Antoine Fattal.

La radio del Estado y emisoras privadas libanesas dijeron que Draper y Fattal estuvieron convirtiendo los puntos de coincidencia entre Estados Unidos, Israel y Líbano en cláusulas legales que serán incluidas en un acuerdo general.

Se espera que Habib y Draper viajen a Jerusalén en las próximas 48 horas, dijeron las emisoras.

Mientras tanto, la policía informó que el ejército libanés detuvo a 27 habitantes del barrio Ouzai, en el sur de Beirut, para ser interrogados por un ataque con un cohete Katyusha contra el aeropuerto internacional el viernes por la noche.

### TORRENTA DE NIEVE

BEIRUT, 26 (UPI).— Fuertes vientos, granizo y nieve paralizaron hoy en Líbano los esfuerzos por alcanzar poblados aún aislados por otra tormenta que mató por lo menos a 64 personas.

Las autoridades informaron que los habitantes empiezan a carecer de alimentos y combustible para calentarse, y que la nieve aísla a las comunidades en las montañas y en el oriental valle del Bekaa.

## Fallido intento por derrocar a Khadafy

EL CAIRO, 26 Febrero (ANSA).— El líder libio Muammar El Khadafy habría logrado evitar, el mes pasado, un golpe de Estado organizado por un grupo de oficiales libios con la intención de derrocar al régimen. Así lo reveló en una conferencia de prensa concedida en Khartoum el vocero de uno de los principales movimientos de oposición al régimen de Trípoli, el Frente Nacional para la Salvación de Libia.

El vocero, Mohamed Yussef Al

Maqreif, declaró que la policía de Khadafy arrestó más de 500 personas, entre las cuales numerosos militares, profesores y estudiantes universitarios. No dio ningún otro detalle acerca del complot, pero afirmó que en Libia y en particular en el ámbito de las Fuerzas Armadas, el movimiento de oposición recluta diariamente nuevos militantes.

Según Mohamed Yussef Al Maqreif, el movimiento popular se incrementa por las dificultades cada vez mayores

a causa de los ingentes gastos militares efectuados por Khadafy con la intención de desestabilizar a los regímenes de los países vecinos.

El exponente de la oposición afirmó que el gobierno de Trípoli está complotando contra Sudán, Egipto, Marruecos, Chad y otros países árabes y africanos y señaló que en vísperas de la reunión de Argel del Consejo Nacional Palestino las autoridades argelinas arrestaron a un ciudadano libio, Saleh al Durugi, quien fue encontrado en poder de una gran cantidad de explosivos. Asimismo, agregó que en numerosos puntos del país están en función campos de adiestramiento en los cuales agentes libios y ciudadanos de los países vecinos empiezan a conocer las prácticas del terrorismo y de la subversión y al respecto distribuyó a los periodistas presentes en la conferencia de prensa una lista de 41 de estos campos.

Hugo Gobbi, de Argentina, no se le permitió ingresar a Polonia para realizar la investigación solicitada por una resolución de la Comisión el año pasado.

### LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia, si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal, si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta. Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRECCIÓN:  
PROFESSOR CABALLERO

P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE  
MOVILIZACION NACIONAL

COMUNICADO DE PRENSA

La Dirección General de Movilización Nacional comunica a los ciudadanos nacidos en 1964 y años anteriores, que el diario "La Nación" publicará un suplemento con los listados de los llamados al Servicio Militar Obligatorio por orden alfabético los días 3, 4, 7 y 8 de marzo, sin perjuicio de las consultas que se podrán efectuar en las listas de llamados que serán ubicadas en lugares de afluencia de público, como en años anteriores.

Santiago, Febrero de 1983

## Polémico informe sobre los derechos humanos en Polonia

GINEBRA, Febrero 26 (Latin-Reuters).— Una aguda controversia respecto de Polonia podría suscitarse la semana próxima cuando la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas reciba un informe sobre la ley marcial en ese país que diplomáticos occidentales consideran incompleto, tímido y estrecho.

La primera investigación sobre Derechos Humanos en Europa oriental realizada por la Comisión, concluye que el gobierno de Varsovia respetó el derecho internacional al imponer el régimen militar en diciembre de 1981 y no deja en claro si eso constituyó o no una violación de los derechos de los ciudadanos polacos.

Diplomáticos occidentales dijeron que el informe, obtenido por Latin-Reuters antes de su publicación, el lunes, era marcadamente más cauto que otros estudios de las Naciones Unidas sobre derechos humanos y que enfocaba la cuestión desde un punto de vista legal muy estrecho.

Asimismo es incompleto porque a su autor, el Subsecretario General

## Intensa...

ESTUDIANTES DE  
U. DE MAGALLANES

PUNTA ARENAS. — El Presidente Augusto Pinochet sostuvo en las últimas horas de la tarde de ayer, aquí en Punta Arenas, un diálogo con los dirigentes de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Magallanes, que preside Luis Guerra, durante la visita que realizará a ese centro de estudios superiores.

Los jóvenes hicieron presente al Mandatario diversas inquietudes que les afectan como es el pasaje escolar, al cual sólo tienen derecho los que reciben el crédito fiscal.

El Mandatario ofreció la palabra al Ministro de Transportes, general Caupolicán Boissier.

Este explicó que, en general el pase escolar subsidia a la gente modesta, ya que es la que más utiliza los medios de locomoción colectiva.

El Mandatario propuso que se buscara una solución mediante una subvención a los autobuses a través de la municipalidad.

En todo caso, el Ministro Boissier recordó que hay una comisión especial que está estudiando este problema en Santiago.

Otra de las peticiones planteadas al Gobierno por los estudiantes se refirió a la necesidad de que las prácticas de los egresados sean más prolongadas en las industrias y empresas locales y que éstas prefieran a los profesionales que produce esta universidad y no a los de Santiago o Viña del Mar.

(Viene de la Pág. 1A)

Al respecto, el gerente de la Empresa Nacional del Petróleo explicó a los presentes que ese organismo prefiere a los egresados de esa universidad, ya que le significa una serie de problemas menos como viviendas, entre otros.

Asimismo, dijo que la ENAP los prefería porque muchos de los actuales profesores de la universidad son funcionarios de esa empresa.

El Mandatario por su parte aclaró que el Gobierno está consciente de este problema de la falta de trabajo de los profesionales universitarios egresados y es por eso que se han suprimido algunas carreras ya que las universidades están produciendo cesantes ilustrados.

Otros planteamientos que formularon al Jefe del Estado se refieren a la necesidad de un crédito fiscal para alimentación de los estudiantes de la Universidad, previsión médica (que les sirva el carnet universitario para ir a cualquier centro asistencial) y que se destine una pensión a un hotel que se encuentra cerrado por tener deudas pendientes con la CORFO.

Este último punto se llevaría a la práctica solamente por un semestre, mientras se termina la construcción del pensionado universitario del campus que se encuentra en plena ejecución.

Finalmente solicitaron la construcción de un gimnasio techado para que puedan practicar todo tipo de deportes.

Terminado el diálogo el Presidente Pinochet saludó de mano a cada uno

de los dirigentes, y enseguida conversó con ellos acerca de otras materias. Les dijo, por ejemplo, que las universidades deben ser centros de estudios, de preparación intelectual y no de otras materias y que la Federación de Estudiantes tiene que preocuparse exclusivamente de materias estudiantiles.

## PLANTEL UNIVERSITARIO

PUNTA ARENAS. — El Presidente Augusto Pinochet realizó en las últimas horas de la tarde de ayer aquí en Punta Arenas, una visita a la Universidad de Magallanes, donde fue recibido por el rector Yerko Torrejón, académicos, profesores y estudiantes y comunidad universitaria.

La bienvenida estuvo a cargo del rector, quien hizo un recuerdo de lo que era el país antes de 1973 hasta que llegaron al poder las Fuerzas Armadas y de Orden, y como, dijo, en un lapso de casi 10 años se han logrado infinitas de adelantos y progresos.

La ceremonia, muy breve, se inició con el himno nacional y enseguida el coro de la Universidad interpretó el himno de esa casa de estudios.

A continuación habló el rector y enseguida actuó el conjunto folklórico, también de la Universidad, que ejecutó diversas piezas.

Finalmente, el Jefe del Estado, acompañado por Ministros y autoridades universitarias, hicieron un recorrido por el campus de la ex Universidad Técnica del Estado, hoy Universidad de Magallanes.



Antes de partir a Australia, Karin visitó la representación diplomática en Chile y recibió de los secretarios Darrell Stonyer y Lucinda Wright numerosos datos sobre el clima, paisajes, lugares para visitar, excursiones y artículos típicos, además de abundante material gráfico sobre la isla-continente.

Candidata chilena a Miss Turismo Internacional

## A Australia viaja hoy Karin Mertens

□ Rubia, ojos verdes, 20 años. Posee tres coronas continentales de belleza

Por Milly Miranda

Karin Mertens, la atractiva joven chilena, estudiante universitaria que fuera nominada como "Reina del café", en Colombia, hace algún tiempo, viajó hoy a Melbourne, Australia, con el propósito de tomar parte en el concurso "Moomba Festival", que se realiza en dicha ciudad entre los días 3 y 14 de marzo, con la participación de otras 19 candidatas al cetro de Reina.

El viaje lo hará hasta Papeete, vía Lan-Chile y, desde allí, continuará a Melbourne vía Qantas, que es una línea aérea australiana.

El concurso en el que la joven chilena participará, tiene como fundamento el divulgar los atractivos turísticos y culturales de los países participantes.

Las candidatas visitarán Sydney, participarán en conferencias de prensa, presentaciones en televisión y ofrecerán intervenciones y conferencias, para difundir los valores de sus respectivos países.

PERSONALIDAD DE  
KARIN MERTENS

La candidata, en entrevista con LA NACIÓN, dio a conocer numerosos detalles de su actividad y de su relevante personalidad que, ahora, con motivo de viajar al mencionado país, damos a conocer.

Karin Mertens, segunda Miss Chile y propietaria del título de Reina del Café '83 en Colombia, será quien represente a Chile en el concurso Miss Turismo Internacional, a efectuarse en Melbourne, Australia, a partir del 3 de marzo próximo.

Renovado por 90  
días el estado  
de emergencia

A contar del martes 1º de marzo, quedan establecidas en todo el país Zonas en Estado de Emergencia, de acuerdo con lo estipulado en el N° 3 del artículo 40 de la Constitución Política del Estado, que prevé la declaración del estado de emergencia cuando exista peligro interno para la seguridad nacional. El respectivo decreto, publicado en el Diario Oficial, además de señalar el lapso de 90 días, designa a los jefes de Zonas en Estado de Emergencia, que son los siguientes:

**I REGION.** — Brigadier general Jorge Alejandro Dowling Santa María;

**II Y III REGIONES.** — Brigadier general Alfredo Orlando Calderón Campuzano;

**IV, V y VI REGIONES.** — (excepto las provincias de Valparaíso, San Antonio e Isla de Pascua). — Mayor general Osvaldo Hernández Pedreros;

**PROVINCIA DE VALPARAISO E ISLA DE PASCUA.** — Vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría;

**REGION METROPOLITANA Y PROVINCIA DE SAN ANTONIO.** — Mayor general Héctor Manuel Orozco Sepúlveda;

**VII y VIII REGIONES.** — (Excepto las comunas de Talcahuano, Penco y Tomé). — Brigadier general Eduardo Ibañez Tillería;

**COMUNAS DE TALCAHUANO, PENCO Y TOMÉ.** — Contralmirante Osvaldo Schwarzenberg Stegmaier;

**IX y X REGIONES.** — (excepto las provincias de Llanquihue y Chiloé). — Brigadier general Claudio del Carmen López Silva;

**PROVINCIA DE LLANQUIHUE Y CHILOE.** — General de Brigada Aérea (A) Sergio Humberto Piñero Correa;

**XI REGION.** — Coronel Carlos Enrique Rudloff Molina; y

**XII REGION.** — Mayor General Juan Guillermo Toro Dávila.

El decreto señala que "todas las Fuerzas del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros e Investigaciones de Chile que se encuentren o lleguen al territorio jurisdiccional de estas Zonas en Estado de Emergencia, se pondrán bajo la autoridad del Jefe respectivo".

## Urgente...

(Viene de la Pág. 1-A)

precio de referencia de la OPEP de 34 a 30 dólares.

Ayer, el Ministro de Hidrocarburos de Arabia Saudita, Jaque Ahmed Zaki Yamani, trató de convencer a sus colegas de Libia y Venezuela a plegarse al grupo, reduciendo sus propios precios.

El Ministro de Minas y Energía de Venezuela, Humberto Calderón Berti, se reunió el jueves en París con sus colegas de Kuwait, Argelia y México en una serie de aforados debates, antes de viajar a Riyad.

Calderón Berti se limitó a decir a los periodistas que le acosaron antes de su partida de la capital francesa que se estaban "haciendo progresos" en las gestiones tendientes a evitar la declaración de una guerra abierta de precios.

México, que no pertenece a la OPEP, había anunciado que a más tardar ayer, viernes, daría a conocer los nuevos precios de sus petróleos de exportación. Pero el plazo se cumplió y no hubo anuncio alguno, al parecer se dilatará el anuncio de una rebaja adicional en el panorama petrolero mundial, sobresaturado de crudo en estos momentos.

## DESCONCIERTO MUNDIAL

BAHREIN, 26 Febrero, (LATIN-REUTER). — Los ministros de hidro-

## Cien mil...

(Viene de la Pág. 1-A)

mañana después del correspondiente período de vacaciones.

Los profesores y personal administrativo de la Universidad de Chile se reintegrarán también mañana a sus labores, después de un período de vacaciones que se prolongó durante un mes.

La matrícula para los alumnos antiguos del plantel se iniciará el martes primero de marzo y para los nuevos el 8 del mismo mes.

## UNIVERSIDAD CATOLICA

Los profesores y personal administrativo de la Universidad Católica se reintegrarán también mañana a sus labores.

Las matrículas para los alumnos nuevos del plantel se realizarán el 8 y 9 de marzo y las clases, para todos los estudiantes, comenzarán el 16 del mismo mes.

## ACADEMIA PEDAGOGICA

En la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas los profesores y personal administrativo igualmente volverán a sus labores.

La matrícula para los alumnos antiguos se realizará el 7 de marzo y para los nuevos el 8 y 9 del mismo mes. Las clases comenzarán el 21.

## UNIVERSIDAD DE SANTIAGO

El personal académico y administrativo de la Universidad de Santiago se reintegró a mediados del mes en curso a sus labores, después de haber gozado del correspondiente período de vacaciones.

Las matrículas para los alumnos antiguos del plantel se iniciarán mañana y el proceso se prolongará hasta el 18 de marzo, de acuerdo a un calendario fijado por asignatura.

Los alumnos nuevos deberán matricularse el 8 y 9 de marzo y el 15 los de listas de espera. Las clases se iniciarán el 21 del mismo mes.

## Brasil...

(Viene de la Pág. 1-A)

controles de precios sobre 273 productos para tratar de neutralizar las consecuencias inflacionarias.

Un resultado inesperado fue la renuncia de Benedito Moreira, que era segundo ejecutivo del organismo de control de comercio, CACEX. Al parecer fue ignorado cuando se adoptaron la devaluación y el gravamen y renunció.

carburos de Venezuela e Irak emprendieron hoy una urgente serie de visitas a los miembros de la OPEP en el Oriente Medio como parte de los esfuerzos para evitar una guerra mundial de precios petroleros.

El venezolano Humberto Calderón Berti mantuvo una segunda reunión en Riyad con el ministro saudita Ahmed Zaki Yamani y planeaba proseguir sus gestiones hoy más tarde en los Emiratos Arabes Unidos (EAU) y conversar el lunes en París con el kuwaití Ali Califa Ali Sabah, dijeron fuentes petroleras.

Qassem Ahmed Tagi, de Irak, se reunió en Doha con los dirigentes de Qatar. El martes y el miércoles había participado de una reunión de ministros del Golfo en Riyad donde se llegó en principio a un acuerdo para bajar el precio del petróleo como respuesta a reducciones anteriores aplicadas por Gran Bretaña y Noruega, ajenas a la OPEP, y Nigeria, que pertenece a la organización.

Los ministros trataban de forjar un acuerdo tentativo para aplicar una reducción ordenada de unos cuatro dólares por barril al precio de referencia de la OPEP, que es de 34 dólares con la intención de estimular la demanda de crudo y evitar rebajas competitivamente dispuestas, dijeron las fuentes.

Mientras el peligro de una guerra de precios crece día a día, el ministro libio Kamal Hassan Al-Maghour permaneció hasta hoy en Riyad luego de concluir la reunión de ministros del Golfo que también propuso una sesión de la OPEP para la semana próxima. Maghour, que se mantuvo en contac-

to con Irán, enemigo ideológico de Arabia Saudita, partió esta tarde hacia Chipre, aparentemente en viaje de regreso a su patria.

Analistas petroleros del Golfo dijeron que aparentemente Calderón Berti propina una rebaja a lo sumo modesta, en el precio de la OPEP y también procuraba diseñar un acuerdo viable para compartir la producción.

El ministro de los EAU, Mana Said Al Oteiba, anunció tras la reunión esta semana en Riyad de Arabia Saudita y sus aliados del Golfo que la OPEP sesionaría la semana próxima en Ginebra o Viena.

Pero fuentes petroleras informadas de Riyad, tras señalar los múltiples contactos que están en marcha, dijeron que una eventual conferencia de la OPEP debería ser aplazada más allá de esa fecha para dar tiempo a nuevas conversaciones sobre la que podría ser la última oportunidad para impedir una guerra de precios.

## ARABIA SAUDITA

Arabia Saudita, el mayor exportador del mundo, retiene la llave para cualquier acuerdo sobre rebaja de precios. Junto con los otros estados del Golfo ha cargado con la responsabilidad de defender el básico de 34 dólares.

Fuentes de Riyad dijeron a LATIN-REUTER que probablemente Arabia Saudita insistirá antes de que la OPEP se reúna en el logro de un acuerdo tentativo sobre un nuevo precio de referencia inferior, cuotas de producción y diferenciales correspondientes a las distintas calidades.



MIGUEL URRUTIA, abogado, Contralor Regional con sede en Puerto Montt.

ALEJANDRO NEIRA, contador auditor, Contralor Regional con sede en Punta Arenas.

Contralores regionales para  
Puerto Montt y Punta Arenas

El Contralor General de la República, Osvaldo Iturría Ruiz, designó dos contralores regionales, para la Región de Los Lagos, con sede en Puerto Montt, y para la Región de Magallanes y la Antártica chilena, con sede en Punta Arenas.

Las designaciones recayeron en Miguel Urrutia Tobar, en la Región de Los Lagos y en Alejandro Neira Reyes, en la XII Región. Estas designaciones fueron hechas a raíz de haberse acogido a jubilación los contralores regionales Alfonso Castillo Hernández y Juan Poblete Silva, luego de completar su período legal en la Contraloría General de la República.

## LOS DESIGNADOS

El nuevo contralor regional para la Región de Los Lagos, que tiene sede en Puerto Montt, Miguel Urrutia Tobar, nació en Rancagua, donde efectuó sus estudios secundarios, para proseguir en la Universidad de Chile en la capital, los de Derecho, titulándose de abogado en 1976, presentando su memoria sobre "Jurisprudencia sobre los delitos de falsificación de instrumentos privados y uso malicioso de los mismos". Su carrera en la Contraloría la inició en 1974 como oficial técnico, desempeñándose en Toma de Razón y Registro y, posteriormente, en otras secciones, para ser destinado a la División Jurídica, integrando la planta profesional, luego de obtener con distinción el cargo en concurso público.

En cuanto al contralor regional de la XII Región, Alejandro Neira Reyes, efectuó sus estudios comerciales y de Pedagogía en Contabilidad en la Universidad Técnica del Estado, donde obtuvo su título de Contador profesional en 1956, perfeccionándose en su especialidad en cursos de auditoría operativa BID y en jornadas de alto nivel, en finanzas públicas, en la Universidad Técnica del Estado con sede en Punta Arenas. Ingresó a la Contraloría General de la República en el año 1954.

Su carrera funcionaria le permitió ocupar destacados cargos de su especialidad, además de desempeñarse como profesor en distintas fases relacionadas con su profesión, en institutos comerciales y otros organismos especializados de orden pedagógico técnico.

Chile urge medidas económicas  
concretas en América Latina

CARTAGENA, Colombia, Feb. 26 (Latin-Reuters). Chile urgó a Latinoamérica a adoptar medidas urgentes, concretas y concertadas para enfrentar la crisis económica que vive la región.

Al mismo tiempo prometió "toda su colaboración" en la búsqueda de soluciones realistas que eliminen las restricciones que frenan el proceso de reactivación económica mundial.

En un discurso pronunciado ante cancilleres y plenipotenciarios de la región, el viceministro de Relaciones Exteriores chileno, Sergio Covarrubias Sanhueza, adelantó también el apoyo de su país a Colombia en su propuesta de definir las áreas de la estrategia latinoamericana frente a la crisis.

Covarrubias habló al concluir una reunión de dos días destinada a trazar la estrategia continental con miras al diálogo ante los países industrializados que se realizará en el marco de la conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo.

Finalizó Nacional de Verano en Piscina de Palestino

## Especialistas ariqueños, lo mejor en los saltos desde el trampolín

El mejor valor nortino, Alejandro Contreras, fue notoriamente perjudicado al perder concentración por un niño que se cruzó. No se le permitió repetir, lo que habría sido justo

Exitosamente y con gran asistencia de público se cumplió en la mañana de ayer la jornada final del Campeonato Nacional de Saltos Ornamentales, que en la modalidad Trampolín de tres metros se llevó a efecto en las instalaciones del hermoso Estadio Palestino en la Avenida Kennedy. Nuevamente los especialistas de Arica confirmaron haberse preparado convenientemente al conseguir las mejores calificaciones, especialmente en damas, donde arrasaron con todos los lugares.

Incluso en la categoría varones Todo Competidor, el triunfo debió haber sido para el ariqueño Alejandro Contreras, quien en el momento de cumplir su salto fue molestado en su concentración por un niño que se cruzó en la piletta, razón por la cual cayó mal en la finalización de su esfuerzo en el cual realizó una maniobra excelente, que se echó a perder por haber caído mal. De nada valieron las reclamaciones del propio especialista y de los dirigentes nortinos, porque se mantuvo la puntuación que dio por leve margen como ganador al santiaguino Antonio López. A Contreras no se le permitió ni siquiera la alterativa de repetir su salto.

### RESULTADOS GENERALES

Al finalizar la competencia la puntuación oficial entregada fue la siguiente:

CATEGORÍA JUVENIL "B" (damas), primera y única participante, Silvana Díaz de Arica, con 293,90 puntos.

CATEGORÍA JUVENIL "B" (varones) 1° Sebastián Sánchez (Santiago), con 393,20 puntos; 2° Alejandro Ríos (Santiago) con 348,55 puntos.

CATEGORÍA "TODO COMPETIDOR" (damas) 1° Alejandra Ortiz (Arica), 312,15 puntos; 2° Gloria Millar (Arica), 295,80; 3° Silvana Díaz (Arica) 293,90; 4° Carla Olivares (Arica) 246,90 y 5° Ximena López (Arica) con 243,15 puntos.

CATEGORÍA "TODO COMPETIDOR" (varones) 1° Antonio López (Santiago), 516,40 puntos; 2° Alejandro Contreras (Arica) 490,35; 3° Antonio Egarría (Arica) 472,95; 4° Manuel Reyes (Santiago) 445,75; 5° Sebastián Sánchez (Santiago) 393,20; 6° Roberto Burgos (Talca) 381,55 y 7° Alejandro Ríos (Santiago) 348,55 puntos.

En Punta del Este,  
Uruguay

## Ridolfi y Santander debutan en Fórmula 2

PUNTA DEL ESTE (Especial).— Juan Carlos Ridolfi y Sergio Santander participarán hoy en la fecha inaugural del Campeonato Sudamericano de Fórmula Dos, CODASUR, que se realizará sobre un circuito callejero de 2.500 metros, especialmente adaptado en este balneario para el libre desplazamiento de los pilotos.

Junto a Ridolfi y Santander, las dos únicas cartas nacionales en esta serie hermana menor de Fórmula Uno, intervendrán corredores de Perú, Brasil, Venezuela, Uruguay y Argentina, país que se ha hecho representar por el mayor número de corredores.

### PRUEBAS DE CLASIFICACION

En las dos fases de clasificación, previas a la carrera, Ridolfi y Santander obtuvieron ubicaciones intermedias, producto del desconocimiento de los coches y el circuito. Sin embargo, se espera que hoy, en el desarrollo mismo de la jornada, mejoren ostensiblemente sus posiciones.

### PARTICIPANTES

Entre los participantes —28 en total— destacan los pilotos argentinos Guillermo Maldonado, Jorge del Río, Luis Di Palma, Juan M. Fangio, (sobrino del quintuple campeón mundial) Gustavo Sommi, Guillermo Kissling, Fernando Crocetti, Ricardo Chourrut, Roberto Caneda y R. Urretaviscas; los



JUAN CARLOS RIDOLFI espera retirarse como triunfador en Punta del Este, Uruguay, donde se disputa hoy la primera fecha del Campeonato Sudamericano de Fórmula Dos.

uruguayos Egon Einoder, Fernando Cammarotta y José Pasadore.

Todas las máquinas, excepto la del brasileño Muffatto, fueron diseñadas por el argentino Oreste Berta. Los automóviles son similares a los que compiten en Fórmula Dos europea, pe-

san entre 410 y 435 kilos y pueden desarrollar velocidades de hasta 270 kilómetros por hora.

El calendario del Campeonato Sudamericano incluye otra prueba en Uruguay y luego carreras en Chile, Brasil, Argentina y Venezuela.

En el nacional para  
veleros sabot

## Alberto Pulido confirma su calidad de campeón

ALGARROBO (Por José González, enviado especial).— Aunque hacía algunos meses que no practicaba navegación, sólo el windsurf, Alberto Pulido, campeón nacional de sabot, en la categoría de 13 a 15 años de edad, está confirmando su calidad y aptitudes que lo mantienen como gran favorito para adjudicarse el certamen por segundo año consecutivo, y de paso conseguir un cupo —de los 6 que tiene reservado la Federación— para el Campeonato Sudamericano de optimist a desarrollarse en Argentina en Semana Santa.

En las jornadas realizadas en el balneario de Algarrobo, Pulido ha demostrado todas sus condiciones, ya que aun cuando el viento ha alcanzado hasta los 30 nudos y el mar ha tenido olas impresionantes, —fenómeno inusual para esta parte del litoral—, él ha logrado sacarle el mejor provecho y mantenerse al tope de la clasificación general, junto a Francisco Pérez, quien puntúa su categoría (8 a 13 años de edad).

### EN VIÑA DEL MAR

Concluida la primera jornada, donde por razones de clima —mucho viento—, se debió suspender la primera regata, y la segunda se desarrolló pasada las 18.30 horas, esperando decayera la vehemencia del viento, Alberto Pulido, entre su inquietud natural y nerviosismo contó de que "en realidad no estando por qué me ha ido tan bien, ya que hace bastante tiempo que no práctico en el sabot, sólo lo he hecho en windsurf, deporte que ahora realmente me apasiona. Permanecí por algunas semanas en Viña del Mar, donde no hice nada de deportes náuticos, pero como debía defender mi título, y tratar de ganarme un cupo en la nómina de viajeros al sudamericano de Argentina, decidí venir a participar. Creo no me equivocó ya que me ha ido bastante bien".

"Este deporte lo practico —agregó— ya que en mi familia todos de una u otra manera lo hacen. Yo específicamente desde más o menos los 11 años que he navegado. Lo he hecho en distintas clases, pero donde mejor me ha ido es en sabot".

"Este es el último año en esta clase? —Sí, lamentablemente. Pero con el Campeonato Sudamericano espero ganar más experiencia para en algunos años más poder integrar tripulaciones de otras embarcaciones mayores, y de esta forma por qué no, representar a Chile en los Juegos Panamericanos de 1987, certamen que se desarrollará en nuestro país".



ALBERTO PULIDO



Los espectadores que se dieron cita en el Estadio Palestino para presenciar la jornada final de saltos ornamentales desde trampolín, disfrutaron con las verdaderas proezas que hicieron en el aire las especialistas ariqueñas.

### Torneo Copa Polla Gol

## Primera fecha para ver a los debutantes

Los nuevos "habitantes" de Primera División empezarán a mostrar las razones de su ascenso: Trasandino enfrenta a Atacama, Antofagasta juega con San Felipe, Fernández Vial con Unión Española y Santiago Wanderers con Rangers

Aunque es prematuro adelantar cualquier juicio, el Torneo Copa Polla Gol —que se inicia el próximo domingo seis de marzo— servirá, en parte, para apreciar y desmenuzar el poderío real de todos los participantes, en especial de aquellos equipos que debutan en Primera División, ya sea por haber ganado ese derecho futbolísticamente o por decreto.

Hasta el año pasado este certamen tenía una importancia relativa, salvo que los cuatro primeros llegaban al Campeonato Oficial con una bonificación de dos puntos para el campeón y un punto para los tres restantes. Ahora, en cambio, la situación ha variado radicalmente y el torneo sí que es importante, porque los dos primeros serán los representantes del fútbol chileno en la próxima versión de Copa Libertadores de América.

Ante ello, los veinte participantes tratarán de llegar en la mejor forma para conseguir ese premio de representación a un certamen al cual todos desean llegar. Sin embargo, al final, sólo pocos candidatos quedarán con vida, porque fecha tras fecha se irán apreciando las diferencias entre cada uno de los componentes.

### LOS DEBUTANTES

Si uno recuerda las posiciones finales que obtuvieron los equipos en el Campeonato Oficial 82 (Cobrelao, campeón, seguido de Colo Colo, Magallanes, Universidad de Chile y Naval), debe concluir que estos planteles nuevamente tendrán figuración, porque —en el fondo— han conservado sus raíces.

Entonces, como ha sucedido siempre, el interés recaerá en ver en acción a los debutantes: Regional Antofagasta, Unión San Felipe, Fernández Vial, Trasandino y Santiago Wanderers, equipos que ya deben haberse olvidado de su pasado y ahora sólo deben estar pensando en Primera División, una serie que bien puede consagrarlos o condenarlos.

### PRIMERA FECHA

Grupo A.— En Arica, Deportes Arica con Cobrelao; en Los Andes, Trasandino con Atacama; en Antofagasta, Regional Antofagasta con Unión San Felipe; en Santiago, Palestino con Deportes Iquique y en San Bernardo, Magallanes con Universidad Católica.

Grupo B.— En Viña del Mar, Everton con Naval; en Valparaíso, Wanderers con Rangers; en Concepción, Fernández Vial con Unión Española; en Santiago, Universidad de Chile con O'Higgins, y Audax Italiano con Colo Colo.

## Carlos Rivas al Vial y Mario Galindo a Everton

Dos jugadores de Colo Colo podrían actuar por Everton y uno por Fernández Vial, de acuerdo a negociaciones que se están efectuando en la sede alba.

El equipo viñamarino está interesado en Mario Enrique Galindo y Julio Osorio, mientras que los vialinos en Carlos Rivas, volante que no está en los planes del cacique para la presente temporada.

### VIÑAMARINOS

Lo de Galindo es casi ya un hecho, porque el lateral ha sostenido varias conversaciones con el presidente de Everton, Antonio Bloise. Sin embargo, la única dificultad puede surgir de Santiago Wanderers, equipo que al asumir Pedro Morales como técnico desea contar con la presencia del habilidoso defensor.

Con Julio Osorio el panorama es más difícil. Este jugador puede seguir en la tienda alba si Colo Colo no consigue como refuerzo a Horacio Simaldone. Si éste firma por el cacique, el juvenil puntero iría a préstamo y Everton es un equipo altamente interesado en él.

### CARLOS RIVAS

La de Fernández Vial es una de las tantas ofertas recibidas por Carlos Rivas, quien, en estos momentos, se encuentra descansando y analizando las posibilidades, porque se dice que Everton y Wanderers también lo desean para la presente temporada.

## Audax necesita refuerzos

Así lo expresó el nuevo técnico, Antonio Vargas



HUGO CARBALLO en los planes de Audax Italiano, mientras que Miguel Angel Gamboa seguirá siendo azul.

Un volante de creación (puede ser Carlos Rivas), un arquero experimentado (¿Hugo Carballo?) y una defensa central, si es que Héctor Díaz emigra de la institución, son las necesidades actuales de Audax Italiano.

Y estas necesidades son las que planteó Antonio Vargas, el nuevo técnico, quien con esos tres puestos cubiertos piensa que Audax Italiano no tendrá problemas en Copa Polla Gol. "Se fue Mario Salinas y debemos buscar un volante que ponga claridad en el funcionamiento colectivo del equipo. Podría ser Carlos Rivas, no lo sé... Ahora, debemos encontrar a un buen arquero y éste puede ser Hugo Carballo. Está libre y el año pasado realizó una buena campaña... Luego tendríamos que solucionar el problema que provocaría el posible alejamiento de Héctor Díaz. Si él se va, buscaremos un zaguero central que se acerque a su nivel de juego", manifestó el técnico.

Finalmente, Vargas acotó: "Este año Audax Italiano, como ha sido su costumbre, será un equipo de fuerza y con mucha mística. Creo poseer los jugadores ideales para ello. Además, los conozco y no tendré que empezar con una etapa previa de ajustamiento, porque en general el plantel es el mismo del año pasado y esto concede tranquilidad para trabajar".



FERNANDEZ VIAL, el "benjamín" del fútbol de Primera División, postergó para más adelante su partido amistoso con Colo Colo y que había despertado enorme interés en la zona penquista.

## Postergan amistoso de F. Vial y Colo Colo

CONCEPCION. — Diferido para una mejor oportunidad quedó el encuentro amistoso entre Fernández Vial y Colo Colo de la capital, como lo estaba propiciando Televisión Nacional.

Así lo informó el gerente del instituto penquista Jaime Morales, indicando que se atendió al hecho de que Colo Colo no tenía ninguna seguridad de venir a la zona con algunas de sus atracciones como el centrocampista Carlos Caszely, Severino Vasconcelos y Lizardo Garrido.

"En cuanto a nuestro plantel recién el próximo lunes estará trabajando con todos sus nuevos integrantes y por primera vez con el entrenador Hernán Godoy, por lo cual era aventurado parar un equipo de fútbol en 48 horas y además oponerlo a Colo Colo", explicó Morales.

"No nos podemos arriesgar deportivamente. Estamos comenzando en primera división y queremos hacer las cosas con seriedad, corrección y ponderación", agregó finalmente Morales.

MARVIN "MARAVILLOSO" Hagler tendrá que esperar hasta julio para "destruir" al aparecido, según manifestó últimamente, al referirse al argentino Juan "Martillo" Roldán.

Tenis femenino internacional

### Juvenil húngara ganó a Tracy Austin

OAKLAND, ESTADOS UNIDOS, Febrero (UPI). — Andrea Temesvári, la juvenil estrella húngara de 16 años de edad, usando un golpe de revés poco ortodoxo y un violento servicio, eliminó a la estadounidense Trace Austin, preclasificada número uno, del Campeonato de Tenis de Mujeres que se desarrolla en Oakland, California, con premios por 150.000 dólares.

Temesvári se impuso, tras ardua labor, 4-6, 7-5, 6-4 avanzando a las semifinales del torneo.

Poco antes, la quinta preclasificada Sylvia Hanika, de Alemania Occidental, ganó a G. Kohde, por 6-4, 3-6, 6-1, mientras que la australiana Wendy Turnbull eliminó a Anne Smith, por 6-4, 6-2.

EN KUWAIT

KUWAIT, Febrero (LATIN REUTER). — El primer preclasificado, Vitas Gerulaitis, de los Estados Unidos, y Heinz Günthardt, de Suiza, se clasificaron aquí para las finales de individuales de un torneo de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) de Kuwait.

Gerulaitis debió esforzarse para doblegar 6-1, 4-6, 7-5 al sueco Magnus Tideman, de 19 años de edad, mientras Günthardt derrotó 6-7, 6-3, 6-0 al checoslovaco no preclasificado Stanislav Birner.

El torneo es con premios por 75.000 dólares.

UNICA SOBREVIVIENTE

RIDGEWOOD, NUEVA JERSEY, (AP). — Alicia Moulton, la única tenista estadounidense que queda en el torneo Ginny de Tenis, dotado de 50.000 dólares en premios, avanzó a la prueba semifinal del certamen al derrotar 6-4, 6-2 a la australiana Susan Leo.

Moulton debe enfrentar ahora a la peruana Laura Arraya, quien viene de derrotar a la francesa Corinne Vanier por 6-4, 6-4.

NUEVA YORK, Feb. (LATIN REUTER). — El dominicano Leo Cruz cumplirá la segunda defensa de su título de campeón pluma junior de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) cuando enfrente al sudcoreano Soon-Hyun Chung el 16 de marzo en San Juan de Puerto Rico, anunció aquí el promotor Don King.

Cruz, de 30 años de edad y que actúa como profesional desde 1972, conquistó la corona el 12 de junio al imponerse por decisión unánime sobre el argentino Sergio Víctor Palma en Miami y la defendió exitosamente por primera vez frente al chileno Benito Badilla el 13 de noviembre en San Juan, derrotándolo por nocaut en la octava vuelta.

La campaña de Cruz comprende



Para el mes de julio

### Roldán aceptó aplazar el combate con Marvin Hagler

BUENOS AIRES, (UPI). — El boxeador argentino del peso mediano Juan Domingo Roldán aceptó la postergación de su pelea por la corona mundial con el actual campeón, el estadounidense Marvin Hagler.

"Con el tiempo demás que tendré, llegaré al combate con cosas que ahora no tengo", dijo el pugilista que reinició su entrenamiento en esta ciudad.

Roldán, primer retador oficial a la corona de Hagler, debía enfrentarse por el cinturón en mayo, pero luego la empresa Top Rank, responsable de montar el combate, decidió una postergación hasta julio.

El boxeador argentino peleará en el encuentro semifinal de la cartelera que tendrá lugar el 14 de mayo en Atlantic City, Nueva Jersey, donde la principal atracción es Hagler, quien expondrá su corona ante su compatriota Wilfred Scypion.

Roldán dijo que desconoce con quién le tocará pelear, pero en caso de que Scypion derrote a Hagler, deberá enfrentar en primera defensa a Roldán, tomando el compromiso ya adquirido por el actual monarca de la división.

### Peruano Olaechea jugará por Independiente de Medellín

MEDELLIN (Colombia) (DPA). — El jugador peruano de fútbol Jorge Olaechea, ex integrante de la selección nacional de su país, llegó a Medellín para vincularse al club deportivo Independiente Medellín para la temporada de 1983.

Olaechea, visiblemente molesto con los directivos del Club Alianza Lima, acusó a los dirigentes de su país de no respetar el contrato que ya estaba firmado entre los dos clubes, señalando que "como Alianza clasificó para la Copa Libertadores de América, ellos pretendieron que yo me quedara, pero ni más faltaba. No puedo incumplirle al Medellín porque ya les di mi palabra y quiero jugar en Colombia este año".

Olaechea, defensa central o volante de contención, formó parte del seleccionado peruano que actuó en el campeonato mundial de España en 1982.

Olaechea recaló que había advertido al Alianza que sólo jugaría en dicho conjunto hasta la liquidación definitiva del título peruano y que después sería jugador del Medellín, así el equipo limeño obtuviera el título para representar al Perú en la Copa Libertadores de América, como en efecto lo hizo.

Disputan el cetro mundial el 16 de marzo

### Un coreano pretende destronar a Leo Cruz

49 victorias, 19 de ellas antes del límite, seis derrotas y un empate.

Por su parte Chung, campeón pluma junior de la Federación de Boxeo de Oriente y el Pacífico, realizará su tercer intento por conquistar el título mundial. En sus dos oportunidades anteriores perdió por puntos ante el entonces campeón Ricardo Cardona, de Colombia.

Chung, profesional desde 1975, está clasificado primero por la AMB

y segundo por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB). Ganó 28 combates, 17 por la vía rápida, y perdió cinco.

LEO CRUZ, el monarca de los super-gallos, defenderá el cetro contra el coreano Soon-Hyun Chung en San Juan de Puerto Rico.

# Wanderers juega primer partido en Playa Ancha

VALPARAISO. — En la gerencia caturra se ratificó que el ingreso de Wanderers a Primera División se efectuará en el Estadio Municipal de Playa Ancha y no en Talca frente a Rangers, como lo había fijado el directorio de la Asociación, en un comienzo.

El partido se jugará el domingo 6 de marzo y dada la expectativa que reina en estos momentos por lo que está haciendo el decano, se presume que con el equipo que contará Wanderers este año, el reducto playanchino presentará un marco impresionantemente de público.

EL ALCALDE SE HACE SOCIO

El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, es desde un par de días socio abonado de Santiago Wanderers para lo cual quedó inscrito en el libro de registro con el número 27.456.

La primera autoridad comunal ante el nuevo impulso que ha tomado el decano del fútbol chileno, luego que asumió una comisión administrativa en reemplazo de Renzo Arata, ratificó de esta manera lo manifestado públicamente en cooperar y ayudar en lo que fuera con la institución que representa a Valparaíso en el concierto deportivo nacional e internacional.

Bartolucci, acompañado de su jefe de gabinete, Rafael Reyes, y varios jefes de servicio, llegó hasta la sede de la entidad caturra siendo recibido en la puerta principal por el presidente Jorge Lafrentz Moller.

Luego de varios minutos de conversación y de conocer los planes que tiene la nueva directiva, el jefe comunal se hizo socio abonado por la temporada, para lo cual canceló la suma de 7 mil 200 pesos.

La Municipalidad porteña de esta manera da su apoyo oficial a la gestión emprendida por los nuevos administradores, quienes cuentan con la confianza de Valparaíso, la que se ha visto reflejada en el alto número de personas inscritas en los registros de socios, además de numerosas industrias no sólo de Valparaíso sino de la zona, que han decidido dar su más amplio respaldo y apoyo.

### Mundialista checo está en apuros

□ Por declaraciones que no gustaron a directivos de la Federación

PRAGA, Feb. (LATIN REUTER). — La Federación de Fútbol de Checoslovaquia pidió al Club Sparta que revise su decisión de reincorporar al mediocampista internacional Jan Berger, dijo la agencia noticiosa CTK.

Berger, de 27 años de edad e integrante del seleccionado checoslovaco en el mundial del año pasado en España, fue expulsado del equipo nacional y del Club Sparta en octubre por lo que se calificó oficialmente como "una grave transgresión moral" y "grave violación de la disciplina".

Dirigentes futbolísticos locales rehusaron proporcionar mayores detalles sobre la causa de la sanción a Berger, pero fuentes deportivas de Praga dijeron que el jugador fue acusado de criticar públicamente a varios líderes políticos checoslovacos mientras se encontraba bajo la influencia del alcohol.

CTK publicó breve comunicado de la Federación de Fútbol en el que reitera su decisión de separar a Berger de la selección nacional y crítica a Sparta por haberlo rehabilitado.

"La federación describió a la decisión como incorrecta y pidió a Sparta su revisión", dijo CTK.



MARTÍN VARGAS volvió a los entrenamientos después de unas cortas vacaciones. Realizó una exhibición en Quillón la semana pasada y se vio falto de ring.



FRANCISCO BARTOLUCCI, alcalde de Valparaíso fue uno de los primeros en inscribirse como socio de los porteños, en este nuevo Wanderers 1983 que quiere formar un gran plantel para la presente temporada.

Para participar en Copa Davis ante Brasil

### Doblistas, única duda para los colombianos

BOGOTÁ, (UPI). — Sólo existen dudas en la pareja de dobles del equipo colombiano que enfrentará a Brasil en las eliminatorias de la zona sudamericana de la Copa Davis de Tenis, según informó el entrenador y capitán del conjunto local, Iván Molina.

La competencia se efectuará entre el 4 y 6 de marzo y tendrá lugar en las canchas del América Tennis Club de Bogotá.

Integran el equipo colombiano Luis Arturo González, Javier Restrepo y los hermanos Carlos y René Gómez.

El equipo de Brasil, que venció a Perú por 4-1 en Lima en la rueda anterior, lo forman Marcos Hocesvar, Carlos Kirmayr, Cassio Motta y José Suárez.

Molina dijo a la prensa que "comenzamos a trabajar con cuatro horas al día y ya la ampliamos a cinco, dándole preferencia a la preparación física para darle más rapidez de movimientos a los jugadores".

A una pregunta, Molina señaló que "estoy en duda para la conformación del equipo de dobles y eso sólo lo definiré una hora antes del partido, ya que tengo que cambiar las parejas para ver cómo se coordinan unos con otros y llegar a una conclusión definitiva".

Sobre sus rivales, Molina señaló que "Brasil tiene el mejor equipo de que puede disponer ya que están los mejores jugadores que hay en este momento en ese país y todos con fuego a nivel internacional".

Al referirse a la altura de Bogotá, de 2.600 metros sobre el nivel del mar, dijo que "para nosotros es una ventaja ya que estamos acostumbrados a ella y trataremos de aprovecharla".

Refiriéndose a sus rivales, Molina se mostró conforme de que no figure ningún zurdo en el equipo brasileño.

"Brasil tiene cuatro jugadores derechos y eso es bueno porque cuando se juega con un zurdo es un poco diferente el efecto de la pelota que va para el otro lado, de modo que eso siempre descontrola a pesar de que mis jugadores están habituados a jugar con toda clase de rivales", dijo Molina.

Un vocero de la Federación Colombiana de Tenis dijo que se espera la llegada de Brasil el domingo, para tratar de adelantar el horario de los partidos ya que inicialmente está prevista la primera ronda de individuales a partir de las 22.00 GMT, del viernes 4 de marzo.

Copa de la UEFA

### Con lesionados viaja Benfica a jugar en Italia

LISBOA, Febrero (ANSA). — El brasileño Nene, del Benfica de Portugal, no jugará el partido contra Roma por los cuartos de final de la Copa UEFA por hallarse lesionado desde hace ya varias semanas.

El capitán del equipo, Humberto Coelho, pese a una lesión traumática, entrenó esta mañana, al igual que Bastos Lopes I, Carlos Manuel Alves y Chalana que se encuentran también lesionados, pero levemente.

Benfica jugará contra Estoril, con un día de antelación antes del traslado a Italia. El test final permitirá al técnico Sven Eriksson tomar una decisión en vista al partido contra Roma.

### Martín Vargas volvió a los entrenamientos

□ Después de su última exhibición en Quillón el pugilista osornino comenzó sus prácticas para la vuelta a rings de Miami

En el mes de marzo vuelve a combatir en Miami el osornino Martín Vargas. Así lo manifestó el propio pugilista, quien volvió a los entrenamientos después de haber realizado una exhibición el fin de semana pasado en Quillón, en donde se enfrentó a Jaime "Motorcito" Miranda ante más de 800 espectadores.

¿Cómo se siente pugilísticamente? "Estoy en mi peso y no me molestan las antiguas lesiones. Recién estoy empezando los entrenamientos y hay que ir despacio por las piedras. En la exhibición en Quillón aguanté bien todos los rounds y demostré que no estoy acabado ni mucho menos como pregonan muchos. Sólo necesito pelear más seguido para lograr mi mejor estado pugilístico".

¿Vuelve a pelear en Miami? "Así me lo ratificó don Lucio y tengo muchas ganas de tomarme algunas revanchas que me dejaron espaldas clavadas y ellas son las del canadiense Clyde que me ganó por retiro porque me lesionó la mano y el mexicano Loredó que me pilló en una mala noche y con problemas de preparación previa. Tengo entendido que voy a defender mi título continental con un puertorriqueño en Miami la primera semana de marzo. Hay además otras peleas programadas en Miami y después vuelvo a Chile, donde realizaré los combates de despedida de mi carrera porque ya perdí la ilusión de tener otra chance por el título".

¿Fue sólo por los aplausos en Quillón? "Efectivamente, junto a Miranda y Guillermo Pulgar fuimos invitados para la inauguración de un club de boxeo que llevar mi nombre, por lo que no podía fallar."

## En Torneo Nacional de Regatas

# Estrecha lucha de "lobitos de mar"

□ Francisco Pérez y Alberto Pulido siguen siendo las figuras del certamen que concluye en el día de hoy

ALGARROBO (Por José González B., enviado especial). — Una lucha estrecha y espectacular han venido desarrollando los pequeños "lobitos de mar", quienes disputan las seis plazas disponibles para representar a nuestro país en el próximo certamen sudamericano en clase Optimist, que se efectuará en Argentina a partir del 31 de marzo próximo.

En el día de ayer nuevamente hubo dos figuras que acapararon los elogios de todos los presentes por su sagacidad para manejar las pequeñas embarcaciones y la sangre fría para resolver situaciones difíciles, pese a sus cortos años. Estas "figuritas" son Alberto Pulido y Francisco Pérez, quienes ya tienen la clasificación prácticamente asegurada para repre-

sentar a nuestro país en el próximo S.A. Se mantienen a la cabeza en sus respectivas categorías después de la brillante labor cumplida en el día de ayer y han confirmado todo lo que previamente de ellos se había dicho.

Las pruebas se desarrollaron ante un excelente marco de público, que siguió con interés las diversas regatas, y un sol radiante que contribuyó al mejor desempeño de los participantes, quienes encontraron una mar tranquila en relación a jornadas precedentes. La treintena de participantes, quienes la semana pasada fueron repetidamente egiados por el instructor trasandino Montes, han asimilado las lecciones del maestro argentino y han mejorado sus actuaciones en esta oportunidad.

El torneo nacional de regatas es organizado por la revista "Regatas" y auspiciado por LA NACIÓN, que ha seguido todas las alternativas de evento.

### CONCLUYE HOY

El certamen concluye en el día de hoy, con el desarrollo de dos regatas, las que comenzarán a disputarse aproximadamente desde las 11 horas, dependiendo de las condiciones climáticas.

Posteriormente, una vez concluida la parte competitiva, se realizará en el club "House" la ceremonia de entrega de premios para los vencedores, en donde destaca un trofeo donado por LA NACIÓN.

Con Eliseo Salazar

## Importante aporte promocional de Fuji

España '82 marcó la entrada de Fuji al auspicio de los grandes eventos deportivos. Gracias al éxito obtenido entonces, decidió seguir su campaña a nivel mundial de apoyo al deporte. Fuji Chile eligió a Pablo Squella para auspiciar al joven representante nacional en un evento que también contará con el auspicio de Fuji, los Juegos Olímpicos a realizarse el próximo año en la ciudad de Los Angeles, Estados Unidos.

Consciente del esfuerzo realizado por Eliseo Salazar, de sus campañas en Fórmula 1, Fuji quiso apoyar a nuestro volante en su larga campaña de competencia "Grand Prix", durante la presente temporada.

Para estos efectos, Reifschneider, representante de Fuji en Chile, con la colaboración de Fuji Japón, aportarán un interesante financiamiento para la campaña de Eliseo Salazar durante 1983.

### AYUDA A LA PRENSA

Como una forma de colaborar con la prensa, Fuji ha dispuesto en todos los circuitos equipos de fotógrafos que enviarán en el lapso de 24 horas, secuencias importantes de las carreras en las que participe Eliseo Salazar. El piloto de Fórmula 1 lucirá logotipos Fuji en el lado izquierdo del buzo, dos en el casco y el March que conducirá, dos logotipos en los costados y uno, en el alerón delantero.

Durante todo el año se mantendrá una campaña promocional.



Un equipo especial de fotógrafos de FUJI acompañarán la campaña internacional en Fórmula Uno del chileno Eliseo Salazar. El material recogido llegará de inmediato a Chile para colaborar con la prensa en la información acerca de los principales eventos. Así lo anunció Patricio Orellana, gerente de Reifschneider, mientras Eliseo ya luce en su camisa el inconfundible logotipo de FUJI.

### Concurso Polla Gol

# Barcelona perdió 0-2 con Santander

□ Resultados sabatinos: Partido dos: Real Madrid 1 Salamanca 0. Partido tres: Barcelona 0 Santander 2. Partido siete: Valencia 1 Atlético Madrid 0. Partido nueve: Sevilla 2 Real Sociedad 1

MADRID (AP). — Real Madrid derrotó a Salamanca 1-0 y Santander superó 2-0 a Barcelona en partidos de la vigesimosexta ronda del campeonato español de la liga de fútbol disputado anoche.

Real adelantó su encuentro debido a su compromiso europeo con Internazionale de Milán la próxima semana en cuartos de final de la Copa Europea de Campeones de Copa.

El partido jugado en campo de Real resultó aburrido y de pobre calidad.

Real salió del paso con juego lento, nervioso y ataques sin peligro y reservó fuerzas para el difícil choque que le espera en Italia. Salamanca se defendió bien y contrató con peligro.

El local sufrió una baja importante, la del holandés Metgod, que no pudo jugar la segunda parte del partido debido a una lesión que le podría dejar sin participar en el partido de Milán.

El gol lo consiguió el defensor San José a los 25 minutos.

Después de esta nueva victoria Real Madrid continúa al frente de las posiciones con 39 puntos.

### PERDIO BARCELONA COMO LOCAL

La sorpresa se produjo en Barcelona donde Santander, "farolillo rojo" en la clasificación, derrotó 2-0 al favorito y poderoso equipo local. Barcelona, con goles de Alvarez, a los 13 minutos, y el argentino Verón, a los 86.

### GANO VALENCIA

Valencia, penúltimo en la tabla, en su casa derrotó al Atlético de Madrid, 1-0 con gol de Castellanos, a los 15. Valencia recibe en su feudo al Anderlecht de Bélgica en partido de cuartos de final de la Copa de la UEFA.

### TAMBIEN SEVILLA

Por último, el actual campeón de liga, Real Sociedad, jugó en Sevilla donde fue derrotado 2-1 ante el equipo local. Sevilla. Los goles fueron de Santi, a los 37, y el brasileño Pintinho, a los 53. El del honor visitante fue de Uralde, en el minuto 32.

Real jugará contra Sporting de Lisboa en el primer partido de cuartos de final de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

# Minuta deportiva amateur-laboral

### LOS GUINDOS A TALAGANTE

A las 8.00 horas parte esta mañana con rumbo a la vecina localidad de Talagante, el Deportivo Los Guindos, desde la villa del mismo nombre, llevando tres equipos adultos para una confrontación con el campeón local.

Villa Los Guindos viene de ganar al Población O'Higgins de Paine, por cuatro a dos y se mantiene invicto en la temporada de encuentros amistosos en diversas localidades cercanas a la capital.

### COLO COLITO A BUIÑ

Con dos equipos de Viejos Tercios va a Buñ para enfrentar al Deportivo Villaseca, el club deportivo Los Amigos de Colo Colito de Macul.

Las cinco micros del deportivo maculino saldrán desde la sede social de Rodrigo de Araya 3059 a las 8.30 horas a cargo de la directiva del club y de Ernesto Díaz López.

Colo Colito de Macul rendirá un póstumo homenaje al árbitro Luis Hormazábal, que falleció en Cartagena cuando dirigía un partido en la cancha de El Ensueño.

### EN LA PINCOYA

En la Población La Pincoya, ubicada en la comuna de Conchalí, continuará desarrollándose hoy, desde las 9.30 horas, el denominado plan piloto

"DIGEDER en tu población", mediante el cual la Dirección General de Deportes y Recreación —a nivel masivo— ha realizado en diversos barrios de Santiago y sectores periféricos este plan de actividad física.

### CIERRAN INSCRIPCIONES

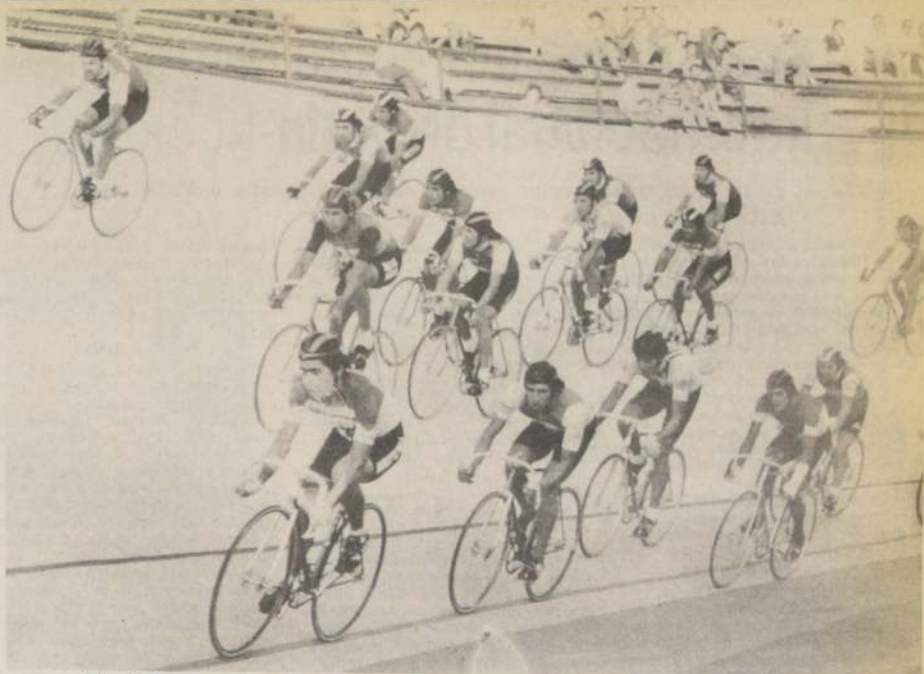
Para las 20.00 horas de mañana se fijó el cierre de las inscripciones para el 48° Campeonato "Provincial", que

ha organizado la Asociación de Fútbol de Santiago, decana del deporte amateur.

A esa misma hora se realizará el sorteo, en la sede de Sazié 2105, esquina de Almirante Latorre. Se espera que antes de la hora señalada se inscriban más de 20 clubes lo que haría un total de cien equipos de diversas comunas y asociaciones.



JUVENTUD PONCE de Conchalí. Los infantiles que han organizado un lindo torneo en la cancha del Independencia hoy mostrarán de nuevo su buen fútbol. Han invitado a la Reina del Deporte, María Elena Morales, que cumple 23 años de vida. El capitán, Héctor Moreno, dijo que le dedicarán el triunfo.



Miguel Drogett y compañía marchan al frente del pelotón evitando con un excelente trabajo de equipo sorpresas desagradables para su compañero Nelson Cruz, que fue el ganador de los 30 kilómetros.

Ayer en la pista de Ñuñoa

# Nelson Cruz prolongó la racha de triunfos del equipo Hilton

Una importante victoria consiguió en la tarde de ayer en el óvalo de Ñuñoa el corredor Nelson Cruz, que en esta oportunidad debutaba con la casaca albirroja del equipo Hilton, adjudicándose en forma brillante los 30 kilómetros con 18 llegadas que fue la prueba disputada por los pedaleros de la categoría "Todo Competidor".

Nelson Cruz totalizó 31 puntos y registró un tiempo de 40 minutos 10 segundos para las noventa vueltas del evento. En la clasificación general fue seguido por su compañero de divisa Manuel Valenzuela y en la tercera posición remató Juan Acuña de Pilsener Cristal.

### LO QUE FUE EL TORNEO

Primitivamente, la competencia para los adultos contemplaba una semi-omnium, la que fue cambiada a última hora por lo extenso del programa y para darle facilidades al Canal 11 de televisión, que transmitió en directo gran parte del espectáculo.

Desde que se dio la largada de los 30 kilómetros, se vislumbró que la lucha sería intensa entre las escuadras de Hilton, Pilsener Cristal, Bata de Peñafiel y Bicicletas Vargas, sin desconocer lo que podía rendir Antonio Urquijo de Viña del Mar, que por falta de compañeros sin duda que su carrera sería más difícil.

Y en el transcurso de la prueba se materializó las lucubraciones al respecto, ya que desde los primeros sprints se estableció una cerrada lucha entre los hombres más veloces de los equipos, resultando en la primera fase una clara superioridad para Urquijo, Aravena de Bata, y Vera, de Pilsener Cristal.

Todo esto duró hasta que empezaron a trabajar las escuderías, planificando escapadas que significaban puntos y el total apoyo para quienes ya tenían a su haber algunos puestos en los embalajes.

Dentro de esta teoría, quienes mejor la llevaron a la práctica, fueron los defensores de Hilton, con Sergio Aliste y Miguel Drogett a la cabeza que, sin fijarse en pergaminos ni títulos, pusieron todos sus esfuerzos en beneficio de Nelson Cruz, que tempranamente comenzó a acumular puntaje para, al promediar la prueba, estar con el triunfo prácticamente en el bolsillo.

## Argüello venció sin convencer

WASHINGTON-MANAGUA, Febrero 26 (DPA). — El nicaragüense Alexis Argüello, tricampeón mundial de boxeo, reapareció tras su derrota ante el norteamericano Aaron Pryor, imponiéndose por decisión en 10 asaltos al dominicano Vilmar Fernández.

La pelea se celebró en San Antonio (Texas) y a pesar de dominar ampliamente, Argüello no pudo definir la pelea por la vía rápida.

## A. Prieto firmó en San Felipe

SAN FELIPE. — El director técnico Andrés Prieto dirigirá finalmente el equipo de Unión San Felipe en esta temporada. Las conversaciones se venían realizando hacia varios días y culminaron con éxito para ambas partes.

El contrato respectivo quedó firmado ayer en esta ciudad culminando así gestiones que duraron más de tres semanas.

El acuerdo final se logró tras una reunión de Prieto con el presidente del club, Jacobo Ventura, en un balneario de la V Región.

El técnico asumirá sus funciones el próximo lunes.

Pero los que marchaban a la vanguardia no lo estimaron así, y esto motivó que la lucha fuera violenta y llena de espectacularidad hasta el último embalaje, el que tenía puntaje doble, pero cuyo resultado no ponía en peligro la excelente victoria del debutante.

### PILSENER CRISTAL OTRA VEZ DEFRAUDO

En ello, sin duda que influyó nuevamente, la opaca presentación cumplida por los pedaleros de Pilsener Cristal, que a pesar de contar con hombres de reconocida capacidad como Fernando Vera, Roberto Muñoz y Eduardo Cuevas, no supieron desarrollar en la pista un

libreto que les permitiera la victoria y sucumbieron sin pena en un despliegue de fuerzas sin destino positivo. Para muestra está —sin tratar de minimizar sus grandes condiciones— el tercer lugar logrado por su compañero Juan Acuña, que lo hizo casi en forma solitaria.

De todas maneras hay que reconocer que el equipo de Hilton desarrolló una gran labor, casi una lección de cómo se debe correr esta clase de competencia, y ello le significó a sus colores obtener el tercer triunfo en lo que va corrido de esta temporada de pista, que ha resultado excelente por sus proyecciones y por el gran número de valores que han aparecido en todas las categorías.

Héctor Hugo Sagredo



Marcelo Arrué, de Hilton, toda una promesa del ciclismo, ya se acostumbró a ganar. Sin duda que es un fuera de serie en la categoría Juvenil.

# Resultados generales

### GRAN PREMIO GOOD YEAR

**CATEGORIA INFANTILES. 1.000 metros (con 1 llegada).**  
1º. — Carlos Padilla, Chacabuco. Tpo. 1.27  
2º. — Rodrigo Pozo, Chile España San Fdo.

**CATEGORIA DAMAS 4 Kms. (12 vueltas con 4 llegadas).**  
1ª. — Ana Luisa Benítez, Quinta Normal Tpo. 6.23  
2ª. — Elena Romero, Bicicletas Vargas  
3ª. — María Gabriela Palma, Hilton  
4ª. — María Soto, Quinta Normal  
5ª. — Nora Acuña, Internacional Córdor

**CATEGORIA INTERMEDIA. AUSTRALIANA.**  
1º. — Oscar Ortiz, Ibérico Oxford  
2º. — Oscar Fierro, Green Cross CIC  
3º. — Luis Riveros, Chacabuco  
4º. — Freddy Aquea, Pilsener Cristal  
5º. — Osvaldo Gómez, Coquimbo

**CATEGORIA JUVENILES 5 Kms. (15 vueltas con 3 llegadas).**  
1º. — Marcelo Arrué, Hilton, 15 puntos Tpo. 6.57  
2º. — Marcelo Viscay, LUN, 9 puntos  
3º. — José Mora, LUN, 4 puntos  
4º. — Máximo Cerda, Chacabuco, 2 puntos  
5º. — Carlos Hidalgo, Green Cross CIC, 1 punto

**CATEGORIA NOVICIOS 10 Kms. (30 vueltas con 6 llegadas).**  
1º. — Erich Bustamante, Bicicletas Vargas, Tpo. 14.8  
2º. — Patricio Daza, Hilton  
3º. — Isaac Restovic, Quinta Normal  
4º. — Raúl Valenzuela, LUN  
5º. — Guzmán Valenzuela, LUN

**CATEGORIA JUNIOR 15 Kms. (45 vueltas con 9 llegadas).**  
1º. — Pedro Berna, Bicicletas Vargas, 12 puntos, Tpo. 22.7  
2º. — Patricio Opazo, Chacabuco, 12 puntos  
3º. — Luis Palma, LUN, 12 puntos  
4º. — Antonio Gac, Ibérico Oxford, 8 puntos

**CATEGORIA ADULTOS "B" 20 Kms. (60 vueltas con 10 llegadas).**  
1º. — Luis Massanes, Green Cross CIC, 25 puntos, Tpo. 29.03  
2º. — Gustavo Brunett, Thomas Bata, 16 puntos  
3º. — Víctor Labra, Chacabuco, 15 puntos  
4º. — Claudio Sepúlveda, Bicicletas Vargas, 14 puntos

**CATEGORIA ADULTOS "A" 30 Kms. (90 vueltas con 18 llegadas).**  
1º. — Nelson Cruz, Hilton, 31 puntos, Tpo. 40.10  
2º. — Manuel Valenzuela, Hilton, 24 puntos  
3º. — Juan Acuña, Pilsener Cristal, 22 puntos  
4º. — Antonio Urquijo, Viña del Mar, 17 puntos  
5º. — Ricardo Lobos, Hilton, 16 puntos  
6º. — Miguel Drogett, Hilton, 14 puntos.

Finaliza en el gimnasio del Liceo "Miguel León Prado"

## Inaugurado con éxito el torneo internacional de patín-hockey

Equipos argentinos mostraron su poderío y la capacidad de sus seleccionados infantiles

En la cancha del Liceo "Miguel León Prado", fue inaugurado el cuadrangular internacional de patín-hockey para menores que cuenta con la participación de los equipos argentinos de San Juan, "Estudiantil" y "Los Angeles", los que traen dos series a la competencia infantil, más un equipo combinado de juveniles.

Este torneo fue organizado por el Centro de Patinaje "Bernardo O'Higgins" y cuenta con el respaldo del Consejo Local de Deportes de Santiago y el Departamento de Deportes de la Municipalidad.

En representación local lo hacen los equipos de la Asociación de San Miguel y los del Centro "Bernardo O'Higgins".

### LA INAUGURACION

Eliás Nuñez, presidente de la Asociación de Hockey sobre patines de San Miguel dio la bienvenida a los deportistas infantiles y autoridades a cargo de las delegaciones trasandinas, con un emotivo discurso que cerró con vibrante expresión al decir: "Vemos con orgullo que el deporte del hockey, también es, —sin lugar a dudas— un eslabón de amistad internacional que, al hacerla, estrecha más los vínculos entre los dos países. Estrechemos nuestras manos como hermanos y veamos el izamiento de nuestros pabellones al son de nuestros himnos... Bienvenidos niños y dirigentes y, a luchar por los puntos y confraternizar como hermanos".

Luego los equipos que participaron

en el desfile de presentación recibieron el aplauso del público y se retiraron de la cancha para dar paso al primer partido del torneo, en la categoría "Mini-Infantil", entre "Estudiantil", de San Juan, República Argentina y el cuadro de la Asociación de San Miguel.

### OTRO MARTINAZZO

"Estudiantil" formó con Roberto Suárez, David Jofré, Franco Aranda (Capitán), Marcelo Martinazzo, José Valdés. En la banca: Marielo Espindola y Gabrieli Papparelli. D.T. Luis Martinazzo.

San Miguel: Miguel Sinsay, Fernando Hisneri, José Oñate, Felipe Cabello, Luis Riveros, Juan Carlos Vargas, Pablo Manosalva y Octavio Oltra, D.T., José Salas.

El triunfo fue para "Estudiantil", por seis goles contra uno, destacando el jugador de 10 años, del "Estudiantil", Marcelo Martinazzo, que hizo cinco de los seis goles. El otro lo marcó el capitán, Franco Aranda. El descuento para San Miguel, lo hizo Octavio Oltra.

El segundo partido de la jornada estuvo a cargo de los representantes de "Los Angeles", de San Juan y "Bernardo O'Higgins", de Chile "Los Angeles", en categoría "Mini", formaron con: Santiago de los Ríos Juan Balles, Marcelo Uribe, Francisco Ortega, Franco Aranda (refuerzo del Estudiantil, autorizado por la Comisión) y Gabriel Papparelli, como arquero de reserva. El cuadro local lo

hizo con: Diego Poblete, Alvaro Aravena, Danilo Núñez, Ricardo Farfán y Humberto Avendaño. Reservas: Mario Fariás, Rodrigo Sánchez, Roberto Díaz. D.T.: Antonio Luna. Arbitro: Eduardo Espinoza.

### EL PARTIDO

De rápido accionar, donde la táctica impuesta por el cuadro local, "Bernardo O'Higgins", superó a la defensa rival en varias oportunidades y sólo la buena actuación en el arco de Santiago de los Ríos evitó la caída de su valla en los primeros minutos. A los 11 minutos 30 segundos, Alvaro Aravena, del equipo chileno, logró la apertura del marcador, terminando el primer tiempo, con un gol a cero a favor del "Bernardo O'Higgins".

Al inicio de la segunda etapa, Mario Fariás logró, a los 3 minutos aumentar a dos para la representación O'Higiniana, pero un minuto más tarde, Franco Aranda hizo el primer descuento. El equipo argentino se adueñó del medio campo y su ofensiva fue amagando a cada instante a la defensa local, logrando el mismo Aranda la paridad en el marcador.

Antonio Luna, D.T. del "Bernardo O'Higgins", dispuso el cambio de Danilo Núñez por Avendaño y así logró emparejar el partido y tomar un ligero dominio que le permitió un nuevo gol, cuando faltaban dos minutos para finalizar. Partieron los argentinos y se fueron en demanda del arco chileno, tomando la pelota a la carrera, Franco Aranda y sin parar de correr en sus patines, disparó de distancia, emparejando el marcador, 30 segundos antes del pitazo final. Tres a tres fue la cuenta, en un hermoso partido, con buena táctica y mostrando un dominio de patín en los jugadores argentinos que superó ampliamente a su rival.

### SERIE INFANTILES

Los dos partidos de fondo estuvieron a cargo de los equipos infantiles de "Los Angeles" y "Estudiantil", en el preliminar y Asociación de San Miguel y Centro de Patines, Bernardo O'Higgins", en el match de fondo, lo que significó dos clásicos en velocidad y marca, dando un espectáculo que agradó al público y cuyos resultados fueron los siguientes: Estudiantil, venció 7-6 a Los Angeles, en un partido brioso, fuerte y con ansias de triunfo. Buen patinaje, y con goles a cada instante, dándole con ello emoción al encuentro. "Los Angeles", en infantil formaron con: Gustavo Cortez, Eduardo Liñán, Federico Aranda, César Leiva, y Lucio Flores. Reservas: Fabián Muriel, Daniel Valdés, Luis de los Ríos y Adrián Zunino.

"Estudiantil", lo hizo con: Santiago Echegaray, Carlos Bridge, Federico González, Daniel Albarracín y Mauricio Tabares. Reservas: Angel Ortega, Roberto Suárez, Martín Singla. D.T. Luis Martinazzo, el cual los hizo jugar a todos, rotando con los cambios.

GOLES: "ESTUDIANTIL". Tres de Angel Ortega; tres de Tobares y uno de Albarracín (7). Para "LOS ANGELES": Lucio Flores, dos; Eduardo Liñán, Federico Aranda, César Leiva, dos (6).

PARTIDO DE FONDO: Asociación de San Miguel dio cuenta fácil de su clásico rival, "Bernardo O'Higgins", que nuevamente se encontraron en este torneo internacional. Cuatro a cero fue la cuenta final a favor del dueño de casa, el cual, con amplio dominio doblegó táctica y rotundamente a su contrincante. Jugó bien "Bernardo O'Higgins", pero nada pudo hacer ante el mejor planteamiento del local que tuvo en Miguel González a su mejor valor, marcando dos de los cuatro goles, secundado por Jorge Sinsay y Cristián Riveros, los que estructuraron el marcador. Formaciones. San Miguel (4) con Ricardo Correa, Miguel González, Jorge Sinsay, Cristián Riveros y Jorge Pizarro, luego entraron, Marcos Vivas, Alvaro Carbonell y Francisco Inostroza D.T. José Salas. "Bernardo O'Higgins": Leonardo Pinto, Cristián Peña, Aquiles Moyna, Claudio Riveros, y Felipe Moncada. Reservas: Carlos Latorre, Gastón Moena, Cristián Castelli, Fernando Vargas, y Walter Contreras. D.T.: Antonio Luna.

En resumen, una buena inauguración donde reinó la cordial amistad y luego los deportistas y dirigentes se fueron con sus anfitriones, porque los menores han estado en casas de padres y apoderados chilenos, en una hermosa confraternidad deportiva y con calor humano que permite nacer una fraterna y simpática convivencia.

### LOS PARTIDOS DE AYER:

En el mismo escenario deportivo se jugó ayer la segunda jornada, entre: Estudiantil y Bernardo O'Higgins, en "Mini" y Los Angeles y San Miguel, en la misma categoría. Luego un partido entre el "combinado argentino de Estudiantil-Los Angeles", en Juvenil contra el equipo del Miguel León Prado.

En los encuentros de fondo, categoría infantil: O'Higgins-Estudiantil y Los Angeles con San Miguel.

### CLAUSURA

Desde las 9.30 horas de hoy, se realizan los últimos partidos de este cuadrangular de patín-hockey internacional, cotejándose Bernardo O'Higgins y San Miguel y Los Angeles con Estudiantil, en "Mini", de fondo. Bernardo O'Higgins con Los Angeles y Estudiantil con San Miguel.

Luego se hará la entrega de premios y diplomas, con asistencia de autoridades de la Federación Chilena de Hockey y dirigentes de los cuatro equipos participantes, ceremonia final que está programada para las 12.45 horas, en el Gimnasio de "Miguel León Prado". (RDS)



LOCALES. Los equipos de la Asociación de Hockey, Miguel León Prado, fueron locales y ganaron con infantil por 4-0 al O'Higgins.



LOS ANGELES, con sus equipos representativos de la ciudad de San Juan, República Argentina, vinieron a competir y mostrar su dominio del patín hockey.



PRESENTACION. Los equipos se presentaron ante las autoridades de la Federación Chilena de Hockey y ante el público con sus técnicos y juraron deportivamente para enaltecer los lazos del deporte.

"Nuevo Boxeo Profesional"

## Manuel Pinto fue el vencedor en la mejor pelea de la noche

- En un excelente combate superó a Guillermo Manríquez, un rival peligroso, pero que en esta oportunidad no pudo con el mejor planteamiento de pelea del ganador
- Carvacho y Quintana en un nuevo empate

Por Héctor Hugo Sagredo Fotos: Ignacio Mella

Con una excelente victoria por puntos debutó anoche en el gimnasio "Estanislao Loayza" de la Federación, el pugilista profesional de San Antonio en la categoría supermosca, Manuel Pinto, quien con buenas combinaciones de ambas manos y una izquierda punzante, superó en fallo dividido a Guillermo Manríquez, en la pelea estelar del programa "Nuevo Boxeo Profesional".

Un público superior a otras ocasiones se dio cita en esta oportunidad en las confortables aposentaduras que rodean el ring federado, y sin duda que no salieron defraudados ya que las cuatro peleas que se disputaron fueron de trámite intenso, como que dos de ellas fueron falladas en empate.

### BERNARDO MORALES POR K.O.

Abrió la velada el combate que protagonizaron los moscas ligero, Bernardo Morales y Miguel Miranda. Desde el sonido de la campana se vio sumamente superior a Morales el que a pesar de debutar en el profesionalismo, mostró un regular nivel técnico, mucha tranquilidad para colocar sus golpes los que fueron minando el entusiasmo de su rival. No fue difícil entonces concluir que la pelea no llegaría a los cuatro rounds estipulados como sucedió en el transcurso de la tercera vuelta, cuando a los 2 minutos 9 segundos fue retirado Miranda, desde su rincón, decretándose de esta forma el triunfo por K.O.T. en favor de Morales. Dirigió el árbitro Luis Vásquez.

### ROZAS Y CHANDIA EMPATE

La segunda pelea también fue protagonizada por dos muchachitos que debutaban profesionalmente en la categoría liviano. Ellos fueron Freddy Rozas y Silverio Chandia. A pesar de tener ambos una escasa técnica, con mucho amor propio y ganas de ofrecer un buen espectáculo, se dieron entero a través de los 4 rounds de pelea, para el término de ellos los jurados fallaron en un justo empate, que premió la entrega honesta de estos incipientes profesionales.

### CARVACHO-QUINTANA NO PUDIERON SUPERARSE

El combate que ofrecían Isaias Carvacho y Fernando Quintana en la categoría gallo, tenía el carácter de



La izquierda de Pinto fue problema insoluble para Manríquez, que la recibió durante el transcurso de los 6 rounds que tuvo la brega.

revancha, ya que cuando se enfrentaron la vez anterior no lograron superarse al declararse la pelea en empate.



Manuel Pinto, de San Antonio, sorprendió con un triunfo claro sobre Guillermo "K.O." Manríquez.

En esta ocasión, ambos pugilistas habían pronosticado su victoria, pero nuevamente el trámite que ofrecieron en la cuarta vuelta fue parejo, lo que obligó a los jurados entregar un veredicto de igualdad en el puntaje y como consecuencia un nuevo empate para esta confrontación.

### MANUEL PINTO EN LA DE FONDO

Ya lo habíamos dicho al comienzo de esta nota, que la victoria de Manuel Pinto (53.100) sobre Guillermo Manríquez (51.600), había sido excelente debido a que fue estructurada sobre la base de las dos mejores armas que podía exponer Pinto sobre un rival "atorador" y de gran potencia en sus manos. Ellas fueron aprovechar su mayor velocidad y una izquierda que llegó a su destino cada vez que fue lanzada, resultando ambas de difícil solución para Manríquez, que en este terreno mostró los vacíos propios de su inexperiencia ya que fue de lleno al terreno de lucha que buscó su adversario y que indudablemente no le favorecía en absoluto.

### Copa Davis

## Tenistas brasileños ya están en Colombia

RIO DE JANEIRO. (ANSA).— El tenista Carlos Alberto Kirmayr y el capitán Ivo Ribeiro, junto con el preparador físico Antonio Marques y el delegado de la Confederación Brasileña de Tenis (CBT), Alcides Procopio, viajarán hoy a Bogotá por la Copa Davis de Tenis.

En la capital de Colombia —a la cual deberán arribar también, desde los Estados Unidos, los tenistas brasileños Cassio Motta, Joao Soares y Marcos Hocevar, que completan el equipo— los brasileños disputarán la Segunda Rueda de la Zona Americana de la Copa, del 4 al 6 de marzo.

Los entrenamientos del equipo brasileño —tanto los jugadores procedentes de Brasil como de los Esta-

dos Unidos, donde disputaron torneos— serán iniciados el lunes.

Brasil, que eliminó al Perú en Lima (por 4 a 1), en la primera ronda, es favorito contra Colombia, que debuta en la competencia.

Los juegos serán en la cancha principal del América Tennis Club y sorteados el próximo jueves 3, debiendo ser realizados dos juegos individuales el viernes, uno por parejas el sábado y el domingo otros dos individuales.

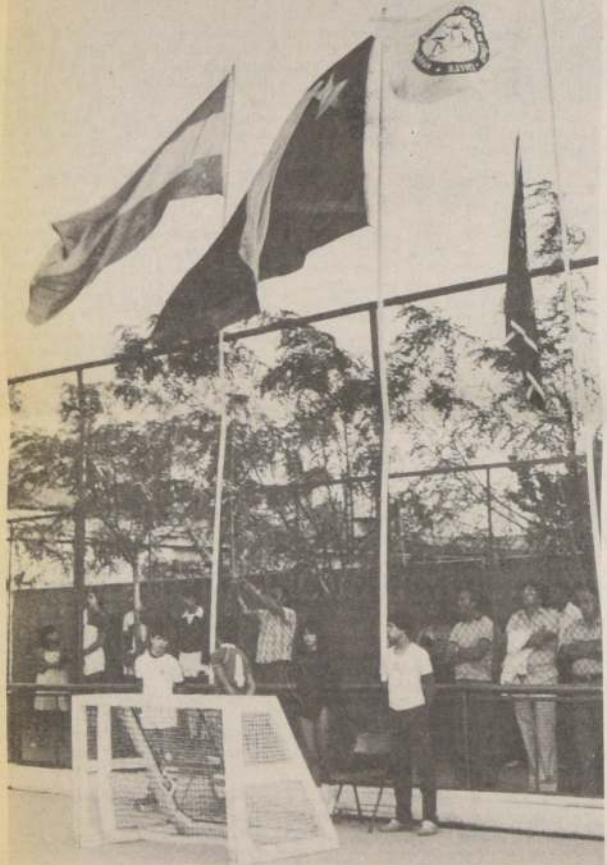
El equipo colombiano, formado por Javier Restrepo, subcampeón del país, Luis Arturo González y los hermanos René y Eduardo Gómez, comenzó a entrenar ayer en el América Tennis Club.

El capitán Iván Molina aún no

decidió cómo formar las parejas pero desea aprovechar la ventaja de la altitud de Bogotá —2.600 metros— y que podrá afectar a los brasileños.

A pesar de esa posible desventaja, Brasil tiene favoritismo, según los observadores, pues Colombia no contará con Jairo Velasco (actualmente en Europa) ni con Alejandro Cortés (estudia en los Estados Unidos), sus dos mejores jugadores, y los tenistas "brasileños tienen mejor antecedente que sus adversarios.

En el "ranking" de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), base para la calificación en los torneos de todo el mundo, Hocevar es el 37 colocado; Kirmayr, 66; Motta, 82; y Soares, 99; Restrepo está en la 22 colocación, Eduardo Gómez, 306; René Gómez, 548 y González, 809.



FLAMEARON JUNTAS las banderas de Chile y Argentina, al ser izadas a los acordes de los respectivos himnos patrios en la jornada inaugural del torneo internacional de hockey sobre patines.



BUENOS SON los dos equipos del "Estudiantil", de San Juan, juegan bien y con táctica. Buenos triunfos obtuvieron en el debut...



VELOCIDAD y destreza mostraron los "Mini" de Estudiantil y San Miguel, en el partido inaugural, ganó "Estudiantil" por 6-1 destacando el 9 trasandino, Marcelo Martinazzo.

Dice que ganan los partidos comprando a los árbitros

## Cineasta Zeffirelli ataca a el Juventus

ROMA, Febrero (ANSA).— "Es el día más feliz de mi vida", dijo el director cinematográfico y teatral Franco Zeffirelli. Florentino fogoso que a caba de ser convocado a juicio por el Club Juventus, al que el creador de "Romeo y Julieta" acusó de haber ganado muchos de sus títulos de campeón de fútbol con argucias y manejando a los árbitros.

### APARECE BONIPERTI

Juventus es el equipo más glorioso del fútbol italiano, veinte veces campeón nacional y base tradicional de la selección italiana. Su presidente y ex jugador juvenil, Giampiero Boniperti, querelló a Zeffirelli —hinchita fanático de Fiorentina— acusándolo de "difamación a través de la prensa". El realizador italiano, en un reportaje al diario florentino "La Nazione", dijo tiempo atrás que "Juventus ganó buena parte de sus 'scudetti' gracias a la benevolencia y a manejos de los árbitros".

El creador teatral y cinematográfico, volvió al ataque hoy comparando la "arrogancia blanqueada (colores juveninos) a la arrogancia de Richard Nixon y su clan".

"Hoy es uno de los días más felices de mi vida" agregó ya que "llevaré ante los tribunales no mi persona o a quienes como yo han denunciado las malandanzas de Juventus. Sino un nuevo, feroz testigo: la 'moviola' (de la TV), pariente cercano de las cintas magnéticas que hace unos años hicieron caer al hombre más poderoso del mundo, el Presidente de los EE.UU., Richard Nixon".

### LO COMPARAN CON WATERGATE

"Veremos qué hará la junta de abogados que Gianni Agnelli (presidente de FIAT y protector de Juventus, ambos símbolos de la ciudad de Turín) ofrecerá a Boniperti para enfrentar a esta adversaria peligrosa y mortal, cu-

yo peso podrá aplastarlos como sucedió a los defensores de Nixon en el caso de Watergate. Zeffirelli se refiere a las imágenes, grabadas por la televisión italiana de todos los torneos italianos, que a su juicio demostrarán cómo árbitros y ambiente futbolístico en general, son complacientes con Juventus, en el campo y fuera de él.

Zeffirelli, que como buen florentino ama la polémica y se identifica con la escuadra de su ciudad, dijo también que "es absurdo que un aficionado cualquiera, como soy yo, pueda ser obligado a tomar en sus manos esta bandera en defensa de todos. Qué vergüenza para quienes habrían tenido que hacerlo mucho antes que yo, y con mejores argumentos".

El director de "La Fierecilla Domada" y "El Campeón", dijo en la entrevista que provocó el escándalo, que Fiorentina fue expoliada el año pasado del título, que conquistaron los juveninos, por conivencias arbitrales y manejos dudosos.



Quemantes acusaciones en contra del Juventus ha lanzado el cineasta Franco Zeffirelli. La gravedad de las mismas hace más que posible que deberá ir a los tribunales.

Ota víctima del boxeo, ¿y van cuántas...?

## Boxeador italiano en estado de coma

PALERMO, Feb. (ANSA).— El boxeador italiano peso pesado Claudio Cassanelli se encuentra luchando contra la muerte. Cassanelli, durante un combate contra Daniele Langhi, campeón italiano de la categoría, sufrió un grave trauma craneo.

Al término del encuentro, que concluyó con la victoria por puntos de Langhi, Cassanelli perdió el conocimiento y tuvo que ser internado inmediatamente en el hospital. A medida que transcurrían las horas sus condiciones se agravaron y ahora se encuentra en coma. El encefalograma de Cassanelli, afirman los médicos, revela aún "una leve actividad cerebral, pero sus condiciones son gravísimas".

## 34 bólidos largarán en premio de Miami

Entre ellos varios latinoamericanos

MIAMI, Feb. (UPI).— Treinta y cuatro de los más veloces autos deportivos del mundo se concentraron esta semana en Miami para tomar parte hoy domingo en la primera versión del Gran Premio de Miami, con recompensas por 225.000 dólares, la mayor suma que se distribuye para esta clase de competencia en Estados Unidos.

La principal atracción del programa, que tiene otras dos competencias, es la carrera de 500 millas, en la que tomarán parte 34 coches prototipo de autos deportivos, que recorrerán la pista de tres kilómetros con 12 curvas, formada en el principal paseo marítimo, frente a la bahía de Viscaya, equivalente norteamericano de Copacabana.

El sábado se disputó una carrera de 100 kilómetros de autos deportivos de la Fórmula GTU, para coches menores de 2,5 litros y medio, en la cual tomaron parte los populares Datsun Z, Toyota Celica, Porsche 911, BMW 320 y Mazda RX-7.

En la carrera de la Fórmula GTP, del domingo están representados coches de las famosas marcas como Lola, Porsche Turbos, March, Aston Martin y Jaguar.

En la clase de GTO, de más de 2,5 litros, participan Camaros Firebirds, Porsche carrera 924 y 934, Corvettes, BMW M-1 y Datsun Turbos ZX.

### VARIOS LATINOAMERICANOS

Un gran grupo de pilotos, internacionalizado por la presencia de varios latinoamericanos, se disputarán los premios en las distintas clases.

Entre los nombres famosos están los de Bob Wollek, Danny Ongais, John Fitzpatrick, David Hobbs, Bob Tullius, John Paul Jr. y Lyn St. James.

Entre los latinos se cuentan al venezolano Ernesto Soto, los cubanos Tico Almeida, Tony García, René Rodríguez, Mauricio Narváez y Al Bernau y el cubano residente en Puerto Rico, Diego Febles.

### HIJO DE TIGRE

Wollek lleva como copiloto a Michael Andretti, hijo del famoso Mario Andretti, en el Porsche Turbo que Wollek llevó al triunfo en las 24 horas de Daytona a principios de mes. Andretti está considerado como uno de los pilotos jóvenes de más porvenir.

Brian Redman, campeón de la serie GT de 1981, dejó su retiro, para formar pareja con el antiguo campeón de las 24 horas de Daytona, Hurly Haywood y llevarán un Porsche-Lola T-600.

El Gran Premio fue organizado por el empresario cubano-norteamericano Ralph Sánchez, que viene trabajando en el proyecto desde hace tres años. Convertir las calles de Miami en una pista de gran premio costó un millón de dólares. El Gran Premio de Miami es la única de las 17 competencias de la serie de GT que se disputa en calles. Los empresarios colocaron glorietas con más de 40.000 localidades, y unas 2.000 barreras de cemento para proteger al público.

## Huachipato se quedó con Horacio Italiano

CONCEPCION. — Por el club Huachipato firmó el centrodelantero uruguayo Horacio Italiano, luego de cancelar sorpresivamente las conversaciones que sostenía con el nuevo militante de la Primera División, Fernández Vial.

La noticia la entregaron dirigentes de Vial al dar cuenta que de este modo quedaron agotadas todas las gestiones iniciadas por la entidad aurinegra a comienzos de semana. Los dirigentes se abocan en este momento a la búsqueda de otro ariete.

La causa única del cambio de parecer del efectivo goleador fue una mayor suma de dinero que le ofreció el siempre solvente club Huachipato.

Ocho clubes en bancarrota

## Grave crisis financiera afecta al fútbol francés

De algo servirá para paliar deudas lo conseguido de las utilidades del Mundial por el cuarto lugar obtenido

PARIS, (Latin-Reuter). Por Chris Peterson. — El fútbol profesional de Francia está en grave crisis financiera a pesar del incremento de la asistencia a los estadios y de su exitosa actuación en el Mundial de España, apeló al Primer Ministro Pierre Mauroy en procura de auxilio.

En una carta abierta dirigida a Mauroy, la Liga Nacional solicitó una urgente reunión para analizar las cargas financieras que afrontan los clubes, especialmente un reciente aumento en los pagos obligatorios por seguridad social del 25 al 30 por ciento sobre los salarios.

El administrador de la Liga, Jacques Thebault, dijo a los periodistas: "Ocho clubes ya se han presentado en bancarrota, otros afrontan el mismo riesgo, algunos clubes están prácticamente en cesación de pagos. El problema no puede prolongarse eternamente".

Thebault dijo que las últimas cifras disponibles, por la temporada 1980-81, mostraron que los clubes de la Liga tienen un déficit total de entre 2,9 y 4,3 millones de dólares.

A pesar de que la asistencia a las canchas mejoró significativamente en los partidos de esta temporada en primera división, un dirigente señaló: "No obstante ello, los clubes están en un serio aprieto".

### PREMIO MUNDIALISTA

Esta temporada los clubes ob-

Desde su apartamento

## Roban 20 mil dólares al jugador Sócrates

Estaban guardados en una maleta y en un armario. El médico del Corinthians debió dar lista de sospechosos

SAN PABLO, 26 Febrero (Ansa). — Un portafolios conteniendo 20 mil dólares fue robado de la casa del famoso jugador Sócrates, del Corinthians y de la selección brasileña de fútbol.

El robo fue comunicado por el propio jugador en la comisaría de su barrio (Higienópolis) en San Pablo.

El dinero estaba en el interior de una maleta guardada dentro de un armario en su apartamento.

Según el comisario, las sospechas recaen en personas que trabajaron en el apartamento, incluyendo a una ex empleada.

Con todo, Sócrates debió entregar a la policía una lista completa con todas las personas que estuvieron en su apartamento en los últimos días, que incluye a amigos, periodistas, dirigentes y jugadores de su club.

Hoy empiezan las finales

## Los Tahuichi bolivianos golearon 9-0 al Flamengo

Pero se trata de fútbol entre equipos infantiles

BUENOS AIRES, 26 de Febrero (DPA). — Tanto Argentinos Juniors como el equipo boliviano de la Academia Tahuichi demostraron anoche que no en vano han conseguido la clasificación para pasar a la ronda final del primer Campeonato Latinoamericano Infantil de Fútbol, de la misma manera que el Deportivo Morón (Argentina) y Cerro Portño (Paraguay).

Los chicos de Santa Cruz de la Sierra (Tahuichi) apabullaron con un verdadero "show" de goles y habilidades al endeblo Flamengo, del Brasil, al que derrotaron por 9 a cero (PT: 3-0).

Por su parte, Argentinos Juniors consiguió una cómoda victoria de 4 a 2 (PT: 3-1) ante Nacional de Montevideo (Uruguay), luciendo entre los ganadores el hermano de Diego Armando Maradona (Hugo Hernán).

quien se desempeña también en la casaca número diez.

Ayer fue día de descanso y hoy domingo comenzará la serie finalista, que concluirá el 6 de este mes, previniéndose que en caso de que produzca una igualdad en el puntaje entre los dos punteros se dispute un desempate para consagrar al campeón en la noche del 8 de marzo.

En la jornada dominical se enfrentarán: Argentinos Juniors- Deportivo Morón (ambos de Argentina) y Academia Tahuichi-Cerro Portño, de Bolivia y Paraguay, respectivamente.

El campeonato, para futbolistas nacidos en 1969 o de menor edad, se inició el 17 de febrero organizado por el Deportivo Morón, en cuyo estadio, a 22 kilómetros de Buenos Aires, se celebran los cotejos.

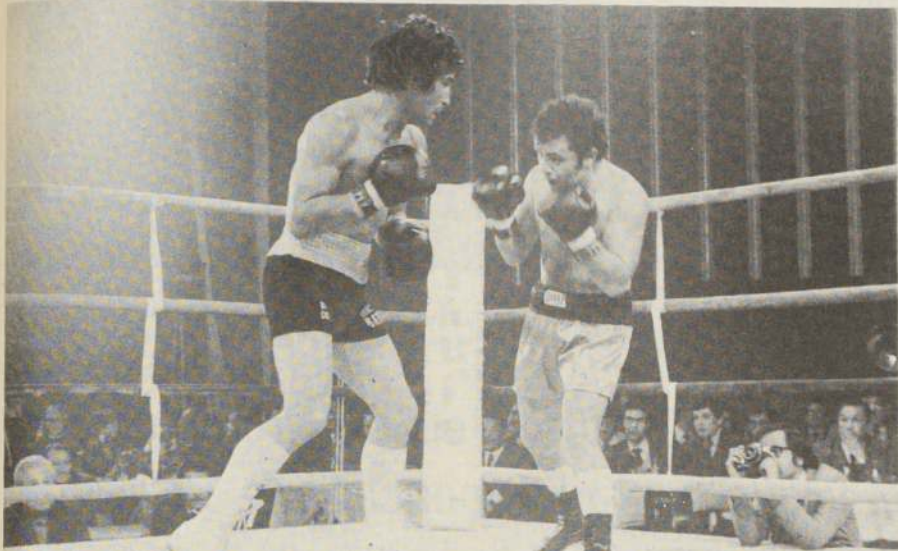
Rodrigo Callejas

## Pesista castigado sería rehabilitado

El pesista nacional Rodrigo Callejas, ex seleccionado nacional de este deporte, quien fue castigado a cinco años de inactividad sería rehabilitado por la directiva de la Federación, según se supo en esferas directivas de esa entidad.

Callejas, profesor de Educación Física, fue castigado por faltas graves a la disciplina y sobre todo por haberse negado a participar en los torneos in-

ternacionales a los que fue convocado por el cuerpo técnico en su oportunidad. El pesista está en estos momentos radicado en la ciudad de Vicuña, donde ha realizado una buena labor a nivel de niños, por lo que la directiva de la Federación tiene en cuenta invitándolo a sus alumnos al próximo torneo nacional fijado para los días 19 y 20 en la capital. Para que todo esto se concrete, el deportista debe hacer oficial su solicitud respectiva.



BENEDICTO VILLABLANCA, quien aparece en la fotografía enfrentando a Marcelo Herrera, tendrá nuevamente la oportunidad de pelear el título mundial de los livianos junior, pero ahora no con Serrano sino con el vencedor del combate entre Mayweather y Alvarado.

Llegaron los contratos firmados y pasajes

## Don King ratificó combates para B. Villablanca en USA

"El pugilista melipillano Benedicto Villablanca peleará nuevamente el título mundial de los livianos junior y la fecha debe oscilar entre los meses de mayo y julio", así lo aseveró Lucio Hernández, el promotor que tiene a cargo la trayectoria pugilística de Villablanca en estos momentos.

"Sabíamos que todo esto era un hecho, pero esperábamos la ratifica-

ción por medio de papeles firmados, los cuales ya llegaron y especifican que Benedicto debe realizar un par de combates previos en Estados Unidos, y luego emprender el gran desafío ante el que resulte vencedor del choque entre Roger Mayweather (USA), el actual campeón y Jorge Alvarado (Panamá), el retador. Según Hernández, el contrato enviado por el afamado

Don King es beneficioso para el pugilista chileno.

En estos momentos Villablanca está entrenando en forma suave y apuntará de a poco el ritmo de entrenamientos para llegar en buena forma a la difícil etapa que le espera en rings norteamericanos. Por de pronto, el día 4 de marzo combatirá en la ciudad de Castro ante un rival argentino aún no designado.

## Boxeo en el mundo

ATLANTIC CITY (Estados Unidos), Febrero (UPI). — Dos argentinos, un uruguayo y un venezolano realizarán peleas preliminares a 10 rounds la noche del 18 de marzo en el Centro de Convenciones de Atlantic City antes del combate principal que sostendrán Michael Spinks y Dwight Braxton por la unificación del título semicompleto de boxeo.

También en la división semipesada, el campeón sudamericano José Flores, de Uruguay, que ocupa el tercer lugar en el ranking de la Asociación Mundial de Boxeo y el cuarto en la del Consejo, se medirá con Dave Wigfall, de Massachusetts.

Flores tiene en su carrera profesional 56 victorias (32 de ellas por nocaut), contra seis derrotas, mientras que la marca de su rival norteamericano es de 15 triunfos contra seis reveses, con 13 nocauts.

Esa noche peleará asimismo el campeón sudamericano de peso welter, el argentino Alfredo Lucero, frente al norteamericano Dick Ecklund. El historial de Lucero incluye 45 victorias (30 por la vía rápida) contra cinco derrotas y cuatro empates. Ecklund ha ganado 13 de sus peleas (cuatro por nocaut) y ha perdido seis.

El otro argentino del programa de preliminares es Ubaldo Sacco, monarca sudamericano de la división welter junior que en la actualidad es el cuarto retador en las clasificaciones de la AMB y del CMB. Su rival será el ex campeón de la categoría de la Asociación de Boxeo de Estados Unidos, Willie Rodríguez.

Sacco ha ganado 46 combates en su carrera (21 de ellos por nocaut) y ha perdido sólo uno. Rodríguez tiene 28 victorias (nueve por la vía del sueño) contra nueve derrotas.

Venezuela estará representada en el ring del Centro de Convenciones por su púgil invitado, Elio Díaz, de Cumana, que se medirá con el campeón welter de la Federación Norteamericana de Boxeo, Bruce Finch.

Díaz, que ocupa el quinto lugar de la lista de retadores de la división welter de la AMB, ha ganado sus 28 peleas, de las cuales 27 las ha terminado antes del último round pactado. Finch, por su parte, tiene a su haber 35 victorias (25 por nocaut) contra cinco derrotas.

### PINTOR EXPONE SU TÍTULO

SAN JUAN (Puerto Rico) (AP). — El mexicano Guadalupe Pintor, campeón gallo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), expondrá su título en 60 días frente a un rival que aún no ha sido escogido.

José Sulaiman, presidente del Consejo, dijo que Pintor ha decidido no renunciar a la corona y pelear dos veces este año. Añadió que posteriormente aspirará al campeonato super gallo.

Sulaiman dijo que la próxima pelea de Pintor será

Clásico Gonzalo Larraín G.

# Aplastante triunfo de "Musco"

MUSCO, cuatro años por Sovereign Deck y Musquera por Trevieres, se impuso de punta a punta y por amplio margen —a 1 1/2 cuerpos— sobre "Gato", por última línea, en los 1.200 metros del clásico handicap, premio Gonzalo Larraín Gandarillas, disputado en la arena del Hipódromo Chile.

**DESARROLLO.**— Al darse la largada "Hialeah" picó al frente, pero de inmediato Musco lo dejó en la segunda colocación. En los sitios siguientes se colocaron Adagio, Criatura, Renaco, Barbón, Gato y Jessie James. En los puestos de retaguardia marchaban Pava y Disco.

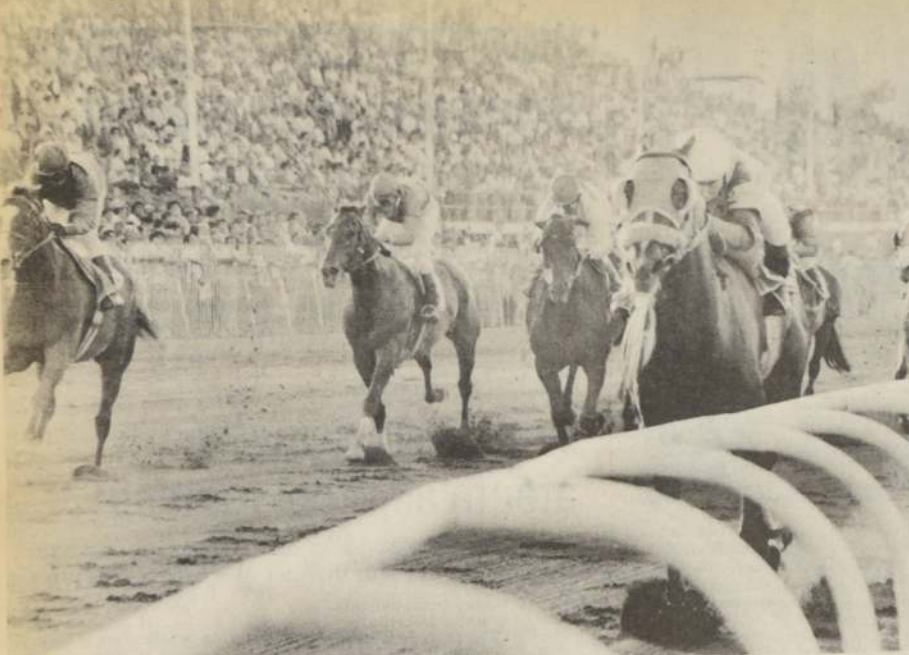
A medida iban devorando las distancias siguientes, el puntero aumentaba la diferencia que lo separaba de su más cercano perseguidor, Hialeah. Mientras en los otros lugares no se registraban cambios de mayor importancia.

Con Musco cortado en la delantera, ingresaron al derecho, Hialeah, Criatura, Adagio y Gato, agrupados trataban de acortar la holgada ventaja que les llevaba el líder.

Todo el esfuerzo gastado por los conductores de éstos resultó estéril, dado que el puntero mantuvo el ritmo

veloz y sostenido que impuso al tren de carrera desde el comienzo, llegando a la meta con un claro de cuatro cuerpos y medio sobre Gato, que avanzó exageradamente abierto. Tercero finalizó Jessie James, a un cuerpo y cuarto, cuarto Barbón, a tres cuartos de cuerpo, quinto Disco, a dos cuerpos y medio, sexta Criatura, a ventaja perceptible, séptimo Adagio, a un cuerpo, octavo Renaco, a dos cuerpos y cuarto, penúltimo Pava, a tres cuartos de cuerpo y último Hialeah, a seis largos.

El ganador empleó para los 1.200 metros 1 minuto y 12 segundos.



MUSCO, cuatro años por Sovereign Deck y Musquera por Trevieres, que acciona junto a la palizada interior, se impone de punta a punta y por amplio margen —a 1 1/2 cuerpos— sobre "Gato", por última línea, en los 1.200 metros del clásico handicap, premio Gonzalo Larraín G., disputado en La Palma. Lo condujo Gustavo Barrera.



PEUQUINA, por Blas y Peuca por Mario II (lado interior, se defiende con éxito de la carga final de la favorita "Hel") y la supera por medio pescuezo en prueba condicional de 1.300 metros reservada para hembras dos años no ganadoras. Elías Silva estuvo en su dirección.

## Catorce inscritos en el Gran Premio Asociación Latinoamericana de J. Clubs

SAN PABLO (ANSA).— Un total de 14 productos fueron inscritos en el III Clásico Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, que será realizado el día 6 de marzo en el Hipódromo de Cidade Jardim, en San Pablo.

La prueba es en 2.000 metros, gramilla, con premio aproximado de 52 millones de cruzeiros (140 mil dólares) al ganador.

El turf brasileño ganó los dos primeros clásicos, en Uruguay y en Argentina, respectivamente a través de los caballos "Dark Brown" y "Duplex".

En razón de problemas de transporte, Venezuela y Perú estarán ausentes del importante clásico, que tiene inscritos: "Sir Gold" (Argentina), 60 kilogramos; "El Temido" (Argentina), 60; "Cantonero" (Argentina), 60; "White Ball" (Argentina), 56; "Fabbiani" (Chile), 56; "Salinidad" (Chile), 58; "Maxbor" (Chile), 61; "Marc" (Chile), 61; "Etiope" (Uruguay), 56; "Botón" (Uruguay), 61; "Never Be Bad" (Brasil), 56; "Latino" (Brasil), 61; "Derek" (Brasil), 60 y "Kenético" (Brasil), 56.

Los dos suplentes de "Never Be Bad" y "Latino" del turf de Río de Janeiro, son "Zuchet" 60 y "Primo Rico" 56 y los suplentes de "Derek" y "Kenético" de San Pablo, son "Off The Way" 58 y "Kigrandi" 56.

Los caballos uruguayos "Botón" y "Etiope" llegan hoy domingo al aeropuerto de Viracopos (San Pablo) siendo luego transportados al Hipódromo de Cidade Jardim.

El viaje será por la Lufthansa, que transportará hoy desde Buenos Aires los cuatro representantes argentinos.

Los chilenos desembarcarán en San Pablo recién el miércoles próximo viajando por la Fast Air.

PINK FLOYD, pese a cargar 61 kilos, derrotó por holgada ventaja a sus rivales —cinco largos— en handicap de 1.400 metros. El pensionista de Francisco Hernández fue guiado por Patricio Herrera.

## Resultados del Hipódromo Chile

### 1ª Carrera 1.200 mts. Índice 9 al 2

Pag.	
2,80	1º (3) PARISIEN 54 por Trevieres y Picardela del Stud "Leguismo" jinete Luis Chávez
12,70	2º (13) Gran Fun 50 S. Suárez
10,60	3º (7) Decidida 52 V. Rojas
8,00	4º (2) Dantalune 54 J. González
8,30	5º (14) Marco Polo 51 J. Carrasco
92,70	6º (5) Moricha 53 L. Navarro
6,30	7º (6) Zig Zag 53 N. Vargas
39,50	8º (4) Riguroso 54 E. García
17,80	9º (15) Pebetero 49 O. Silva
5,80	10º (1) Curriculum 54 L. Corvalán
89,30	11º (11) Brega 50 O. Muñoz
36,90	12º (16) Merry Nada 58 M. Vergara
10,80	13º (12) Condenado 55 L. Sandoval
17,20	14º (8) Zapata 52 J. C. Silva
21,60	15º (10) Vinajera 51 J. Ubillo

Canadá por 2 3/4 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a nariz el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1:14 No corrió (9) Compadrito, Prep. Pedro Molina I. Div. \$ 2,80, 1,70, 2,80, 2,80

### 2ª Carrera 1.000 mts. Condicional para potrillos de tres años no ganadores

Pag.	
7,20	1º (2) DRUIDA 54 por Claver y Huidad del Stud "Carmen Gloria" jinete Juan C. Silva
2,60	2º (3) Flagelo 56 R. Herrera
10,10	3º (14) Roncador 55 G. Sandoval
3,30	4º (8) Medio Camino 56 V. Rojas
20,90	5º (12) Región 55 G. Valencia
12,80	6º (16) Verrillón 56 S. Vera
37,80	7º (15) Tonleño 52 O. Muñoz
3,80	8º (9) Modelador 56 P. Cerón
41,70	9º (6) Madrugón 56 L. Chávez
53,10	10º (10) Faspourt 54 M. Vargas
40,50	11º (7) Margen 56 J. Amestelly
115,50	12º (13) Relator 56 J. Carrasco
329,10	13º (11) Quemul 56 L. Navarro
162,60	14º (4) Forum 55 D. Basalto

Canadá por 1 1/4 cpos. el 3º a 2 1/4 cpos. el 4º a V.P. el 5º a 4 cpos. y el 6º a 2 1/4 cpos. Tpo. 1:00 No corrieron (1) Chicho (5) Fouquet (17) Corregido y el (18) Preguntón Prep. Angel Quiroz Div. \$ 7,20, 2,10, 1,80, 2,30

### 3ª Carrera 1.900 metros Índice 42 e Inferiores.

Pag.	
2,50	1º (6) BARRAQUEÑO 51 por Zorro Rojo y Boniclaire del stud "Puangue" jinete Mario Alvarez
5,50	2º (7) Ritual 51 F. Díaz
5,40	3º (2) Jabril 56 P. Cerón
7,00	4º (5) Toquito 54 P. Castillo
2,90	5º (4) Veraniego 55 S. Vázquez
6,00	6º (1) Balidar 57 J. Amestelly

Canadá por 1 1/2 cpos. el 3º a 8 cpos. el 4º a 2 1/2 cpos. el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a V.P. Tiempo: 1:58 4/5. No corrieron (3) Rincón Andalus y el (8) Tirillento. Prep. Juan Sánchez V. Div. \$ 2,50; 1,70; 2,50. Div Triple al primer lugar con 109 vales acertados \$ 5.452. Div al segundo lugar con 47 vales acertados \$ 3.161.

### 4ª Carrera 1.200 metros Índice 12 al 7.

Pag.	
5,00	1º (10) TOGLIABUE 53 por April Fool y La Caramba del stud "Javierito" jinete Claudio Leighton
8,80	2º (16) Kuikui 52 M. Santos
8,80	3º (14) Carrascal 52 O. López
40,20	4º (11) African Chairman 51 E. Suárez
8,70	5º (13) Alza Prima 52 C. González
25,60	6º (15) Hojaladre 52 J. Castillo
16,70	7º (9) La Santa 56 H. Mena
9,60	8º (7) Espolín 53 S. Suárez
16,20	9º (2) Verano 55 R. Herrera
20,50	10º (3) Alerón 53 O. Inzunza
55,40	11º (8) Esquinera 53 C. Donoso
2,10	12º (1) Vale Vista 54 O. Pérez
47,90	13º (6) Cantalicia 53 J. Orellana
107,40	14º (4) Aura Pura 53 J. Cisternas

Canadá por 7 1/2 cpos., el 3º a nariz, el 4º a 2 1/2 cpos., el 5º a

### 5ª Carrera. 1.300 metros. Condicional para potrancas de dos años no ganadoras.

Pag.	
7,80	1ª (13) PEUQUINA 53, por Blas y Peuca de la Sra. Eugenia Santibáñez de S. jinete Elías Silva
2,00	2ª (9) Hel 53 S. Vera
7,80	3ª (11) Justicia Espada 53 F. Díaz
25,60	4ª (18) Yanaka 53 P. Cerón
63,90	5ª (7) Frontalera 53 J. Navarrete
8,30	6ª (14) Punilla 53 M. Santos
10,10	7ª (12) Merry Christmas 53 O. Escobar
11,50	8ª (3) Berna 53 J. Castillo
150,80	9ª (6) Fatinita 51 J. Ubillo
7,40	10ª (17) Tinglada 53 R. Herrera
102,90	11ª (5) Enmienda 52 O. Jara
19,10	12ª (15) Tartalera 53 M. Álvarez
23,70	13ª (16) Tia Paca 51 J. C. Silva
84,40	14ª (4) Confinada 53 C. Leighton
108,50	15ª (8) Cuadra 53 O. Silva
112,20	16ª (2) Bambusa 52 P. Vega
31,40	17ª (10) Hopeful 53 O. López

Canadá por 1 1/2 cpos.; la 3ª a 2 1/4 cpos.; la 4ª a 2 cpos.; la 5ª a 6 1/2 cpos.; y la 6ª a 1 cpo. Tiempo: 1:21 0. No corrió (1) Águila Azul. Prep. Juan Silva. Div. \$ 7,80; \$ 2,00; \$ 1,40 y \$ 1,90. Dupla 10: div. \$ 7,80.

### 6ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 25 al 19.

Pag.	
3,10	1º (5) MACACO 54 por Migratore y Panchita del stud "Goal" jinete Pedro Cerón
16,20	2º (13) Cartillera 49 J. Díaz
14,40	3º (12) Mucho Más 50 E. Suárez
10,20	4º (2) Majadino 55 C. Leighton
17,80	5º (6) Resumen 54 M. Santos
10,00	6º (3) Mocita Mimada 55 S. Vera
4,30	7º (7) Canta Niña 53 J. Castillo
3,20	8º (1) Mágico 55 S. Vázquez
6,20	9º (8) Grendo 50 D. Basalto
43,90	10º (10) Cardumen 53 O. López
4,20	11º (9) Ludwig 51 J. Rivera
43,90	12º (11) Despegue 51 J. Navarrete

Canadá por 3 1/2 cpos.; el 3º a 1 3/4 cpos.; el 4º a 1 1/4 cpos.; el 5º a 1 cpo.; y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1:12 1/5. No corrieron (4) Ruco y (14) Lord Lener. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. \$ 3,10; 2,30; y \$ 5,00.

### 7ª Carrera. 1.400 metros. Índice: 39 al 24.

Pag.	
2,60	1º (1) PINK FLOYD 61, por Basel y Nostalgiosa; jinete Patricio Herrera
2,50	2º (5) Torrente, 55 S. Vera
6,70	3º (8) Machetado, 48 O. Jara
36,10	4º (6) Milahue, 53 E. Sepúlveda
8,30	5º (4) Romolo, 55 J. Amestelly
9,90	6º (2) Arcón, 57 J. Castillo
37,50	7º (9) Maleado, 48 M. Aranda
4,70	8º (1) América 53 J. Castillo
4,90	9º (7) Flamear 53 F. Díaz
11,20	10º (16) Terapeuta 53 R. Herrera
23,50	11º (9) Lady Will 53 J. Tobar
62,50	12º (14) Pintona 51 J. Díaz
98,70	13º (6) El Artista 51 L. Corvalán
8,70	14º (13) Ocala 53 P. Cerón
21,10	15º (5) Chiflota 53 O. López
38,60	16º (15) Purvey 53 P. Castillo
60,30	17º (4) Conferencia 53 C. Leighton
240,20	18º (12) Muñeca Linda 51 M. Vergara

Canadá por cba. el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1 1/2 cpo., y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo 1:15. No corrieron (17) Paisanita y el (18) Pista. Prep. Hermin Yáñez B. Div. \$ 5,00; 1,40; 1,70 y 1,30. Dupla 11 \$ 17,40.

### 8ª Carrera. 1.200 metros. Clásico "Gonzalo Larraín Gandarillas".

Pag.	
5,40	1º (8) MUSCO, 52 por Sovereign Deck y Musquera, jinete Gustavo Barrera
1,90	2º (6) Gato, 52 P. Castillo
7,10	3º (5) Jessie James, 54 S. Vera
5,20	4º (9) Barbón, 51 G. Sandoval
43,10	5º (2) Disco, 57 A. González
17,70	6º (3) Criatura, 56 P. Cerón

### 9ª Carrera 1.400 mts. Índice 15 e Inferiores

Pag.	
2,90	1º (4) MARLINDO 55 por Torrens y Saratoma, del Stud "La Campana" jinete Pedro Cerón
9,70	2º (6) En Ti Confío 54 J. Verdugo
12,40	3º (1) Chillon 56 J. Tobar
11,60	4º (11) Rebonito 53 J. Berrios
18,60	5º (5) Sostenida 55 J. Ubillo
15,60	6º (2) Quetrato 55 J. Navarrete
13,40	7º (14) Feudal 50 L. Rivera
Descartado	8º (7) Sambuco 54 J. Castillo
9,00	9º (8) Ana 52 R. Herrera
20,00	10º (17) Pavaso 48 M. Aranda
15,80	11º (16) Ojos Lindos 50 P. Vega
7,00	12º (13) Bikimo 48 P. Castillo
Descartado	13º (12) Tonkin 52 V. Rojas
4,90	14º (9) Clever Princess 53 C. Leighton
61,70	15º (3) Hermida 55 L. Toro
27,10	16º (10) Mapache 53 E. Silva

Canadá por 2 cpos. el 3º a 6 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1:23 No corrió (15) Karancho. Prep. Carlos Urbina H. Div. \$ 2,90, 1,70, 2,90, 4,00

### 10ª Carrera 1.200 mts. Índice 37 al 26

Pag.	
3,60	1º (2) HOTELERO 58 por Sovereign Deck y Que Flor del señor Guillermo Pinto A. jinete Sergio Vera
5,50	2º (9) Manada 50 P. Castillo
13,40	3º (3) Curaca 54 C. Leighton
6,90	4º (5) Riverista 54 F. Díaz
2,20	5º (10) Carrión 48 M. Santos
5,90	6º (7) Atmos 50 L. Toro
17,90	7º (11) Mocito Mandón 48 M. Aranda
31,50	8º (4) Carvin 57 J. Ubillo
82,10	9º (8) Charleston 50 J. G. Silva
71,70	10º (1) Marinero 59 O. López
80,40	11º (6) Jaguar 53 R. Palma

Canadá por 3/4 cpo. el 4º a 6 1/2 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1:12 Corrieron todos. Prep. Julio Castro B. Div. \$ 3,60, 1,50, 1,90, 2,10 Dupla N° 4 \$ 8,10

### 11ª Carrera 1.200 metros. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.

Pag.	
5,00	1º (11) LORITA, 52 por Mario II y Lorena, del señor Hermin Yáñez B. jinete Germán Valencia
8,20	2º (10) Lindeza 53 J. Navarrete
2,40	3º (8) Jantipa 53 M. Santos
30,50	4º (2) Burrita 49 J. Orellana
14,20	5º (3) Cercanía 51 N. Vargas
4,90	6º (1) América 53 J. Castillo
11,20	7º (7) Flamear 53 F. Díaz
53,70	8º (16) Terapeuta 53 R. Herrera
62,50	9º (9) Lady Will 53 J. Tobar
23,50	10º (14) Pintona 51 J. Díaz
98,70	11º (6) El Artista 51 L. Corvalán
8,70	12º (13) Ocala 53 P. Cerón
21,10	13º (5) Chiflota 53 O. López
38,60	14º (15) Purvey 53 P. Castillo
60,30	15º (4) Conferencia 53 C. Leighton
240,20	16º (12) Muñeca Linda 51 M. Vergara

Canadá por cba. el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1 1/2 cpo., y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo 1:15. No corrieron (17) Paisanita y el (18) Pista. Prep. Hermin Yáñez B. Div. \$ 5,00; 1,40; 1,70 y 1,30. Dupla 11 \$ 17,40.

### 12ª Carrera 1.400 metros. Índice 23 al 15.

Pag.	
10,40	1º (6) VENG UN TRAGO, 54 por Sclotto y Vadosa, del stud "Marzuc" jinete Claudio Leighton
30,80	2º (15) Indicado 50 M. Aranda
11,00	3º (9) Ben Wey 53 F. Díaz
10,60	4º (11) Sureste 53 P. Castillo
41,40	5º (16) Pave 50 L. Toro
10,80	6º (7) Ajetreo 53 S. Vera
21,10	7º (3) Puente Roto 56 J. Castillo
28,40	8º (12) Mocito Etico 51 J. Díaz
10,70	9º (10) Rocco 53 O. Pérez
Corral con Ajetreo	10º (8) Nonito 59 M. Vergara
572,30	11º (18) Machuelo 49 C. Amestelly
31,80	12º (2) Hulan 56 N. Vargas
9,10	13º (13) Gran Señor 50 O. Silva
Descartado	14º (17) Stradivarius 49 I. Rivera
11,90	15º (14) Humanita 50 M. Santos
13,30	16º (5) Romeral 54 R. Herrera
4,80	17º (4) Challa 55 E. Silva
22,20	18º (1) Matasana 57 O. López

Canadá por 1 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a pzo., el 5º a V.P. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo 1:25 3/5. Corrieron todos. Prep. Roberto Lorca Div. \$ 10,40; 3,70; 8,00 y 3,20.

### 13ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 14 al 10.

Pag.	
12,00	1º (5) PALACETE 53, por Proof Positive y Venezolana; del stud "Don Valentín" jinete Omar Silva
6,30	2º (9) Es Tuvo 52 C. Valencia
18,80	3º (14) Kalcanto 51 O. Pérez
(descartado)	4º (12) Yaguarón 52 J. Ubillo
11,90	5º (2) Morochito 54 P. Cerón
10,80	6º (10) Shangay 50 J. Carrasco
2,70	7º (1) Macito Mago 54 O. López
62,30	8º (13) Bebedero 50 M. Vergara
7,80	9º (11) Tres Zorros 52 G. Sandoval
14,70	10º (8) Balneario 52 J. Rivera
5,40	11º (16) Yerba Larga 51 E. Silva
6,20	12º (4) Espiganta 53 J. Díaz
146,00	13º (6) Ringo 53 D. Basalto
73,60	14º (3) Rominada 53 V. Amestelly
62,20	15º (15) Sir John 51 C. Rojas
(descartado)	16º (7) Simpático 53 C. González

Canadá por 4 cpos.; el 3º a 1 1/4 cpo.; el 4º a 1/2 cba.; el 5º a pzo.; y el 6º a 1/2 cba. Tiempo: 1:13 1/5. Corrieron todos. Prep. José Leiva. Div. \$ 12,00; \$ 3,90; \$ 2,10; y \$ 4,50.

Nota.— No hubo acierto al primer lugar en la "Sexta del Chile". Div. al segundo lugar con 1 vale acertado: \$ 174.004. Dividendo para los 4 vales restantes en juego: \$ 62.463. Pozo para la próxima reunión: \$ 4.126.174.

### 14ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 21 al 15.

Pag.	
8,80	1º (4) VILUCANO 54, por Marcus y Vitela; del

Clásico "Verano"

# "Chalotín" tendrá una oportunidad propicia para llevarse el premio

El clásico reglamentario de 2.000 metros, premio "Verano" (GRUPO II), será el principal atractivo de la programación del Club Hípico de Santiago. El vencedor se adjudicará una bolsa de 270 mil pesos. La cartilla consta de trece competencias. La primera se largará a las 15 horas. La del cierre a las 20.30.

Otro incentivo lo constituye el pozo adicional de la apuesta "Cinco y Seis" para la etapa del remate. Este asciende a la suma garantizada de un millón 800 mil pesos.

El compromiso central contará con la presencia de cinco destacados fondistas, acarreado las preferencias de la cátedra, el seis años "Pinganilla". Pero estimamos que Chalotín y Plástico, pueden echar por tierra con las pretensiones del hijo de Balconaje.

Enseguida entregamos sus actuaciones más cercanas:

**CHALOTÍN** no tuvo en su anterior desempeño una dirección muy atinada. Ahora vuelve a conducirlo Adolfo González, jinete que lo hace rendir al máximo. Será nuestro favorito en los dos kilómetros del clásico reglamentario, premio "Verano", que se correrá esta tarde en el césped del Club Hípico.

**CHALOTÍN**, 61 kilos, Adolfo González. Escoltó a Osuna, a uno y medio cuerpos, en clásico a peso de reglamento de 1.600 metros. Tiempo: 1.35. Nuestro favorito.

**PLÁSTICO**, 61 kilos, Gustavo

Barrera. Segundo de Chalotín, a dos cuerpos y cuarto, en clásico reglamentario de 2.200 metros. Tiempo: 2.14 4/5.

**MAXBOR**, 61 kilos, Sergio Vera. Repareció en la arena palmeña, finalizando segundo de la revelación

## "Jijón" partió desmejorado

**JIJÓN**, tres años por Pillanlelún y Jacara por Jalón, que tomará parte en el undécimo encuentro de esta tarde, tuvo inconvenientes en su más reciente salida a la pista: "Partió ligeramente desmejorado". En situación parecida se encuentran varios animales que participaron en diversas pruebas de la cartilla. Estos son sus pormenores:

**1ª CARRERA.**— Comme Ci, fue cargada a la altura de los 1.000 mts. Rupestre, fue cargado a 300 mts de la meta. Cristianita, fue abierta a 400 mts. de la meta. Halibut, fue abierto y cargado en la curva.

**2ª CARRERA.**— Chepos, partió mal. Timonero, saltó hacia afuera en la curva.

**3ª CARRERA.**— Acuciosa, fue cargada en la curva y corrió asustada. Chamira, se abrió en los primeros 600 mts. y zigzagueaba. Dorayita, zigzagueó en la recta. Espiritualista, fue abierta a 150 metros de la meta. Finlandesa, partió desmejorada. Hataca, partió desmejorada. Machakoa, se abrió en los últimos 250 metros. Toteka, se fue de punta a 300 mts de la meta y zigzagueaba.

**4ª CARRERA.**— Miss Daniela, se cargó en el curso de la carrera.

**6ª CARRERA.**— Dulcibella, se cargó en el curso de la carrera.

**8ª CARRERA.**— Trópico, fue abierto a 400 metros de la meta. Zitella, fue cargada a 100 metros de la meta. Tortillero, fue cargado a 150 metros corridos, posteriormente no se empleó. Patufet, fue abierto al partir.

**9ª CARRERA.**— Dapho, se cargó en el curso de la carrera. Duendecito, fue cargado en la curva y fue abierto a 400 metros de la meta. Emporio, fue abierto al partir. Canador, fue cargado a la altura de los 1000 metros. Girondino, se abrió en el curso de la carrera. Río Perquillauquén, fue cargado en la curva. Santurrón, corrió encajonado en la curva de la carrera. Secretero, fue cargado a 100 metros corridos no pudiendo su jinete correr entre los punteros.

**10ª CARRERA.**— Artificio, fue cargado al partir y se abrió en el curso de la carrera. Alexander, se cargó a 300 metros de la meta.

**11ª CARRERA.**— Mimbre, se fue de punta en la curva y se cargaba. Forjado, se cargó los últimos 100 metros. Jijón, saltó ligeramente desmejorado. Tabaco, partió ligeramente desmejorado desdibujándose su jinete y se abrió. Teleco, no pudo correr entre los punteros y se abrió en la recta.

**12ª CARRERA.**— Peleador, fue abierto en los últimos 150 metros. Ya Sé, fue cargada en la curva.

**13ª CARRERA.**— Moira, corrió encajonada en el curso de la carrera.

Atlantus, fue abierto en la entrada de tierra derecha y a 50 metros de la meta. Alfíl, levantó la cabeza al partir, quedando desmejorado

del momento actual, "Marc", en compromiso clásico reglamentario de 2.000 metros. Cinco largos fue la diferencia que lo separó del vencedor. Tiempo: 2.03 4/5.

**GRANIT D'OR**, 60 kilos, Jaime Díaz. El hijo de Señor Flors, se va acercando a su mejor estado. Recientemente, ocupó el tercer puesto de Osuna, en clásico, a peso de reglamento de 1.600 metros. Tiempo: 1.35. Diferencia con la ganadora: un cuerpo y medio.

**PINGANILLA**, 61 kilos, Sergio Vázquez. Fue tercero de Chalotín, a cinco cuerpos, en los 2.200 metros del premio reglamentario, "Tabano". Tiempo 2.14 4/5. Aquí tendrá una magnífica oportunidad para rehabilitarse.



**PODERIO**, tres años por Parnaso II y Emberita por Ember, ganó con facilidad su compromiso anterior, dejando la impresión que repetirá esa actuación.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico

### CAMBIO DE PESO

**Primera Carrera:** (1) Coverlinda de 58 a 57. Séptima con 48 kilos (entre once) de Palanquin 49, a nueve largos. Handicap de 1.500 metros. Indice: 22 e inferiores, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.31 4/5.

**Duodécima Carrera:** (1) Chiripo de 55 a 54. Undécimo con 50 kilos (corrieron trece) de Chin 49, a 9 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 30 al 16, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13 1/5.

### MONTAS QUE FALTABAN

**Cuarta Carrera:** (9) Bebe Vino. Pedro Cerón. **Sexta Carrera:** (6) Franchise, Víctor Barrera, (14) Datury, Eduardo Suárez, y (15) Fosse, Oscar Jara. **Séptima Carrera:** (4) Granit d'Or, Sergio Vera. **Novena Carrera:** (2) Dapho, Pedro Cerón y (16) Secretero, Orlando López. **Décima Carrera:** (6) Ormuz, Luis Muñoz.

### DESCARTE

**Cuarta Carrera:** (17) Pretty Boy. **NO CORREN**

**Quinta Carrera:** (8) Marcel. **Sexta Carrera:** (11) Karancho. **Novena Carrera:** (9) Kantiano y (11) Maderero. **Décimotercera:** (12) Pepe León.

## LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	COLO COLO
1ª	Quechereg Maneador	Mesonero Maneador	Rupestre Conme C	Quechereg Cristian	Quechereg Cristian	Quechereg Mesonero	Cristianit Quechereg	Mesonero Maneador
2ª	Millarap. E. Suite	Millarap. Panbor	Millarap. Panbor	Millarap. Panbor	Millarap. Riachelo	Millarap. E. Suite	Millarap. Panbor	Ulises Millarap.
3ª	Espirit. Piolina	Espirit. Machakoa	Espirit. Machakoa	Mascarel. Espirit.	Espirit. Mascarel	Machakoa Espirit.	Machakoa Espirit.	Acuciosa Machakoa
4ª	M. Daniela Herbrón	M. Daniela F. Lamy	Beware Panecillo	Bail Panecillo	Panecillo F. Lamy	Panecillo F. Lamy	Ardiente Panecillo	F. Lamy Herbrón
5ª	MicMac B. Mine	MicMac B. Mine	MicMac B. Mine	TicTac MicMac	B. B. Mine MicMac	MicMac TicTac	MicMac B. Mine	MicMac TicTac
6ª	Dulcibella Cumbala	Mulata Alitrán.	Alitrán. Guarach.	Mulata Dulcibella	Alitrán. Mulata	Mulata Guarach.	Guarach. Alitrán.	Mulata Alitrán.
7ª	Chalotín Plástico	Chalotín Plástico	Pingani. Chalotín	Pingani. Plástico	Pingani. Maxbor	Pingani. Chalotín	Pingani. Maxbor	Pingani. Plástico
8ª	Zitella Cosquillo	Rikenza L. de Uva	Zitella Rikenza	Yankee Culminada	Culmina. Contacto	Cosquillo Contacto	Contactora Tortille.	L. de Uva Cosquillo
9ª	Force Recorder	Force Duendec.	Force Secretero	Force Maderero	Force Maderero	Duendec. Force	Force Duendec.	Force Duendec.
10ª	Alexander Silencio	Alcalde Silencio	Dakar Silencio	Alexander Dakar	Silencio Alexander	Dakar Silencio	Dakar Alexander	Alexander Silencio
11ª	Forjado Jijón	Banacek Jijón	Forjado Banacek	Soplonero Capinha	Soplonero Sonoro	Bronce Soplonero	Rima Bronce	Forjado Jijón
12ª	Guñada Sancio	Guñada Sancio	Andacollo Guñada	Guñada Steiger	Guñada Estaba	Guñada N.M. Diga	Guñada Steiger	Guñada Stephanie
13ª	Torrelinda Artica	Torrelinda Artica	Torrelinda R. Mayori	Artica Torrelinda	Artica Avalado	Torrelinda Artica	Moira Artica	Artica Avalado

## Club Hípico

(Domingo 27 de febrero de 1983)

1ª	CARRERA, a las 15.00 horas.— 1.200 metros.— Indice 13 al 3. (1ª válida Triple N° 1).	398 J. Sánchez F. 12-6	1 Coverlinda	58 N. Urrutia	14
		368 R. Quiroz 9	2 Don Germán	56 J. Tobar	4
		367 R. Serrano 4-6	3 Yaskara	56 P. Vega	6
		396 J. Melero 5-7-3	4 Comme Ci	54 J. Barraza	2
		366 J. Castro L. 2-9	5 Chambao	53 O. Jara	10
		396 E. Leiva 8-2	6 Maneador	53 P. Castillo	12
		366 J. Inda M. 9-1	7 Quechereguas	53 M. Santos	9
		396 P. Melero 4-9	8 Rupestre	53 S. Vázquez	1
		359 A. Abarca 4	9 Cristianita	52 C. Leighton	8
		366 G. Mele 5-4	10 Mesonero	52 L. Toro	3
		384 A. Quiroz Reap.	11 Back Gamon	50 A. Pereira	13
		339 J. Bravo 9	12 Pinta Brava	50 G. Valencia	5
		343 R. Allen 13-9	13 Travesal	50 J. Turrieta	11
		403 J. C. Pichara 6-5	14 Quedado	49 J. Muñoz	7
		403 L. Severino 11	15 Halibut	48 J. Orellana	15
		GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).			
2ª	CARRERA, a las 15.25 horas.— 1.100 metros.— Condicional machos de 2 años no ganadores. (2ª válida Triple N° 1).	338 O. González 5-4	1 Abasto	56 J. Berrios	14
		338 E. Inda 16	2 Chepo	56 J. Verdugo	4
		— J. Cavieres Deb.	3 E. Suite	56 A. González	6
		— J. Sánchez Deb.	4 Franciscano	56 M. Santos	2
		— A. González Deb.	5 Hombrón	56 P. Castillo	10
		338 J. Sánchez 9	6 Karikal	56 P. Vega	12
		— J. Cavieres Deb.	7 Millarapue	56 S. Vázquez	9
		338 A. Baeza 3-8	8 Montalto	56 E. Guzmán	1
		227 J. Inda 2	9 Pambor	56 L. Muñoz	8
		— L. Herrera Deb.	10 Platal	56 N. Urrutia	3
		— D. Bernal Deb.	11 Pucini	56 P. Cerón	13
		349 A. Baeza 6-2	12 Rihuelo	56 E. Silva	5
		338 T. Jacial 6	13 Timonero	56 F. Díaz	11
		— J. Silva Deb.	14 Ulises	56 G. Lizama	7
		GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 14).			
3ª	CARRERA, a las 15.50 horas.— 1.300 metros.— Condicional. (3ª válida Triple N° 1).	378 E. Leiva 6-13	1 Acuciosa	53 O. Escobar	14
		342 E. Inda 12	2 Colomina	53 J. Orellana	4
		2352 E. Inda Reap.	3 Cover Miss	53 R. Jacquez	6
		364 P. Melero 6-5	4 Chamirita	53 J. Muñoz	2
		364 A. Abarca 10-8	5 Dorayita	53 J. Barraza	10
		364 A. Abarca 10-8	6 E. Lady	53 M. Cabroler	12
		364 A. Carreño 6-2-2	7 Espiritualista	53 N. N.	9
		364 J. C. Pichara 5-9	8 Finlandesa	53 G. Valencia	1
		342 E. Carreño 8-16	9 Hataca	53 J. Verdugo	8
		296 A. Bagó 7-10-10	10 Lunata	53 E. Silva	3
		364 P. Medina 13-3	11 Machakoa	53 J. Díaz	13
		364 V. Romo 10-6	12 Mascarella	53 J. Ubillo	5
		364 P. Baeza 5-4-4	13 Piolina	53 C. Leighton	11
		327 J. Cavieres 9-10-14	14 Toteka	53 N. N.	7
		356 G. Mele 13-11	15 Tenuidad	53 N. N.	15
		GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 10), 3 (11 al 15).			
4ª	CARRERA, a las 16.15 horas.— 1.000 metros.— Indice 15 al 12. (1ª válida 5 y 6).	1386 L. Severino Reap.	1 Beware	55 M. Álvarez	16
		362 A. González 11-12	2 Chirigie	55 M. Santos	14
		345 C. Urbina 9-1	3 Fort Lamv	55 F. Díaz	4
		367 R. Lora 1-8-9	4 O. Ardiente	55 C. Leighton	6
		283 Aq. Martínez 3-1	5 Antartico	54 O. Escobar	2

5ª	CARRERA a las 16.40 horas. 1.100 mts. Condicional. Machos 2 años no ganadores. (2ª del 5 y 6).	404 R. Serrano 8-11	6 Nasperpe	54 J. C. Silva	10
		368 P. Medina 2-4	7 Panecillo	54 J. Barraza	12
		404 T. Jacial 7-5	8 Rucio Feo	54 J. Berrios	9
		389 M. Segura Reap.	9 Bebe Vindo	53 N. N.	1
		368 O. Espinoza 8-8-3	10 Golden Smile	53 O. Muñoz	8
		404 J. Sánchez 4-5-3	11 Herbrón	53 P. Castillo	3
		403 C. Bagó 4-2-1	12 Miss Daniela	53 O. Jara	13
		390 P. Molina 13-13	13 Ringo	53 J. Turrieta	5
		257 A. Carreño 6-4	14 Bail	52 J. Verdugo	11
		377 C. Tapia 9-1b	15 Fritette	52 P. Plaza	7
		289 M. Segura 14	16 Hungares	52 F. García	15
		398 H. Yáñez B. 17-14	17 Pretty Boy (D)	55 E. Guzmán	17
		GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 16).			
6ª	CARRERA a las 17.05 horas. 1.000 Mts. Ind. 11 al 7. (3ª del 5 y 6).	404 A. Abarca 12-8	1 Jangalero	55 J. Verdugo	16
		2447 M. Campos Reap.	2 Merinka	55 M. Vergara	14
		337 G. Silva 15	3 Obediencia	55 F. Díaz	4
		394 J. Zúñiga 9-2-4	4 Alitrán	54 P. Cerón	6
		342 C. Urbina 4-1	5 Dulcibella	54 G. Valencia	2
		388 P. Inda C. 15-16h	6 Franchise	54 N. N.	10
		404 E. Cortez 7-6	7 Guarachera	54 N. Urrutia	12
		248 V. Romo 4-2-1	8 Mulata	54 L. Cornejo	9
		364 D. Torres O. 5h-1	9 Trilladora	54 A. Pereira	1
		343 E. Cortez 7	10 Ahí No Más	53 N. N.	8
		317 A. Rivas H. 4-12h	11 Karancho	53 N. N.	3
		350 E. Castro 11	12 Estabiliz	52 J. C. Silva	13
		294 E. Inda S. Reap.	13 Cumbala	51 N. N.	5
		359 R. Jacquez 8	14 Datury	51 N. N.	11
		394 P. Inda C. 11-7	15 Fosse	51 N. N.	7
		350 A. Bullezo M. 7-9	16 Salsera	51 J. Berrios	15
		GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 16).			
7ª	CARRERA a las 17.30 horas. 2.000 Mts. Clásico Peso de reglamento. "Verano". Juego a ganador y dupla exacta.	340 J. Cavieres 1-2	1 Chalotín	61 A. González	4

8ª	CARRERA a las 18.00 horas. 1.000 Mts. Ind. 6 al 1. (4ª del 5 y 6).	394 F. Pinochet 3-11	1 Birlonguita	53 J. Romero	16
		396 O. González 1-5-5	2 Cosquillo	53 P. Castillo	14
		359 E. Castro 5	3 Culminada	53 J. Díaz	4
		403 M. Velarde 3-4-4	4 Licor de Uva	53 C. Dinoso	6
		359 L. Severino 10-10	5 Trópico	53 J. Orellana	18
		356 A. Carreño 11-5	6 Zitella	55 S. Vázquez	2
		339 E. Inda S. 9-10	7 Tortillero	54 J. Verdugo	10
		377 J. C. Pichara 7-12h	8 Montino	53 O. Escobar	12
		377 H. Yáñez B. Reap.	9 G. Carmine	53 J. Barraza	9
		339 P. Molina 13-5	10 Yankee	53 J. Turrieta	1
		339 R. Allen 5h-8	11 Contactora	52 F. Díaz	8
		94 O. Mora Reap.	12 Cotoncito	52 G. Valencia	3
		252 C. Bagó 7	13 Espoleada	52 M. Santos	13
		377 F. Castro 6-7h	14 Chamanto	51 O. Jara	5
		318 D. Bernal 8-15h	15 Patufet	51 L. Toro	11
		403 A. Abarca 8-3	16 Rikenza	51 J. Berrios	7
		45 Aq. Martínez Reap.	17 Condimento	50 N. N.	15
		145 O. Jara Reap.	18 Katee Caren	50 S. Suárez	17
		GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 19).			
9ª	CARRERA.— 1.000 metros. Condicional. A las 18.30 horas. Machos 3 años no ganadores. QUINTA VALIDA DE LA APUESTA 5 y 6.	334 L. Castro 13	1 Clipper	56 J. C. Silva	16
		360 D. Bernal 9h-6	2 Dapho	56 N. N.	147
		357 O. González 4-4	3 Duendecito	56 A. González	4
		418 J. C. Pichara 12-14	4 Emporio	56 N. N.	2
		360 E. Inda 12	5 Espejuelo	56 N. N.	18
		357 A. Carreño 6-2	6 Force	56 S. Vázquez	2
		391 E. Inda S. 2-11	7 Canador	56 N. N.	10
		360 P. Inda C. 8-11	8 Girondino	56 N. N.	12
		48 A. Bullezo N. 7-12	9 Kantiano	56 E. Silva	9
		360 L. Santos 11-8	10 Mac Cloud	56 J. Orellana	1
		357 Aq. Martínez 4-3	11 Maderero	56 O. Escobar	8
		360 A. Bullezo M. 4h-5	12 Protesto	56 J. Berrios	3
		360 E. Inda S. 4-3	13 Recorder	56 N. N.	13
		357 J. L. Melero 5	14 Río Perquil	56 O. Muñoz	5
		394 W. Robles 7-15	15 Santurrón	56 N. N.	11
		360 H. Yáñez 7h-4	16 Secretero	56 N. N.	7
		357 E. Inda 7-7	17 Tonlemo	56 N. N.	15
		357 R. Serrano 10	18 Yak	56 N. N.	17
		GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).			
10ª	CARRERA.— 1.200 metros. A las 19.00 horas. Handicap. Indice: 45 al 28. SEXTA VALIDA PARA LA APUESTA DEL "5 y 6".	290 J. Silva 5-1	1 Artificio	62 E. Silva	4
		402 R. Jacquez 11-1	2 Alcalde	57 N. Urrutia	6
		402 O. González 10h-5	4 Mural	56 A. González	10
		402 A. González 3-1-1	5 Alexander	53 J. Díaz	9
		402 A. Bagó 7-3	6 Ormuz	55 N. N.	1

11ª	CARRERA.— metros A las 19.30 horas Ind
-----	--

## ¿Aborda correctamente las dificultades?

En el diario acontecer se presentan contrariedades cuya resolución adecuada o inconveniente nos acerca o distancia del cumplimiento de nuestros objetivos. Responda el cuestionario y sabrá en qué grado enfrenta adecuadamente las dificultades.

1. ¿Logra mantener un desenvolvimiento normal en aquellas circunstancias en que percibe que alguien se propone despertar su enojo llevándole la contraria?
2. ¿Es capaz de presentarse con cierta desenvoltura ante personas influyentes o desconocidas haciendo sólo un pequeño esfuerzo de su parte? ¿sin grandes problemas?
3. ¿Tiene la presencia de ánimo suficiente para abordar con naturalidad el hecho de que le sorprendan en una mentira deliberada o un error involuntario para que su falta se olvide?
4. ¿Mantiene el aplomo ante accidentes, temblores fuertes, choques y otras situaciones análogas?
5. ¿Tiene la íntima confianza de que otro amor se presentará u otras personas le aceptarán cuando se enfrenta a una decepción amorosa o alguien le muestra desprecio?
6. ¿Domina la inhibición o posible vergüenza cuando debe expresar su opinión en público, bailar o realizar cualquier acto frente a otras personas?
7. ¿Acepta con naturalidad cualquier obstáculo que se oponga a la ejecución de una empresa o consecución de una cita romántica; y espera una nueva oportunidad para insistir en su propósito?
8. ¿Resiste la tentación de replicar agriamente o con violencia cuando le critican o censuran para esperar una situación en que las circunstancias estén más a su favor?
9. ¿Logra actuar casi con la misma confianza y soltura de los momentos normales cuando recaen sobre Ud. un mayor número de responsabilidades o las cosas se presentan difíciles?
10. ¿Logra dormir normalmente cuando preocupaciones de negocios o sentimentales se ciernen sobre Ud.?

Por cada respuesta afirmativa anótese 3 puntos. Por cada respuesta que equivalga a "según las circunstancias", "a veces" o tenga dudas, adjudíquese 2 puntos. Y por cada negación anótese sólo un punto.

Si obtuvo entre 10 y 13 puntos Ud. no es de las personas que están preparadas para enfrentar la vida. Y es muy posible que su existencia se transforme en un ir recogiendo las cosas que los demás desprecian. Le conviene rodearse de gente habilitada para aprender su manera de actuar. También es necesario que vaya anotando las frases claves con que los demás resuelven las situaciones difíciles.

Si obtuvo entre 13 y 23 puntos Ud. sólo es diestro (a) para resolver dificultades que están muy centradas en su área de intereses. Hay situaciones en las cuales se siente totalmente nulo (a) o incompetente. Pero, como tiene el germen de la correcta manera de abordar los problemas, con una o dos experiencias en los campos que no le son familiares, logrará aprender cómo se resuelven los inconvenientes de esferas distintas.

Si obtuvo entre 24 y 30 puntos Ud. es un maestro (a) para abordar con éxito cualquier problema que se le presente. Es diplomático (a), sereno (a), persistente en sus empeños; cualquier dificultad le parece que es sólo un obstáculo momentáneo que se opone a sus propósitos y vuelve a la carga cuando las circunstancias son más favorables o los opositores están debilitados. Tendrá todo el éxito que desee de acuerdo a su capacidad y a la actividad que haya elegido.



Envíe su fecha de nacimiento a la Casilla 81-D Santiago o trágala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalaremos el día de la semana en que Ud. nació.

RICARDO HERREROS C.

## Su biorritmo

Envíen sus datos Adela S., Rolando Bigorra, Rebeca N. y Francisco Y. Pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (0). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 6 de marzo y 6 de abril de 1983.

Ejemplo: Supongamos que Adela quiere saber el estado físico, emotivo e intelectual que tendrá el sábado 12 de marzo porque tiene que viajar. Para ello busca la columna vertical que está bajo el número 12 y observa la posición de las curvas.

La línea llena sobre el eje horizontal indica que el ciclo físico estará en su fase positiva. La línea de puntos en el día previo a su cruce con el eje 0-0 dice que el ciclo intelectual estará en semicrítico para el cual valen las mismas indicaciones de los días intelectualmente críticos aunque algo más atenuadas. Y la línea de rayas bajo el eje horizontal indica que el ciclo emotivo estará en su fase negativa. Finalmente lee la interpretación en sus puntos 1, 8 y 6, y sabrá cómo estarán sus ritmos vitales el día que le interesa.

de la empresa, Wilson, no es en modo alguno descartable que, en última instancia, pueda ser salvado: la misma Boeing, años atrás, proyectó convertir su versátil avión en un birreactor con la aplicación de motores de la nueva generación.



## Nuevo avión de la Boeing

SEATTLE (ANSA).— La Boeing acaba de anunciar, de manera oficial, que el birreactor B-727 dejará de producirse a partir de 1984. Agotados los pedidos, el último de los ejemplares que saliera de Seattle fue el número 1832, record absoluto para un avión civil de estos tiempos.

En el mercado el lugar del 727 será ocupado por los modernísimos birreactores 757 y 767.

Pero ésta, llámese así, "jubilación" del 727 se produce cargada de honores y tras haber logrado ocupar en la historia de la aviación civil un lugar de privilegio.

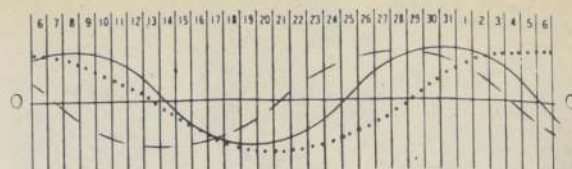
Hagamos ahora un poco de historia: el aparato en cuestión fue anunciado un 5 de diciembre de 1960 como de larga y media distancia, capaz de trasladar a alrededor de 200 pasajeros y en condiciones de competir con el más grande 707, cuya producción cesó recién el año pasado, aunque continúa produciéndose la versión militar del mismo, el famoso Awac para el control radar.

Cuando realizó el primer vuelo en 1963, el 727 marcó un paso adelante en el desarrollo de la tecnología aeronáutica: las alas, sobre todo, eran de concepción revolucionaria. Esta tecnología hoy se ha difundido sobre todos los aparatos de este tipo, pero sigue siendo un espectáculo observar, particularmente, durante el momento del aterrizaje, hasta qué punto el ala del 727, sumamente compacta, se "abre para hacer salir y extender las partes móviles revelando toda su complejidad e ingeniosidad.

Muchísimas variantes se han construido de este aparato, tanto civiles como militares. Por ello, y a pesar del anuncio efectuado por el presidente

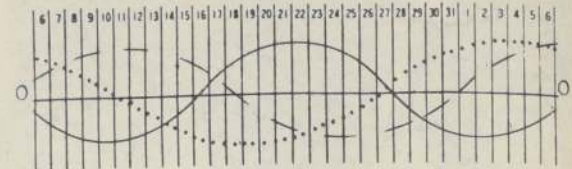
Adela S. / Fecha de Nacimiento:

Lunes 10 de octubre de 1955.-



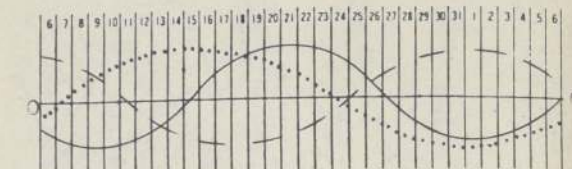
Rolando Bigorra/ Fecha de Nacim.:

Viernes 1 de julio de 1955.-



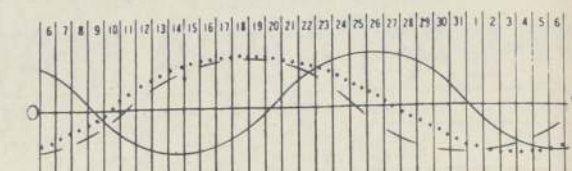
Rebeca N./ Fecha de Nacimiento:

Viernes 10 de julio de 1942.-



Francisco Y./Fecha de Nacimiento:

Viernes 19 de septiembre de 1941.-



## Interpretación

1.— Ritmo físico positivo (línea llena sobre el eje 0).— Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.— Ritmo físico en día crítico (línea llena cruzando de eje 0).— Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.— Ritmo físico negativo (línea llena bajo el eje 0).— En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.— Ritmo emocional positivo (línea de rayas sobre el eje 0).— Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la ten-

dencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.— Ritmo emocional en día crítico (línea de rayas cruzando el eje 0).— Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumentan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía injustificados.

6.— Ritmo emocional negativo (línea de rayas bajo el eje 0).— Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existe buenos estímulos externos.

7.— Ritmo intelectual positivo (línea de puntos sobre el eje 0).— Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar con gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la ten-

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, de turno. Por resolución de 23 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo de Frutera Comina Limitada del Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, rol 16.677, se tuvo por aprobado el convenio. Santiago, 24 de febrero de 1983. — El Secretario. 25-26-28

QUIEBRA: Refractorios Lota Green S.A. Día 1º de marzo de 1983, practicaré ampliación del inventario

de los bienes muebles correspondientes a la fallida, ubicados en Padre Hurtado, comuna de Melipilla, SINDICO. 28

NULO por robo librito cheques Bco. Estado Cta. Cte. 115673, desde A-1141958 hasta 1141975. 25-26-27

NULO por extravío cheque N° 1329626 Cta. Cte. 0209621-8 Banco Santiago, Ahumada. 26-27-28

NOTIFICACION: 4º Juzgado Civil del Departamento Pedro Aguirre Cerda, Domingo Gómez Rojas 0342, La Cisterna, en los autos sobre proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de Compañía Elaboradora de Metales S.A. rol N° 430-83 convoca a Junta General de Acreedores para deliberatorio de las proposiciones, la que se llevará a efecto en la audiencia del día 22 de abril de 1983, a las 10.00 horas, en el Tribunal. Los acreedores residentes en el territorio de

la República deben presentarse dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se efectuarán en el Diario La Nación. Se concedió habilitación de feriado para los efectos de la tramitación de la causa. — Secretaria. 24-25-26-27-28-1º

UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, de turno. Por resolución de 23 de febrero de 1983, recaída en autos sobre proposiciones

de convenio judicial preventivo de Compañía Agrícola y Frutera Chile Limitada del Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, rol 16.740, se tuvo por aprobado el convenio. Santiago, 24 de febrero de 1983. — El Secretario. 25-26-28

POR extravío queda nula la factura 52536 de Cia. de Seguros Generales B.H.C. S.A. RUT N° 99.163.000-7, de domicilio Agustinas 1035 oficina 41. Gerente General. 26-27-28

QUIEBRA: Sociedad Metalúrgica Inmetel. Undécimo Juzgado Civil de Santiago, de turno, resolución de 18 de febrero de 1983, tuvo por propuesta fecha de cesación de pagos propuesta por Síndico, el día 4 de Diciembre de 1981. Secretaria. 26-28-2.

JUZGADO Buin concedió posesión efectiva herencia intestada Sergio Enrique Prado López a hijo legítimo Andrés Enrique Prado Carrasco, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Carmen Lidia Carrasco Sánchez. Facción inventario solemne 4 marzo 1983, 11.00 horas. — El Secretario. 25-26-28

Terese de Jesús, Jorge Arturo; Paterno Humberto, Maritza Alejandrina; Oscar Hernán; Marta Jennifer, Claudia Josefina; Angel Andrés, y Hector Mauricio Cornejo Barraza, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Josefina del Carmen Barraza Barraza. Facción inventario solemne 16 marzo 1983, 11.00 hrs. — El Secretario. 25-26-28

JUZGADO Buin concedió posesión efectiva herencia intestada Jorge Aristides Cornejo Mena a hijos legítimos Ignacia del Carmen;

tiger, a la audiencia del día 3 de marzo a las 11.00 horas. Secretario. 28

### 6 VEHICULOS COMPRAN-VENDEN

SUBARU 81 perfecta condiciones \$ 140.000. Tratar Mapocho 2842. Recibo ofertas. 26-27

### 12 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN

VENDO o permuto propiedad en provincia de Colchagua 3.200 Mts. cuadrados. Tratar en Santiago, Los Aromos 888 Pudahuel, San Pablo Alt. 6.200. 26-27

## MUNICIPALIDADES

LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL PROPUESTA PUBLICA

Formulación del Plan Regulador y ordenanza local de Edificación de la Comuna de Quinta Normal, a los consultores inscritos en el Registro Nacional del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en el rubro Estudio de Proyectos, especialidad Urbanismo, lo que se deberá acreditar mediante certificado MINVU.

APERTURA: 28 de marzo de 1983, a las 11 horas, en el Salón de Sesiones de la I. Municipalidad, Block Central Sector A, 2º piso.

RETIRO DE BASES: Dirección de Obras Municipales, Carrascal 4447, 1er. piso, del 28 de febrero al 11 de marzo del presente año, entre 9.00 y 12.00 horas, previo pago de la suma de \$ 5.000.

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD QUINTA DE TILCOCO LICITACION PUBLICA

SE LLAMA A LAS EMPRESAS INSCRITAS EN EL REGISTRO GENERAL DEL MOP O REGISTRO GENERAL DEL MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO:

OBRA: "Construcción de Servicios Higiénicos del Colegio Municipal de Puente Alto".  
FINANCIAMIENTO: Municipal \$ 250.000.  
TIPO CONTRATO: Sistema llave en mano.  
PLAZO EJECUCION: 45 días.  
VENTA DE LOS ANTECEDENTES: Desde el 28 de febrero hasta el 10 de marzo en la I. Municipalidad Quinta de Tilcoco, en horas de oficina.  
PRESENTACION DE OFERTAS Y APERTURA DE PROPUESTAS: 14 de marzo, a las 11 hrs. en la I. Municipalidad Quinta de Tilcoco.  
VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 600,00 (IVA incluido)

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL PROPUESTA PUBLICA

"LLAMADO A INSCRIPCION"

— La Ilustre Municipalidad de Quinta Normal amplía plazo para inscribirse en el Registro de Contratistas de la Municipalidad, hasta el día 7 de marzo de 1983 de contratistas y consultores en las distintas especialidades.

— Venta de Reglamentos: En la Dirección de Coordinación Operativa (Of. N° 4) de Avenida Carrascal 4447, de las 9.00 a 13.00 horas.

— Valor del Reglamento: \$ 500.

ALCALDE

# El Punto de Vista de un Crítico

Carlos Williams, Conrad Aiken y Marianne Moore.

¿Y qué podemos decir del público lector que aguarda al escritor norteamericano, y del mundo de las publicaciones en el que éste se abrirá camino hacia el éxito, el fracaso o la mediocridad?

Aproximadamente 22.000 libros nuevos se publicaron en los Estados Unidos en 1967, y unas 7.000 ediciones nuevas de libros anteriormente impresos. Estas cifras son impresionantes, aunque debemos señalar que algunos de estos libros no eran obras auténticas sino "no libros": artículos comerciales preparados a la carrera para satisfacer una demanda o un mercado particular. Muchos otros pueden describirse como mediocridad calculada: relatos del oeste sin ninguna originalidad, cuentos de misterio que siguen un patrón establecido y librillos de enredos sexuales clínicamente urdidos. Este equilibrio de las ediciones forma parte del sistema de la industria de la publicación; algunos libros —entre ellos los mediocres— sirven para pagar el camino de los demás. No obstante, éste es sólo un aspecto, muy conocido por cierto, del mundo de las publicaciones en general y aunque es lamentable no debe tomarse muy en serio.

El hecho más importante es que, aun cuando el porcentaje de lectura *per capita* en los Estados Unidos está por debajo del de algunos países, y a pesar de la enorme competencia del radio, la televisión y las revistas, los libros de mérito se venden bien en los Estados Unidos. Las listas de éxitos de librería deben considerarse con cautela, ya que comprenden una mezcla de lo excelente y lo ordinario, pero al menos señalan los libros que atraen la atención de un gran número de lectores inteligentes.

Entre los recientes éxitos de librería en el terreno de la ficción en ediciones "de pasta dura", se encuentran obras tan estimables como *The Fixer* (El Hombre de Kiev) (ganadora del Premio Nacional del Libro en la categoría de ficción, 1967) de Bernard Malamud, *Las Confesiones de Nat Turner* (Premio Pulitzer, 1968) de William Styron, *The Eighth Day* (El Octavo Día) de Thornton Wilder, *The Embezzler* (El Desfalador) de Louis Auchincloss, *All in the Family* (Todo en Familia) de Edwin O'Connor, *The Secret of Santa Vittoria* (El Secreto de Santa Vittoria) de Robert Crichton; en el terreno de la no ficción, *A Sanguine Fria* de Truman Capote, *A Thousand Days* (Mil Días) de Arthur Schlesinger, *The Last Battle* (La Última Batalla) de Cornelius Ryan, "Nuestro Grupo" de Stephen Birmingham y *The Random House Dictionary of the English Language* (Diccionario de la Lengua Inglesa de Random House).

En ediciones de bolsillo, los libros más leídos, algunos de ellos publicados por vez primera hace varias décadas, han sido *El Doctor Jivago* de Boris Pasternak, *Kennedy* de Theodore Sorensen, *African Genesis* (Génesis Africano) de Robert Ardrey, *El Viejo y el Mar* de Ernest Hemingway, *La Fuente* de James A. Michener, *Ulises* de James Joyce y *El Extranjero* de Albert Camus.

Cuando digo que las listas de éxitos de librería no deben tomarse al pie de la letra, me refiero a que no comprenden ventas de clubes de libros, o libros vendidos por medio de canales comerciales establecidos, tales como las llamadas "casas de descuento". También debe tenerse en cuenta que una lista de éxitos de librería, que consiste de 10 ó 12 títulos, un número arbitrariamente fijado, no incluye libros que son tan valiosos como los que tuvieron un índice de ventas ligeramente superior.

Visto en su totalidad, el lector norteamericano no adulto compra más libros nuevos en los terrenos de la sociología y la ficción que en los otros, según el "Semanaario Editorial", la publicación comercial de la industria del libro. La ciencia y la religión ocupan el segundo lugar en la lista de preferencias. Entre las ediciones nuevas de libros anteriormente publicados, las obras de ficción están a la cabeza, gracias a los ejemplares en rústica que representan aproximadamente una tercera parte de todos los libros que se publican en los Estados Unidos.

Tampoco debe pasarse por alto que la categoría que predomina entre todos los títulos nuevos encuadrados en pasta en los Estados Unidos es la de libros infantiles, que año con año se publican en forma constante. Después de los negros presagios sobre el efecto de la televisión sobre los hábitos de lectura de los niños norteamericanos, el pronóstico ahora es bueno. Después de todo, son los lectores adultos de mañana.

El lector europeo se acostumbró desde hace mucho tiempo al libro en rústica. Para el lector y escritor norteamericanos representa una medida revolucionaria, que se inició en 1939 cuando se encontró una manera práctica de distribuir libros en rústica a un gran sector de la población de este país. No obstante, pocos libros importantes salen al mercado en esta forma; el público parece creer que un libro nuevo digno de su atención debe publicarse primero con la

## LITERATURA (II Parte) NORTEAMERICANA

formal pasta de encuadernación, prejuicio que en cierto modo fomentan los clubes de libros y las firmas editoriales menos liberales. Aun así, los beneficios que ha traído consigo la revolución de libros en rústica han sido inestimables tanto para el lector como para el escritor. Para el lector, toda una vida de buenas lecturas a un precio mínimo. Para el escritor, un bienestar económico y una satisfacción artística que nunca había conocido. Una triste realidad de nuestra vida literaria es que, durante la época de mayor publicación que tiene lugar en la primavera y el otoño, los libros buenos no se reseñan, o, si se reseñan, se aprecian y compran poco. El medio de los libros en rústica les da esa segunda oportunidad. Durante algunos años,



Ernest Hemingway

Thornton Wilder

hasta un artista tan distinguido como Faulkner no escribió una novela de la que se vendieran más de 12.000 ejemplares en su edición normal; repentinamente, en el formato en rústica, se vendieron casi un millón de ejemplares de un solo título de ese autor. Además, los libros en rústica han hecho justicia, aunque en forma póstuma, a autores injustamente olvidados. En el momento de su muerte, en 1940, no quedaba un solo libro impreso de F. Scott Fitzgerald, a pesar de todo lo que hizo para inaugurar una nueva era literaria en los Estados Unidos sólo 20 años antes. Una década después de su muerte, la reimpresión de cuatro de sus novelas en rústica hizo que aumentara en forma sorprendente el número de sus lectores, y, después de una revaloración crítica de su obra, volvió a ocupar el lugar que le correspondía en las letras norteamericanas.

Como factor de ampliación y alteración de las normas de lectura de los norteamericanos, los libros en rústica sólo compiten con los clubes de libros, en una ocasión motivo de controversia tanto del comercio como de la crítica, pero actualmente un enorme y aceptado sector de nuestra industria del libro. Inspirándose en el Club del Libro del Mes, que se fundó en 1926, los clubes empezaron sencillamente por vender libros por correo. La idea tuvo éxito porque llenó un lamentable vacío, es decir que —a pesar del bajo porcentaje de analfabetismo en el país— nuestras librerías eran y son pocas en relación con la población total (hay cerca de 3.000, muchas de las cuales se sostienen gracias a que venden otras mercancías). Al final de su primer cuarto de siglo, el Club del Libro del Mes hizo del conocimiento público que había enviado libros por correo a todas las casi 40.000 oficinas postales de los Estados Unidos en 1951. Esto significaba que estaba satisfaciendo las necesidades de personas que no tenían acceso a librerías locales y que se encontraban demasiado lejos incluso de bibliotecas de pueblos pequeños. Así pues, el club se dio cuenta de que, si se les daba la oportunidad, esas personas comprarían los libros que desearan, seleccionados bajo auspicios que respetaban. Al final de 40 años, el club había enviado 200 millones de libros, de los que ni el 10 por ciento, según los cálculos de su fundador, hubiera podido distribuirse de otra manera. Con el tiempo, el Club del Libro del Mes se vio ante un formidable competidor, La Comunidad Literaria —la competencia aún es fuerte—, al transcurrir los años, otros clubes, todos en busca de públicos grandes o especializados, empezaron a surgir por doquier. Ahora suman casi 100, y es obvio que satisfacen una demanda auténtica.

Los censuradores de la idea del club del libro se expresaron duramente al principio. Una selección de libros, alegaban, absorbe el dinero y el tiempo de lectura del público a costa de libros que no tuvieron la suerte de ser escogidos; algunos de los clubes fomentan la literatura mediocre para halagar al público poco exigente, imponiendo así una subliteratura a lectores demasiado pasivos para escoger por ellos mismos.

Estos eran los argumentos contra los clubes, y en parte eran válidos, ya que, como todos podían ver, con frecuencia se distribuían miles de ejemplares de un libro que se hubiera vendido poco sin el apoyo de la publicidad. Pero había opositores que hacían gala de esnobismo intelectual, como un distinguido educador norteamericano que declaró que la publicación de libros dependía esencialmente del juicio de una minoría selecta de 20.000 lectores. Nos gustaría saber lo que pensó más tarde cuando 95.000 miembros del club del libro aprovecharon con entusiasmo una oportunidad para adquirir *A Study of History* (Un Estudio de la Historia) de Arnold Toynbee. Y no era descabellado decir que si un lector de Wolf Point, en el estado de Montana, realmente quería leer a Jacques Maritain o a Sigrid Undset, podía pedir sus libros a Seattle, en Washington. Pero un club u otro se encargaba de hacérselos llegar sin molestias y a un precio mucho menor.

## EL AUTOR

John K. Hutchens es uno de los más distinguidos críticos literarios de los Estados Unidos. Ex redactor de la New York Times Book Review que aparece los domingos y crítico decano de destacados diarios neoyorquinos y bostonianos, el Dr. Hutchens actualmente es miembro de la junta de expertos que selecciona títulos para el Club del Libro del Mes. Este es el original club del libro —ya existen varios en los Estados Unidos— por medio del cual los lectores pueden adquirir buena literatura por correo a precios muy razonables.

En mi opinión la idea del club del libro sigue siendo emocionante, por la misma razón que nos conmueve el imaginar a una familia en una lejana granja de Nebraska que escucha por radio una sinfonía transmitida desde Nueva York. Los grandes clubes de libros cuentan con los mayores públicos, pero los más pequeños también sirven un propósito. A diferencia de los gigantes, no ofrecen un libro en forma simultánea con la edición comercial de la casa editora. Pueden esperar y escoger con calma lo que sea del gusto de su círculo más homogéneo de lectores. (Es un axioma que ningún libro realmente bueno se pierde para siempre, pero puede quedar en la sombra mucho tiempo). Como las ediciones en rústica, estos clubes de libros acortan el camino hacia el reconocimiento, y sirven tanto a los autores como al público.

Pero ahora, después de examinar la escena literaria del presente y de las dos décadas que la precedieron, convendría regresar a ese punto del pasado en que surgieron los escritores norteamericanos que, directa e indirectamente, hicieron tanto para abrir camino a los escritores de hoy y también a su público.

Los historiadores literarios convienen en que el tiempo de la construcción fue el comienzo de la década de 1920, aunque gran parte del trabajo preliminar había sido hecho anteriormente por los primeros realistas y naturalistas; por Frank Norris con *McTeague*, *The Octopus* (El Pulpo) y *The Pit* (El Foso), Upton Sinclair con *La Selva*, Jack London con *Martin Eden*, Theodore Dreiser con *Sister Carrie* (Hermana Carrie) y *Jennie Gerhardt*, Sherwood Anderson con *Winesburg, Ohio* y Edgar Lee Masters con *Spoon River Anthology* (Antología del Río Spoon). Críticos como H. L. Mencksen, James Gibbons Huneker, Francis Hackett, Van Wyck Brooks y Randolph Bourne daban la bienvenida a lo mejor de la nueva literatura europea, y al mismo tiempo estimulaban una literatura norteamericana indígena y nueva, libre de tabúes e inhibiciones. "Los violines se están afinando, por decirlo así, en todo el país", dijo John Butler Yeats ya en 1912. Los violines tocaban energicamente temas de esperanza y progreso. Las revistas pequeñas empezaron a surgir en gran número: "The Masses" y "Seven Arts" en Nueva York, "Poetry" y "Little Review" en Chicago. Walter Lippmann era un joven socialista que escribía en "The New Republic". Ezra Pound, William Carlos Williams y Amy Lowell guarnecían las barreras en defensa de la poesía en verso libre y con abundancia de imágenes. Brooks, en *The Waste of the Puritans* (El Vicio de los Puritanos) y *America's Coming of Age* (La Mayoría de Edad de los Estados Unidos), pedía el fin del materialismo y la dualidad de arte y vida en nuestra literatura. Con toda seguridad, la Utopía era inminente.

No lo era, desde luego. El final de la Primera Guerra Mundial trajo la desilusión con el idealismo de Woodrow Wilson. Pero era una desilusión extraña, paradójica. Mientras Europa



T. S. Eliot.

yacía desangrada y destruida, los Estados Unidos, relativamente indemnes, rebosaban de vitalidad. Esta vitalidad, por lo que se refiere a los escritores, tomó la forma de reacción contra la vulgaridad de nuestra prosperidad material, nuestra complacencia provinciana y el afiorismo del Presidente Calvin Coolidge de que "el principal negocio de los Estados Unidos es el negocio". Algunas veces el desencanto se manifestaba en forma satírica, como en *Babbitt* de Sinclair Lewis y en los cuentos cortos de Ring Lardner y Dorothy Parker; otras veces en forma de naturalismo determinista, como en el último gran libro de Dreiser, *An American Tragedy* (Una Tragedia Americana), o indirectamente en una especie de realismo romántico, como en *El Gran Gatsby* de Scott Fitzgerald, a su manera un comentario tan penetrante como el que más sobre la sociedad de su tiempo.

Para los que llegaron después de los veinte es difícil transmitir la febril sensación de cambio que prevalecía entonces, el alboroto que acompañaba a la nueva libertad que había dado de lado al convencionalismo. Los intelectuales más viejos se desesperaron ante lo que consideraban como la muerte de sus antiguas esperanzas. Los escritores jóvenes saludaron con gozo al día recién nacido. Eran una "generación perdida", dijo Gertrude Stein a Hemingway en París. "Perdida" o no, gozaron inmensamente del drama de crecerlo así. Es peligroso recordar en forma sentimental los veinte, pero parece innegable que la década que se extendió desde el Armisticio de 1918 hasta la Gran Quiebra de 1929 fue inmejorable para el escritor norteamericano, la mejor desde los Días Dorados de la Nueva Inglaterra antes de la Guerra Civil. Había sobre todo un entusiasmo público por la literatura en sí que no había existido nunca en el país. Los libros y las personas que los escribían eran tema de notas y artículos periodísticos.



F. Scott Fitzgerald

Los veinte fingieron una refinada indiferencia, pero en realidad eran estruendosos. Los poetas formalistas contendían con los simbolistas y los defensores de la poesía en verso libre y con abundancia de imágenes, los novelistas con los críticos, los críticos con otros críticos (sobre todo Henry L. Mencksen, con sus ataques a los "Nuevos Humanistas", Irving Babbitt y Paul Elmer More). Otros críticos más jóvenes empezaban a desfilarse, encabezados por el más profundo de ellos, Edmund Wilson, hoy el decano no oficial de las letras norteamericanas, precursor del período más brillante de la crítica literaria norteamericana. Los poetas cantaban en forma lírica, como Edna St. Vincent Millay, la voz de la recién liberada juventud, o en forma vigorosa, como los trovadores Carl Sandburg y Vachel Lindsay, cuya poesía era tanto para el hombre de la calle como para el culto y refinado. Tal vez los más firmes perfeccionistas literarios de los veinte hayan sido los poetas; sutiles y precisos como Eliot, Marianne Moore y Elinor Wylie, ingeniosos y exotéricos como e. e. cummings (así escribía su nombre) o populares y panorámicos como Stephen Vincent Benét en su *John Brown's Body* (El Cuerpo de John Brown). Los historiadores sociales y literarios estaban ocupados en la revaloración del pasado del país: Charles A. Beard en *The Rise of American Civilization* (El Brote de la Civilización Norteamericana), Vernon L. Parrington en *Main Currents in American Thought* (Principales Corrientes del Pensamiento Norteamericano), Brooks en sus estudios de Henry James, Mark Twain y Emerson. Esta búsqueda de lo que un crítico llamó "el pasado utilizable" era señal inequívoca de la maduración cultural del país.

¿Qué queda de todo ello, de esa era de oropel, desenfundada, productiva, en que los escritores se quejaban de que la vida no valía la pena de vivirse pero que, no obstante, la vivieron tan intensamente que su recuerdo aún perdura? Puede afirmarse con razón que queda la influencia de los veinte sobre la literatura que siguió. John O'Hara aprendió de Hemingway y Fitzgerald, James T. Farrell de Dreiser, Robert Lowell de Eliot. La obra de ficción de las tres décadas subsiguientes, tal como la conocemos, sería inconcebible sin la influencia de los principales novelistas de los veinte. Pero aparte de eso, hay muchos libros que viven por derecho propio. Viven por la misma razón que vive cualquier obra de arte: porque tienen una perdurable vitalidad. Los escritores de los veinte aún son importantes, y lo mejor de todo lo que escribieron todavía nos interesa, por diferentes que sean unos de otros en capacidad, tono y temas. El mismo hecho de su diversidad nos llama poderosamente la atención. Debemos hacer, aun a pesar nuestro, cierta selección. Las novelas que proclamaron la independencia de una nueva generación respecto de la vieja —*Este Lado del Paraíso* y *The Beautiful and the Damned* (Los Bellos y los Condenados) de Fitzgerald— son ahora poco más que curiosidades literarias. Su tercera novela, *El Gran Gatsby*, sigue siendo tan vital en su melancolía y en su fuerza dramática como el día que se publicó. A pesar de su importancia como introductora de conceptos nuevos y terribles dentro de la escuela literaria que se revelaba en Greenwich Village, *Calle Mayor* de Lewis actualmente es ilegible; pero su *Babbitt* y *Arrowsmith* son tan convincentes como siempre en su integridad y propósito, la primera una resplandeciente sátira sobre el engrandecido hombre de negocios norteamericano, la segunda el ataque de un airado moralista al ávido abarataamiento de la ciencia. Sherwood Anderson fue tomando poco a poco otros derroteros brumosos, pero su *Winesburg, Ohio* permanece como disección tiernamente realista de un pequeño pueblo; Francis Hackett lo llamó "un naturalista con una nota musical", y ningún escritor, con excepción de Hemingway, influyó tan claramente sobre otros escritores de los veinte. Actualmente, gran parte de la obra de Dreiser tiene sólo un valor histórico-literario, y muchos de sus libros son fastidiosos en extremo; pero *Una Tragedia Norteamericana* sobresale como una montaña en la cordillera del naturalismo norteamericano. *A Lost Lady* (Una Dama Perdida) y *The Professor's House* (La Casa del Profesor) de Willa Cather no han perdido nada de su sensibilidad delicadamente esculpida y su fuerza.

Los penetrantes ensayos de James Baldwin sobre lo que significa ser negro, dentro y fuera del país (*Notes of a Native Son*, *More Notes of a Native Son*) (Notas de un Hijo Nativo, Más Notas de un Hijo Nativo), son elocuentes, profundos y claramente superiores a todas las obras de ficción que ha escrito desde su primera novela, *Go Tell It on the Mountain* (Ve y Dilo en la Montaña). Después de un precoz comienzo como cuentista, Truman Capote se dedicó, en *A Sanguine Fria*, a una especie de periodismo que él mismo llama "la novela anti-ficción". Como quiera que los demás le llamen, su reconstrucción de un espeluznante asesinato cuadruple y sus consecuencias en un pueblo del medio oeste es un documento, tanto estético como sociológico, que ocupa un lugar aparte en las letras norteamericanas contemporáneas. Otro escritor al que no podemos situar dentro de ninguna corriente es Vladimir Nobakov, nacido en Rusia, que tiene un lugar en la literatura norteamericana a pesar de ser un tanto ajeno a ella, raro, complejo, sutilmente irónico, que ve a los Estados Unidos como sólo puede hacerlo alguien que ya había hecho una carrera en Europa antes de iniciar otra aquí. Cualquiera que sea nuestra opinión sobre su famosa *Lolita* —sátira mordaz o comedia de mal gusto sobre el apasionamiento de un hombre de mediana edad por una niña de 12 años— es indudable su efecto sobre los jóvenes escritores norteamericanos, especialmente los de la novela del absurdo.

Si este virtuosismo es estimulante, otro elemento de la salud de cualquier literatura es el amplio terreno entre la vanguardia y lo que tiene por objeto únicamente divertir. Pienso en libros como *To Kill a Mockingbird* (Matar un Ruiseñor) de Harper Lee, *A Sanguine Fria* de Richard Bissell, *The Last Hurrah* (El Último Hurra) de Edwin O'Connor, *The Travels of Jamie McPheeters* (Los Viajes de Jamie McPheeters) de Robert Lewis Taylor, *The Wapshot Chronicle* (La Crónica Wapshot) de John Cheever, *El Gran Cielo* de A. B. Guthrie, *Southern Fried* (Frito al Estilo Sureño) de William Price Fox, *Home from the Hill* (En Casa Después de la Colina) de William Humphrey, *The Last Angry Man* (El Último Hombre Airado) de Gerald Green, *A Dream of Kings* (Un Sueño de Reyes) de Harry Petrakis, *Andersonville* de MacKinlay Kantor, *A Death in the Family* (Una Muerte en la Familia) de James Agee, *A Separate Peace* (Una Paz Separada) de John Knowles y *The Dollmaker* (El Fabricante de Muñecas) de Harsietta Arnow: sólo algunas de las novelas de los cuarenta, los cincuenta y los sesenta, todas ellas obras de calidad con algo que queda en la memoria, y cada una un éxito en sí. A pesar de ser tan diferentes unas de otras, todas encontraron respuestas y se abrieron camino por una de las muchas puertas de la casa de la ficción.

También la casa de la no ficción tiene puertas en abundancia. Aunque los historiadores y biógrafos viejos todavía están en su apogeo creador, los jóvenes se están uniando a ellos para revalorar e investigar el pasado norteamericano: Arthur Schlesinger, Jr., con su serie *The Age of Roosevelt* (La Era de Roosevelt), Richard Hofstadter con *The American Political Tradition* (La Tradición Política Norteamericana), Margaret Coit con *John C. Calhoun*, Bruce Catton con dos trilogías sobre la Guerra Civil, Eric Goldman con *Rendezvous with Destiny* (Cita con el Destino) y los historiadores políticos y sociales: Max Lerner con *America as a Civilization* (Los Estados Unidos



Boris Pasternak.

como Civilización) y Clinton Rossiter con *Conservatism in America* (El Conservadismo en los Estados Unidos). Hay historiadores "de en medio" cuyo interés es en gran medida regional, como Stephen Birmingham, con su reciente y escrupulosamente investigada biografía múltiple de las familias banqueras germano-judías de Nueva York, *"Our Crowd"* ("Nuestro Grupo"). Carl Carner, cuya provincia es el estado de Nueva York (*The Hudson*, *Listen to a Lone-Some Drum*) (El Hudson, Escucha un Tambor Solitario); Paul Horgan (*Great River: The Rio Grande in North American History*, *The Centuries of Santa Fe*) (Gran Río: El Río Bravo en la Historia Norteamericana, Los Siglos de Santa Fe) y el finado Stewart Holbrook (*The Columbia*, *The Rocky Mountain Revolution*) (Columbia, La Revolución de las Montañas Rocosas), todas ellas obras literarias divertidas e inapreciables estudios folklóricos. Además, Oscar Lewis está creando una nueva forma de literatura sociológica con sus inquisitivas entrevistas grabadas (*Children of Sanchez*) (Los Hijos de Sánchez).

Los periodistas están trabajando más concienzudamente que nunca, gracias a nuevas técnicas que ponen a su alcance la información necesaria, y el resultado es tanto un inmediato registro de la historia como materiales indispensables para el futuro historiador. *The Death of a President* (La Muerte de un Presidente) de William Manchester, a pesar de toda la controversia que la rodea, es un buen ejemplo; de aquí a un siglo, ningún biógrafo de John F. Kennedy podrá pasarla por alto.

Las décadas que siguieron a la segunda guerra mundial nos han dado poetas nuevos y talentosos como Robert Lowell, Elizabeth Bishop, Richard Eberhart, Robert Fitzgerald, Richard Wilbur, Alan Dugan, Phyllis McGinley y Adrienne Rich, todos ellos sucesores de la gran generación de Robert Frost, y también T. S. Eliot, Wallace Stevens, William

# Jean Paul Belmondo es "As de los Ases"

En su última película, el actor francés encarna a uno de los personajes que lo hicieron tan popular en su país y en el mundo entero

PARIS. — Los franceses aplauden el estreno de la última película de Jean Paul Belmondo "El as de los ases", donde encarna a uno de los personajes que lo hicieron tan popular en Francia y en el resto del mundo: un simpático sinvergüenza, desfachatado, vividor y con mucha experiencia. En este filme, que sigue batiendo records de boletería en Francia, Belmondo demuestra que sigue siendo la estrella favorita de sus compatriotas, superando holgadamente a Alain Delon y a otros superficiales galanes que han ido pasando de moda poco a poco.

Lo más curioso en el caso Belmondo sea, tal vez, la descripción que un tribunal de Justicia dio sobre el actor luego que éste tuvo un altercado con la policía en 1963: "Individuo de dudosa reputación, sin valores fijos, siempre en busca de ocupaciones riesgosas". Las relaciones de Belmondo con el bello sexo son ampliamente publicitadas, así como la edad del ya para nada joven actor: nació en Neuilly-sur-Seine en 1933, de modo que puede considerarse un quincuagenario sin mayores problemas. Pero desde el principio supo que quería actuar, a pesar de destacarse de manera constante en los deportes. Sus primeras lecciones las recibió de Raymond Girard, luego de lo cual pasó al Conservatorio. Su popularidad entre sus compañeros era tanta que cuando no ganó la beca para el obligo contrato con la Comedie-Francaise, el vencedor resultó abucheado y los diarios de París publicaron fotografías de Belmondo llevadas



Rodeado de mujeres y haciendo el típico personaje de un sinvergüenza, simpático y desfachatado, Jean Paul Belmondo vuelve a estar en la cima de su carrera cinematográfica.

de andar por sus compañeros de estudio. Su debut en cine se produjo en 1956 y desde entonces no ha parado de hacer cine, aunque siga insistiendo que prefiere el teatro.

Pero, sin duda, lo que lo lanzó a la fama internacional fue "sin aliento", casi una improvisación entre Godard, la desaparecida Jean Seberg y él mismo. Curiosamente, Belmondo no tenía ninguna confianza en el filme, aunque estuviera supervisado por Claude Chabrol. Desde entonces no

dejó de filmar en su país natal, en Italia, en Alemania, aunque nunca en Hollywood: "Jamás podría aprender inglés y además detesto a los norteamericanos", son su tarjeta de presentación cuando se le aproxima algún productor estadounidense. Se supone que en estos momentos Belmondo es el actor mejor pagado de Francia y muy por debajo de él se encuentran Annie Girardot, Yves Montand, Alain Delon, Catherine Deneuve y Simone Signoret, en ese orden.

## Grupo teatral hispano logra éxito en Detroit

Con la obra "La Zorra que se hizo la muerta", de la escritora boliviana Gretzel Stansbury

DETROIT, Febrero (UPI). — Un grupo de actores bilingües, sudamericanos en su mayoría, se ha lanzado a una empresa teatral que espera se convierta en un elemento permanente dentro del panorama cultural del estado de Michigan.

El grupo llevó a la escena este mes una obra en español, escrita por una mujer boliviana, Gretzel Stansbury. La obra, que trata sobre la situación de la mujer en los llamados "barrios" —concentraciones de hispanos en las ciudades estadounidenses— fue representada durante dos noches a teatro lleno, con personas de pie, mientras centenares eran rechazadas en la taquilla por no haber posibilidades de acomodarse en el local.

Los actores viajarán con la producción a través del estado de Michigan en los próximos meses y comenzarán a trabajar en una nueva pieza a mediados de este año.

Stansbury, quien organizó el grupo teatral y cuya primera pieza, "La zorra que se hizo la muerta", fue estrenada el 4 de febrero, dijo que la puesta en escena es el comienzo de un sueño que ella siempre ha tenido de trabajar con una compañía que represente obras de teatro en español.

"Para ser realistas, pienso que tendremos que ofrecer más que eso al principio, y montar algunas piezas en inglés", dijo. "También me gustaría hacer conexiones con la comunidad árabe y examinar la posibilidad de producciones conjuntas".

La pieza de Stansbury fue representada en un centro comunitario de un barrio que agrupa a la mayor parte de los 100.000 hispanos que viven en Detroit.

En la zona también vive una amplia porción de la población árabe de la ciudad: la mayor concentración de árabes en el hemisferio occidental.

La ciudad de Nueva York es sede de otra compañía de teatro en idioma castellano, "Repertorio Español", que fue fundada en 1968 y efectúa sus representaciones en el teatro Gramercy Arts, el primero que la ciudad tuvo fuera de Broadway. En sus comienzos, "Repertorio Español" llevó a escena con frecuencia obras norteamericanas en español, y para animar al público dio funciones gratuitas.

El grupo de teatro de Detroit cobró por sus entradas dos o tres dólares. La entrada de dos dólares fue para personas de edad retiradas, estudiantes o desempleados. El barrio de la ciudad donde la obra fue estrenada ha sido seriamente afectado por los despidos en la industria automovilística.

Fue en 1979 cuando Stansbury, que entonces era una trabajadora social en Detroit, escribió la obra.

"El tema es la vida de dos mujeres mexicano-norteamericanas en el 'barrio', pero el mensaje es universal. Es el abuso cometido contra las mujeres, y habla también del papel tradicional y más moderno de la mujer."

Según la autora, la acción es narrada alegóricamente a través de la fábula sobre una zorra, y se utilizan dos mujeres para establecer contraste entre ellas.

"Una zorra va a un gallinero, y un zorro le arranca el pelo; otro zorro le quiere quitar otras cosas, y ella no reacciona. Hasta que finalmente uno de los zorros trata de quitarle el cerebro y el corazón", dice Stansbury.

La autora admite que sus preocupaciones la condujeron a escribir la obra porque el tema del abuso de que son objeto las mujeres le venía a la mente sin cesar.

"No todas las comunidades hispanas sufren de un fuerte predominio masculino, pero un gran número de ellas no es consciente de lo que sucede: las mujeres aceptan el abuso como parte de su papel de viudas o madres. Al igual que hoy, sus actividades son estar en la cocina, ser golpeadas, lavar a los niños", afirma Stansbury.

"El mensaje final de la obra es mostrar a las mujeres que debieran ser tratadas con respeto y como personas con posibilidades de desarrollo".

## MUNDO DE LAS ESTRELLAS

### BROOKE SHIELDS VUELVE AL CINE

NUEVA YORK. — Tras dos años de ausencia de los teatros, la actriz Brooke Shields vuelve al cine con un filme de acción titulado "Sahara".

El filme, que se realizará en Inglaterra, Israel y Egipto, será dirigido por Andrew McLagen, un especialista del género, y lo producirán los israelíes Meahem Golan y Yoram Globus.

### EN BRASIL PERMITEN "CHRISTIANE F."

BRASILIA. — Después de meses de incertidumbre, el Ministerio de Justicia brasileño decidió permitir la circulación del filme alemán "Christiane F.", la historia de una niña de trece años que se prostituye para obtener estupefacientes.

La censura brasileña había, inicialmente, prohibido y, luego, autorizado, la programación del filme. Por fin, el Ministerio de Justicia decidió autorizar la proyección, aunque cortando dos escenas que muestran el uso explícito de sustancias estupefacientes. La prohibición establecida está referida a los menores de 18 años.

### FILME SOBRE DALLA CHIESA

ROMA. — "Cien días en Palermo" es el título provisorio del filme que el realizador Giuseppe Ferrara realizará sobre la misión siciliana del general Carlos Alberto Dalla Chiesa. El proyecto, ya avanzado, será presentado en Roma próximamente.

El promotor de la realización es un comité constituido en Palermo por iniciativa de entidades como las siguientes: Centro de estudios sociales, Comité unitario antimafia, Comité



Brooke Shields

unitario de la mujer para la defensa contra la mafia, Comité promotor para la construcción de un monumento a los caídos contra la mafia, Liga contra la droga, Liga siciliana para las autonomías y poderes locales, Liga regional cooperativas y mutuas, etc.

El filme no intenta ser celebratorio de la figura del general Dalla Chiesa sostienen sus promotores pero sí un instrumento que permita el conocimiento del fenómeno "mafia" y de su evolución con la finalidad de construir al desarrollo de una conciencia civil y democrática y la difusión de la cultura "antimafia".

"LO QUE EL VIENTO SE LLEVO" EN LA TV ITALIANA. ROMA. — Una acontecimiento de

proporciones que ya se viene anunciando en diarios y revistas es la transmisión por la TV italiana de la recordada película "Lo que el viento se llevó", conocida en los ambientes especializados por sus iniciales en inglés —GMTW—. La transmisión se haría en marzo, a comienzos de la primavera romana y se habría hablado a Olivia de Havilland —quien reside en París y es la única sobreviviente de los cuatro protagonistas— para que presentara el filme. Como se sabe, los otros tres son Clark Gable, Vivien Leigh y Leslie Howard. De Havilland no se habría negado en un primer momento, siempre y cuando no se efectuara propaganda comercial durante la transmisión. Se estudia ahora cuál es la cantidad que la actriz pidió para actuar como anfitriona en semejante banquete. Se han hecho contactos también con Evelyn Keyes —otra de las sobrevivientes y hermana de Scarlet O'Hara en el filme—, pero Keyes se negó rotundamente.

### GRAN BRETAÑA: TELEVISION POR LA MAÑANA

LONDRES. — El nuevo canal privado londinense "TVAM", comenzará sus transmisiones a las 6 de la mañana y concluirá a las 10 para reabrirse por la tarde. Es la primera vez que los londinenses tendrán oportunidad de ver TV por la mañana, mientras toman su "breakfast". Durante el week-end, las transmisiones se iniciarán a las 06.30 de la mañana. Pero vino a saberse que la BBC también empieza a competir con su "Breakfast Television" y una aportuna de transmisión a las 06.30 de la mañana. No se sabe si las transmisiones matutinas tendrán éxito.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

La aplicación de métodos usados en otros lugares incrementará la calidad de los trabajos creativos. Los viajes largos y contactos con personas provenientes de otras ciudades propiciarán los acercamientos románticos. Éxito en actividades filosóficas y de inteligencia superior.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Si tiene que arrendar escoja una vivienda económica que le permita ahorrar para su futura casa propia. Los suyos estarán más dispuestos a colaborar con sus planes monetarios. Buen día para gestionar herencias e invertir en valores capitalizables. Satisfacción en las reuniones con amistades íntimas.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Oportunidades para lograr ventajas sobre competidores o enemistades declaradas. Éxito en las actividades con público y auditorios. Debe aclarar bien sus ideas para saber cuándo tiene que activar sus planes de largo o corto plazo. Sea moderado(a) en todo lo que haga y no tendrá problemas en este día.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

En los negocios asociados deberá esforzarse por aclarar los factores de mutua conveniencia para evitar futuras divergencias. Son posibles las avenencias con su cónyuge o socios por causa de una amistad impuesta por su profesión o actividad social. Las personas menos importantes le serán más benéficas.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Bienestar anímico por acercamientos románticos, trato con los hijos y actividades de esparcimiento. Éxito para quienes tengan negocios relacionados con diversiones. En el hogar pueden surgir algunas diferencias en horas de la mañana. Procure armonizar sus intereses con los ajenos.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las actividades a solas con los suyos afianzarán los vínculos familiares. Busque la forma de luchar contra esos hábitos que están disminuyendo su rendimiento laboral. Debe estar prevenido contra los romances interesados. Tendencia al descontrol en su forma de buscar esparcimientos.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Éxito en viajes cortos, vistas e invitaciones. Las amistades íntimas serán perjudiciales para los asuntos sentimentales, pero, muy útiles para activar un plan de corto plazo. Conviene introducir modificaciones en uno de sus proyectos para adecuarlo a las circunstancias. Éxito en el comercio minorista.



### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las personas ubicadas en primeros planos serán benéficas para sus gestiones económicas individuales. Impida que los suyos le obliguen a descuidar un compromiso social que será muy importante para su futuro. Continúan favorecidos los acercamientos románticos. Procure incrementar sus ahorros.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Si debe escoger entre un viaje corto y otro largo sepa que el segundo le proporcionará más beneficios. No traspare malos comentarios desde unos círculos hacia otros y fomentará la armonía a su alrededor. Tendencia a gastar más de lo conveniente. Satisfacción en la relación con los suyos.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Si no trata de ser realista en sus determinaciones sufrirá el rechazo de los suyos. Favorable para sostener entrevistas de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Las actividades alejadas del público están más favorecidas. Le decepcionará la actuación de una amistad.



### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas para acercarse al cumplimiento de uno de sus anhelos. Actitudes indecisas le perjudicarán en algún sentido. Sorpresas agradables en las relaciones con amistades íntimas. Serios tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos.



### PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Buen día para solicitar favores y audiencias. Circunstancias fortuitas le permitirán destacarse en el ámbito social o profesional. Situaciones ambiguas pueden fomentar la desconfianza entre sus amistades íntimas. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables para sus propósitos.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 11.45 MATT Y JENNY. Aventuras. Hoy: "Llamado a las urnas".
- 12.00 MAGIA Y CIRCO. Hoy: "Especial bicentenario ringling".
- 12.15 MIDNIGHT ESPECIAL. Especial musical
- 13.15 CODIGO B. Serie de aventuras. Protagonistas: Lorne Greene, Andrew Stevens, Sam Jr. Jones y Julie Adams.
- 14.00 CUENTOS INFANTILES. Hoy: "Sarfit y la pequeña vagabunda".
- 15.40 EL SHOW DE BUGS BUNNY. Dibujos animados.
- 16.30 MICKEY Y DONALD. Dibujos animados.
- 17.00 LA ABEJA MAYA.
- 17.25 LOS MUCHACHOS DEL VERANO. Aventuras con la vida de cuatro adolescentes y los problemas que viven a medida que van creciendo. Con Shaun Cassidy, Jacki Earle Haley, Tom Wiggan.
- 18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "La inconvertible Moly Brown" (Unsinkable Molly Brown) comedia. Con Debbie Reynolds.
- 20.25 HASTA MANANA.
- 20.30 TELETRUCE. Noticias.
- 21.30 DE AQUÍ A LA ETERNIDAD. Segunda parte. Actores: Roy Thinnes, William Devane, Barbara Hershey, Don Johnson, Kim Basinger, entre otros.
- 22.15 EL SHOW DE MONTECARLO.

### CANAL 11



- 14.00 CARTA DE AJUSTE.
- 14.15 NOTICARIO UFA.
- 14.30 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo. Con la conducción de Stanka Matić y Ricardo Calderón.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Conducen: Juan Guillermo Vivado y Eduardo Rivas. Además, se entrega un completo informe meteorológico del país.
- 21.15 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción, acompañado de una ranita y de una araña que hábilmente se transforma en guitarra.
- 21.25 "LOS ORIGENES DE LA MAFIA". Con: Mel Ferrer, John McNery, Massimo Girotti, Constanza Spada, Biagio Pelligra, Lee J. Cobb, Joseph Cotton, Edwards Albert y Renato Salvatori. Dirección: Enzo Muzii. En Sicilia, el año 1785. Un virrey enviado por los borbones de Nápoles, procura reformar la administración de justicia en la isla. Además, declara abolidos los privilegios de los nobles. Por cierto, ellos no se quedan tranquilos e influyen hasta que el virrey es relevado, pero, entra a participar una organización secreta. Se trata de la secta del "Beato Paoli". Uno de sus miembros hace saltar a un reo, para que asesine a un príncipe local que ha logrado el título tras matar a su hermano.
- 23.00 MISS. Hoy: "MISS LOGRA UNA CURA". Con: Danielle Darrieux, Jacques Morel.
- 24.00 SHERLOCK HOLMES. Hoy: "EL CASO DEL TELON FINAL". Con: Geoffrey Whitehead y Donald Pickering. Faltando pocas horas para subir al cadalso, un condenado a muerte solicita una entrevista con Holmes. Este accede y en el curso de la entrevista, el reo confiesa al detective su inocencia afirmando que él no es el asesino de su esposa, una bellísima actriz de teatro.



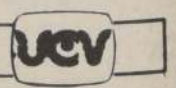
STANKA MATIC Y RICARDO CALDERON, animadores de La Tarde Grande.

### CANAL 7



- 09.30 CARTA MUSICAL.
- 09.45 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante.
- 10.30 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 11.00 CUADRANGULAR INTERNACIONAL DE BASQUETBOL. Segunda jornada y final de este torneo internacional de básquetbol, en directo, desde el Gimnasio Municipal de Puerto Montt. Participan: PUERTO MONTT, ANCUD, TEMUCO y NEUQUEN de Argentina.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Especial con música country y sus más destacados intérpretes. Conduce RODOLFO ROTH.
- 14.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 15.15 CINE WESTERN. LA CONQUISTA DEL OESTE. Con la vida de los Mahan, colonos del bravo oeste norteamericano. Con James Arness y Bruce Boxleitner. Hoy: "Los depredadores".
- 17.00 LOS SORPRENDENTES ANIMALES. Un interesante programa documental.
- 17.55 ¡ESTO ES INCREÍBLE!. Reportajes a personas o hechos que tienen mucho de insólito y atractivo.
- 18.45 SANDRO, EL GITANO. Sandro como protagonista.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.20 UNA SONRISA. CON LUKAS. Humor, en dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Esta noche ofrecemos la pieza "EL CASO DE LA MUJER ASESINADA", otra hilarante comedia con JOSE VILAR y su compañía.
- 23.30 CINE NOCTURNO.

### CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.
- 19.05 SANTA MISA. En directo desde nuestros estudios, la Santa Misa oficiada por Monseñor Bosagna.
- 19.50 CONEJO DE LA SUERTE. Dibujos animados.
- 20.00 GEORGE EL FERRO. Dibujos animados.
- 20.30 SHOW DE GOLES. Resultado del fútbol profesional chileno. Conducción de Sergio Broffeld.
- 21.30 ESPECIAL MUSICAL DE ANA BELEN. Grabado en Río de Janeiro, donde interpreta sus mejores éxitos, los cuales le hicieron ganar el trofeo de Plata en Viña del Mar.
- 22.30 COMANDOS DE GARRISON. Con Ron Harper, Cesare Danova y Rudy Solary. Hoy: "La ola más grande de Crimenes". Los Comandos de Garrison deben desbaratar unas poderosas fábricas alemanas de torpedos y minas. La misión es muy peligrosa pero los Comandos efectúan un gran plan.
- 23.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy: "Todo cristiano está llamado a transfigurarse".

# Bailarines de la nueva ola para un ritmo añoso y sentimental

La práctica del tango ha tenido un enorme repunte en este último tiempo en nuestra capital. Varios son los locales que mantienen orquestas típicas y las noches santiaguinas vibran con los compases de la Cumparsita, Camalache y tantos otros tangos que sirven de marco musical para deleite de los bailarines que bordean hermosas filigranas sobre el parquet de los salones.

Dicen aquellos que viajan, que aquí se escucha y se baila más incluso que en Argentina. También se hacen comparaciones de las orquestas y cantantes, saliendo muy bien favorecidos los cultores nacionales, como Luis Ibarra, Jackie Khoan, Tulio del Camillo, Juan Sarmiento, Nibaldo Rodríguez en la parte musical y Agustín Copelli, Alberto Duval, Juan Carlos Solari, Luis Hernán Pedrera, Cristóbal en la parte vocalización. En resumen, en este aspecto es muy poco lo que le podemos envidiar a nuestros vecinos, "inventores" de este ritmo inmortal.

## LOS BAILARINES

Pero en cuanto a los bailarines, existen algunas dudas. En Buenos Aires, reina como figura principal el eximio Juan Carlos Coppe, un hombre que ha hecho de este baile una danza de indiscutible jerarquía artística. Su show, cuenta en todas sus actuaciones con un lleno completo. Nadie que sepa de tango, se puede perder el espectáculo impagable de ver la maravillosa sincronización de sus movimientos y la justeza de su rítmica en cada uno de los arabescos que trae en el escenario.

También acá tuvieron los aficionados ocasión de ver una pareja excepcional cuando estuvo de visita en nuestro país la orquesta del maestro José Basso. Ellos fueron Los Cobres, que deslumbraron con una fantasía que presentaron y un coreografía que recorrió las diferentes modalidades del tango desde su inicio hasta hoy día.

## LOS DANZARINES CRIOLLOS

Aquí en Chile la práctica del tango se puede decir que se desarrolla en forma masiva. Además de los salones de baile indicados más arriba, existen los clubes de tangos, Buenos Aires, Aníbal Troilo, Agustín Magaldi, Carlos Morán. En Valparaíso el Imperio Tango Club y el Valparaíso Tango Club, instituciones que tienen como finalidad principal la difusión del compás del dos por cuatro y cuentan en sus registros con una cantidad que pasa fácilmente el millar de socios.

Indudablemente que entre ellos existen muy buenos bailarines y muy entusiastas. Para ello solamente vale recordar el campeonato realizado el año pasado por el programa televisivo "Baila Domingo", que contó con una participación cercana a las cien parejas, que en emotivas jornadas fueron eliminándose para quedar al final diez, las que al margen de algunas apreciaciones muy subjetivas, resultaron ser las mejores del torneo.

Allí destacaron con méritos propios, Belfor Díaz y Cora, Luis Tapia y Juanita Sandoval, Ramón Aranda y señora, Carlitos Espinoza y señora, todos excelentes en sus estilos y muy buenos como expresión criolla de este ritmo universal.

## HERNÁN Y XIMENA

Sin embargo cuando ya nos estábamos acostumbrando a una coreografía uniforme (a pesar de las diferencias de estilos) apareció últimamente una pareja que rompió los moldes clásicos del tango, con una mezcla de pasos que tienen algo de onda disco y mucho de espectacularidad, llamando la atención de entendidos y profanos. Ellos son Hernán y Ximena, dos jóvenes que gustaron de este ritmo y lo amoldaron con cariño a una expresión muy personal. Para muchos, no es tango. Para otros son innovadores. Para la mayoría es la alegría juvenil

□Hernán y Ximena, una pareja que revoluciona el tango

Fotos: Ignacio Mella



- 1 Hernán y Ximena inician el nuevo tango.
- 2 El clásico "enganche" es parte de la rutina.
- 3 Un paso que deja en suspenso... ¿Qué vendrá?
- 4 Sin perder el compás, una pasada por la espalda.
- 5 Ximena "cae" para una figura estilizada.
- 6 Y finalizan con una "serpiente" coreográfica.



que sin querer, ha remozado los añosos compases de "Mi noche triste", "Infancia" y tantas otras páginas del cancionero porteño que sirvieron de presentación al Buenos Aires de ayer. Hernán y Ximena aún no entran a la crítica. No participan en campeonatos

y solamente lo hacen como una manera de entregar en un piso sus propios sentimientos. En cada una de sus filigranas hay gusto, pasión, amor por el tango. No sabemos si su estilo será seguido por otros bailarines. Por ahora ellos son parte de la nueva ge-

neración de cultores de un ritmo que no muere tal vez porque siempre surgirán vocalistas, músicos y bailarines que romperán viejos esquemas para rejuvenecerlo y mantenerlo en el sitio que por cerca de cien años le ha dado categoría de inmortal.



TEXTOS: De Jorge Provencs, Héctor Hugo Sagredo y Luis Gómez.  
FOTOGRAFÍAS: Pedro González e Ignacio Mella

## Coreografía tanguera

En relación a la nota de Hernán y Ximena, hemos creído interesante insertar un artículo del escritor argentino Eduardo Stilman que tituló "Coreografía tanguera" y pertenece a su libro "La Historia del Tango".

El tango fue, antes que nada, danza. El origen de su ardua coreografía debe buscarse en los años cercanos a 1890, cuando los hombres del arrabal porteño tejieron en academias, peripatéticos la intrincada trama de los pasos iniciales. En aquella época los bailes de moda entre las clases populares era la mazurka, la polka y la habanera (llamada también tango americano o americana), danzas de pareja enlazada que se bailaban con corridas, sentada y quebradas parecidas a las del tango. Este estrechó la unión de las parejas, apretando el abrazo, y agregó nuevas figuras, de difícil ejecución. El paso, el corte, la media luna, el ocho, el volteo, la tijera, la rueda, el medio corte, la marcha, el cruzado, la rebolada, la corrida garabito, la parada, la media vuelta, la quebrada, el paso atrás, la corrida de chipé, fueron sólo algunos de los pasos de la danza orillera. Los bailarines se complacieron en inventar otros, y en aprovechar todas las posibilidades de combinación de los conocidos, transformando el baile del tango en un acto creador.

El carácter improvisado del baile y la legendaria habilidad de los bailarines de la primera época comenzaron a perderse cuando el tango abandonó el ambiente lupanario para trascender a públicos más amplios. En los salones y casas "decentes" la coreografía disminuyó sus dificultades, para adaptarse a las más modestas habilidades del bailarín de salón. Una severa prohibición cortó, además, las posibilidades expresivas de los hábiles: el cartelito que decía "prohibido bailar con cortes" fue uno de los culpables de que el baile se deformara, transformándose en el lento deambular en el salón por el que hoy lo reconocemos.

En la década del 20 la música del tango dependió totalmente de la letra. La aparición del tango-canción con Carlos Gardel conspiró contra los buenos bailarines.

Esta razón explica con facilidad un fenómeno significativo: la ausencia total de buenos bailarines que caracteriza a la Guardia Nueva, en tanto que la Vieja abundó en nombres que hoy son leyenda, como El Cachafaz, "El Pardo Santillán", Castinero, Aín, Pablo Lento, "La Lora", Zabalita, Tarila, Juan Carlos Herrera, Chicote, Bujando y tantos otros.

Los bailarines de hoy son acróbatas disfrazados de compadritos, que rescatan para la pantalla de televisión o en el escenario del "número vivo", una exagerada versión de su gloria pasada.

## ¡Aquí ANTACH!

SU COMIDA mensual efectuó el viernes recién pasado el club de tango agustín Magaldi, en su sede oficial de Arturo Prat 280. Pero en esta oportunidad fue una reunión con una sorpresa que llenó de satisfacción a quienes concurrieron a ella. El acto sirvió para celebrar el cumpleaños de Genaro Fairlie, presidente de la institución y una de las personas más queridas del ambiente tanguero, por su gran calidad humana, por su enorme sensibilidad social y esa bonhomía de hombre de bien tan característica de su personalidad. Allí estuvieron sus amigos, brindando por su felicidad. Allí estuvieron, Juan Cerfolio, Manuel Fuentealba, Agustín Copelli, Alberto Ruiz, con esa hermosa carga sentimental de los acordes de un tanto, para graficar con música la alegría hacia el amigo. Allí estuvieron los socios con un pequeño obsequio para perpetuar el afecto hacia el caballero intachable que está en la presidencia del club. Fue una noche maravillosa en que el cariño para Genaro Fairlie se materializó, más allá del champán burbujeante, en el sentimiento sincero que reinó y que se hizo carne y persona en esta reunión de amistad. ¡Muchas felicidades Genaro...!

LA CORPORACION de Bailes Imperio Tango Club de Valparaíso, ha organizado para mañana lunes 28 su reunión-bailable correspondiente al mes de febrero. Este club, uno de los más importantes del vecino puerto desarrolla una gran actividad y cuenta con un numeroso grupo de socios que llevan adelante una función social de enorme sentido humano. Es así que para el domingo 6 de marzo apadrinarán al Hogar de Ancianos "Corazón de Jesús" y en esta oportunidad le ofrecerán unas once en su sede social las que serán amenizadas por diferentes conjuntos artísticos y una exhibición de nuestro baile nacional, la cueca y de tangos.

TAMBIEN es importante resaltar el paseo anual que organizó el domingo 30 de enero recién pasado a la localidad de Curacaví, ocasión en que se reunieron más de 150 socios y familiares, dando margen a un extraordinario día de recreación y de amistad.

DOS NUEVOS delegados han llegado al seno de ANTACH. Ellos son el conocido tangomano Mario Valenzuela, que será delegado del Imperio Tango Club ante el organismo máximo del tango en Chile, junto a la señora Marta Malermo. Por su parte Rubén Salas ocupará el cargo de delegado por el Aníbal Troilo, en reemplazo del socio Víctor Hugo Gutiérrez, que renunció por motivos particulares. Para ellos una calurosa bienvenida.

ENORME interés existe en algunos círculos de la ciudad de Valdivia en contar con un club de tangos que permita reunir a los amantes de este ritmo. Quien se ha hecho cargo de esta inquietud es Carlos Torres, flamante director de radio Baquedano de esta hermosa ciudad el que tomó contacto con dirigentes de ANTACH, para materializar esta iniciativa. Por su parte esta institución está recopilando información para hacerla llegar y así poder contar con otro club en la populosa X Región.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

**SALA ALEJANDRO FLORES.**— San Diego 246. Bajos del Carriol. Obra: "C.G. LA ULTIMA ILUSION", de Luis Arenas. Con la actuación de Carmen Julia Sierra, Néstor Corona Belmar y Luis Arenas. Martes a domingo, 20.00 horas. \$ 100 entrada general.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "El beso de la mujer araña" de Manuel Puig \$ 300 Estud. \$ 100. Con: Tennyson Ferrada y Gonzalo Roble.

**CASA DEL CANTOR.** Teatinos 657. 22.30 hrs. "Duo Contracanto", Fdo. Aguirre, Toco, Genaro Sandoval, Marcelo y Jaime, Jaime Peñaloza, Ricardo Larenas.

**CASA KAMARUNDI.** A. Prat 935 (2227870). 22 hrs. "Freddy Torrealba, Grupo Caracol, Sta. Lucía, Toco, Paco Ibarra, Arsel Angulo, Nancy Torrealba." \$ 150. Estud. \$ 100.

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (713807) Descanso.

**CENTRO ARGENTINO.** Avda. Salvador 2114 (2239354). 20 hrs. "Tangos", Con: Hector Presas (Cachito), Omar Rivovira, Iván Cazabón y Luis Hernán Pedreros.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) 20 y 22.15 hrs. "Carrascal 4.000" de Fdo. Gallardo. \$ 300. Con: Pedro Villagra, Tito Villagas, Gabriela Medina, Jorge Gajardo.

**EL CALPON DE LOS LEONES.** Av. Los Leones 238 (749716) 20 hrs. "Escorial"

de Michel de Ghelderode \$ 150 Estud. \$ 70. Con: Mario Bustos, Héctor Aguilar.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y la revisión me achicó la cuestión" \$ 250. Con: Keko Rojas, Zay Ro, Lucha Catalán.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Sueños de mala muerte" de José Donoso e Ictus \$ 400. Con: Maité Fernández, Elsa Poblete, Loreto Valenzuela.

**LA ZINGARELLA.** Pio Nono 185. 20 hrs. Alíro Vega y el show del Grupo Chile. Mariuja Bontá, Iván Gatica, Marucha Cancino, Silvia Guíñez, José Miguel.

**MARODY.** Alameda 410 (35196). 22 hrs. "Todo voces", con: Felo, Rodrigo Marcos, Juan, Rosario, Germán Bravo y sus guitarras, Ricardo Larenas. \$ 100.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Temporada popular. 19.30 hrs. "Emily", de William Luce. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Purv Durante.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Madame y su protegida" y "Las gatas del Paseo" (21) M. M. y J. \$ 100. Precio rebajado V. y S. trasnoché.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con una lágrima en la corneta". \$ 300. Con: Telson Zico y las panteras negras, Maricel Mazona, Jocelyn Kelly.

**YELLOW PUB.** Providencia 2124. Local 60 (2234129). 22.45 hrs. "Aún tenemos risa ciudadanos". \$ 600. Cover con 1 trago. Con: Gonzalo Roble, Coca Guazzini.

**CINES**

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848)

Desde las 11.30 hrs. "Las fotos prohibidas de una señora respetable" y "La mujer del amigo siempre es mejor" (21) \$ 70.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12 hrs. "Piratas 2" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Pente Alto). Desde las 20.45 hrs. "Imperio de Titanes", "Junto, pero no revueltos", (18) \$ 120, socios gratis.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "E.T. El Extraterrestre" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Ruta suicida" (21) \$ 130 y \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80 (Clint Eastwood).

**CAPRI.** Monjitas 824 (392414) Desde las 10 hrs. "Los héroes visten de negro", "Escuela de asesinos" y "La fuerza de uno" (21) \$ 70.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 160 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**CERVANTES.** M. Cousino 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La isla azul" (18) \$ 140 M. y M. \$ 110 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Una mujer posada", "No miren bajo la falda" y "El boxeador y el karateca" (21) \$ 30.

**CINELADIA.** Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Del infierno a la victoria" y "Brindis por el peligro" (18) \$ 60.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 130 M. y J. \$ 100 (Adriano Celentano).

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men) \$ 80.

**DUCAL.** Agustinas 777 (33375) Desde las 12.30 hrs. "El barco" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Una almohada para tres" (21) \$ 150.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "Grease 2" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 11.30 hrs. "Ruta suicida" (21) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 80 (Clint Eastwood).

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 130 y \$ 100 M. y M. \$ 100 niños \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**HUEFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "Tron" (men) \$ 160 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "La isla del devorador de mujeres", "Aniversario de sangre", "Dracula" y "Tarzan el hombre mono" (21) \$ 40.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "El regreso del maestro borrachón" (men) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

**KING.** Huérfanos 840 (2838) Desde las 10 hrs. "Los cuentos de Jaimito" (18) \$ 130 M. y J. \$ 100.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "El barco" (men) \$ 150.

**LAS LILAS.** F. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. El Extraterrestre" (men) \$ 150.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Intimidad ultrajada", "Carnaval del terror", "Policia internacional" y "Las artes marciales" (21) \$ 30.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "Lecciones privadas" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100 (Silvia Kristel).

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Vacaciones al desnudo", "Martes 13, 2da. parte" y "Muerte en el valle de los faraones" (21) \$ 50.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" y "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 80.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Semilla de inocencia", "La prueba de amor" y "Mad Max 2, el guerrero de la carretera" (21) \$ 50.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Secretos inconfesables de una azafata" y "Dulces pecados de una adolescente" (21) \$ 80.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) 16, 18.45 y 21.30 hrs. "La vida de las marionetas", de Igmur Bergman (18) \$ 130 amigos cine arte \$ 80.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 15 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 130 16.45 y 21.45 hrs. "Tron" (men) \$ 130, \$ 160, y \$ 160.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "En la quietud de la noche" (18) \$ 150.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 80.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Bruce, rey del Shaolin", "Las 12 patadas del Kung Fu" y "La mano mortal de Shaolin" (18) \$ 60.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Victor y Victoria" (18) \$ 150.

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Al diablo con la virginidad", "El ente" (18) \$ 80.

**REX 1.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "La noche de los asesinos" (18) \$ 150 L. a J. \$ 100.

**REX 2.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.30 hrs. "Una almohada para tres" (21) \$ 150 L. a J. \$ 100.

**REX 3.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 hrs. "El profesional" (18) \$ 150 L. a J. \$ 100.

**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Sharky, el verdugo de Atlanta", "Experimentos humanos" y "Cumpleaños sangriento" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La sensualidad", y "Prohibido" (21) \$ 80 M. a J. \$ 55.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80800) Desde las 10 hrs. "Vanessa en el Oriente" y "Sol las desnudas puras" (21) \$ 80.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "La intrusa" (21) \$ 150.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Lecciones privadas" (21) \$ 150.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 14, 16.30, 19.15 y 22 hrs. "E.T. el Extraterrestre" (men) \$ 150.

**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "La perfección del amor físico" (21) \$ 130 M. A J. \$ 100.

## Murió actriz Alice White

LOS ANGELES, Febrero 26 (AP). — La actriz Alice White, famosa en los años 30 por su actuación en películas como "Naughty Baby" y "Broadway Girls", murió a los 76 años de edad.

Su fallecimiento ocurrió el 19 de este mes, pero sólo fue revelado hoy en un aviso publicado por Los Angeles Times.

Con su cabello rubio pálido Alice protagonizó desde la mujer emancipada hasta la compañera de delinquentes, hasta que en los años 50 desapareció de la escena al cambiar el gusto del público.

Según recordó en una oportunidad, su primer papel fue el de extra en "Thief of Bagdad" al salir de secundaria y trabajando luego como auxiliar en los Estudios Chaplin. Charlie Chaplin sugirió que le tomaran una prueba.

Sus últimos filmes incluyeron "The Private Life of Helen of Troy", "Gentlemen Prefer Blondes", "Picture Snatcher", "Luxury Liner", "Gift of Gab", "Big City", "Anabel Takes a Tour" y "Girls Town". Su última actuación fue un pequeño papel en "Flamingo Road" en 1949.

En julio

## Estrenan última película de Natalie Wood

HOLLYWOOD, Febrero 26 (AP). — La última película de la fallecida actriz Natalie Wood, titulada "Brainstorm", será estrenada en Estados Unidos el 29 de julio, informó la compañía MGM-UA Entertainment.

La producción de la cinta de ciencia-ficción fue suspendida después que Natalie Wood se ahogó el 29 de noviembre de 1981, y luego fue reanudada cuando la agencia de seguros MGM-UA proporcionó tres millones de dólares para completar el rodaje.

La película es sobre un científico que desarrolla un sistema para transferir las emociones y los pensamientos de una persona a otra.

## Cubanos en exilio rechazan farsa de bailarina Alonso

SANTO DOMINGO, (UPI). — La comunidad de exiliados cubanos en esta capital lanzó hoy duras críticas contra la bailarina cubana Alicia Alonso, directora de ballet del Ballet Nacional de Cuba, que debutó con su compañía en el Teatro Nacional de esta ciudad.

En una declaración publicada a toda página en el matutino Listín Diario, los exiliados cubanos describieron a Alonso como "embajadora de un régimen dictatorial de un satélite soviético".

El Círculo Cubano Dominicano Máximo Gómez, en su declaración, se lamentó de que los ojos y el corazón de Alicia Alonso "se hayan cerrado al dolor de tus hermanos" y de que la bailarina pueda "seguir bailando, mientras los derechos humanos de otros artistas se violan tras los barrotes de las cárceles de Cuba comunista".

Otro dirigente del exilio cubano, el abogado Adolfo Chapple, publicó un aviso similar en el que dice que Alicia Alonso, en el plano cultural, "es un legítimo producto de la etapa democrática y capitalista de la República de Cuba".

"Su educación, sus estudios, sus viajes, su desarrollo artístico, fueron el resultado de la ayuda caritativa de la Sociedad Pro Arte Musical, agrupación fundada y pagada por las familias más ricas de Cuba", dice Chapple.

Chapple invitó a Alicia Alonso a que lleve a los integrantes de su compañía de ballet "a los restaurantes, para que vean cómo se come en libertad, sin tarjeta de racionamiento".

Pidió además que los lleve "a las universidades, para que vean cómo se estudia en libertad, sin exigirle a los estudiantes el carnet del Partido Comunista para poder estudiar y graduarse".

## Tres muertos en show de "Menudo"

MEXICO, Febrero 26 (AP). — Tres personas murieron y 80 resultaron heridas anoche, cuando centenares de espectadores salieron atropellados al final de un concierto ofrecido aquí por el grupo Menudo, dijo la policía.

El incidente ocurrió en el estadio de béisbol Ignacio Zaragoza, en las afueras de esta ciudad, donde se dieron cita unos 20.000 espectadores para presenciar la actuación del popular grupo puertorriqueño bajo una persistente lluvia.

Especulaciones en torno a su deceso

# Alcohol y drogas habrían acabado con T. Williams

- ☐ Profunda consternación en los círculos artísticos e intelectuales
- ☐ Marlon Brando señaló que "Williams vivió con la muerte toda su vida"

NUEVA YORK, Feb. (UPI). — Tennessee Williams, cuya "atribulada vida" fue una fuente de inspiración para sus angustiosos dramas, fue hallado muerto en su cuarto de un hotel de Manhattan.

Investigadores dijeron que en la habitación había vinos y pastillas. Hoy realizarán la autopsia del cadáver.

Williams, de 71 años, con "shorts" y espejuelos fue hallado muerto en su cuarto del Hotel Elysee por su secretario John Uecker a las 10.45 de la mañana.

Fuentes policíacas dijeron que en la habitación hallaron un frasco de Seconal, recientemente ordenado por un médico, aparentemente para vencer el insomnio en el que quedaban pocas pastillas.

También había en la habitación cuatro botellas de vino parcialmente consumidas, dos en el tacho de la basura, una en el vestidor y otra bajo el cadáver del dramaturgo.

El médico forense Elliot Gross dijo que según un examen médico inicial Williams habría muerto de causa natural.

El inspector Stephen Kelly dijo que la muerte podría haberse debi-

do a una sobredosis de pastillas por algún problema de salud, quizás un ataque cardíaco.

"Odiaba a Nueva York e irónicamente aquí murió", dijo Lyle Leverich, a quien Williams había encargado que escribiera su biografía.

Nacido el 26 de marzo de 1911, en Columbus, Misisipi, Williams fue bautizado como Thomas Lanier Williams. A la edad de 26 años cambió su nombre por el de Tennessee, probablemente porque los años más felices de su vida los pasó en ese estado.

Las obras de Williams sirvieron de vehículo para que saltaran a la fama Marlon Brando, Elizabeth Taylor, Vivien Leigh, Richard Burton, Katharine Hepburn y Paul Newman.

Williams fue uno de los más importantes dramaturgos de su generación. Entre sus obras, se destacan "Un tranvía llamado deseo", "La rosa tatuada", "El Zoo de cristal", "Hasta llegar a entenderse" y "La noche de la iguana".

"Hablé con él por teléfono cuando todavía estaba en Palm Beach (Florida) para asegurarle que la

biografía que he escrito era algo que no podía objetar", dijo el hermano del dramaturgo. "El había estado muy molesto porque la había escrito y no me veía", agregó.

Admitió que su relación con su hermano había sido "muy tensa", durante muchos años.

Por su parte, Marlon Brando dijo que él estaba "muy satisfecho" con Williams porque éste le dio su primer papel protagónico en Broadway en "Un tranvía llamado deseo", obra que ganó un premio Pulitzer.

"Todos estamos sentidos por la muerte de Williams", agregó.

El dramaturgo también ganó otro Pulitzer por "La gata sobre el tejado de zinc caliente".

"El era un hombre que vivió con la muerte toda su vida", dijo Brando. "Pienso que murió muchas veces antes de morir".

### REACCION EN MOSCU

MOSCU, (AP). — Los medios de información soviéticos anunciaron la muerte del dramaturgo estadounidense Tennessee Williams al mediodía de ayer (09.00 GMT).

# Zalo Reyes desde el Santa Laura se despide de Chile

- ☐ Valerio recibirá durante el espectáculo un premio de manos del alcalde de Conchalí

Zalo Reyes tiene hoy su gran despedida de Chile en el Estadio Santa Laura. En medio de su actuación, las comunas de Santiago le rendirán un homenaje de estima a quien el 12 de marzo deberá representarnos en Miami, donde cumplirá importantes actuaciones. Las perogonistas de la Panamericana Norte anunciaron que ellas se encargarán de la decoración del escenario con un arreglo floral que llevará la escritura "Al Rey de Conchalí".

El cantante nacional ha estado ajeno a todos estos ajetreos preparativos, a raíz que se encuentra actuando en el norte de Santiago. Como son muchos los compromisos artísticos que debe cumplir, el "Idolo de Conchalí" debió contratar los servicios de un avión particular para su traslado como el de su gente.

Desde ya así arribó a La Ligua, donde descansó un día, sin miedo a los temblores, para posteriormente trasla-

darse a Caldera donde el jueves, viernes y sábado fue el artista estelar del Festival de dicha localidad.

### A PRECIOS POPULARES

La entrada para presenciar la despedida de Chile de Zalo Reyes tiene precios populares, según sus organizadores. El sillón preferencial tendrá un valor de 500 pesos. La tribuna preferencial será de 250 pesos y \$ 100 la entrada general adultos y 50 la de niños.

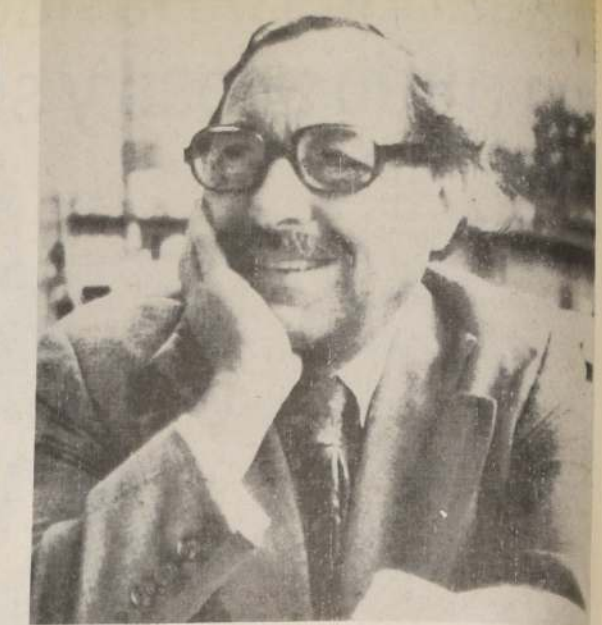
Según señaló el artista con tal actuación no quiere ganar dinero, sino solventar los gastos de arriendo, iluminación y mil aspectos que significan una función en un estadio de fútbol. Se espera un masivo encuentro con el público admirador de Reyes, quien en el último tiempo ha cosechado tantos admiradores como consiguió Fernando Ubierto, luego de su triunfo en el Festival de Viña del Mar

con "El tiempo en las Bastillas". Una vez más se dio la realidad, que el mismo público que levanta a un artista luego dedica su fervor a otro.

### VALERIO

El cantante francés Valerio, que todavía se encuentra en Santiago, luego de su participación como jurado internacional del Festival viñamarino, recibirá un premio por ser uno de los artistas más aplaudidos del torneo. Afirmar los organizadores que el rubio y coqueto cantante no fue contratado para actuar, pero nada puede impedir que a raíz de los aplausos y solicitud del público, Valerio no se atreva a tomar el micrófono y a cantar un par de canciones sin cobrar nada.

El representante del artista galo, Charles Sudaka, señaló que Valerio sólo realizará una actuación en Chile, efectuada ayer en el Festival del Laja.



Las obras de Tennessee Williams permitieron la fama de Marlon Brando, Paul Newman, Elizabeth Taylor y Richard Burton, entre muchos. Su deceso fue calificado como una gran pérdida para la dramaturgia mundial.

La tristeza con que divulgaron la noticia es indicativa de la alta estima en que se tenía al escritor fallecido en la ciudad de Nueva York.

El noticiero del mediodía de Radio Moscú dijo que Williams era "conocido por las audiencias soviéticas por sus obras "Un tranvía llamado deseo", "Orfeo descendiendo" y otras muchas que son a menudo puestas en escena en los teatros de la Unión Soviética".

"En la URSS las obras teatrales de T. Williams han sido publicadas más de una vez, y muchos teatros han presentado producciones de este maestro del género dramáti-

co", informó la agencia noticiosa oficial Tass.

En estos momentos hay tres teatros moscovitas que tienen en escena obras de Williams: "Verano y humo" en el Teatro Dramático; "Un tranvía llamado deseo", en el Teatro Mayakovsky; y "Orfeo descendiendo", en el Teatro del Ejército Soviético.

Tass hace notar que versiones en idioma ruso han sido presentadas de "El zoológico de cristal", "Dulce pájaro de la juventud" y de "La gata sobre el tejado de zinc caliente".



ZALO REYES ha estado ajeno a los preparativos de su show-despedida de Chile. El artista llega hoy en avión de Caldera y prometió lo mejor de su repertorio artístico-musical.

De ahí regresará a primeras horas, para estar presente en el Estadio Santa Laura para recibir el premio "como artista extranjero más popular del Festival viñamarino", que le entregará el alcalde de Conchalí.

Con un no disimulado malestar, Surdaka desmintió que el artista actuaría con Zalo Reyes, agregando solamente que éste viajará la próxima semana a Bogotá, Colombia, para cumplir contratos pendientes.

## COMENTARIO DE ESPECTACULOS

Jorge Tapia Vidal

# "El Tijeral"

☐ Dirección : Jaime Vadell  
Actuación: Susana Bomchil, Soledad Alonso, Andrea Gaete, Rodrigo Bastidas, Gabriel Prieto, Jorge Ramírez, Patricio Strahovsky

Con un nuevo local para sus funciones se presenta la obra de Jaime Vadell, "El Tijeral", en una tan singular como hermosa colecta adyacente al Cerro San Cristóbal, llamada Crucero Exceter N° 0250, con la compañía La Feria.

Interesante trabajo. Circunscrito en el ambiente de una casa chilena, con extraños y simbólicos elementos escenográficos, apoyado en un texto ágil y complejo en su estructura básica, y de una innegable doble lectura en que los significados y significantes juegan con el contexto general de la obra, se presenta un inteligente drama social que no deja punto sin tocar, aunque sea tangencialmente.

La historia, emanada de una tradición social —el tijeral de una casa en construcción (aquí apenas se piensa construir), entretiene mensajes desde diferentes ángulos y disparados por igualmente diversos personajes. Una pareja, tan típica en su forma, pero tan atípica en su tránsito interior, realiza una reunión donde todos los invitados deberían traer la carne, los pollos, mariscos, pan, vino y bebidas

para el festejo, pero finalmente sólo traen el simple pan de cada día.

A partir de esta concepción narrativa, los personajes se intercalan posiciones de tiro y lanzan sus dardos a donde más les duele, o por lo menos a donde más se puede hacer notar.

Sin ubicación de edades, época, tiempo transcurrido antes de la situación planteada, ni proyección a futuro, los seres que allí se agitan juegan de pronto a ser adultos, niños, viejos y moribundos espirituales por el permanente silencio y oscuridad que los ha estado angustiendo durante muchos días.

Al parecer, lo más interesante de esta puesta en escena es el diálogo. Un texto que lleva en forma inteligente un sub texto tan profundo ni tan superficial. Simplemente tiene la suficiente fuerza para ser leído y también interpretado en una sola dirección, a no ser que el espectador quiera quedarse solamente con la información primaria, y deseché olímpicamente su trasfondo ideológico, entendiendo ideología como el traspaso de valores.

Desde el punto de vista de ac-



Soledad Alonso interpreta a Blanquita.

tuación, no cabe duda que el mayor mérito lo lleva Jaime Vadell, por su trayectoria y oficio. Es quien ofrece mayores variedades y matices en su rol. Pero no se puede desconocer que, entre los valiosos elementos jóvenes

que en esta obra intervienen, es Soledad Alonso, quien, manteniendo su personaje durante los dos actos, y manejando con sensibilidad y talento su actuación, se constituye en una de las más profesionales realizaciones de este trabajo.

Esto no significa que desmerezcan el resto de sus compañeros, al contrario, cada uno aporta su cuota de trabajo en forma seria, meritoria y justa. Simplemente, se observa desde la platea una diferencia de apreciación sobre lo que es la actuación hacia un público con visión global del escenario, donde los puntos de atención son variados y permanentes.

Es aquí, justamente, donde Soledad Alonso, en instantes sin texto, sin intervención alguna, mantiene viva su Blanquita y hace de ella un personaje atractivo, vivo, delicioso. Juega y le gusta este juego, con o sin parlamento, con o sin interacción con otros actores, aun sola, en breves segundos de aparente ausencia escénica, sigue entregando lo mejor de sí. A juicio de este comentario, es uno de los trabajos más logrados.

El resto del grupo, integrado por Susana Bomchil, Rodrigo Bastidas, Jorge Ramírez, Andrea Gaete, Gabriel Prieto y Patricio Strahovsky cumplen una labor atractiva, generosa en recursos, imaginativa y de incesante resplandor vital. La entrega de todos y cada uno de ellos permite al montaje tener un ritmo, interés y natural complacencia por parte del espectador, lo que es, sin duda, gratificante para ellos cuando reciben la ovación final.

Una obra inteligente, como se señaló. No apta para receptores que se satisfacen con las adherencias superficiales, sino para quienes desean ver en una obra de teatro algo más que la mera entretención, algo que no solamente los haga disfrutar el instante de la actuación, sino disfrutar con sus

propias conclusiones dos horas después de terminada la representación de un escenario.



Jaime Vadell, director y actor en la obra.